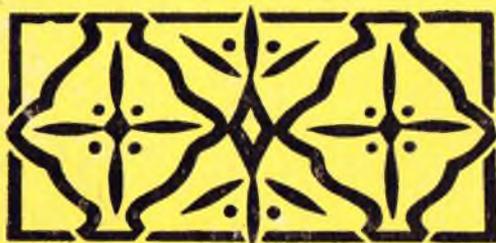


У. У. О ч и р о в

ГРАММАТИКА КАЛМЫЦКОГО ЯЗЫКА



С и н т а к с и с

К а л м г о с и з д а т



3 л и с т а · 1 9 6 4

У. У. ОЧИРОВ

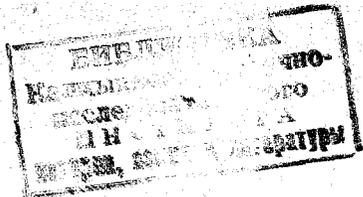
ГРАММАТИКА КАЛМЫЦКОГО ЯЗЫКА

СИНТАКСИС

Ответственный редактор
доктор филологических наук
профессор
САНЖЕЕВ Г. Д.

*Утверждено Министерством
Просвещения Калмыцкой АССР*

-5395-
de
1981
1405



УСЛОВНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ

- А. П.* — А. С. Пушкин.
Ант. — Антология калмыцкой поэзии.
Б. Б. — Баатр Басангов, калмыцкий писатель.
Б. А. — Алексей Балакаев, калмыцкий писатель.
Б. Д. — Дулахан Бадмаев, журналист.
Б. Т. — Тимофей Бембеев, калмыцкий писатель.
Бор. — Саранг Боркаев.
О. Г. — О. И. Городовиков.
Г. — А. М. Горький.
Д. Б. — Басанг Дорджиев, калмыцкий писатель.
Жан. — «Джангар», калмыцкий народный эпос.
Ж. Б. — Бембе Джимбинов, калмыцкий писатель, ученый.
Ж. А. — Андрей Джимбиев, журналист.
И. Л. — Лиджи Инджиев, калмыцкий писатель.
К. С. — Санджи Қалаяев, калмыцкий писатель, ученый.
К. Д. — Давид Кугульгинов, калмыцкий писатель.
Л. Ц. — Церен Леджинов, калмыцкий писатель.
Л. Т. — Л. Н. Толстой.
Л. Э. — Эренцен Лиджиев.
М. Н. — Нимгир Манджиев, калмыцкий писатель.
Н. М. — Морхаджи Нармаев, калмыцкий писатель, ученый.
Н. О. — Николай Островский.
А. С. — Аксен Сусеев, калмыцкий ученый, писатель.
С. Б. С. — Сян-Белгин Хасыр, калмыцкий писатель.
С. Б. — Бося Сангаджиева, калмыцкий писатель.
Т. М. — Михаил Тюлюмджиев.
Шевч. — Т. Г. Шевченко.
Шол. — М. А. Шолохов.
Х. М. — Михаил Хонинов, калмыцкий писатель.
Х. Т. — «Хальмг тууль», калмыцкая сказка.
Х. У. — «Хальмг улгүрмүд», калмыцкая пословица.
Х. Ф. — «Хальмг фольклор», калмыцкий фольклор.
Х. А. — «Теегин герл», калмыцкий альманах «Свет в степи».
Э. К. — Константин Эрендженев, калмыцкий писатель.
Э. П. — Пюрвя Эрдниева, калмыцкий ученый.
Э. С. — Санджи Эрдюшев.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Настоящая работа представляет собою монографическое описание синтаксиса калмыцкого языка. Автору этих строк выпала честь составления первого пособия по синтаксису современного калмыцкого языка.

При составлении данного пособия пришлось преодолевать ряд значительных трудностей, первая из которых заключалась в недостаточной разработанности калмыцкой грамматики, в частности ее синтаксиса.

Научное исследование калмыцкого языка началось еще в сороковых годах прошлого века, но лишь два автора — А. Бобровников и Г. Д. Санжеев — уделили внимание вопросам синтаксиса.

Алексей Бобровников еще в 1849 году выпустил свой замечательный труд «Грамматика монгольско-калмыцкого языка»¹, в котором синтаксису посвятил четыре главы: «О членах предложения», «О составе предложения», «Сочетание предложений» и «О периодах». Но А. Бобровников составлял грамматику не живого разговорного, а письменного калмыцкого языка, и, естественно, что мне при создании синтаксиса современного калмыцкого языка нельзя было ограничиться материалами из грамматики А. Бобровникова.

¹ А. Бобровников. «Грамматика монгольско-калмыцкого языка». Казань, 1849.

Почти через сто лет — в 1940 году вышла «Грамматика калмыцкого языка» Г. Д. Санжеева,¹ в которой один из разделов посвящен простому предложению, но лишь его главным и второстепенным членам (дополнению и определению), а из сложного предложения освещена, в основном, одна проблема, проблема причастных и деепричастных оборотов, так называемого «развернутого члена», и в связи с этим даны некоторые замечания об отдельных видах сложноподчиненного предложения. Поэтому систематического и всестороннего изложения синтаксиса современного калмыцкого языка не оказалось и в этом труде Г. Д. Санжеева.

Следовательно, составляя «Синтаксис калмыцкого языка», мне нужно было, кроме проблемы сложного предложения, дать еще систематическое описание и некоторых особенностей структуры простого предложения, в числе которых оказались такие, как связь слов в предложении, различные виды обстоятельств, типы простого предложения, однородные члены, вводные слова и вставные предложения, словосочетания.

Такого рода исследование составляет известную трудность еще и потому, что синтаксис литературного калмыцкого языка, находясь в процессе становления, еще полностью не раскрыл всех своих особенностей. Во-вторых, круг тех вопросов, которые подлежат разрешению и освещению, слишком обширен, чтобы быть полностью охваченным в одной работе.

В связи с этим при составлении данного пособия автор стремился брать наиболее типичные явления в синтаксисе калмыцкого языка, выявлять особенности выражения основных синтаксических категорий.

Предлагаемая работа является лишь первым опытом систематического описания синтаксиса современного калмыцкого языка.

Книга рассчитана на широкий круг читателей. Ею могут пользоваться специалисты, учителя школ, студенты и те, кто интересуется и занимается калмыцким языком.

¹ Г. Д. Санжеев. Грамматика калмыцкого языка. Москва—Ленинград, 1940.

Для данного пособия требовался большой текстовой материал на родном языке оригинального (не переводного) содержания. В связи с этим автор много внимания уделил изучению фольклорных текстов народного эпоса «Джангар»¹ и калмыцкого фольклора.² Нами взято значительное количество ярких образцов калмыцких народных пословиц, поговорок, загадок, изданных в специальном сборнике³ Калмыцким научно-исследовательским институтом языка, литературы и истории, калмыцкой образной речи, нашедшей свое отражение, в частности, в сборнике калмыцких народных песен, составленных Б. О. Джимбиновым.⁴

Не менее важным материалом для исследования синтаксиса и составления данного пособия явился язык художественных произведений. С этой целью были изучены произведения, помещенные в литературно-художественных журналах «Мана келн»,⁵ «Улан туг»⁶, органе правления Союза писателей Калмыкии. Литературно-художественный альманах «Теегин герл»,⁷ регулярно издающийся с 1957 года, также дал много полезного для изучения синтаксиса калмыцкого языка. Очень много материала привлечено из современных калмыцких романов, выпущенных Калмгосиздатом за последние годы.

На этих произведениях важно было проследить за теми изменениями, которые произошли за последние 40—45 лет в калмыцком языке.

Автор старался по возможности использовать язык прозаических произведений, так как синтаксис поэтических текстов не во всех случаях удобен для наблюдения, благодаря некоторым специфическим особенностям построения поэтической речи в калмыцком языке.

¹ «Джангар» — Калмыцкий народный эпос, Москва, 1940.

² «Хальмг фольклор», Элиста, 1940.

³ «Хальмг ульгурмуд боли ахр туульс», Элиста, 1959.

⁴ «Дуул, теегм, дуул», Элиста, 1958.

⁵ Журнал «Мана келн» издавался в Астрахани и в Элисте с 1924 по 1930 гг.

⁶ Журнал «Улан туг» издавался в Элисте с 1930 по 1941 гг.

⁷ «Теегин герл» — орган правления Союза писателей Калмыкии.

Все примеры даны в переводе на русский язык. В отдельных случаях, когда это вызывается необходимостью сохранения специфики и формы оригинала, дается буквальный перевод.

С некоторыми изменениями и дополнениями в работе использованы и материалы лекций, прочитанных студентам калмыцкого отделения при Ставропольском педагогическом институте.

ПРОСТОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

(Амр зэнг)

ВИДЫ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

(зэнгсин бээдл)

В зависимости от цели высказывания и интонационных особенностей все предложения в калмыцком языке делятся на четыре большие группы:

- а) повествовательные — туужлгч зэнгс;
- б) повелительные, или побудительные — закгч зэнгс;
- в) вопросительные — сургч зэнгс;
- г) восклицательные — хээкргч зэнгс.

Первые три типа предложений в зависимости от интонации могут быть восклицательными.

Простые предложения могут быть распространенными и нераспространенными. Односоставные или двусоставные предложения, состоящие только из главных членов или из одного главного члена (в односоставном предложении), называются нераспространенными, например:

- | | |
|-------------------|--------------|
| 1. Даарулжана. | Знобит. |
| 2. Киитржэнэ. | Холодеет. |
| 3. Баатр бичжэнэ. | Баатр шишет. |
| 4. Асхн | Вечер. |

Предложения, в которых имеются второстепенные члены предложения, называются распространенными, например:

- | | |
|--------------------------------|--|
| 1. Борис дегтр умшжана. | Борис читает книгу. |
| 2. Хөд худг орж йовна. | Овцы идут к колодцу. |
| 3. Таңһчин «Хальмг үнн» газет. | Республиканская газета «Калмыцкая правда». |

Утвердительные и отрицательные предложения (лавлгч болн бурушагч зэнгс)

В зависимости от того, утверждается или отрицается что-либо, предложения делятся на утвердительные и отрицательные.

Утвердительные предложения выражают сообщение говорящего о чем-либо или о ком-нибудь, например:

1. Мана совхоз олн малта. Наш совхоз имеет много
(И. Л.) скота.
2. Зуна халун эклжэнэ. Летняя жара начинается.
(Н. М.)

Отрицательные предложения в калмыцком языке имеют несколько видов. Отрицательное значение предложений выражается при помощи отрицательных частиц (см. ниже).

Грамматически отрицательные предложения оформляются сказуемыми, выраженными глагольными формами или именами с отрицательными частицами.

Некоторые отрицательные частицы присоединяются к глагольному сказуемому и вместе составляют сказуемое отрицательного предложения.

Отрицательная частица **ш** наращивается к глаголу или причастию и представляет собою усеченную форму от слова — отрицания **биш**, что значит — не или **иной**, например:

1. Би холд одхшвв. Я далеко не уйду.
(Э. К.)
2. Болха удан унтхш. Болха долго не спит.
(М. Н.)

Частица **биш** (не) употребляется преимущественно с именным сказуемым и вместе образует отрицательное сказуемое, например:

1. Эн үкр сэн биш. Эта корова не хорошая.
(Б. С.)
2. Эн дегтр мини биш. Эта книга не моя.
(С. Б.)
3. Тер көвүн бичкн биш. Тот мальчик не маленький.
(Э. К.)

Отрицательная частица **эс** по значению приблизительно соответствует русской частице **не** и обычно употребляется с деепричастием или изъявительными формами глагола, изредка с причастной формой со значением предположения, например:

1. Бембе хургт эс ирж. Бембе не пришел на собрание.
(У. Х.)
2. Көвүд дегтр эс умшж. Мальчики не читали книги.
(Н. М.)
3. Манахнд хур эс орсн. У нас дождь, по всей вероятности, не шел.
(Э. К.)

Частица **уга** означает **не, нет, без, не имеет** и употребляется после имен, причастий и деепричастий.

1. Мана һазрт һол **уга**. (И. Л.) В наших местах **нет** реки.
2. Мана һазрт киитн болсн **уга**. (К. С.) В наших местах **не** было моруза.
3. Байр балһснас ирэд **уга**. (Х. Ү.) Байр из города еще **не** приехал.

Частица **уга** в сочетании с именами употребляется в значении **нет** и выступает в качестве самостоятельного сказуемого:

1. Мана теетг аю **уга**. (С. Б.) В наших степях медведя **нет**.
2. Туульд үнн **уга**, туужд худл **уга** (поговорка). В сказках **нет** правды, в истории **нет** лжи.

Если частица **уга** употребляется в сочетании с именем в качестве определения или субстантивно, то она означает **без**:

1. Невчк бэәжәһэд нег һар **уга** күн орж ирвә. (И. Л.) Немного погода входил какой-то безрукий человек.
2. Ухан **уга** серл **уга**. (Х. Ү.) У безумного **нет** и мысли.

Частица **уга** может означать **не имеет**, если сочетается с именами и выступает в качестве определения:

1. Мана селәнд үкр **уга** колхозникуд **уга**. (Д. Б.) В нашем селе **нет** колхозника, **не** имеющего коровы.
2. Америкд гражданск зөв **уга** улс дала бәәнә. (Ж. А.) В Америке много людей, **не** имеющих гражданских прав.

Частица **уга** в сочетании с разделительным деепричастием употребляется в значении еще **не**:

1. Көдлмшчнрин хург экләд **уга**. (Ә. К.) Собрание рабочих еще **не** началось.
2. Тәрәнә көдлмш төгсәд **уга**. (Б. А.) Посевная работа еще **не** завершилась.

Частица **уга** в сочетании с причастием прошедшего времени употребляется в значении **не**:

- | | |
|---|--|
| 1. Хавра ик халун болсн
уга. (Э. К.) | Весной большой жары не
было. |
| 2. Өдкүлдүр көдлмшчрин
хург болсн уга. (И. Л.) | Вчера собрание рабочих не
состоялось. |

Запретительная частица **бичэ** употребляется со сказуемым, выраженным повелительной формой глагола, например:

- | | |
|---|---|
| 1. Та балһс бичэ ортн!
(Д. Б.) | Вы не езжайте в город! |
| 2. Чи нанас мөнг бичэ сур.
(Э. К.) | Ты не проси у меня денег. |
| 3. Санжин нүдн му, дегтр
бичэ умшг. (Н. М.) | У Санджи плохое зрение,
пусть не читает книгу. |

На утвердительные и отрицательные предложения подразделяются как повествовательные, так и побудительные, вопросительные предложения, например:

- | | |
|---|---|
| 1. Кен эн дегтр умшла?
(Н. М.) | Кто читал эту книгу? |
| Кен эн дегтр умшад уга?
(М. Н.) | Кто еще не читал этой кни-
ги? |
| 2. Газа нарч наадцхатн!
Газа нарч бичэ наадцха-
тн! | Выходите играть во дворе!
Не играйте во дворе! |

Утвердительные предложения — это те же повествовательные предложения, образованные при помощи подтверждающей частицы **л**, **мөн**. Частица **мөн** в прошлом являлась самостоятельной и писалась отдельно. В современном калмыцком языке она пишется слитно со сказуемым в виде **мн**, выраженным причастием, например:

- | | |
|---------------------------------------|----------------------------|
| 1. Кеэмэ домбрт дуулдмн.
(М. Н.) | Кемя поет под домбру. |
| 2. Николай балһснас ирхмн.
(Х. У.) | Николай приедет из города. |
| 3. Делгр хургт одхмн.
(Н. М.) | Делгер пойдет на собрание. |

В современном калмыцком языке в большинстве случаев частица **мон** пишется отдельно с причастием прошедшего времени, например:

- | | |
|---|----------------------------|
| 1. Баатр доклад кесн мон . | Баатр доклад сделал. |
| 2. Сурхульч дегтр умшсн мон .
(X. Y.) | Ученик книгу прочитал. |
| 3. Өцкүлдүр хург болсн мон .
(X. Y.) | Вчера состоялось собрание. |

Утвердительные предложения образуются также при помощи частицы логического ударения **л**, которая обычно наращивается к сказуемым, например:

- | | |
|---------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Борка доклад кежэнэл. | Борка делает доклад. |
| 2. Бамба эндр ирснл.
(X. Y.) | Бамба, вероятно, сегодня приехал. |
| 3. Тер маңһдур йовхл. | Тот, вероятно, завтра пойдёт. |

Частица **л** наращивается к любой части речи, которая выступает сказуемым утвердительного предложения.

- | | |
|----------------------------|--|
| 1. Эн умшжасн дегтр чинил. | Букв.: Эта читаемая книга твоя (есть). |
| 2. Тер бичгэн бичэл. | Букв.: Тот письмо написал (есть). |

Повествовательное предложение (туужлгч зэнг)

Повествовательное предложение является наиболее распространенным видом предложения. В повествовательном предложении сообщается какая-либо мысль, поэтому оно имеет спокойную и ровную интонацию. Конец предложения произносится с некоторым понижением голоса, после чего следует пауза, которая служит границей между двумя предложениями:

- | | |
|-------------------------------------|-----------------------------|
| 1. Сурхульч дегтр умшжана. | Учащийся читает книгу. |
| 2. Совхозд олн машин бээнэ. (И. Л.) | В совхозе есть много машин. |

Побудительное предложение (закгч зэнг)

Побудительное, иначе повелительное, предложение выражает волеизъявление говорящего, его повеление или пожелание совершить те или иные действия.

Просьба или приказание выполнить то или иное действие выражается многочисленными формами повелительного наклонения глагола. Они имеют значение заставлять, приказывать, поручать, вообще побуждать тем или иным способом, добровольно или сознательно совершать то действие, на которое указывает основа данного глагола.

По своему значению, по степени обязательности и настойчивости требования побудительные предложения имеют ряд оттенков. Приказ, просьба или пожелание о совершении того или иного действия, обращенного к присутствующему лицу, по своей категоричности или непосредственности имеют большую силу побуждения, чем повеление, обращенное к лицу отсутствующему, например:

- | | |
|------------------------|---------------------------|
| 1. Бос, кэдлмштэн од. | Встань, иди на работу. |
| 2. Эн күүнд цэ кеж өг. | Этому человеку налей чаю. |

В этих предложениях говорящий обращается к лицу, присутствующему. Безусловно, повеление здесь звучит категорически, выполнение его не терпит отлагательства. Оно выражает обязательность, решительность, настойчивость.

Если повеление обращено к лицу отсутствующему, то такая настойчивость в требованиях выполнить действие отсутствует. Такое пожелание совершить действие передается третьему лицу через второе лицо, например:

- | | |
|---------------------|-------------------------------|
| 1. Санж дегтр умшг. | Пусть Санджи прочитает книгу. |
| 2. Борис балһс орг. | Пусть Борис поедет в город. |

Наибольшая категоричность требований и просьбы совершить какое-либо действие передается повелительной формой

- | | |
|--|------------------------------|
| 1. Бичг бич, бичэ март.
(Л. Ц.) | Пиши письмо, не забудь. |
| 2. Шулуһар бос, школдан од.
(Э. К.) | Скорей вставай, иди в школу. |
| 3. Нааран су, һаран ас.
(Л. Ц.) | Сядь сюда, дай руку. |

Побудительные предложения выражают также свободно, независимо решимость кого-либо выполнить какое-нибудь действие, призыв, желание, предложение сделать что-нибудь, в чем само говорящее лицо выражает стремление принять непосредственное участие, например:

- | | |
|--|--|
| 1. Көлэн чанһур ишкий,
Көдлмшэн дегц кей!
(из песни). | Ногами (своими) стойко шагнем, работу (свою) разом выполним. |
| 2. Домбран сээнэр цокий,
Дууһан өргж дуулий.
(из песни). | Букв.: Сыграем хорошо на домбре своей, высоко поднимем песню свою. |
| 3. Хаана йосан дарий,
Хальмган өөдөн һарһий.
(из песни). | Царскую власть уничтожим, Калмыкию свою поднимем. |

В современном калмыцком языке имеется специальная форма глагола, выражающая вежливое обращение, например:

- | | |
|--|--|
| 1. Домбран цокич,
Дууһан дуулич.
(из песни). | Сыграй-ка на домбре своей, Спой-ка песню свою. |
| 2. Маңһур манад ирич.
(из песни). | Завтра приходи-ка к нам, пожалуйста. |
| 3. Сурһулян сээнэр сурич. | Хорошо учись, пожалуйста. |

Побудительные предложения могут выражать просьбу при помощи подтвердительной частицы **л** и показателя второго лица единственного и множественного числа:

- | | |
|-------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Эн утц зүүнд сүвллчн.
(Л. Э.) | Вдень-ка эти нитки в иголку. |
| 2. Нанд сэн тууль келлчн. | Расскажите-ка мне хорошую сказку. |
| 3. Нанд газет умшлчн. | Прочитай-ка мне газету. |

Побудительные предложения также выражают совет или наставление в вежливой форме при помощи суффикса **хн**.

- | | |
|-------------------------------------|----------------------------|
| 1. Эн диван деер суухчн. | Присядь-ка на этот диван. |
| 2. Та манад маңһур ир-хнтн. (И. Л.) | Вы пришли бы к нам завтра. |
| 3. Чи һарад серуцхчн. | Ты вышел бы прогуляться. |

Побудительное предложение выражает решимость или намерение говорящего самому действовать и образуется при помощи повелительной формы первого лица.

- | | |
|-----------------------------|--------------------------------------|
| 1. Эн дэгтр би умшсув. | Я хотел бы прочесть эту книгу. |
| 2. Бидн эндр кинод одсувдн. | Мы хотели бы сегодня сходить в кино. |
| 3. Би кэдлмшт орсув. | Я хотел бы поступить на работу. |

Побудительные предложения этого вида указывают также на действие двух или нескольких лиц. Сказуемые таких предложений выражаются глаголами совместного залога, например:

- | | |
|---|--|
| 1. Танд бидн тер мөр бэрлцсвдн. (М. Н.) | Давайте поймем ту лошадь. |
| 2. Чамд кэдлмш келцсвдн. | Мы тебе поможем в работе. |
| 3. Бидн тана нааднд орлцсвдн. (Э. К.) | Мы хотели бы принять участие в вашей игре. |

Восклицательное предложение (хээкргч зэнг)

Восклицательные предложения произносятся с различными интонациями, соответствующими выражаемому ими чувством, например:

- | | |
|--|---------------------------------|
| 1. Дорж, шулунар кэдлмш-эн чилэтн! (Э. К.) | Дорджи, скорее кончайте работу! |
| 2. Аав ирв, аав ирв! (Н. М.) | Отец приехал, отец приехал! |

При помощи интонации разные типы предложения могут быть восклицательными, так, например, повествовательное предложение: Эндр сэн өдр болх.— Сегодня будет хороший

день—может выражаться чувством удовлетворения, радости и превратиться в восклицательное предложение. Таким же образом может произноситься и вопросительное предложение, например: **Тер кун ирчкв?** Тот человек пришел?

В этом предложении, кроме интонации вопроса, в зависимости от эмоциональной окраски, может выражаться надежда или опасение.

Побудительное предложение в зависимости от интонации может иметь значение восклицательного предложения. Такое значение подобные предложения приобретают благодаря частицам **ий, й**.

Альков дуулий, дуулий
Асхрсн дуудан өргий!
(из песни).

Букв.: Ну-ка споем, да
споем, люющиеся песни
поднимем!

Таким образом, во всех указанных случаях эмоциональная окраска выступает как дополнительный элемент. В основном эти же предложения выражают или сообщение говорящего, или его вопрос, или его призыв совершить действие.

Помимо интонации, для восклицательных предложений характерно употребление специальных восклицательных слов. К таким словам относятся междометия и другие слова с различными значениями, например:

1. Ой, нүднн яһсмб!
(Б. Б.)
2. Дэрк, дэрк, нарт делкэ
яһжана гидгнь энв!
(Э. К.)

Ой, что случилось с вашими
глазами!
Боже, боже, что делается на
свете!

Калмыцкий язык обладает еще особыми средствами для выражения любви и ласки. Такими являются специальные частицы, например:

1. Көвүм хээмнь күрэд ирв!
(Л. Э.)
2. Ахм минь, шулунар йов-
ты! (Э. К.)
3. Көөркм минь, нааран йов!
(Б. Б.)

Сын милый мой приехал!
Брат мой милый, скорее иди-
те!
Мой милый, иди сюда!

Некоторые местоимения, выражая качество, меру или величину, служат средствами оформления восклицательного предложения, например:

1. Яһсн сээхн һазрв! (И. Л.) Какие красивые места!
2. Кедү хавр, кедү увл болв терүнэс нааран! (М. Н.) Сколько лет, сколько зим прошло с тех пор!

Восклицательная интонация резко меняет значение вопросительных и повествовательных предложений. Благодаря восклицательной интонации вопросительные предложения становятся восклицательными, причем вопросительные местоимения или наречия нередко теряют свое лексическое значение, например:

1. Ю кеж чадх билэ тер! (Б. Б.) Что он-то может сделать!
2. Тер юунд оддмб! (Н. М.) Куда тот денется!

Вопросительное предложение (сургч зэңг)

Вопросительные предложения в калмыцком языке отличаются наличием в них вопросительных слов, частиц и аффиксов.

Отличие вопросительных предложений от повествовательных предложений нередко сводится только к особой интонации. Интонация вопросительных предложений характеризуется значительным повышением голоса на слове, заключающем вопрос, на которое и падает логическое ударение. Если такое слово стоит в конце предложения, то последнее оканчивается повышением голоса.

Если слово, заключающее вопрос, стоит первым, то интонация начинается высоким тоном, а затем она понижается, как в повествовательном предложении. Если слово, заключающее вопрос, стоит в середине предложения, то голос поднимается на этом слове, например:

1. Тана ах балһснас ирлү? (И. Л.) Ваш брат из города приехал?
2. Тана ах балһснас ирлү? Ваш брат из города приехал?
3. Тана ах балһснас ирлү? Ваш брат из города приехал?

Слово, в том числе и сказуемое, заключающее в себе вопрос, может занять в предложении и первое место, нарушая обычный твердый порядок слов в калмыцком предложении, например:

- | | |
|-----------------------|----------------------------|
| 1. Орлу кедлмшт Санж? | Поступил на работу Санджи? |
| 2. Санж орлу кедлмшт? | Санджи на работу поступил? |
| 3. Кедлмшт орлу Санж? | На работу поступил Санджи? |

Из этих примеров видно, что сказуемое подобных предложений обычно соседствует со словом, имеющим вопросительное значение.

В вопросительном предложении иногда спрашивается об одном из двух возможных противоположных утверждений, например:

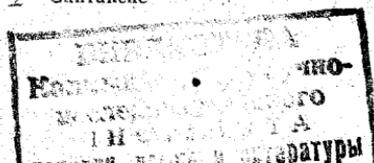
- | | |
|-------------------------------|-------------------------------|
| 1. Басң школд одну, аль угай? | Басанг ходит в школу или нет? |
| 2. Баатр бичкний, аль икий? | Баатр маленький или большой? |
| 3. Болха ирлү, аль угай? | Болха приехала или нет? |

Такие вопросительные предложения обычно сопровождаются вопросительными частицами, которые наращиваются к каждому из двух предлагаемых на выбор утверждений, связанных между собою вопросительными частицами й—ий, у—ү.

- | | |
|---------------------------|---|
| 1. Тер ирсн Батай? | Букв.: Тот приехавший Бата ли? |
| 2. Доклад кежэсн Борисий? | Доклад делавший Борис ли? Делает доклад Борис ли? |
| 3. Савр гертэн ирнү? | Савар приходит ли в свой дом? Савар приходит домой? |
| 4. Нимгр дегтр умшну? | Нимгр читает ли книгу? |

Кроме того, вопросительные предложения сопровождаются частицей мб, которая присоединяется к сказуемому предложения, например:

- | | |
|------------------------|---------------------------|
| 1. Маңдур хург болхмб? | Будет ли завтра собрание? |
| 2. Бидн кенэд ирсмб? | Мы к кому пришли? |
| (Э. К.) | |
| (Б. Б.) | |



Вопросительные предложения включают вопросительные слова, которые являются членами предложения:

а) вопросительные местоимения **кен?** **юн?** — **кто?** **что?** **кенэ?**—**чей?**, например:

1. **Кен** көдлмшэн турун болж чилэв? (И. Л.)
2. Балһснд та ю үзвт?
3. Тер **кенэ** мөрн зогжана?

Буквально: **Кто** свою работу закончил первым?

В городе **что** вы видели?

Буквально: Та **чья** лошадь стоит?

б) вопросительные слова или местоимения **ямаран?**—**какой?** **каков?** **кедү**—**сколько?**, например:

1. Тана гер **ямаран?**
2. Кедү хөн тана колхозд бээнэ? (И. Л.)

Каков ваш дом?

Буквально: **Сколько** овец в вашем колхозе есть?

в) вопросительные наречия, например, вопросы о причине: **юнгад?** — **почему?** о цели: **яһад?** — **зачем?** о времени: **кезэ**—**когда?** о месте: **хама?** **альд?** — **где?**, например:

1. **Юнгад** эн көдлмштэн эс оч? (Н. М.)
2. Эн көвүн **яһад** ирж?
3. Укрмүд **хама** идж йовна?
4. Бадм балһснас **кезэ** ирх?
5. Манж **альдаран** одла?

Почему он не вышел на работу?

Зачем этот мальчик приехал?

Где пасутся коровы?

Когда Бадма вернется из города?

Куда ушел Манджи?

СЛОВСОЧЕТАНИЕ

(ҮГИН НИИЦЛЪН)

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

В калмыцком языке предложение состоит из одного или нескольких слов. Поэтому предложением обычно называется слово или группа слов, являющихся средством выражения и сообщения мысли. Слова, которые входят в состав предложения, связываются между собою грамматически и по значению. Слова, не связанные между собою грамматически, не могут выражать законченной мысли, а поэтому не могут составлять и предложения.

Различные соединения слов в предложении называются словосочетаниями.

Таким образом, соединение двух или более слов, связанных между собою как грамматически, так и по значению, называется словосочетанием.

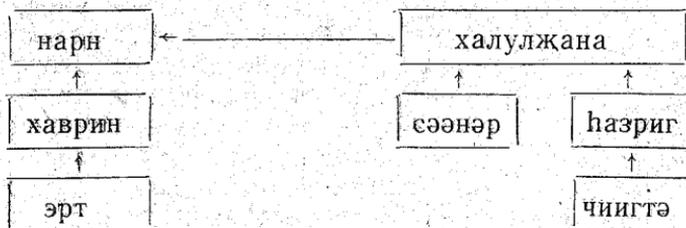
Слова, входящие в состав предложения, образуют последовательную цепь элементов, которые, как уже сказано выше, связаны между собою как грамматически, так и по значению.

Такая последовательная связь слов в предложении начинается с независимого слова, которым в двусоставном предложении выступает подлежащее, например:

Эрт хаврин нарн чийгтэ
Һазриг сээнэр халулжана.
(М. Н.)

Раннее весеннее солнце хорошо греет сырую землю.

Чтобы рассмотреть, как связаны слова между собою в этом предложении, представим это в следующей схеме:



Каждое из слов, вошедших в это предложение, связано с другими словами различными способами. Наименьшим звеном связи слов в предложении является объединение двух знаменательных слов. К таким объединениям в этом предложении относятся следующие пары слов:

- | | |
|---------------------|--------------------|
| 1. нарн халулжана | — солнце греет. |
| 2. хаврин нарн | — весеннее солнце. |
| 3. эрт хаврин | — раннее весеннее. |
| 4. сээнэр халулжана | — хорошо греет. |
| 5. хазриг халулжана | — землю греет. |
| 6. чиигтэ хазриг | — сырую землю. |

Данное предложение составило шесть пар грамматически связанных между собою слов. Грамматическая связь в первой паре слов выражается в изъявительной форме глагола **халулжана** (греет) настоящего времени, третьего лица, единственного числа, согласованной с подлежащим **нарн** (солнце) в лице и числе, хотя в калмыцком языке согласование в числе не является обязательным.

За последние годы под влиянием переводной литературы с русского языка на калмыцкий наблюдаются попытки согласовать со сказуемым подлежащее в числе и в III лице.

Во второй паре сочетания второе слово **нарн** (солнце) требует от первого слова формы родительного падежа, следовательно, управляет первым.

В третьей паре слово **эрт** (раннее) примыкает ко второму слову. Форма словосочетания **эрт хаврин** характеризуется отсутствием специальных оформителей. Здесь большую роль играет порядок слов. Синтаксическая функция слова **эрт** (раннее) ясна только потому, что оно стоит непосредственно перед словом **хаврин** (весенний), занимая строго определенное место. Обратный порядок этих двух слов указывает на совершенно иные синтаксические отношения.

В четвертой паре слово **сээнэр** (хорошо) также примыкает ко второму слову и может стоять только впереди того слова, к которому оно примыкает.

В пятой паре второе слово **халулжана** (греет) требует от первого слова формы винительного падежа, управляя им.

В последней паре **чиигтэ хазриг** (сырую землю) словосочетание оформлено таким образом, что второе слово управляет первым, требуя формы совместного падежа.

Так слова в предложении образуют словосочетания, которые в основном ограничиваются пределами отдельных членов предложения. Например, в указанном предложении сочетаются сказуемое с подлежащим — **нарн халулжана** (солнце

греет); определение с подлежащим—**хаврин нари** (весеннее солнце); дополнение со сказуемым—**назриг халулжана** (землю греет); обстоятельство со сказуемым — **сээнэр халулжана** (хорошо греет).

Такая связь слова, когда одно слово зависит от другого, называется подчинительным видом связи. А слово, определяющее другое, называется **подчиненным**.

Кроме того, существует **сочинительный вид связи**. Если при подчинительном сочетании слова выполняют функции различных членов предложения, то при сочинительной связи слова входят в предложение как равноправные члены и выполняют равноценные задания.

Сочинительные сочетания в калмыцком языке сравнительно редки и в основном относятся к однородным членам предложения, выполняющим одинаковую синтаксическую функцию и имеющим одинаковую морфологическую форму. Такие слова являются независимыми и равноправными по отношению друг к другу. Слова при сочинительных сочетаниях связываются между собою, кроме интонации, чаще всего при помощи сочинительного союза **болн-(и)**, например:

Мана совхозд үкр болн хөн бээнэ. (Н. М.)	В нашем совхозе имеются коровы и овцы.
--	---

Слова при сочинительном сочетании могут соединяться и без союзов, например:

Комбайн хадна, хурана, цокна.	Комбайн косит, убирает и жнет.
--------------------------------------	--------------------------------

В калмыцком языке однородные члены предложения только тогда связываются союзом **болн-(и)**, когда они выражены именами. Если однородными являются члены предложения, выраженные глагольной формой, то при них союз не употребляется. В сочинительных сочетаниях однородные члены предложения могут и не иметь одинаковую грамматическую форму, хотя в предложении они выполняют однозначные функции. Если перечисляемые предметы стоят в косвенных падежах, то грамматическое оформление получает последний член из перечисленных однородных, например:

Мана тег нуурсн, газ, нефтяр байн. (Х. Ү.)	Наша степь богата углем, газом, нефтью.
---	---

За последние годы под влиянием переводной литературы и под влиянием русского языка в калмыцком языке начинают оформлять одной грамматической формой все однородные члены, входящие в сочинительное сочетание:

Манжиг, Доржиг, Батаг ба-
лһс орулв.

Манджи, Дорджи, Бату от-
правили в город.

Впрочем, подобное сочетание однородных членов предложения в монгольских языках вообще встречается при особом логическом ударении: В город отправили и Манджи, и Дорджи, и Бату.

При сочинительном сочетании, кроме того, для оформления словосочетания применяются числительные **хойр, хурвн, дөрвн** — два, три, четыре. Эти числительные в калмыцком языке выполняют роль сочинительных союзов при однородных членах предложения. От обычного союза они отличаются тем, что им завершается перечисление таких однородных членов, которые означают и однородные предметы и которые могут быть именами лишь в форме единственного числа. Во-вторых, числительное принимает на себя падежный аффикс, выражающий отношение этого словосочетания к другим членам предложения, например:

Бата, Борис, Санж хурвиг
балһс орулв

Бату, Бориса, Санджи тро-
их отправили в город.

Как мы уже видели из примеров, при сочинительном сочетании количество объединяемых слов не ограничивается двумя словами, как это бывает при подчинительной связи. В зависимости от содержания сообщения при сочинительных сочетаниях количество сочетаемых слов может неограниченно расширяться.

Теперь рассмотрим подчинительный вид связи.

Как определить, какое слово является подчиняющим, какое — подчиненным?

Подчинительную связь между сочетающимися словами в предложении легко можно установить путем постановки логических вопросов от одного слова к другому. Слово, от которого исходит вопрос, всегда является подчиняющим, и оно имеет самостоятельное значение. Таким образом, подчиненное слово всегда отвечает на вопрос, который ставится в отношении подчиняющего слова. На примере следующего

предложения можно установить связь членов предложения:

**Бички көвүн сээнэр дегтр
умшна.** (Э. К.)

Маленький мальчик книгу
хорошо читает.

Көвүн (яһна? что делает?). Этот вопрос исходит от главного слова — подлежащего **көвүн** — мальчик, на который здесь дан ответ только словом **умшна** (читает).

Слово **умшна** (читает) — сказуемое, зависит от подлежащего по смыслу и грамматически. От сказуемого **умшна** (читает) можно ставить вопрос **яһж умшна?** (как читает?), на которое отвечает обстоятельство **сээнэр** (хорошо), примыкающее к сказуемому. От того же сказуемого также ставится вопрос **что?**, на который отвечает дополнение **дегтр** (книгу). Сказуемое управляет дополнением **дегтр** посредством винительного падежа.

Такова грамматическая связь и смысловая зависимость членов предложения, которые устанавливаются путем постановки логических вопросов.

Существует еще односторонняя или двусторонняя связь или зависимость слов в предложении. Связь между двумя словами называется односторонней связью, например:

1. **Шин дегтр** — новая книга.
2. **Сурһульч умшна** — ученик читает.

Если одно слово зависит от другого слова и в то же время оно является самостоятельным по отношению к какому-нибудь третьему слову и от него можно ставить соответствующий по смыслу логический вопрос, то такая связь или зависимость называется двусторонней, например:

Бата хө хэрүлнэ. Бата пасет овец.

В этом предложении сказуемое **хэрүлнэ** — пасет является подчиненным словом по отношению к подлежащему **Бата**. Но оно является подчиняющим, самостоятельным словом по отношению к прямому дополнению **хө** — **овцу** и им управляет, заставляя его быть в винительном падеже.

Так устанавливается грамматическая и смысловая зависимость одного слова от другого.

Кроме того, подчиненное слово конкретизирует значение подчиняющего слова, например:

**Өргн теегт шимтэ ноһан сэ-
энэр урһжана.** (И. Л.)

В широкой степи сочная
трава хорошо растет.

Члены этого предложения сочетаются следующим образом:

Өргн теегт
шимтэ ноһан
сээнэр урһжана

в широкой степи;
сочная трава;
хорошо растет.

Чтобы установить зависимость одного слова от другого, необходимо еще выключить из предложения подчиняющее слово, и тогда подчиненное слово также окажется выключенным; ибо оно грамматически не может связаться с другими членами данного предложения, например, если исключить из указанного предложения слово **ноһан** (т р а в а), то окажется оторванным слово **шимтэ** (с о ч н а я), ибо оно относится только к слову **ноһан** (т р а в а), являясь его определением. А если исключить из этого предложения слово **теегт** (в с т е п и), то вне связи окажется слово **өргн** (ш и р о к о й).

Наоборот, исключение из предложения подчиненного слова не вызывает нарушения связи подчиняющего слова с другим словом. Поэтому из данного предложения без ущерба общему смыслу его можно было выключить слова, которые выступают только в качестве подчиненных, но не подчиняющих. К ним в этом предложении можно отнести следующие слова: **өргн** (ш и р о к о й), **сээнэр** (х о р о ш о), **шимтэ** (с о ч н а я). Те слова, которые остаются после их исключения из предложения, могут образовать предложение, ибо они связаны как грамматически, так и по смыслу, например:

Теегт ноһан урһжана. — В степи трава растет.

Как мы уже видели, каждое слово в предложении (за исключением идиоматических выражений) сочетается только с одним словом и, лишь связываясь с ним, получает свою смысловую функцию и свою грамматическую форму. Вот почему очень важно изучение таких объединений подчиняющих и подчиненных слов. Подчинение одного слова другому можно установить только в предложении, ибо лишь в сочетании слова выступают в своей конкретной функции, которую они выполняют в предложении. Даже одни и те же слова, употребляемые в одинаковых формах, но в разных предложениях, могут входить в разные сочетания, например: слова **модн** (д е р е в о) и **герт** (д о м е) в предложениях:

Модн герт терз уга.

В деревянном доме нет окна.

Модн герт уга.

В доме нет дров.

В первом предложении имеется сочетание — **модн герт** (в деревянном доме), а во втором — эти слова не со-

ставляют сочетания, ибо в нем слово **модн** (дерево) подчинено слову **уга** (нет). Поэтому слова свое конкретное значение приобретают только в предложении.

Большинство словосочетаний в калмыцком языке выражается аффиксами принадлежности, падежей, сказуемыми частями, некоторыми другими словообразовательными аффиксами и служебными словами. Отсутствие морфологических показателей также может служить признаком словосочетаний, ибо в калмыцком языке большое значение имеет порядок слов в предложении.

Синтаксическое употребление словосочетаний и способы их связей обнаруживаются в структуре предложений. Но рассматриваемые вне предложений словосочетания так же, как и слова, относятся к области номинативных средств языка, средств обозначения предметов, явлений, процессов.

Структура словосочетания характеризуется тем, что оно организуется около одного знаменательного слова, являющегося его стержнем. Словосочетание так же, как слово, обладает системой форм:

- а) **совхозин кедлэч** — работник совхоза;
- б) **совхозин кедлэчд** — работнику совхоза;
- в) **совхозин кедлэчэр** — работником совхоза.

В указанных примерах мы видим, что главный член меняет свою форму, а подчиненный остается без изменения.

В калмыцком языке различаются словосочетания именные и глагольные, различение которых очень важно, ибо такие формы синтаксической связи характерны для отдельных частей речи, например, для глагола—сочетание с винительным падежом, для имени существительного—сочетание с родительным падежом.

Словосочетания так же, как и слова, бывают простыми и сложными. Подавляющее большинство простых словосочетаний состоит из двух знаменательных слов:

- а) **кер мөрн** — гнедой конь;
- б) **колхозин мал** — скот колхоза.

К простым словосочетаниям могут относиться и те трехсловные словосочетания, в которых один из компонентов состоит из знаменательного слова и послелога:

- а) **герин өөр зогсжана** — стоит около дома;
- б) **жирһлин төлэ ноолдла** — боролся за жизнь.

К простым словосочетаниям относятся также сочетания, где подчиненным членом являются фразеологические един-

ства и грамматические идиоматизмы, состоящие из двух и больше слов:

- а) **йова-йова йовж** букв.: шел-шел похаживал. ●
б) **мээлэ-мээлэ йовж** букв.: бляя-бляя похаживал.

Таким образом, простыми словосочетаниями должны быть признаны синтаксически организованные и семантически цельные сочетания двух знаменательных слов, выражающие единое значение и способные быть обозначением предмета, действия, качества.

Сложное словосочетание в большинстве случаев является результатом распространения простого словосочетания:

- а) **торһн киилг** — шелковая рубашка;
б) **цаһан торһн киилг** — белая шелковая рубашка.

Словосочетания нельзя смешивать со сложными формами слов, так как эти формы не представляют собою содинение двух полнозначных слов:

- а) **умшж бээнэ** — прочитывает;
б) **бичж бээнэ** — записывает;
в) **эдл-аху** — хозяйство;
г) **хот-хол** — продукты (продукты питания).

В первых двух примерах первые слова являются соединительными деепричастиями, а вторые слова — вспомогательными глаголами. В деепричастиях заключено лексическое значение сказуемого, а в вспомогательных глаголах выражается грамматическое значение, указывающее на число и лицо сказуемых. Слова **умшж бээнэ** вместе составляют один член предложения. В современном калмыцком языке они пишутся слитно и обозначают продолжительность действия.

Таким образом, не всякие два слова представляют собою словосочетания. Слова, входящие в состав словосочетания, должны состоять из самостоятельных грамматически связанных слов.

Необходимо различать слово и словосочетания; словосочетание и предложение. Основным отличием словосочетания от предложения является его непредикативность или неполная предикативность. Но в то же время надо считаться с тем, что атрибутивное сочетание в зависимости от порядка слов в нем может быть употреблено и как предложение. Аtribuтивное сочетание **көк чон** (серый волк); **сарул сө** (светлая ночь) при обратном расположении слов становится простым нераспространенным предложением с именным сказуемым:

- а) **чон көк** — волк сер;
б) **сө сарул** — ночь светла;

- в) **сурһульч сэн** — ученик хорош;
 г) **үкр улан** — корова красная.

Кроме сложных форм слов, в современном калмыцком языке очень много таких знаменательных слов в сочетании со служебными словами, которые хотя и представляют грамматические единства, но не являются словосочетаниями:

- а) **селэнэ өөр** — около села;
 б) **социализмин төлэ** — за социализм;
 в) **коммунизммин туск** — о коммунизме.

В этих примерах реальное значение имеют лишь первые слова, вторые слова относятся к служебным и не являются знаменательными. Они требуют определенной падежной формы управляемых ими слов, выражая синтаксические связи между словами. Поэтому подобные два слова будут считаться каким-нибудь одним членом словосочетания или предложением:

- а) Модн деер сууцхана. Сидят на дереве.
 б) Бадмин хөөн ирлэ. Приехал после Бадмы.

Послелог в этих предложениях, подчеркнутые нами, выступают связывающим звеном двух знаменательных слов.

В каждом словосочетании один из членов выступает в роли поясняемого, таким является подчиняющее слово, а другой — в роли поясняющего, им является зависимое слово.

Видами такой подчинительной связи в калмыцком языке являются примыкание, управление и согласование, хотя последнее из них имеет незначительное употребление, особенно в живой речи.

Кроме того, в калмыцком языке имеется много таких соединений слов, которые, на наш взгляд, не являются словосочетаниями, и, стало быть, не входят в круг вопросов синтаксиса словосочетаний. Такими являются вводные слова, обращения, междометия, парные сочетания: **төрл-төрсн** (родственники); **эдл-аху** (хозяйство); глагольные сочетания: **суһ-цокх** (вырвать, вырвать с корнем); послеложные сочетания: **гер тал** (к дому); **балһсна өөр** (около города); **партин төлэ** (за партию).

СВЯЗЬ СЛОВ В ПРЕДЛОЖЕНИИ (зэңгин үгмүдин холва)

В калмыцком языке существуют три способа выражения подчинения одного слова другому, определяющих форму подчиненного слова: согласование, управление, примыкание.

Порядок слов также является своеобразным способом выражения подчинения одного слова другому.

Согласование (таарлт)

Согласование — такая связь слов в подчинительном словосочетании, при которой подчиненное слово изменяет свою форму в соответствии с формой подчиняющего слова. В калмыцком языке такое согласование характерно для связи сказуемого с подлежащим.

Сказуемое может согласоваться с подлежащим в лице и числе. В калмыцком языке согласование в роде, как это бывает в русском языке, отсутствует, поскольку в самом языке нет грамматической категории рода. Поэтому такие предложения, как «я калмык», «я калмычка», будут звучать одинаково: «**би хальмгв**».

В современном калмыцком языке женский пол начинают обозначать прежде всего в фамилиях, например: Бадмаев — Бадмаева, Борисов — Борисова.

Женский пол обозначают в некоторых терминах, которые пришли в калмыцкий язык из русского языка или через русский язык, например:

комсомолк — комсомолка;	крестьянк — крестьянка;
пионерк — пионерка;	колхозниц — колхозница;
трактористк — трактористка;	школьниц — школьница.

Сказуемое, которое в калмыцком языке может быть выражено любой частью речи, при наличии сказуемостных частиц обязательно согласуется с подлежащим в лице, числе, например:

- а) **би бичжэнэв** — я пишу;
- б) **чи умшжанач** — ты читаешь;
- в) **та бичжэнэт** — вы пишете;
- г) **тадн умшцханат** — вы читаете.

Что же касается согласования сказуемого с подлежащим в числе, то необходимо указать на следующие специфические особенности в калмыцком языке:

Если подлежащее выражено одушевленным именем суще-

ствительным и стоит во множественном числе, то сказуемое может согласоваться с подлежащим в числе, например:

- а) Колхозникуд хургт ирц-хэв. (Э. К.) Колхозники пришли на собрание.
б) Күүкд сурхуль сурцхана. Дети учатся.

Сказуемое может стоять во множественном числе, если подлежащее выражено собирательным именем существительным, например:

- а) Эмтн көдлмшт һарцхав. Люди (народ) вышли на работу.
б) Живртн нисж ирцхэнэ. Крылатые прилетают.

Сказуемое ставится также во множественном числе (реже в единственном), если подлежащее выражено указательным местоимением множественного числа, например:

- а) Эдн балһс орцхав. Эти уехали в город.
б) Тедн хө хэлэцхэнэ. Те пасут овец.

Таким образом, в таких сочетаниях могут существовать две параллельные формы, между которыми есть незначительная, мало уловимая разница. Эту разницу можно сравнить с двумя русскими формами выражения, например:

На собрании присутствовало двадцать человек. На собрании присутствовали двадцать человек.

Если подлежащее выражено неодушевленным именем существительным, то сказуемое обычно с подлежащим в числе не согласуется, например:

- а) Дегтрмүд стол деер бэ-энэ. (Э. К.) Книги лежат на столе;
б) Хаврт модд көкрнэ. Деревья зеленеют.
в) Хөд кеер идж йовна йовна. Овцы пасутся в степи.

Кроме того, в калмыцком языке одушевленным считаются только те имена существительные, которые обозначают разумные существа, в основном людей.

Если подлежащее выражено местоимениями, обозначаю-

щими два разных лица, то сказуемое обычно ставится во множественном числе. Если в числе этих двух лиц имеется первое лицо, то сказуемое ставится в первом лице множественного числа, например:

- | | |
|--|--|
| а) Чи болн би нег селэнд бээнэвдн. | Буквально: Ты и я живем в одном селе. |
| б) Би болн та манһдур кедлмштэн һархвдн. | Буквально: Я и вы завтра выйдем на работу. |
| в) Би болн эдн клубт сууцхалавдн. | Буквально: Я и эти сидели в клубе. |

Если подлежащее выражено личными местоимениями второго лица и указательным местоимением единственного и множественного числа, то сказуемое согласуется с ближайшим к нему местоимением, например:

- | | |
|---|-----------------------------|
| а) Чи болн эн сээнэр умшх. | И ты и этот хорошо прочтет. |
| б) Та болн эдн балһс орцах. | И вы и эти поедут в город. |

Сказуемое обычно согласуется с подлежащим I и II лица, причем в качестве грамматических форм согласования сказуемого употребляются лично-предикативные частицы. Такие личные показатели принимает любое сказуемое, какой бы частью речи оно ни было выражено. Согласование сказуемого с подлежащим III лица отсутствует. Для примера можно взять личные оформители первого и второго лица единственного и множественного чисел:

Существительное:	Би хальмгв.	Буквально: Я калмык (я).
	Чи хальмгч.	Буквально: Ты калмык (ты).
Прилагательное:	Би харв.	Буквально: Я черный.
	Чи харч.	Буквально: Ты черный (ты).
Местоимение:	Би кемб?	Буквально: Я кто? (я).
	Чи кембч?	Буквально: Ты кто? (ты).
Причастие:	Та умшснт.	Буквально: Вы прочитали (вы).
Числительное:	Бидн хойрвдн.	Буквально: Мы два (мы).
	Та хойрт.	Буквально: Вы два (вы).

Наречие:	Бидн эндвдн.	Буквально: Мы здесь
	Чи эндч.	(мы).
Глагол:		Буквально: Ты здесь
		(ты).
	Би бичвв.	Буквально: Я писал (я).
	Чи бичвч.	Буквально: Ты написал
		(ты).

Как видно, сказуемые в калмыцком предложении сопровождаются лично-предикативными частицами, которые представляют собою сокращенную форму личных местоимений.

Как уже сказано, предложение в калмыцком языке может состоять из одного сказуемого, выраженного одной глагольной формой. Особенно часто встречаются такие предложения, когда сказуемое выражено глаголом с лично-предикативными частицами, например:

- | | |
|------------------------|------------------------|
| а) Бичжэнэв. Умшжанав. | Пишу я. Читаю я. |
| б) Бичжэнэт. Умшжанат. | Пишете вы. Читаете вы. |

Эти слова выражают законченную мысль и составляют предложения, так как здесь подлежащие как бы выражены или как бы заменены лично-предикативными частицами **в и т**, которые происходят от **би** (я), **та** (вы).

Управление (заллт)

Управление, как один из главных типов синтаксической связи подчинения, применяется для установления зависимости слов в именных и глагольных словосочетаниях.

Управление — это такой тип подчинительной связи между словами, когда употребление той или иной формы имен существительных, местоимений или других субстантивированных частей речи обусловлено лексико-грамматическим значением управляемых слов. Эти управляемые слова для раскрытия своего смысла как бы требуют зависимой от них формы того или иного косвенного падежа существительных, местоимений или других частей речи с предметным значением:

- | | |
|--------------------|------------------|
| а) эмэлтэ мөрн | лошадь с седлом; |
| б) малар байн | богат скотом; |
| в) школын сурхульч | ученик школы. |

Управление бывает как именное, где главным членом является какое-нибудь имя, так и глагольное с зависимым словом в косвенных падежах:

а) **мөртэ күн**

Буквально: человек с лошадью (верховой);

б) **сүкэр чавчх**

рубить топором.

В словосочетании **мөртэ күн** первым компонентом характеризуется второй по признаку обладания: человек, имеющий лошадь.

В словосочетании **сүкэр чавчх** первый член указывает на орудие действия.

Если при согласовании форма подчиненного слова определяется формой подчиняющего слова, то при управлении изменение подчиняющего слова не отражается на форме подчиненного слова, остающегося в неизменном виде, например:

а) **Көвүн дегтр умшжана.**

Мальчик книгу читает.

б) **Көвүд дегтр умшчхана.**

Мальчики книгу читают.

Для установления подчинительной связи в калмыцком предложении большое значение имеет порядок его членов, нарушение которого приведет к непониманию смысла предложения. Поэтому порядок слов в предложении приобретает важное значение, например: **Арат туула көөв.** Лиса гонялась за зайцем.

Только определенный порядок слов (подлежащее — дополнение — сказуемое) позволяет нам определить подчиненное и подчиняющее слова и, стало быть, синтаксическую функцию слова **туула** (з а я ц) (прямое дополнение), которое формально ничем не отличается от подлежащего **арат** (ли са). Единственным дифференцирующим эти слова признаком является здесь порядок слов. И если бы мы переставили слово **туула** (з а я ц) на первое место, то оно неизбежно стало бы подлежащим и это предложение получило бы следующий вид: **Туула арат көөв.** Заяц гонялся за лисой.

Таким образом, при подчинительной связи управления особое значение приобретает порядок слов в повествовательном предложении, если при этом не используются морфологические средства или если последние вообще отсутствуют.

Зависимый член при управлении может быть выражен лю-

бой частью речи (именами существительными, прилагательными, числительными, местоимениями, причастиями), например:

- | | |
|-------------------------|--|
| а) Ноһан заводт кәдлнә. | Ноһан работает на заводе (существительное). |
| б) Ахлач кеерәр ирв. | Председатель приехал на гнедом (прилагательное). |
| в) Тавнас һурв авв. | От пяти отняли три (числительное). |
| г) Бата нанла ирв. | Бата приехал со мною (местоимение). |
| д) Багш умшсиг сурв. | Учитель спрашивал о прочитанном (причастие). |

Управляющими словами выступают чаще всего различные глагольные формы (глаголы, деепричастия, причастия), например:

- | | |
|-----------------------------------|---|
| а) Тосхачнр гер бәржәнә. | Строители дом строят. |
| б) Мини келсиг соңс. | Буквально: Слушайся мое (мною) сказанное. |
| в) Кәдлмшән чиләһәд, герү-рн ирв. | Закончив работу, домой пришел. |

В этих примерах в первом предложении зависимое слово выражено винительным падежом, управляется глаголом **бәржәнә** (строят). Во втором предложении подчиненное слово **келсиг** (сказанное) управляется глаголом **соңс** (слушайся) и стоит в винительном падеже. В свою очередь причастие **келсиг** управляет личным местоимением **мини**, ставляя его быть в родительном падеже.

В сравнительной конструкции может выступать управляющими словами типа:

- | | |
|---------------|-------------------|
| а) сәәнәс сән | лучший из лучших; |
| б) мууһас му | худший из худших. |

Слово, выражающее собою объект сравнения, имеет форму исходного падежа, например: **сәәнәс**, **мууһас**. Этими падежными формами выражается отношение к слову, обозначающему качество. Таким словом здесь является имя прилагательное **сән** (хороший), **му** (плохой).

Для выражения оттенков значений при одном подчиняющем слове управляемые слова могут применяться в разных формах, например: **школд однав** (дательном-местный падеж) — (пойду в школу); **школур однав** (направительный падеж) — (пойду в школу).

Таким образом, управление служит для выражения чрезвычайно разнообразных значений. При этом обычно однородные по значению слова имеют одинаковое управление, например, глаголы, обозначающие действие, направленное на объект, управляют именем в винительном падеже:

- | | |
|-------------------|---------------|
| а) Дегтр умшжана. | Книгу читает. |
| б) Гер бэржэнэ. | Дом строит. |
| в) Цэ уужана. | Чай пьет. |

Глаголы со значением движения вызывают вопросы куда? и управляют дательным-местным падежом, например:

- | | |
|------------------|---------------|
| а) Балһс оржана. | Едет в город. |
| б) Клуб орнав. | Иду в клуб. |

Глаголы со значением движения, вызывая вопрос откуда?, управляют исходным падежом, например:

- | | |
|------------------|------------------|
| а) Школас ирв. | Из школы пришел. |
| б) Поштас аашна. | С почты идет. |

Глаголы со значением опасения или боязни управляют исходным падежом, например:

- | | |
|--------------------|---------------------|
| а) Хөн чонас ээнэ. | Овца боится волка. |
| б) Өшэтнэс саглна. | Остерегается врага. |

Глаголы со значением направления действия управляют направительным и дательным-местным падежом, например:

- | | |
|---------------------|-------------------------|
| а) Би клубур однав. | Я иду в клуб (к клубу). |
| б) Би клубт однав. | Я иду в клуб. |

В калмыцком языке управляющими словами выступают имена существительные. Сочетание двух имен существительных, связанных между собою формой родительного падежа подчиненного имени, выражает определительные отношения, например:

- | | |
|------------------|---------------|
| а) Совхозин мал. | Скот совхоза. |
| б) Школын гер. | Здание школы. |

В этих сочетаниях определение характеризует предмет-определяемое по признаку его принадлежности. Подчиняющее слово, определяемое имя, управляет подчиненным родительным падежом.

В сочетаниях двух имен могут быть разные формы подчиненных слов, например:

- | | |
|-----------------|-------------------|
| а) Хальмг үкр | калмыцкая корова. |
| б) Хальмгин үкр | корова калмыка. |

Эти сочетания отличаются друг от друга падежными формами подчиненных имен. В первом сочетании речь идет о калмыцкой породе коровы, а во втором—говорится о корове, которая принадлежит калмыку. В первом случае слова сочетаются по способу примыкания, а во втором—по способу управления.

Чтобы правильно понять подобные сочетания и безошибочно определить их синтаксические отношения, необходимо поставить перед ними логические вопросы от подчиняющего слова к подчиненному слову. Если подчиненное слово примыкает к другому члену сочетания, то к нему ставится вопрос **ямаран?** (какой?). Если оно управляется подчиняющим словом, то перед таким словом ставится вопрос **кенэ?** (чей? кого?), **юуна** (чего?) и последнее оформляется в родительном падеже. Если отсутствует такой оформитель, указывающий на подчинительную связь, то такое определение считается примыкающим, например:

- | | |
|--|---|
| а) Хальмг цэ. | Калмыцкий чай. |
| б) Тер чанси цэ кэдлмшт
йовх хальмгин цэ. | Буквально: Тот сварен-
ный чай—чай калмыка,
находящегося на работе. |

Таким образом, определение в форме родительного падежа указывает на определенного обладателя и принадлежность определяемого предмета данному обладателю, как это видно во втором примере. В первом примере по способу примыкания указывает на сорт чая или на способ его приготовления.

Именное словосочетание может состоять как из двух слов (определения и определяемого), так и из нескольких слов, например:

- | | |
|-----------------------------------|----------------------------|
| а) Хөөнэ ноосна план. | План стрижки овец. |
| б) Тосхлһна бригадин кэдл-
мш. | Работа бригады строителей. |

В первом примере мы видим два именных словосочетания:

- | | |
|----------------|---------------|
| а) хөөнэ ноосн | шерсть овцы. |
| б) ноосна план | план стрижки. |

Во втором примере также два словосочетания:

- | | |
|--------------------|---------------------|
| а) тосхлһна бригад | бригада строителей. |
| б) бригадин кэдлмш | работа бригады. |

Таким образом, подобные словосочетания представляют собою своеобразную цепочку именных словосочетаний, причем средний его член связан с предшествующим и последующим определенными синтаксическими отношениями. Для предшествующего этот средний член является определяемым, а для последующего — определением. Теоретически количество слов в таких именных сочетаниях может быть очень большим. Но в современной литературе встречаются именные словосочетания, состоящие из трех-четырех слов. Больше число слов, связанных формой родительного падежа, встречается крайне редко.

В таких формах именного словосочетания может опускаться только первое подчиненное слово, например: **Колхозин үкрин үсн.** Молоко коровы колхоза.

Если опустить средний член этого сочетания, то разрушилось бы все построение: получилось бы не молоко коровы, а молоко колхоза.

В таких именных словосочетаниях обычно первый член выражается именем существительным или личными местоимениями в родительном падеже, например:

- | | |
|-------------------------------|--------------------------|
| а) Мини герин терз | Окно моего дома. |
| б) Тэрэнэ көдлмшин аш. | Результат работы посева. |

В именном словосочетании, кроме того, второе слово управляет подчиненным и заставляет его быть в совместном падеже.

Управление с суффиксами **та-тэ** служит для выражения чрезвычайно разнообразных значений. Укажем на некоторые из них.

Первый член такой подчинительной связи может обозначать предмет по признаку обладания, например:

- | | |
|--------------------------|---|
| а) Сурһульта күн. | Буквально: с образованием человек.
(Человек, имеющий образование). |
| б) Келтэ күн. | Буквально: человек с языком.
(Человек, умеющий говорить). |

Определение при этих словосочетаниях может иметь значение какого-нибудь отличительного признака:

- | | |
|-------------------|------------------------------|
| а) Төөлтэ мөрн. | Лошадь со звездочкой на лбу. |
| б) Сиилвртэ ханз. | Трубка с оправой. |
| в) Томһта үкр. | Корова с приметой на носу. |
| г) Мөңгтэ утх. | Нож, оправленный серебром. |

Числительное с суффиксами **та-тэ** указывает на возраст определяемого, например:

- | | |
|-------------------|----------------------|
| а) Тавта көвүн. | Пятилетний мальчик. |
| б) Зурһата күүкн. | Шестилетняя девочка. |

Такие подчиненные слова, сохраняя функцию определения, характеризуют определяемый предмет по признаку его емкости, например:

- | | |
|-----------------|-----------------|
| а) Суулһта усн. | Ведро с водой. |
| б) Машитэ өвсн. | Машина с сеном. |

Определение в таком сочетании может иметь при себе еще определение, выраженное прилагательным, например:

- | | |
|---------------------|------------------------|
| а) Ик суулһта усн. | Большое ведро с водой. |
| б) Хар машитэ өвсн. | Черная машина с сеном. |

Определения имеют значения уподобления.

- | | |
|----------------------|-----------------------------------|
| в) Улан өңгтэ эд. | Букв.: Материал с красным цветом. |
| г) Көк бээдлтэ өвсн. | Сено, имеющее зеленый цвет. |

Для выражения значения уподобления, как видим, используются слова **өңгтэ** (с видом), **бээдлтэ** (на вид), которые могут сочетаться с любым именем существительным в родительном падеже, например:

- | | |
|----------------------|-----------------------------|
| а) Чонин бээдлтэ ан. | Зверь, похожий на волка. |
| б) Цэмгнэ өңгтэ эд. | Материал, похожий на сукно. |

Многие из имен существительных с суффиксами **та-тэ** перешли в разряды прилагательных и служат определением к определяемому. В этих случаях их трудно отнести к словосочетаниям, связанным по типу управления, например:

- | | |
|----------------|---------------------|
| а) Кишгтэ күн. | Счастливым человек. |
| б) Күчтэ күн. | Сильным человек. |

Такие прилагательные вполне соответствуют русским прилагательным и образованы от существительных, постепенно потерявших свое значение предметности. В данном случае отметим, что прилагательные отличаются от существительных тем, что они могут участвовать в сравнительной конструкции: **нанас күчтэ** — сильнее меня.

Словосочетания, состоящие из глаголов и имен существительных в соединительном падеже, выражают отношения объектные и совместности.

Формы соединительного падежа имен существительных требуют глаголы, обозначающие взаимные действия. К таким глаголам относятся такие, как **ноолдх** (бороться), **мендлх** (здороваться), **күүндх** (беседовать), **харһх** (встретиться), **эвцлдх** (примириться), **негдх** (сходиться), например:

- | | |
|---------------------------|------------------------------|
| а) бөклэ ноолдх | бороться с борцом. |
| б) ахлächла харһх. | встретиться с председателем. |

Зависимое существительное в таких словосочетаниях обозначает предмет, принимающий участие в действии, например:

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------|
| а) Би Батала күүндв. | Я разговаривал с Батой. |
| б) Савр Санла эвцв. | Савар примирился с Саналом. |

Сочетание глагола с именем существительным в соединительном падеже может выражать временные отношения: подчиненное слово называет время совершения действия, например:

- | | |
|-------------------------------|-----------------------|
| а) Борис нарнла босна. | Борис встает с зарей. |
| б) Босха өрлэ ирлэ. | Босха утром приехал. |

Примыкание (хэвдлт)

Примыкание — это такой тип подчинительной связи слов, при котором слова, входящие в сочетание, не имеют морфологического оформления. Грамматическая связь их выражается порядком слов. Кроме того, примыкающее слово характеризуется грамматической несамостоятельностью.

Примыкание в калмыцком языке относится к различным частям речи. Способностью примыкать к другим словам обладают такие части речи, как имена существительные, прила-

гательные, числительные, причастия, деепричастия, наречия и некоторые местоимения. Поэтому такого рода определительные словосочетания являются широко распространенными:

- | | |
|--------------|--|
| а) Арси девл | шуба из шкуры (буквально: шкура (шуба) (существительное)). |
| б) Кер мөрн | гнедая лошадь (прилагательное). |
| в) Арви үкр | десять коров (числительное). |
| г) Эн көвүн | этот мальчик (местоимение). |
| д) Эрт босна | рано встает (наречие). |

Во всех указанных примерах нет формального грамматического средства связи между входящими в сочетания словами. Все слова-определения имеют номинативную форму. Но все же эти слова между собою связаны определенным отношением, которое выражается тем местом, какое занимает каждое из входящих в сочетание слов. Первое слово в сочетании своим местом указывает, что оно служит определением ко второму слову, а место, занимаемое вторым словом в этом словосочетании, указывает, что оно является определяемым по отношению к первому. Таким образом, в калмыцком языке порядок слов выполняет грамматическую функцию также и в простом определительном словосочетании.

Имена существительные, прилагательные, числительные, местоимения и причастия обычно примыкают к имени существительному как определения, например:

- | | |
|--------------|---|
| а) Арат зах | лисий воротник (дословно: лиса воротник). |
| б) Улан туг | красное знамя. |
| в) Зун хөн | сто овец. |
| г) Тер үкр | та корова. |
| д) Умшдг күн | читающий человек. |

Что касается наречий и деепричастий, то они примыкают к глаголу в качестве обстоятельств, например:

- | | |
|-----------------|----------------|
| а) Сээнэр умшна | хорошо читает. |
| б) Биилж дуулна | танцуя поет. |

Поэтому некоторые виды примыкания группируются вокруг имен, а другие—вокруг глаголов. В связи с этим, в зависимости от того, к какой части речи примыкает подчиненное

слово, словосочетания, построенные на примыкании, делятся на именные и глагольные.

Некоторые словосочетания, построенные на примыкании, как именные, так и глагольные, превратились в лексические единицы, например:

- | | |
|------------------------|---------------------------------------|
| а) Цаһан мөңгн | серебро (буквально: белое серебро). |
| б) Улан мөңгн | медь (буквально: красное серебро). |
| в) Суһ цокв | вырвал с корнем. |
| г) Туула зүркн | трус (буквально: заяц сердце). |
| д) Арат эдл күн | хитрый (буквально: как лиса человек). |

ГЛАГОЛЬНЫЕ СЛОВСОЧЕТАНИЯ

Общая характеристика

Глаголы по характеру выражаемых отношений тесно связаны с различными именами. В качестве подчиненного компонента в глагольных словосочетаниях выступает любая склоняемая часть речи: имена существительные, прилагательные, местоимения, причастия, а господствующие члены выражаются различными глагольными формами. Эти глагольные формы для раскрытия своего смысла как бы требуют определенной зависимой от них формы косвенных падежей имени существительного или других частей речи, выступающих в качестве подчиненного члена. Во многих случаях падежная форма зависимого члена глагольного словосочетания зависит от лексического значения глагола господствующего члена.

Поэтому некоторые глаголы могут управлять одним падежом, а другие — несколькими падежами, например, так называемые глаголы движения могут управлять тремя «пространственными» падежами в зависимости от направленности движения: дательно-местным, направительным и исходным:

- | | |
|-------------------------|------------------------------|
| а) балһснас ирүв | приехал из города; |
| б) балһснур ирүв | буквально: приехал к городу; |
| в) балһснд ирүв | приехал в город. |

Глаголы **ичх** — стыдиться, **ээх** — бояться, **эмэх** — стесняться, сочетаясь с именами существительными и местоиме-

ниями или другими субстантивированными частями речи, требуют от них только формы исходного падежа:

- | | |
|----------------------|---------------------|
| а) чонас ээх | бояться волка; |
| б) күүнэс ичх | стыдиться человека; |
| в) танас эмэх | стесняться вас. |

Словосочетания, состоящие из глагольных форм и имени существительного или заменяющих его слов, недостаточно изучены.

В) словосочетаниях с господствующим членом-глаголом имени встречаются почти во всех падежах, за исключением родительного, который относится к именному словосочетанию. Соответственно с падежными формами глагольные словосочетания нами разделены на несколько групп.

В качестве господствующего члена в глагольных словосочетаниях выступают все глагольные формы и некоторые отглагольные существительные.

Словосочетания с зависимым словом в винительном падеже

По характеру выражаемых отношений в глагольном словосочетании винительный падеж в современном калмыцком языке не отличается таким разнообразием значений, которым обладают некоторые другие падежи.

Винительный падеж (или чистая основа) имен существительных в основном управляется переходными глаголами, поэтому имена в этом падеже обозначают прямой объект, на который направлено действие переходного глагола: **дегтр умшх**—читать книгу; **өвс хурах**—убрать сено; **һазр хаһлх**—пахать землю; **бичг бичх**—писать письмо.

- | | |
|--|---|
| а) Эс үкхиг ээж эс һарһдг,
эс үрхиг урн эс кедг
(X. Y.) | Бессмертного мать не рождает, вечного мастер не делает. |
| б) Элжнгниг чикэрнь таньдг,
Эргүг үгэрнь меддг
(X. Y.) | Осла узнают по ушам, глупого—по его словам. |
| в) Һурвн зун һучи шову нег хаһад алад,
тана паһан өргэд авч ирүв. (X. Y.) | Триста и десять птиц я убил одним выстрелом и привез их в ваш белый дворец. |

Непереходные глаголы не могут выступать в качестве господствующего члена в глагольных сочетаниях с именами в винительном падеже: **байрлх**—радоваться; **инэх**—смеяться; **өөмх**—купаться; **киисх**—упасть; **ичх**—стесняться.

Но переходные глаголы в побудительном залоге становятся переходными, поэтому управляют именами в винительном падеже или чистой основой имен: **көвү байрлулх** — буквально: заставить радоваться мальчика; **кү инэлнх** — заставить смеяться человека; **күүк өөмүлх** — заставить купаться девочку.

Делгр герт орж ирэд, ирсн
күүнэ тускар келэд, экэн
алнгтрулв. (Б. Б.)

Хөөг бэрэд авч ирэд терүг
залуһар кирһүлв. (К. С.)

Делгер вошла в кибитку и
рассказала о человеке, ко-
торый приехал, и застави-
ла свою мать сомневаться.

Поймали овцу, подвели и
заставили мужчину стричь
ее.

В словосочетании, состоящем из глагола и имени существительного с временным значением, последнее выражает количественно-временные отношения и обозначает тот отрезок времени, в течение которого совершается действие: **нег сар көдлх** — работать один месяц; **нег жил болад ирх** — придет через год; **дөрвн жил сурх** — учиться четыре года:

а) Иисн зун йирн йисн жи-
лин арвн хойр сар улан
нарн һарад, сууһад бээд-
гиг эмгн өвгн хойр үзжэв.
(Х. Ү.)

б) Өдр сө хойр гүүлгэд он-
гдан нег күүнлэ харһв.
(Х. Ү.)

Девятьсот девяносто девять
лунных месяцев старик со-
старухой видят, как солн-
це красное за край степи
заходит.

Два восхода и два захода
солнца проехал и встре-
тился с другим спутником.

В словосочетании с господствующим членом, выраженным переходным глаголом со значением движения, и зависимым словом, выраженным именем существительным с пространственным значением, обозначаются объектно-пространственные отношения: **балһс орх** — уехать в город; **селэ эргх** — обойти село; **худг орх** — пойти к колодцу:

а) Хар гериг эргэд хэлэнэ,
герт тас үүдн уга болна.
(Х. Ү.)

б) Бээшн орад, терүг үзэд,
онгдан күүнд дурлжасн
күүкэн өгх болж хан зөв-
шэрв. (Х. Ү.)

Обошел вокруг черной ки-
битки, а нигде двери не
заметил.

Хан приехал во дворец и,
увидев его, согласился от-
дать свою дочь, которая
любила другого.

Переходный глагол и количественное числительное в форме винительного падежа образуют словосочетания, употребляемые преимущественно в математических вычислениях. В калмыцком языке подобные словосочетания не употребляются без второго числительного (знаменателя) или имени в исходном или дательном-местном падеже: **доланас дөрв авх** — из семи отнять четыре; **тавнд хойр немх** — к пяти прибавить два:

а) Дөчн арслцгас **арв авхла**,
лучн арслц үлдж. (Э. П.)

Если из сорока рублей отнять десять, то останется тридцать рублей.

б) Арвн то деер **хойриг немхлэ**,
ут турштан кедү то болж харх? (Э. П.)

Если к десяти прибавить два, то сколько получится в результате?

Словосочетания с главным членом, выраженным переходным глаголом, и подчиненным членом — именем существительным, образуют устойчивые фразеологические выражения. Оба члена таких словосочетаний образуются от одной лексической основы или от основ, близких по своим лексическим значениям: **ду дуулх** — песню петь; **уха ухалх** — думу думать; **би биилх** — танцы танцевать.

а) **Дууг ханяр дуулсн сэн**,
Үгиг селгәһәр келсн сэн.
(Х. Ү.)

Если петь песню, то лучше хором, если говорить, то лучше по очереди.

б) Йова-йова йовж, муурад,
сууһад, **уха ухалад** кесг-
тән бэев. (Х. Ү.)

Буквально: шел, шел, устал и сел, стал долго думу думать.

Некоторые словосочетания, состоящие из переходного глагола в качестве главного члена и имени существительного в винительном падеже в качестве подчиненного, для полноты выражения нуждаются в применении еще и служебного глагола, при этом служебный глагол выражает время и лицо, а основная глагольная форма (обычно причастие или деепричастие), несет лексическое значение: **балһс орж одла** (уехал в город); **худг орж йовна** (идет к колодцу); **сурһуль сурж йовна** (учится):

а) Өвнн эмгн хойрт Бадма
гидг нертә күүкн бээж,
тер күүкн гертән бээхләрн,
күүкн хувцар, аду орхларн,
залу хувц **өмсдг бээж**. (Х. Т.)

У старика со старухой была дочь по имени Бадма, которая дома носила женскую одежду, а когда выезжала к табунам, одевалась в мужскую.

- б) Нег даж Бадм гертэн ирэд, мөрэн уйчад герт орж ирв. (Х. Т.) Однажды Бадма приехала домой, поставила коня на привязь и зашла в кибитку.

В словосочетании, состоящем из глагола со значением **управлять, руководить** и имени существительного, выражается объект, на который распространяется деятельность: **эмт хардх** — руководить людьми; **эдл-аху хардх** — управлять хозяйством; **сурһульчнр толһалх** — руководить учениками:

а) Бий бөк болхла,
Онц негиг диилдг,
Ухан-эрдм бээхлэ,
Олн-эмтичн хардг. (Х. У.).

Б у к в а л ь н о: Если он физически силен, то только одного победит, если умен, образован, то может руководить народом.

б) Боднцгин бригадан хардад зунин дуусн Долда көдлэд бээв. (И. Л.)

Долда все лето работала, руководя бригадой по выращиванию картофеля.

Словосочетания с зависимым словом в дательном-местном падеже

В словосочетании, состоящем из глагола в качестве главного члена и имени существительного или заменяющих его слов в качестве подчиненного члена, выражаются объектные, пространственные, временные, обстоятельственные, целевые, причинные отношения.

В силу своего лексического значения, отдельные глаголы могут управлять именем существительным в одном из двух так называемых «пространственных» падежей, дательном-местном или направительном, например, глаголы движения: **герт орх** (войти в дом) — дательном-местный падеж; **герүр орх** (войти в дом) — направительный падеж; **нуурт одх** (идти к озеру); **нуурур одх** (идти к озеру).

Поэтому некоторые глаголы, выступая главным членом словосочетания, для уточнения смысла требуют также употребления послелога **тал** (в, к, на): **школ тал одх** (идти в школу); **худг тал ирх** (прийти к колодцу):

а) **Базрт ирэд**, өвгн малан цугтнь хулдчкв. (Х. Т.)

Приехав на базар, старик распродал весь свой скот.

Базр тал ирэд, өвгн малан цугтнь хулдчкв (Х. Т.)

Приехав на базар, старик распродал весь свой скот.

б) **Модиг күүкн уснд хайхла**, уцгнь чивнэ, йозурнь өөдэн өөмнэ. (Х. Т.)

Когда девушка бросила дерево в воду, то корень потонул, а верхушка всплыла наверх.

В глагольном словосочетании с подчиненным именем существительным со значением пространства, вместилища выражаются пространственные отношения. Такие словосочетания бывают трехчленными: **мал хашад бээнэ** — скот находится в сарае; **көвүн балһснд бээнэ** — сын живет в городе; **теегт мал иджэнэ** — в степи пасется скот:

- а) Шарада баатр теегт ца-
сн эдл цаһан өргэд бээдг
сэнж. (Х. Т.)
- б) Мөрнэ турун бичэ кемт-
ртхэ гигэд конюшнд ца-
һан көвн делгэтэ бээдг
сэнж. (Х. Т.)

В безлюдной степи жил бо-
гатырь Шарада в хоромах
белоснежных.

В конюшне белая вата пост-
лаи, чтобы не притупи-
лись ноги коня.

Подчиненный член глагольного словосочетания, выраженный (возможно, под влиянием русского языка) именем существительным в дательном-местном падеже, называет орудие или предмет, при помощи которого совершается действие: **машинд барлх** — перепечатать на машинке; **тракторт көдлх** — работать на тракторе; **станокд көдлх** — работать на станке:

- а) Машинд барлсн бичт
маднд умшж өглэ.

(Б. С.)

- б) Ахнь — колхозин мото-
рист,

Улан Цергт мордла,
Дунь тракторт көдлнэ,
Делгж һазр халһна. (Л. Ц.)

Нам прочитали письмо, от-
печатанное на машинке.

Буквально: Брат его —
колхозный моторист, слу-
жит в Красной Армии; а
младший брат его рабо-
тает на тракторе, распахивает
землю.

В глагольных словосочетаниях с подчиненным членом, выраженным именем существительным, обозначаются объектные отношения и то, во что превращается предмет в результате произведенного над ним действия. Такие словосочетания бывают трехчленными: в их состав включается также имя существительное или другое заменяющее его слово — название предмета, подвергающегося действию: **селэг балһснд хуврэх** — преобразовать село в город, **хуучниг шинд хуврэх** — старое преобразовать в новое.

- а) Көлэн дегц ишкж,
Көдэг садт хуврэ. (Д. Б.)

- б) Цээг дал самрхла буданд
хуврдг. (Х. Ү.)

Буквально: Шаг ровно
держи, пустыню в сад
преврати.

Буквально: Если чай,
семьдесят раз перемешивая,
болтать, то он пре-
вратится в болтушку.

Среди глагольных словосочетаний, выражающих временные отношения, выделяются ограниченные случаи, когда временная характеристика действия обозначается не обычным именем существительным с временным значением, а субстантивированным прилагательным, употребляемым для обозначения возрастного периода жизни: **баһдан сурх** (учиться молодым); **медэтэдэн амрх** (отдыхать стариком); **бичкндэн һэргтэ билэ** (ребенком глупым был):

- | | |
|---|---|
| а) Ленин баһдан кесг дажж
бэргдэд, туугдад йовла.
(Н. К.) | Молодого Ленина несколько раз арестовывали и ссылали. |
| б) Залу сээндэн кү тань,
Мөрн сээндэн һазр үз. | Буквально: Пока молод, узнай людей, пока хорош конь, узнай места. |

В глагольных словосочетаниях имя существительное или субстантивированное возрастное числительное в качестве подчиненного члена обозначает определенный отрезок времени: **долатадан сурх** (учиться с семи лет); **жиртэдэн пенси авх** (получить пенсию с шестидесяти лет); **хөртэдэн церглх** (служить с двадцати лет):

- | | |
|--|---|
| а) Арвтадан байна хөөнд
ялч болж орла. (А. С.) | С десяти лет стал пасти овец богача. |
| б) Мана орн-нутгт жиртэдэн
пенси авцхана. (Х. Ү.) | В нашей стране с шестидесяти лет получают пенсию. |

В глагольных словосочетаниях, обозначающих временные отношения, подчиненный член выражается количественным числительным в дательном-местном падеже и зависящей от него формой родительного падежа имени существительного: **январин һурвнд ирх** (приехать третьего января); **декабрин арвнд төрх** (родиться десятого декабря):

- | | |
|--|---|
| а) Владимир Ильич Ленин
1870 жилин апрелин хөрн
хойрт төрлэ. (Н. К.) | 22 апреля 1870 года родился Владимир Ильич Ленин. |
| б) 1941 жилин июнь сарин
хэрн хойрт Алдр төрски
дэн экллэ. (Б. С.) | 22 июня 1941 года началась Великая Отечественная война. |

В глагольных словосочетаниях с именем существительным, не имеющим временных оттенков, в зависимости от контекста могут выражаться пространственно-временные отношения:

хаалһдан цүүгх (поссориться дорогой); **зүүндэн хэ-
экрх** (кричатъ во сне):

- а) Мөрнэ сээг **хаалһдан
меддг**,
күүнэ сээг **гиичд меддг**.
(Х. Ү.)
- б) Экнь көвүһэн **зүүндэн**
му йовсар **үздг болна**.
(Х. Т.)
- Буквально: Хороший
конь узнается в дороге,
а хороший человек — в го-
стях.
- Букв.: Мать во сне видела
сына, будто тот находится
в плохом состоянии.

В словосочетаниях, состоящих из глагола со значением движения и имени существительного в качестве подчиненного члена, последнее иногда в зависимости от контекста может приобретать оттенок цели совершения действия: **өвснд одх** (идти за сеном); **уснд одх** (идти за водой):

- а) Мөрч мөрнд **одад**, терүг
хазарарнь көтлэд авч
ирв. (Х. Ү.)
- б) Барс түлэнд **одв**, чон
арат хойр өвчв. (Х. Т.)
- Конюх ходил за конем и
привел его на поводу.
- Барс пошел за топливом, а
волк с лисой стали разде-
ловать.

В глагольных словосочетаниях с именем существительным в качестве подчиненного члена выражаются возмездительные отношения и указывается стоимость предмета. Такие слово-сочетания обычно состоят из трех членов, первый из них выражается числительным, а второй — именем существительным: **арвн арслгд өгх** (отдать за десять рублей); **хөрн арслгд хулдх** (продать за двадцать рублей):

- а) Малан үнтэд **хулдсн өв-
гч** ик байрта бээнэ.
(Х. Т.)
- б) Тавн **арслгд хулдч**,
аль **арвид өгнч** — чини
дурн. (Н. М.)
- Старик очень рад, что скот
продал подороже.
- Продашь за пять рублей,
или за десять отдашь —
воля твоя.

Наконец, надо указать на ряд глаголов, которые управля-ют именем существительным или другими частями речи в дательно-местном падеже, например: **ханх** (благодарить); **дурлх** (любить); **эрклх** (ласкаться); **уурлх** (сердиться); **ицх** (надеяться); **өөлх** (обижаться); **өгх** (дать); **нерэдх** (посвящать); **һундх** (печалиться); **уйдх** (гру-

стить); **туурх** (прославиться); **бээх** (пребывать); **үүртэн ицх** (надеяться на товарища); **эцгдэн өөлх** (обижаться на отца):

- а) Алтн шорад даргддо,
Алдр күмнд даргддо.
(Х. Ү.)
- б) Зөв махлад толна хандг,
Зөв үгд зүркн хандг.
(Х. Ү.)
- в) Эргү күн сурхдан дур-
га,
Ухата күн сурхдан дур-
га. (Х. Ү.)
- г) Далад дааһн унж,
Дааһн эс зовж.
Дала зовж. (Х. Т.)
(Загадка).

Золото не скроется в песке,
великий не скроется в на-
роде.

Шапке по размеру голова
благодарна, а правильно-
му слову сердце благодар-
но.

Глупый человек любит по-
учать, умный человек лю-
бит учиться.

В океан упал жеребенок, но
мучился не жеребенок, а
океан.

Словосочетания с зависимым словом в орудном падеже

В глагольных словосочетаниях с именем существительным в орудном падеже в качестве подчиненного члена выражаются объектные отношения и обозначается орудие, посредством которого совершается действие, а также средства передвижения, материалы и цены, место, время и образ действия, цель и причина действия.

Значение орудия действия особенно ярко выступает тогда, когда имя существительное является названием конкретного предмета, посредством которого производится действие: **сүкэр чавчх** (рубить топором); **машиһэр хадх** (косить машиной); **көрэһэр көрэдх** (пилить пилой):

- а) Толһан ташуд цөөкн кү-
үкд улс һазриг күрзэр
малтад, үүлэд хаяд йов-
на. (И. Л.)
- б) Багш һанд дегтр, каран-
даш өгэд, **карандашар бэ-
рүүлэд бичүлв.** (Л. Ц.)

На склоне бугра несколько
женщин лопатой копают
и разрыхляют землю.

Учитель дал мне книги и
карандаш и показал, как
писать карандашом.

В силу своего лексического значения отдельные глаголы управляют именем существительным в орудном падеже, хотя последнее и не является обозначением орудия данного дей-

ствия. В таких словосочетаниях главным членом выступают глаголы со значением наделения, оснащения, обеспечения: **часар мөрэлх** (наградить часами) **орденэр ачлх** (наградить орденом); **хотар теткх** (обеспечить продуктами); **өвсэр асрх** (жормить сеном):

а) Мана совхозмуд селэнэ шин зер-зевэр аксгдв.

(Х. Ү.)

б) 1959-гч жил Хальмг республик Ленинэ орденэр ачлгдв.

в) Орчлц нарар гегэрдг, Күн эрдмэр гегэрдг.

(Х. Ү.)

Наши совхозы обеспечены новыми сельскохозяйственными орудиями.

В 1959 году Калмыцкая республика награждена орденом Ленина.

Мир освещается солнцем, человек просвещается знанием.

Главный член словосочетания — глагол может иметь значения наполнения, недостатка, расширения, обогащения, а подчиненный член, имя существительное в орудном падеже — называть предмет, которым что-либо наполняется, или которого недостает: **малар байжх** (обогатиться скотом); **усар хатярдх** (обеднеть водой), **усар дүүрх** (наполняться водой):

а) Нег цөөкн жилэс эн тег усар дүүрэд, өвсэр цецгэрэд, жирһл буслх.

(С. Б.)

б) Мана колхоз малас нань, такаһар, һалуһар бас байжжана. (Ж. А.)

Через несколько лет эта степь обводнится (водой), зацветет (травой), закипит жизнь.

Наш колхоз, кроме скота, также разводит (буквально: обогащается) кур и гусей.

В глагольных словосочетаниях подчиненный член, имя существительное в орудном падеже, может обозначать косвенный объект действия, а глаголы в качестве главного члена — увлеченность, заинтересованность, постоянные занятия: **дегтрэр соньмсх** (интересоваться книгой); **мээчкэр наадх** (играть в мяч):

а) Долда Андрей хойрин күндврэр соньмсад, Шарда кесгтэн модна ца бултн бээж чийнв. (И. Л.)

б) Пионермүд асхи серүнд гүүлдэд, мээчкэр наадцхав. (С. Б.)

Интересуясь разговорами между Долдой и Андреем, скрываясь за дерево, Шарда долго слушала их.

Вечером, когда стало прохладно, пионеры начали играть в мяч.

В глагольном словосочетании с подчиненным членом, именем существительным в орудном падеже, выражаются причинно-следственные отношения: **кeргэр ирх** (приехать по делу); **байрлхларн бээгх** (от радости кричать); **уурлхларн улах** (краснеть от гнева):

- а) **Эмгн үкхэрн ээлһдг, күүкд уульхарн ээлһдг.** (Х. Ү.)
Старуха угрожает смертью, а дети — плачем.
- б) **Зөргэр кeрг күцэдг, зөргэр дэ диилдг.** (Х. Ү.)
Настойчивостью дело выполнит, смелостью врага победит.

В глагольных словосочетаниях с именем существительным в орудном падеже, кроме того, указывается на предмет, который является материалом для осуществления действия: **кeвсэр кeерүүлх** (украсить ковром); **цeрдэр будх** (победить мелом); **ширэр ширд** (покрасить краской):

- а) **Гериг кeвсэр кeерүүлэд, маниг ирхиг күлэжэж.** (Л. Ц.)
Дом украсили коврами и ждали нашего приезда.
- б) **Станцин улан булдг олн зүсн ширэр юм буджатл, көвүн орж ирв.** (Б. А.)
Мальчик вошел, когда я в красном уголке станции разноцветными красками рисовал карикатуру.

В глагольных словосочетаниях с именем существительным или другими частями речи обозначается цена или стоимость предмета: **зууһар авх** (купить за сто); **өңгэр өгх** (отдать даром); **үнтэһэр өгх** (отдать подороже):

- а) **Килврэр өгхин ормд эврэн алж иднэв.** (Х. Т.)
Чем отдать подешевле, лучше сам зарежу.
- б) **Эмн болһиг һурвадар өгч** (Н. Г.)
За каждую душу отдали по три рубля.

В глагольных словосочетаниях с именем существительным или его заменяющим словом выражаются временные отношения и называются действие и время его свершения. В качестве подчиненного члена в таких словосочетаниях выступают обычно имена существительные, обозначающие временные отрезки: **сө** (ночь); **өдр** (день); **сар** (месяц); **жил** (год); **намр**

(осень); **үвл** (зима); **хавр** (весна); **зун** (лето); **өрүн** (утро); **асхн** (вечер):

а) Арвн жил болсн аралжна мөр мөрдэд, хөрн жил болсн хорхан мөр мөрдэд, **жил-жилэр йовад**, жилин арвн хойр **сарар йовад ирв.** (Х. Т.)

б) Сулдхвр авад, нег **сарар амрлһнд йовж одв.**

(Л. Ц.).

В глагольных словосочетаниях с именем существительным или заменяющими его словами выражаются определительно-обстоятельственные отношения, название действия и его качественнй признак: **сээнэр келх** (хорошо говорить); **захс икэр бэрх** (побольше рыбу ловить); **баһар өгх** (дать поменьше).

а) **Баһар өгснднь үдлдг; икэр өгснднь хондг.**

(Х. Ү.).

б) **Көдлмшэн сээнэр кехэр шүлтж бээлэв.** (Б. А.)

Там днюет, где мало дают, там ночует, где больше дают.

Старался, чтобы хорошо выполнить свою работу.

В словосочетаниях, состоящих из глагола и причастия в орудном падеже, выражается цель действия. Такие словосочетания обычно бывают трехчленными: **сурһуль сурхар йовх** (уехать учиться); **көдлмш кехэр ирх** (приехать работать, букв.: работу делать):

а) **Таниг түрүн үзснэс нааран харһж күүндхэр седэд йовав.** (И. Л.)

б) **Санж багшин сурһуль сурхар Элст балһснд одла.** (Н. М.)

С той первой встречи я стремился поговорить с вами.

Санджи уехал учиться на учителя в город Элисту.

В глагольных словосочетаниях с подчиненным членом — причастием в орудном падеже, выражаются причинные отношения. Такие словосочетания нуждаются в присоединении к причастию имени существительного: **хур орсар киитн болв**—

(из-за дождя похолодало); **нарн харсар дулан болв** — (букв.: из-за солнца потеплело).

- а) Адуч көвүн чаһи **болсар** мөрнэс **унси уга**. (Б. А.) Так как парень — табунщик был крепким, то он не упал с коня.
- б) Цасн **орсар** хаалһи **уга боллад**, цаглаһан ирж чадси угав. (Б. Б.) Так как выпал снег и не было дороги, я не смог приехать ко времени.

В глагольных словосочетаниях с подчиненным членом, выраженным разделительным числительным в орудном падеже, выражаются обстоятельственные отношения: **хошадар йовх** (идти по два); **хурвадар өгх** (дать по три):

- а) Салдсмудиг дөрвэдэр **зогсаж** тоолв. (Б. Б.) Солдат выстроили по четыре и считали.
- б) Пионермүд **хошадар зергж** зогсцхав. (Т. М.) Пионеры построились по два.

В глагольных словосочетаниях, подчиненные члены которых выражаются именем существительным или прилагательным в орудном падеже, обозначаются обстоятельственные отношения: **бүтүһэр хэлэх** (смотреть скрытно); **усар уһах** (мыть водой):

- а) **Бүтүһэр базһисн** шарх хату болдг, Тежгэр келси үг хату болдг. (Х. Ү.) Рана со скрытой болью опасна, слово, сказанное иносказательно, опасно.
- б) **Бүлэки нүдэр хэлэхлэ**, Иньгин седкл хандг, Бүлэн **усар уһахла**, Харин кир хардг. (Х. Ү.) Если смотреть теплыми глазами, то у друга душа радуется, если мыть руки теплой водой, то грязь с рук смывается (сойдет).

Подобные словосочетания весьма употребительны в народных поговорках и пословицах и в других изречениях и афоризмах. Имена существительные в них часто выступают в форме орудного падежа с частицей возвратного притяжания: **харарн бэрх** (держат своими руками); **толһаһарн санх** (думать своей головой):

- а) **харарн** нег жү диилдг, **Толһаһарн** минһи диилдг. (Х. Ү.) Своей рукой (силой) только одного победит, а головой (умом) тысячу победит.

- б) **Хузцарнь шинждг, үгэ-
гэрнь соньмсдг.** (X. Y.) На, его одежду смотрят,
его словами интересуются.
- в) **Дала усар хандго,
Мергн эрдмэр хандго.** (X. Y.) Океан водой не довольству-
ется, острый ум (меткий)
не довольствуется знани-
ем.
- г) **Намр хунар эклдг,
Хавр хунар эклдг.** (X. Ф.) Осень дождем начинается,
весна прилетом лебедей
начинается.

Словосочетания с зависимым словом в соединительном падеже

В словосочетании, состоящем из глагола и имени существительного или местоимения в соединительном падеже, выражаются совместность или соучастие, взаимные действия или действия, направленные на объект. В таких словосочетаниях именем существительным в соединительном падеже в качестве подчиненного члена обозначается лицо или предмет, принимающий участие в действии, или указывается объект, на который распространяется действие: **күүкдлэ наадх** (играть с детьми); **өшэтнлэ ноолдх** (бороться с врагом); **үүрлэ цүүгх** (поссориться с товарищем):

- а) **Нойнла наадсн толһа
уга,
Нохала наадсн хорма уга.** (X. Y.) Кто играет с нойном
(князь), тот останется без
головы, а кто играет с со-
бакой, тот останется без
подола.
- б) **Деликэ Эрдни сүл эмсхл
күртлэн өшэтнлэ ноолдв.** (С. Б.) Эрдни Деликов до последне-
го дыхания боролся с вра-
гом.
- в) **Өвгн күүнлэ күүндхлэ,
чикнэ хужр хандг,
Өндр деер хархла, нүд-
нэ хужр хандг.** (X. Y.) При разговоре со стариком
душа радуется, при подь-
еме на бугор глаза раду-
ются.

Некоторые глаголы в силу своего лексического значения требуют употребления имен в соединительном падеже, например, **харһх** (встретиться); **мендлх** (здороваться); **үүрлх** (дружить); **нээждлх** (стать друзьями); **ниилх** (соединиться); **эвцх** (мириться):

- а) **Тер берлэ үүрлэд, терүн-
лэ хамдан Булһн усн, ар-
һснд оддг билэ.** (Б. Б.) С той женщиной подружи-
лась и вместе с нею Бул-
гун ходила за водою и за
кизьяком.

Словосочетания с зависимым членом в совместном падеже

В глагольных словосочетаниях с именем существительным или местоимением в совместном падеже в качестве подчиненного члена выражаются объектные отношения (совместности или обладания): **буутаһан ирх** (приехать с винтовкой); **күүктәһән бээх** (жить с детьми):

а) Ноһаниг уульж суутл,
мөртә улс **бүүта**, тави **галта**
одта шовһр **махлата**
ирж буув. (Э. К.)

В то время, когда Ноган сидела и плакала, приехали и слезли с коней люди с винтовками и в шлемах с пятиконечной звездой.

б) Хургин сүүлэр Долдаг
Амрхита һээхүлд **йовулх**
болж харв. (И. Л.)

В конце собрания решили послать на выставку Долду с Амрханом.

В словосочетаниях, состоящих из глагола и имени существительного или местоимения в качестве подчиненного члена, обозначается предмет или лицо, которое принимает участие во взаимном действии с другим предметом или лицом: **үүртәһән йовх** (ехать с товарищем); **эцгтәһән көдлх** (работать с отцом):

а) Санж **эцгтәһән цүүгэд**,
сөөни өрэллэ **һарад гуув.**
(Н. М.)

Санджи, поссорившись с отцом, в полночь вышел и побежал.

б) Хавтхдан зун **арслнгта**
болхар, зун **күүнтә таньл**
бол (Х. Ү.)

Чем иметь в кармане сто рублей, лучше иметь знакомство со ста людьми.

Словосочетания с зависимым словом в исходном падеже

В глагольных словосочетаниях с именем существительным или другими субстантивированными частями речи в качестве подчиненного члена выражаются пространственные, причинные объектные и обстоятельственные отношения.

Одним из основных значений исходного падежа является выражение точки, откуда или из которой направляется движение предмета: **селәнэс йовх** (выехать из села); **бригадас ирх** (прийти из бригады):

а) **Бригадас селә орад йовж**
йовтл, нег ик хар юмн
узгдв. (С. Б.)

Буквально: Когда я шел из бригады в село, то увидел что-то черное, большое.

б) Хойр мөртә күн хотнас
һарад йовж одв. (М. Н.)

Двое верховых вышли из хотона (селения) и уехали.

В глагольных словосочетаниях имя существительное или прилагательное в исходном падеже обозначает источник того, что ожидается и узнается: **күүндврэс харх** (исходить из разговора); **ахас соңсх** (слышать от брата); **дегтрэс медх** (узнать из книги).

а) **Мууһас монһл хардг,**
Монһлас мунхг хардг.
(Х. Ү.)

От хорошего может родиться глупый, а от глупого — хороший.

б) **Тер бички хар күүкн ба-
гшас төрлэн альд бээхиг
медэд, Бата тер гер хэ-
лэйэд харв.** (Э. К.)

Узнав от той маленькой девушки-учительницы, где служит его родственник, Бата пошел к нему.

в) **Эвдрлһнэс цусн хардг,
Эвэс тосн хардг.** (Х. Ү.)

Источником крови является война, источником масла (благополучия) — мир.

В словосочетаниях, состоящих из глагола и имени существительного или других субстантивированных частей речи в исходном падеже, выражаются причинные отношения: **гемэс эцх** (худеть от болезни); **тэмкэе ханялһх** (кашлять от табака); **көдлмшэс муурх** (устать от работы):

а) **Бички Санж хаврин тү-
рүһэр хот му болад, күнд
көдлмшэс эцэд бээв.**
(Б. С.)

Маленький Санджи весной из-за плохой пищи и от тяжелой работы похудел.

б) **Хаврин түрүһэр царцад,
тернь гем болад, эгчн
тер гемэс өнгрж одв.**
(Б. Б.)

В начале весны сестра твоя простудилась, получила осложнение и от этой болезни умерла.

В глагольных словосочетаниях с именем существительным в исходном падеже указывается предмет, из части которого что-нибудь делается, изготавливается, строится или состоит другой предмет.

В таких словосочетаниях, кроме имени в исходном падеже, имеется еще и прямой объект: **хурас цандг тогтж** (из дождя образовался лиман); **цөн хотнас колхоз тогтж** (из нескольких хотонов образовался колхоз):

а) **Селэнэ гертэн бээдг кү-
үжд улсас бригад тогтав.**
(И. Л.)

Из женщин — домашних хозяек организовали бригаду.

б) **Хавра хээльсн цаснас ке-
сг цандг тогтв.** (Б. С.)

Из снега, растаявшего весной, образовалось несколько лиманов.

В словосочетаниях, состоящих из глагола и имени существительного в исходном падеже, обозначается цена предмета; **зун арслнгас өгх** (отдать за сто рублей); **хөөнэс ту-һл сольх** (обменять овцу на телку).

- | | |
|--|--|
| а) Эмэн тана хөөнэс соляд,
өдрин дуусн зовад би йо-
вналм. (М. Н.) | Всю душу отдаю за ваших
овец, весь день хожу и
мучаюсь. |
| б) Көөж авч ирсн үкрэн ке-
дү мөнгнэс өгхэн ухалад
сууна. (Б. С.) | Он думает, за сколько же
отдать ту корову, которую
он пригнал. |

В калмыцком языке имеется ряд наречий, послелогов и слов глагольного происхождения, которые управляют именами в исходном падеже. К ним относятся такие слова, как **нааран**, **авн** (с того, с сего); со значением **хооран** (после); **онгдан** (другой). Все эти слова обозначают определенный отрезок времени или промежутки, между которыми совершается то или иное действие: **эндрэс авн көдл** (ра-ботать с сегодняшнего дня); **эндрэс хооран көдлх** (ра-ботать после сегодняшнего дня); **өцклдүрэс наа-ран көдлэ** (со вчерашнего дня работает); **танас онгдан күн уга** (кроме вас, никого нет):

- | | |
|--|---|
| а) Бички көвүн цөн хонгас
нааран нама эргдг болад
бээв. (Б. А.) | Маленький мальчик уже
несколько дней крутит-
ся около меня. |
| б) Жомбаһас онгдан хот
уудг уга,
Жораһас онгдан мөр
ундг уга. (Х. Ү.) | Кроме джомбы, пищу не
употребляет, кроме ино-
ходца, лошади не хочет. |
| в) Манһдурас авн бодни-
ган малтти,— гиж агро-
ном келв. (И. Л.) | «С завтрашнего дня убирай-
те картофель»,— сказал
агроном. |

Глаголы сочетаются с отрицанием **биш** (в значении не) **би-шкнь** (в значении кроме) и управляют именами в форме исходного падежа, выражая причинно-следственные и другие отношения: **танас бишкнь ирх** (кроме вас, все придут); **чамас биш, би одх билэв** (если не ты, я по-шел бы):

- | | |
|---|---|
| а) Эрк савасн бишкнэн цу-
гтнь эвддг. (Х. Ү.) | Водка портит все, кроме по-
суды. |
| б) Чонас бишкнь татдг,
Чолунас бишкнь иддг.
(Х. Ү.) | Запрягал всех, кроме волка,
ел все, кроме камня. |

Имеется несколько глаголов, которые в силу своего лексического значения сочетаются с именами существительными или другими частями речи в исходном падеже, например: **ээх** (бояться); **үргэх** (пугаться); **салх** (отделяться, расходиться, расставаться); **ичх** (стыдиться); **эмэх** (стесняться); **хольжх** (удалиться); **сулдх** (освободиться); **мөлтрх** (вырваться, сорваться); **гетлх** (избавиться); **жигшх** (отвращаться, брезговать);

- | | |
|---|--|
| <p>а) Эндкр иньгэсн хайцлһн
Эгц долан жилд сангддг,
Эврэ һазр-орнас хайцлһн
Үкн-үктл уханас хөөһдг.
(Х. Ү.)</p> | <p>Разлука с искренним другом
помнится ровно семь лет,
разлука с родными места-
ми всю жизнь не уходит
из мысли.</p> |
| <p>б) Согтуһас һалзу ээдг,
Зөргэс өшэти ээдг.
(Х. Ф.)</p> | <p>Пьяного боится бешеный,
а смелого — враг.</p> |
| <p>в) Барсин сүүлэс бэрдгуга,
Бэрсн хөөн тэвдг уга.
(Х. Ү.)</p> | <p>Барса за хвост не держат,
но если схватил, то вы-
пускать нельзя.</p> |
| <p>г) Му күн хотас ичдг,
Сэн күн үгэс ичдг.
(Х. Ү.)</p> | <p>Глупец стесняется пищи,
мудрец — слова.</p> |

Словосочетания с зависимым словом в направительном падеже

Глагольные словосочетания с именем существительным в направительном падеже, в зависимости от лексического значения глаголов, выражают объектно-пространственные отношения.

Главным членом в таких словосочетаниях выступают глаголы движения: **герүр орх** (войти в дом); **балһснур одх** (ехать в город); **Бадмур ирх** (прийти к Бадме).

- | | |
|---|---|
| <p>а) Герүр ирэд, машинэс бухла, тергнэ өөр наачасн орс, хальмг күүкд үзгдв.
(Н. М.)</p> | <p>Когда мы подъехали к дому и слезли с машины, то увидели детей русских и калмыков, которые играли около телеги.</p> |
| <p>б) Би балһснур йовх болад, сурһульд одх болад, икэр байрлад бээвв. (Л. Ц.)</p> | <p>Я готовился к отъезду на учебу в город и сильно радовался этому.</p> |

Словосочетания с зависимым словом в предельном падеже

Глагольные словосочетания с именем существительным в предельном падеже — явление весьма редкое, так как этот падеж в своем употреблении ограничен немногими именами существительными, по своему значению допускающими образование данного падежа, имеющего только одно значение: обозначение высоты или глубины чего-нибудь. К таким именам относятся: **өвдг** (колено); **сү** (подмышка); **толһа** (голова); **күзүн** (шея); **белкүсн** (поясница); **ээм** (плечо); **тоха** (локоть) и некоторые другие. **Күзүцэһэн булхх** (погрузиться по шею); **уснд өвдгцэһэн орх** (войти в воду по колено); **күзүцэ өсх** (расти по шею); **модн тана толһаца болж урһж** (дерево выросло до вашей головы):

а) Орчлнгин сээхн күүкн
белкүсцэһэн һарад, нег
ааһ ус цащнд, тер усн
көвүнд ирж тусад, көвү-
нэ чолун эрлж.
А. (Позд.)

Прекраснейшая в мире де-
вушка, высунувшись по
пояс, брызнула на него
чашкой воды, которая до-
летела до молодца и оро-
сила его, отчего он не
стал камнем.

б) Хаана бээшнд орж ир-
эд, өвгн **өвдгцэһэн цөк-**
ләд мөргв. (Х. Т.)

Старик вошел во дворец ха-
на и, поклонившись по
колени, стал молиться.

ИМЕННЫЕ СЛОВСОЧЕТАНИЯ (нерн үгмүдин ницлһн)

(Имена в роли главного слова)

СЛОВСОЧЕТАНИЯ, ПОСТРОЕННЫЕ НА ПРИМЫКАНИИ

Сочетания имени существительного с именем существительным

Именные словосочетания могут быть простыми и сложными. Простые словосочетания состоят из двух знаменательных слов:

- а) **Модн гер** — деревянный дом;
- б) **Төмр хаалһ** — железная дорога.

Сложные именные словосочетания состоят из трех или более компонентов:

- а) **Хар модн көшүр** — дубовая деревянная ось;
- б) **Көк шеемг костюм** — синий шерстяной костюм.

Именные словосочетания очень часто образуются из имен существительных без изменения их падежной формы. Члены таких словосочетаний находятся друг с другом в атрибутивных отношениях, которые устанавливаются строгим порядком соответствующих имен существительных и первое из которых всегда является подчиненным второму главному члену.

а) **Алтн час** — золотые часы (буквально: золото часы);

б) **Төмр күрз** — железная лопата (буквально: железо лопата).

В составе таких определительных групп количество компонентов бывает и более трех:

а) **Бурһсн модн стол** — березовый стол (буквально: береза дерево стол);

б) **Шар харһа модн гер** — сосновый дом (буквально: сосна дерево дом).

Слова, находящиеся в составе именных словосочетаний, приобретают различные значения в зависимости от значения второго компонента, с которым они сочетаются, так например: слово **чолун** (камень), сочетаясь со словом **гер** (дом), употребляется в прямом смысле и обозначает **каменный** (дом), **чолун зүркн** (каменное сердце), а сочетаясь со словом **зүркн** (сердце), употребляется в переносном значении, то есть, сердце, как камень (т. е. бездушный человек, уподобление).

Поэтому значения сочетающихся слов весьма разнообразны.

Зависимый член именного словосочетания указывает:

1) на материал, из которого сделан предмет:

а) **Мөнгн ухр** — серебряная ложка (букв.: серебро ложка);

б) **Алтн билцг** — золотое кольцо (букв.: золото кольцо);

2) обозначает форму определяемого предмета:

а) **Дөрвлжн кевс** — квадратный ковер (квадрат ковер);

б) **Һурвлжн ширэ** — треугольный стол (треугольник стол);

3) возрастной признак или на общественное положение предмета-определяемого:

а) **Залу күн** — мужчина (мужчина человек) человек средних лет;

б) **Өвгн күн** — старик (старик человек) пожилой человек;

в) **Колхозник күн** — колхозник (букв.: колхозник человек);

4) наименование мест, населенных пунктов, рек, озер, морей:

а) **Ижл һол** — река Волга;

б) **Москва балһсн** — город Москва;

в) **Чилгир селэн** — село Чилгир.

Собственные имена — названия морей, рек, озер, городов, сел — не употребляются без нарицательных имен, например, не говорят **Ижл** — Волга, а обязательно **Ижл хол**.

Зависимый член именного словосочетания обозначает также:

1) родственные отношения:

а) **Авһ өвгн** — дядя старик;

б) **Төрл көвүн** — юноша родственник;

2) видовое наименование второго компонента:

а) **Бадм цецг** — тюльпаны цветы;

б) **Май темэн** — одnogорбый верблюд;

3) количество того, что выражено главным компонентом:

а) **цөн күн** — несколько человек;

б) **дала мал** — много скота (океан скот);

4) качественный признак господствующего компонента:

а) **цецн күн** — мудрый человек (мудрец человек);

б) **муңхг күн** — глупый человек (глупец человек).

Зависимый член именного словосочетания обозначает:

1) предмет, которому уподобляется другой предмет:

а) **үкр нүдн** — коровьи глаза (корова глаза);

б) **төмр зүркн** — железное сердце (железо сердце);

2) источник силы, которая выражена главным членом:

а) **һал керм** — пароход (огонь пароход);

б) **салькн теерм** — ветряная мельница (ветер мельница);

3) принадлежность или указывает на породу, сорт главного компонента:

а) **хальмг цэ** — калмыцкий чай (калмык чай);

б) **немш үкр** — немецкая корова (немец корова);

4) принадлежность по полу:

а) **эр мөрн** — конь (самец лошадь);

б) **күүкд күн** — женщина (девушка женщина).

Зависимый член обозначает виды, например, в названии птиц, рыб и некоторых других животных:

а) **үкр заһсн** — сазан (букв.: корова рыба);

б) **һалун (шовун)** — гуси (гуси птицы).

в) **моһа заһсн** — минога (змея рыба).

Сочетание имени существительного с прилагательным

Имена прилагательные, выражающие различные качества и признаки предметов, сочетаются с именами существительными и образуют вместе с ними именные словосочета-

ния. В этих словосочетаниях имена существительные выступают в качестве главного слова, а имена прилагательные — подчиненным членом. Зависимость имен прилагательных от имен существительных оформляется синтаксической связью — примыканием. Поэтому имена прилагательные всегда стоят впереди определяемых слов — имен существительных и составляют с ними вместе тесно связанную синтаксическую группу, выражающую различные атрибутивные отношения:

- а) **сэн дегтр** — хорошая книга (хорошо книга);
- б) **көж чон** — серый волк.

Такие именные словосочетания выражают различные качества и свойства предметов, которые по своему смыслу разнообразны и зависят от лексических значений тех имен прилагательных, которыми эти определения выражены. Такие имена прилагательные в основном обозначают:

1) качество и цвет предметов:

- а) **сэн көвүн** — хороший мальчик;
- б) **кер мөрн** — гнедой конь;
- в) **шар араг** — желтая лиса;

2) величину:

- а) **ут бишмүд** — длинное платье;
- б) **бичкн гер** — маленький дом;
- в) **өргн тег** — широкая степь;

3) физические свойства предметов:

- а) **киитн салькн** — холодный ветер (холод ветер);
- б) **дулан өдр** — теплый день (тепло день);

4) характер и умственный склад людей:

- а) **хатуч байн** — жадный богач;
- б) **догшн хан** — строгий хан;

5) общую оценку предмета:

- а) **чик хаалһ** — правильный путь (правильно путь);
- б) **эркн төр** — важный вопрос;
- в) **хажһр йөвдл** — неправильное действие;

6) форму определяемого предмета:

- а) **төгрг махла** — круглая шапка;
- б) **һо булц** — прямой угол.

Имена прилагательные сами могут выступать господствующими членами в сложных именных словосочетаниях, которые образуются путем примыкания имен существительных к именам прилагательным.

В этих случаях связывающим элементом имени существительного с именем прилагательным выступает послелог **мет** — подобно, который имеет уподобительное значение:

- а) **усн мет хар үсн** — волосы черные, как вода;
- б) **өдр мет сарул сө** — ночь светла, как день.

Имена прилагательные в сложных словосочетаниях мо-

гут иметь при себе зависимые члены, выраженные именем существительным или другими частями речи, при этом сами оставаясь подчиненными по отношению к другому имени существительному, главному члену сложного словосочетания:

- а) **усар хатяр һазр** — места, бедные водой;
- б) **темсэр элвг селэн** — село, богатое овощами.

Сочетание имени существительного с числительным

Числительное так же, как прилагательное, выступает подчиненным членом и вместе с именем существительным составляет именные словосочетания. Связь между обоими членами таких именных словосочетаний устанавливается твердым порядком зависимого члена, который всегда стоит впереди главного в качестве его количественного определения.

Так могут сочетаться количественные, порядковые, ограничительные, неопределенные, разделительные и «возрастные» числительные:

- а) **хойр гер** — два дома;
- б) **хойрхи өдр** — (только) два дня;
- в) **һурвдгч бригад** — третья бригада;
- г) **арвад арслң** — (по) десять рублей;
- д) **арвн һурвта көвүн** — тринадцатилетний мальчик.

Числительные сочетаются с теми именами, названиями предметов, которые могут быть исчисляемыми и не могут сочетаться с именами, которые обозначают вещество, например: **үсн** (молоко), **усн** (вода), **тосн** (масло), или с именами, которые имеют абстрактное значение, например: **цевр** (чистота); **залху** (лень), а также с существительным, обозначающим название процессов, явлений, учений: **хагслһн** (высыхание); **сурһуль** (обучение); **умшлһн** (чтение).

Имена существительные, которые при себе имеют количественные определители, обычно употребляются в единственном числе:

- а) **хойр үкр** — две коровы (букв.: корова);
- б) **арвн дегтр** — десять книг (букв.: книга).

Сочетания имени существительного с причастиями

В калмыцком языке широко распространены именные словосочетания, в которых первым компонентом являются причастия. В силу специфических особенностей причастия, в основе признака в таких именных словосочетаниях лежит

значение действия, которому подвергается предмет, причем применение формы страдательного залога не является обязательным:

- а) **кесн кѳдлмш** — выполненная работа;
- б) **умшдг дегтр** — прочитываемая книга.

Атрибутивное значение причастий в составе именных словосочетаний отличается от всех других определений: если, например, прилагательные выражают различные качества и свойства предметов в виде определенных признаков, то причастия выражают различные процессуальные признаки предметов с указанием на динамику образования таких признаков. Такой характер причастного определения легко можно отличить в сравнении со следующими словосочетаниями:

- а) **шар ѳвсн** — желтая трава; но **шарлсн ѳвсн** — пожелтевшая трава;
- б) **тарһн хѳн** — жирный баран; но **тарһлсн хѳн** — разжиревший баран.

Иногда причастия, определяющие имена существительные, могут иметь при себе какое-нибудь зависимое слово, образуя тем самым сложные словосочетания:

- а) **деер нисдг самолет** — высоко летающий самолет;
- б) **шулун йовдг машин** — быстро идущая машина.

СЛОВСОЧЕТАНИЯ, ПОСТРОЕННЫЕ НА УПРАВЛЕНИИ

Сочетание имени существительного с именем существительным

Кроме словосочетаний, в которых имена связаны между собою по способу примыкания, имеются также такие именные словосочетания, в которых имена в качестве подчиненных членов оформляются косвенными падежами и составляют большую группу. В калмыцком языке сочетание двух имен существительных, связанных между собою формой родительного падежа, является определительным.

Обычно первый компонент именного словосочетания, построенного на управлении, употребляется в родительном падеже и характеризует предмет-определяемое по признаку его принадлежности чему-либо. Принадлежность может быть частной, общественной или естественной. В зависимости от того, что выражает подчиненный член по отношению к главному, родительный падеж может иметь несколько значений, а именно:

- 1) принадлежность одного предмета другому:
 - а) **школын гер** — дом школы (школьный дом);
 - б) **өвгнэ хөн** — овца старика;
- 2) партадивность (часть чего-либо):
 - а) **столын көл** — ножки стола;
 - б) **хашан үүдн** — дверь кошары;
- 3) предметы, составляющие совокупность чего-либо:
 - а) **хөөнэ хош** — отара овец;
 - б) **үкрин ферм** — ферма коров;
- 4) содержание, которым заполнен отрезок времени:
 - а) **дээнэ цаг** — период войны (военное время);
 - б) **революцин жилмүд** — годы революции (революционные годы);
 - в) **хаврин тэрэн** — весенний посев (посев весны);
- 5) местонахождение чего-либо:
 - а) **кавказин оln-эмтн** — кавказские народы (народы Кавказа);
 - б) **уулин бел** — горные вершины (вершины горы);
- 6) источник действия:
 - а) **ахлачин заквр** — распоряжение председателя;
 - б) **хургин шиидвр** — решение собрания.

Особую группу составляют словосочетания, в которых выражаются отношения меры, количества или какой-либо части предмета. Зависимый член указывает меру, количество или часть, а главное слово — измеряемый или исчисляемый предмет. В качестве зависимого слова в таких словосочетаниях обычно используются дробные числительные:

- а) **нээмнэ цэ** — восьмая часть (доски) чая (одна восьмая часть);
- б) **дөрвнэ махн** — четверть туши (четвертая часть туши).

В именном словосочетании, кроме того, второе слово управляет подчиненным членом, выраженным именем существительным в совместном падеже. Такие имена существительные обозначают предметы обладания:

- а) **девлтэ күн** — человек, имеющий шубу (человек с шубой);
- б) **махлата күн** — человек, имеющий шапку (человек с шапкой);
- в) **ухата күн** — умный человек (человек с умом);
- г) **тоомсрта ахлач** — авторитетный председатель (председатель с авторитетом);
- д) **мектэ араг** — хитрая лиса (лиса с хитростью).

К этому же типу словосочетаний примыкают сочетания имени **наста**, образованного от слова **наси** (возраст) с количественным числительным, уточняющим определением:

а) **зурһан наста мөрн** — конь шести лет. (буквально: конь с возрастом шести лет);

б) **арвн наста көвүн** — мальчик десяти лет; (буквально: мальчик с возрастом десяти лет).

Эти словосочетания являются неразложимыми, так как слово **наста** употребляется редко вне данного сочетания.

Некоторые имена существительные со значением должностования, необходимости или возможности, выступая в роли главного члена словосочетания, употребляются в форме совместного падежа:

а) **нанд кергтэ** — мне нужно;

б) **ирх зөвтэ** — должен приехать;

в) **кех йоста** — обязан делать.

Словосочетания, в которых господствующим компонентом является имя существительное, по своему образованию и значению соотносительное с глаголом, требующим дательного падежа, часто встречаются в калмыцком языке. Главный член здесь обозначает действие, а зависимый член — предмет, являющийся косвенным объектом действия:

а) **сурһульчнрт заавр** — указания учащимся;

б) **медэтрт дөнг** — помощь старикам (престарелым).

Словосочетания, в которых главным членом является отглагольное существительное, название чувств, зависимый член называет лицо или предмет как объект этого чувства:

а) **үүртэн ицлһн** — надежда на товарища;

б) **Бадмд итклһн** — доверие товарищу.

В таких словосочетаниях объектное значение выступает особенно отчетливо тогда, когда главный член — имя существительное — по образованию и значению соотносительно с глаголом:

а) **үвлд белдлһн** — подготовка к зиме;

б) **тэрэнд йовлһн** — выезд на уборку.

Словосочетания, выражающие пространственные отношения со значением направления, состоят из имени существительного в качестве главного члена и имени существительного в форме дательного-местного или исходного падежа. В качестве связующего элемента между двумя такими именами существительными применяется причастие:

а) **балһснд одсн күн** — человек, уехавший в город;

б) **цегрт мордсн күн** — человек, ушедший в армию;

а) **балһснас ирсн күн** — человек, приехавший из города;

б) **малас ирсн күн** — буквально: человек, приехавший из стада (скота).

Зависимый член в таких словосочетаниях может выражаться именем существительным и в направительном падеже:

- а) **селэнүр йовсн күн** — человек, уехавший в село;
 б) **садур одсн күн** — человек, ушедший в сад.

Словосочетания, сопровождаемые отрицательной частью **уга** — нет (не, без, не имеет) с зависимым членом, выраженным именем существительным в форме именительного падежа, и главным, выраженным также именем существительным в именительном падеже, обозначают определенные отношения; предмет определяется по признаку отсутствия у него чего-либо:

- а) **көл уга стол** — стол без ножи;
 б) **шил уга терз** — окно без стекол.

Словосочетания с главным членом, выраженным именем существительным в форме именительного падежа, и подчиненным членом, выраженным причастием с именем существительным в орудном падеже, являются сложными. В них главное слово называет предмет, а зависимое — материал, из которого сделан данный предмет:

- а) **модар бэрсн гер** — деревянный дом (буквально: дом, построенный деревом);
 б) **нүүрсэр түлдг беш** — печь, отапливаемая углем.

В таких словосочетаниях в качестве зависимого от причастия слова могут выступать и имена прилагательные в орудном падеже:

- а) **көкэр хадсн өвсн** — скошенная зеленая трава; буквально: трава, скошенная пока она зеленая;
 б) **өндрэр урһсн эрдни-иш** — буквально: высоту выросшая кукуруза;

В словосочетании, состоящем из имени существительного в соединительном падеже в качестве подчиненного члена и имени в именительном падеже в качестве главного члена, выражается совместность:

- а) **Санжи үүрлэһэн** — Санджи (со своим) товарищем;
 б) **көвүн эцглэһэн** — мальчик (со своим) отцом.

В словосочетаниях, в которых главным является имя существительное, по образованию и значению соотносительное с глаголом, требующим имени существительного в форме орудного падежа, выражаются в основном объектные отношения:

- а) **машиһэр уйлһн** — шитье машиной;
 б) **сүкэр чавчлһн** — рубка топором;
 в) **тракторар хайлһн** — вспашка трактором.

Словосочетания, в которых главным членом является отглагольное имя существительное со значением движения, соотносительны по значению со словосочетаниями, в которых главный член выражен глаголом. Падежная форма подчиненного имени существительного зависит от лексического

значения глагола, управляющего теми или иными именами. Отглагольное имя существительное со значением движения требует имени в орудном падеже:

- а) **һолар һатлһн** — переправы через реку;
- б) **Кавказар йовлһн** — поездка по Кавказу;
- в) **теегәр йовлһн** — поездка по степи.

Сочетания имени существительного с именем прилагательным в качестве главного слова

Имена прилагательные по своему значению обычно при-мыкают к именам существительным. Однако в определенных словосочетаниях имена прилагательные могут выполнять роль главного члена, при этом подвергаясь субстантивации.

При сочетании двух прилагательных от одной и той же основы зависимый член употребляется в значении объекта сравнения, применяется в форме исходного падежа:

- а) **сээнэс сэн** — лучший из лучших;
- б) **мууһас му** — худший из худших.

Словосочетания, в которых главным компонентом выступают имена прилагательные, а зависимым членом — имена существительные в форме исходного падежа, составляют сравнительную конструкцию:

- а) **үснэс цаһан** — белее молока;
- б) **көөһэс хар** — чернее сажи.

Словосочетания, состоящие из качественного имени прилагательного — господствующего слова и имени существительного в дательном-местном падеже в качестве зависимого члена, выражают объектные отношения:

- а) **көвүнд күнд, залуд амр** — тяжелый для мальчика, легкий для мужчины;
- б) **көдлмшд сэн** — хороший в работе;
- а) **көдлмшд дасмһа** — опытный в работе;
- б) **келүдән олмһа** — буквально: в своем языке находчивый (меткий в речи).

В словосочетаниях, в которых главным членом выступают имена прилагательные и в качестве зависимого слова имена существительные в орудном падеже, выражают признак, обозначенный данным именем прилагательным и конкретизируемый данным же именем существительным:

- а) **темсәр элвг селән** — село, богатое фруктами;
- б) **тохмарн өнр мал** — буквально: скот, богатый своей породой;
- в) **малар байн һазр** — место, богатое скотом.

Словосочетания с именем существительным в соедине-

тельном падеже в качестве зависимого члена образуются многими прилагательными, обозначающими внутренние качества живого существа. В таких словосочетаниях качественный признак, выраженный именем прилагательным, дополняется указанием на предмет или лицо, по отношению к которому данный признак проявляется:

- а) **эмтнлэ сэн** — с людьми хороший;
- б) **эклэһэн ээлтэ** — ласковый с матерью.

В словосочетаниях, в которых главным компонентом выступают имена прилагательные, а зависимый член выражен именем существительным в предельном падеже, обозначается сравнение длины, высоты или глубины чего-нибудь:

- а) **өвдгцэ гүн** — глубокий до колена (глубина до колен);
- б) **герцэ өндр** — высотой с дома (высота с дом).

Значительно менее употребительны словосочетания прилагательного с именем существительным в орудном падеже с частицей возвратного притяжания. В этих словосочетаниях признак, выраженный прилагательным, ограничивается тем, что обозначено именем существительным:

- а) **ээмэрн цацу** — ровный плечами (ровный по плечу);
- б) **чирэһэрн эдл** — одинаковый лицом (одинаковый по лицу).

ЧЛЕНЫ
ПРЕДЛОЖЕНИЯ

ГЛАВНЫЕ ЧЛЕНЫ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

(зэңгин хол мөчмүд)

ПОДЛЕЖАЩЕЕ

(нерлгч)

Общие сведения

Подлежащее — главный член предложения с предметным значением, грамматически независимый от других членов предложения. Подлежащее, как правило, выражается формой именительного падежа и отвечает на вопрос **кен?** кемб? — кто? **юн?** юмб? — что? Вопросы: **кен?** кемб? — кто? ставятся только в отношении к разумному существу (к человеку), а ко всем остальным одушевленным и неодушевленным предметом ставятся вопросы: **юн?** юмб? что?

Подлежащее в основном выражается именами существительными и местоимениями. Все остальные имена также выступают в роли подлежащего, если они субстантивируются и употребляются вместо имени существительного. Подлежащее, кроме того, может выражаться и некоторыми формами причастий, получающих предметное значение.

Приводятся примеры выражения подлежащего различными частями речи:

а) имя существительное: **нарн** нарчана.—Солнце всходит;

б) местоимение: **Бидн** көдлжэнэвдн.—Мы работаем;

в) прилагательное: **Ик** ичдг, **баһ** уульдг (посл.).—Взрослый стыдится, (маленький) малыш плачет;

г) числительное: **Арвн**—төгс то.—Десять—четное число;

д) причастие: **Һэртгэһэн медсн** —ухата, **адтаһан медсн**—эрүл. (X. Y.)—Знающий свою глупость—умен, знающий свое сумасшествие — здоров.

Подлежащее, выраженное именем существительным

Имена существительные с различными лексическими значениями в именительном падеже являются наиболее типичной формой выражения подлежащего. В роли подлежащего

может выступать имя существительное нарицательное, собственное с различными местоименными частицами или без них. В калмыцком языке очень редко употребляется множественное число, поэтому основной формой подлежащего являются имена в единственном числе.

1. Булһн суулһ авад уснд одв. (Б. Б.) — Булгун взяла ведро и пошла за водой. 2. Баатр мөр тохтха гиж закв. (Х. Т.) — Богатырь предложил оседлать коня. 3. Қиитһ салыкн кәдлжәлә. (Э. К.) — Продувал холодный ветер. 4. Хургин шиидвр оһн-эмтнд цәэлһж өггдв. (Н. М.) — Решение собрания разъяснили народу. 5. Дегтр — ухана булг. (Х. Ү.) — Книга — источник ума. 6. Сурһульчирин умшлһн ясрад бә-эв. (Э. К.) — Чтение учащихся улучшалось. 7. Ухан — сәэнә эһн, һәрг — мууһн эһн. (Х. Ү.) — Ум — источник хорошего, глупость — источник плохого.

В указанных примерах подлежащее выражено именем существительным, обозначающим человека — собственное имя (Булгун), одушевленное имя (баатр — богатырь), неодушевленное имя (дегтр — книга). Имя, обозначающее явление природы (салыкн — ветер), процессы или действие (шиидвр — решение, умшлһн — чтение), абстрактные понятия (ухан — ум, һәрг — глупость).

К именам существительным, выступающим в качестве подлежащего, присоединяются различные показатели. В качестве таких показателей подлежащего употребляются следующие лично-притяжательные частицы: м, чн, нь, мдн, тн, соответственно усеченные формы родительного падежа личных и указательных местоимений: би — я, чи — ты, эн — этот, тер — тот, ба (омертвевшая форма), бидн — мы, та — вы.

Таким образом, эти частицы, присоединенные к именам существительным, выражают принадлежность одних предметов или лиц к другим и указывают, каким лицом совершается действие.

Примеры:

I. Хаврин цецгәс һаңһна,
Ханж чеежм байрһна.
Нутгм цецгәһн мандһна.
Нутгим нерһ алдрһна.
(Х. Д.)

Весенние цветы колышатся,
сердце мое наполняется
радостью, цветет, расцветает
страна моя, славится
имя страны моей.

II. Хурдн кер мөрчн
Худрһ эмәләрн гилвкнә,
Хурц хәләцтә Цаһанчн
Хүрм угаһар адһна.
(Х. Д.)

Букв.: Быстрый твой конь
гнедой сбруей своей блестя,
твоя Цаган со строгим
взглядом без приданого
замуж торопится.

III. Мана эңкр нутгмдн
Мана кишгэр дүүрн,
Ман хойрин зүркмдн
Майин байрар дүүрн.
(Х. М.)

IV. Эн кевэр хальмгтн
Энгдөн цунар өснэ,
Ээж болсн теегтн,
Өнр тежелэр буслна.
(Х. М.)

V. Ахнь — колхозин мото-
рист,
Улан Цергт мордла,
Дунь — эңкр тракто-
рист,
Делгж назр хайлна.
(Л. Ц.)

Любимая страна наша пол-
на счастьем нашим, серд-
ца наши майской радо-
стью полны.

Так Калмыкия ваша все рас-
тет; степь ваша родная
полным изобилием кипит.

Старший брат (его), мото-
рист колхоза, ушел в
Красную Армию, млад-
ший брат (его), тракто-
рист, распахивает поля.

Подлежащее, выраженное местоимением

Подлежащее может быть выражено различными разря-
дами местоимений, чаще всего личными местоимениями пер-
вого и второго лица единственного или множественного
числа.

1. **Чи**, көвүн, хамаһас йоввч? **Би** чамаг таньжахшив. **Би**
Басцгв. Э-э, чи Басцгийч? Нам өсэд, куунд таньгдшго болад
бээжич. (Б. Б.)—Ты, парень, откуда едешь. Я тебя не уз-
наю. Я — Басанг. А, ты Басанг? Ты так вырос, что тебя не
узнаешь. 2. **Бидн** тэрэнэ көдлмшэн эклчквдн. **Тадн** яахар бээ-
нэт? **Бидн** бас маңдурас һарчанавдн. (И. Л.)—Мы уборку
начали. Вы что думаете? Мы тоже хотим начать с завтраш-
него дня.

Подлежащее также может быть выражено указательны-
ми местоимениями **эн**, **тер** — э т о т, т о т, э д н — э т и, т е д н — т е,
выступающими вместо личных местоимений третьего лица
обоих чисел, каковых нет в калмыцком языке.

1. **Тедн** манур ирцхэв. Манахс тедниг сээнэр тосцхав.
Тедн икэр байрлад, мана көдлмшт нөкд болцхав. (Д. Б.)—
Те пришли к нам. Мы их хорошо встретили. Те (они) очень
обрадовались и стали помогать нам в работе. 2. **Эн** мел үзсн
күүнэ бээдл һарна. **Эн** кен болхмб? Акад юмб? Хама би үз-
сн болхви? (Н. М.)—Это тот, которого я видел. Это кто?
Кто же это? Где я его видел?

Подлежащее может быть выражено вопросительными ме-
стоимениями **кен?** — к т о? **юн?** — ч т о?

1. **Кен** икэр кедлнэ, тер икэр олна. (Х. Ү.)—Кто больше работает, тот больше получает. 2. **Кен** гидг күмбч? **Юн** гидг отгавч? Хамаһас йовивч? (Х. Т.)—Кто ты такой? Что у тебя за страна? Откуда ты едешь?

Подлежащее может быть выражено определительными местоимениями: **кенчн** — каждый (никто), **юнчн** (ничто).

Би кедлмшэс ээжэхшив. Эн кедлмшиг **кенчн** кеж чадх. Зуг би дааж авсн кедлмшэн күцэхэр седлэв. (И. Л.) — Я работы не боюсь. Эту работу каждый выполнит. Но я хотела бы до конца довести взятую на себя работу.

Подлежащее может быть выражено выступающими в значении имени существительного определительными местоимениями **цуг—цуһар** — все, а также возвратным местоимением **эврэн** — с а м.

1. Хотна өөрк хар толһа деер **цуһар** цуглрцхав. (Н. М.) — Все собрались на бугре, находящемся около хотона. 2. Өрлэ босад, **эврэн** үкрэн саһад, **эврэн** һарһад, **эврэн** хотан кена. (М. Н.) — Рано утром встает, сама доит коров, сама их выгоняет, сама варит пищу.

Подлежащее может быть выражено притяжательно-субстантивными местоимениями: **манахс** — наши, **манахн** — наши, **танахс** — ваши, **танахн** — ваши, **теднэхн**, **эднэхн** — их.

Манахс кеер кедлмшт йовла. Тиикт күчтэ хур болсн юмн. **Танахн** маһаһас хол биш бээлэт. (Н. М.) — Наши (все) были на работе. Тогда был очень сильный дождь. Ваши от наших жили недалеко.

Личные и указательные местоимения в функции подлежащего часто выступают в сочетании с возвратным местоимением **эврэн** — с а м.

1. Мини насн бичкн. Болв би **эврэн** кедлмшэн чидэд, би **эврэн** мал-герэн хэлэхэд бээһэв. (Э. К.) — Я еще маленький. Но я сам справляюсь с работой, я сам справляюсь со своим хозяйством. 2. **Тер эврэн** хувцан өмсэд, үкс босад һарв. (Б. А.) — Тот сам оделся и сразу вышел. 3. **Эн эврэн** гемэн медэд, чирэнь чикн күртлэн улаһад бээв. (Н. М.) — Этот (он) сам признал свою вину и покраснел до ушей.

Местоимения, выступающие в качестве подлежащего, могут сопровождаться лично-предикативными частицами **биднтн** — мы (мы), **таднтн**, **бийнь**, **бийм**, **энтн**, **тертн**.

1. **Биднтн** кедлмшэрн йир сэн йовнавдп. (С. Б.) — Мы (то) по работе очень хорошо идем. 2. **Таднтн** мана ард йовнат. — Вы (то) позади нас идете.

Указательные местоимения **эдн** — эти, **тедн** — те выступают подлежащими также в сочетании с определительными местоимениями **цуһар** — цуг — все:

Тедн цуһар хурт ирцхэв. **Эдн цуһар** тедниг тосж авцхав. (И. Л.) — Те все пришли на собрание. Эти (они) все встречали их.

Подлежащее, выраженное прилагательным

Подлежащее может быть выражено именем прилагательным, выступающим в значении имени существительного.

Подлежащее, как и другие члены предложения, выраженное именем прилагательным, может употребляться в значении действующих лиц.

1. **Улан цаһачудиг Хар** тецгст чивэлэ. (С. Б.) — Красные потопили белых в Черном море. 2. **Совхозин кер** өсэд, босв, көвүнэ цергт мордх цаг болв. (С. Б.) — Колхозный гнедой вырос, парню также пришло время служить в армии.

В калмыцком языке есть такие имена прилагательные, которые перешли в разряд имен существительных. К ним относятся: **байн** — богатый и **байн** — богач, **угатя** — бедняк и **угатя** — бедный.

Байн һазаһан кишгтэ, **угатя** һартан кишгтэ. (Х. Ү.) — Буквально: Богач (богатый) имеет счастье во дворе, а бедный — в своих руках.

Имена прилагательные с лично-притяжательными частицами, выступая в качестве подлежащих, сопровождаются понятиями принадлежности одних предметов другим:

1. **Совхозин кермди түрүн болж** ирв. (С. Х.) — Наш совхозный гнедой пришел первым. 2. **Тер герин утнь хөрн метр болж** һарв. (Э. Қ.) — Длина (его) этого дома двадцать метров. 3. **Ут сүүлтэ борнь** уудан кемлж дасна. (Х. Ү.) — Длиннохвостый серый (его) раскусывает зубами узду.

Подлежащее, выраженное причастием

Причастия, выступая в качестве подлежащего, обозначают действие или действующее лицо, а также объект действия и отвечают на вопросы **яһсн?** **яһдг?** что сделавший?

1. **Өгсн** авдг, **тэрсн** хадг. (Х. Ү.) — Данное берется, сеянное жнется. 2. **Көлэр одсн** ирдг, **күрзэр дарсн** ирдго. (Х. Ү.) — Буквально: Ушедший ногами приходит, зарытый лопатами не приходит. 3. **Хөөткэн сансн** — цецн, **хуучан хатхсн** — урн. (Х. Ү.) — Мудр тот, кто думает о будущем, искусен тот, кто чинит старое. 4. **Ирсичн** сән болв. — Хорошо, что приехал.

Причастия с лично-притяжательными частицами, высту-

пая в качестве подлежащих, сопровождаются указаниями их на определенное лицо, являющееся субъектом действия.

1. Залд суусн күүждэс меддгнь харан өргж, багшт хэрү өгв. (С. Б.) — Буквально: Из девушек, сидящих в зале, знающие подняли руки и ответили учителю. 2. Мана бригадтан күүндсмдн йир соньн болж медгдвэ. (И. Л.) — То, о чем мы беседовали в своей бригаде, казалось очень интересным.

Причастия в функции подлежащего могут выступать в сочетании с управляемыми ими дополнениями.

1. Кец дахсн өөдлдг, ус дахсн уруддг. (Х. Ү.) — Кто идет по холму, тот поднимается; кто идет за водой, тот спускается. 2. Ээхэс ээсн — цецнэ темдг, ээшгоһас ээсн — ээмтхэн темдг. (Х. Ү.) — Мудр тот, кто боится того, чего следовало бы бояться, трус тот, кто боится того, чего не следовало бы бояться.

Подлежащее, выраженное именем числительным

Подлежащее может быть выражено количественным, порядковым, собирательным, возрастным, ограничительным и дробным числительным, которые при этом субстантивируются.

Подлежащее, выраженное количественным числительным: 1. Арвн һучнас һурвн холван бичкн. (Э. П.) — Десять в три раза меньше числа тридцать. 2. Долан һурвид үлдл угаһар энгрхш. (Э. П.) — Семь не делится на три без остатка.

Порядковые числительные, выступающие в качестве подлежащего, также сопровождаются лично-притяжательными частицами и в употреблении весьма ограничены.

1. Хойрдгчм — көвүн, һурвдгчм — күүкн. (М. Н.) — Буквально: второй (мой) — сын, третья (моя) — дочь. 2. Негдгчнь — мана совхозин мөрн, хойрдгчнь — онгдан совхозин мөрн. — Буквально: Первый (из них) — нашего совхоза конь, второй (из них) — другого совхоза конь.

Собирательные и ограничительные числительные, выступающие в функции подлежащего:

1. Кезэнэ бээж, ах-дү һурвн бээж. Терүнэсн һурвулн һарад йовна. (Х. Т.) — Давным-давно жили-были три брата. Трое вышли и идут. 2. Долан ямаг сө болһн нежэдэр авад йовад бээнэ. Тигэ бээгл негхн үлднэ. (Х. Т.) — Из семи коз каждую ночь берут по одной. Наконец осталась только одна.

Собирательные и ограничительные числительные, выступающие в функции подлежащего, могут сочетаться с указательными местоимениями:

1. Эк-эцгэс эди-хоюрхн үлдв. (С. Б.) — После (смерти)

родителей остались только эти двое. 2. **Тедн хурвулхн тигэд бээһэд бээнэл.** (М. Н.) — Те только втроем так и живут.

Дробные числительные часто выступают в качестве подлежащего, в основном имея предметное значение.

1. **Бүкл цээг дөрв энгв. Терүнэс дөрвнэ** нанд күртв (Э. П.) — Кирпич чая разделили на четыре части. Из них мне досталась четверть кирпича. 2. **Нээмнэ** — үүрмг то. (Э. П.) — Одна восьмая — есть дробное число.

Возрастные числительные в качестве подлежащего обычно употребляются с лично-притяжательными частицами:

Һурвтаны бичкдин герт одцхана, **долатаны** школд одна, **хөртэнь** церглнэ, **жиртэнь** гертэн амрцхана. (К. А.) — Трехлетние находятся в детских яслях, семилетние ходят в школу, двадцатилетние служат, а шестидесятилетние дома отдыхают.

Подлежащее, выраженное количественным числительным с лично-притяжательными частицами, также распространено в калмыцком языке:

Аралдси көвүнэ атакас
Ардк дөрвнэ зулва,
Өөдм деерк арвнэ
Алдр көвү гетв. (Л. Ц.)

Буквально: От атаки
смелого парня четверо из
них убежало, а те десять,
что были на высоте, славного
парня преследовали.

Подлежащее, выраженное словосочетанием

Подлежащее может быть выражено целыми словосочетаниями. Укажем ниже на некоторые из этих словосочетаний:

Однородные подлежащие завершаются числительными **хойр** (два), **хурвн** (три), **дөрвн** (четыре), которые вместе с соответствующими существительными составляют группы подлежащих.

1. **Кезэнэ бээж, эмгн өвгн хойр бээж.** (Х. Т.) — Давным давно жили-были старик и старуха (двое). 2. **Кезэнэ бээж, барс, туула, арат, темэн дөрвн йовж.** (Х. Т.) — Давным давно барсук, заяц, лиса и верблюды (вчетвером) шли.

Если существительные, являющиеся подлежащими, обозначают лица одного коллектива или группу людей, в полном составе совершающую то или иное действие, то они завершаются собирательным числительным.

1. **Ах-дү долалулн эрүл менд бээцхэнэ.** (Х. Т.) — Братья всемером живы и здоровы. 2. **Төрл-садн арвулн** колхозд көдлж йовцхана. (Б. Д.) — Родственники вдесятером работают в колхозе.

Подлежащее выражается сочетанием одного имени суще-

ствительного или местоимения в именительном падеже с другим именем существительным или местоимением как в совместном, так и в соединительном падеже.

1. **Бата ахтаһан** багшин герүр орж ирэд, үүднэ өөр зогсв. (Э. К.) — Бата со своим старшим братом, войдя в дом учителя, остановился около двери. 2. **Андрей Дольганта** тэрэнэ көвэд сууһад, кесгтэн күүндцхэв. (И. Л.) — Андрей с Дольганом около посева сели и долго разговаривали. 3. **Кезэ би чамтаһан** игж даң амрад суух цаг ирх болхмб? (К. С.) — Когда придет то время, когда я с тобой так вечно сидела бы и отдыхала? 4. **Та маднта** хамдан көдлхэр седжэхлэ, мана үг бас сонсх йостат. (И. Л.) — Если вы хотите с нами вместе работать, то прислушайтесь и к нашему голосу. 5. **Районас** ирсн күн цугтаһинь хотнур йовулхар седв. **Та маднла** күүндвр, цээлһвр кетн, — гиж Цецн келв. (М. Н.) — Представитель из района хотел всех сразу послать по хотонам. Вы с нами поговорите, объясните, — сказал вдруг Цецен. 6. **Би эцглэһэн** харһад, дакад мендлэд, зөвэр холд йовж одсна хөөн, Занда мини эцг тал гүүж ирж. (Э. К.) — Когда я побывал у своего отца и, простившись, довольно далеко уехал, к моему отцу прибежала Занда.

Подлежащее выражается личными местоимениями первого и второго лица в сочетании с местоимением первого лица множественного числа **бидн** (мы) и числительным **хойр** (два). — При этом сказуемое обязательно употребляется в форме множественного числа.

1. **Та нама** дахад йовхмт, **та бидн хойр** һэхүлд йовжанавдн. (И. Л.) — Вы со мною пойдете, мы с вами вдвоем поедем на выставку. 2. **Эмтэн хотнур** кен йовжана? **Эмтэн хотнур чи бидн хойр** йовжанавдн. (Н. М.) — Кто едет в хотон Амтя? В хотон Амтя едем мы с тобой вдвоем.

Указательные местоимения, сочетаясь с числительным **хойр**, также выступают в функции подлежащего:

1. **Тер эн хойр** шунж көдлцхэнэ. (Б. А.) — Тот с этим (вдвоем) хорошо работают. 2. **Эн тер хойр** түрүн болж көдлмшэн чилэв. — Этот с тем (вдвоем) первыми закончили (свою) работу.

Если действующими лицами оказываются не двое, а больше, то с местоименными подлежащими употребляются числительные, указывающие на количество действующих лиц:

1. **Та бидн дөрвн** малд хот белдцхэхвдн. (Х. У.) — Вы и мы вчетвером будем готовить корма для скота. 2. **Та эдн арвулн** сурһульчһрин бригадт хамдан көдлцхэх. (С. Б.) — Вы и эти (вдесятером) вместе будете работать в ученических бригадах.

Подлежащее выражается сочетанием имени существи-

тельного в именительном падеже со словами с определенно-количественным значением.

1. Хар толһа деер болсн хургт хотдас олн күн ирцхэв. (М. Н.) — На собрание, которое состоялось на черном холме, из хотонов пришло много людей (человек). 2. Түрүн авгтан тедн дундас күн үг келсн уга. Болв невчк бээжәһэд нег цөн күн һаран өргж босцхав. (М. Н.) — Сначала никто из них ничего не говорил. Но немного погодя, несколько человек подняли руки и встали.

Подлежащее также выражается именем существительным в именительном падеже в сочетании с дробным числительным.

1. Бата үүрмүд талан ирв. Терүнэ өврт дөрвүнэ түвг һуйр бээж. Терүг теднд хуваж өгв. (Э. К.) — Бата пришел к своим товарищам, у него за пазухой оказалось четверть лепешки из муки. Он разделил ее между товарищами. 2. Санжиг йовснас нааран өрэл жил болад давва. (Б. С.) — С тех пор, как уехал Санджи, прошло полгода.

Подлежащее может быть выражено сочетанием двух имен существительных в именительном падеже, но с количественным значением первого из них.

1. Тергнд пар мөрн зүүлһэтэ зогсжана. (Б. С.) — Стоит запряженная пара лошадей. 2. Хаврин түрүн цагин эцн өрсн цар бочкта усиг эрә дааж йовна. (Б. С.) — Буквально: Худенький один (из пары) бык ранней весной еле тащит бочку с водой.

К этому типу примыкает подлежащее, выраженное сочетанием имени существительного в качестве главного слова с именем существительным в качестве подчиненного слова со значением группы, совокупности лиц или предметов.

1. Цаһанд нег цээһә тосн, атх давсн уга бээж. (Э. К.) — У Цагана не было ни масла на (один) чай, ни щепотки соли.

Подлежащее может быть выражено сочетанием двух субстантивированных имен прилагательных или причастий от одной и той же основы, причем одно из них употребляется в форме исходного падежа, а второе приобретает лично-притяжательную частицу.

1. Дасмһаһас дасмһань хургт босж үг келцхэв. (Х. У.) — Опытный из опытнейших на собрании встал и говорил. 2. Сээнэс сэнь ончлгдж, орденэр ачлгдцхав. (Х. У.) — Лучший из лучших выделен и награжден орденом.

Широко распространено также употребление в функции подлежащего неразложимых фразеологических сочетаний именного типа.

1. Көк теңс мана республикин өмн үзгт бээнэ, Хар теңс деед өмн үзгт бээнэ. Тигвчн тер хойр хоорндан каналар зал-

ната. (X. Y.)—Каспийское (синее) море расположено на юге нашей республики, а Черное море — на юго-западе. Все же они соединены каналом. 2. «Хальмг үнн» — одр болһн һардг, КПСС-н таһнчин комитетин газет.— «Калмыцкая правда» — ежедневная газета — орган Калмыцкого областного комитета КПСС.

Подлежащее выражается отглагольным существительным в сочетании с подчиненным существительным.

1. Мууд чидл үзүллн — һэртгэн темдг. (X. Y.) — Применение силы к слабому — признак глупости. 2. Хуртг үг келһн — даалһврта керг. — Выступление на собрании — ответственное дело.

Субъект может быть выражен в грамматической форме сказуемого, поэтому подлежащее может опускаться. Так называемые лично-предикативные частицы как бы заменяют собою подлежащее.

1. Би багшв или Багшв. — Я учитель (или буквально: учитель—я). 2. Чи багшч или Багшч. — Ты учитель (или буквально: учитель—ты). 3. Бидн сурһульчвдн или Сурһульчвдн. — Мы учащиеся (буквально: учащиеся—мы). 4. Тадн студентһрт или Студентһрт. — Вы студенты (или буквально: студенты — вы).

СКАЗУЕМОЕ (келгч)

Общие сведения

Сказуемое — главный член предложения, обозначающий различные действия, состояния или качество того предмета, который выражен подлежащим.

Сказуемое имеет исключительно разнообразные способы выражения. Сказуемое зависит от подлежащего и может быть с ним согласовано в числе и в лице, если подлежащее выражено местоимениями первого и второго лица. Сказуемое не согласуется с подлежащим, если оно выражено каким-нибудь именем без лично-предикативных частиц I и II лица.

Основные разновидности сказуемого связаны с различиями в передаче форм времени, наклонения и других категорий. Это различие зависит от ряда синтаксических средств, посредством которых выражаются сказуемые. К таким синтаксическим средствам относятся предикативные частицы, порядок слов в предложении и интонации.

Сказуемое бывает глагольное и именное, простое, составное и сложное. Сказуемое в предложении обычно зани-

мает одно из последних мест, которое является решающим, если сказуемое выражено именем, и необходимо разграничить его от компонентов простого словосочетания. Так, например, в предложении **мөрн бор** (конь серый) слово **бор** является сказуемым, и поэтому данное сочетание составляет предложение. Если эти слова переставить местами, то они составят не предложения, а простое определительное словосочетание, построенное на примыкании: **бор мөрн** (серый конь).

Простым глагольным сказуемым называется такое сказуемое, которое выражено глагольной формой, указывающей на лицо, время и наклонение. Наиболее типичным является сказуемое, выраженное глаголом в форме изъявительного наклонения:

- | | |
|---|---|
| а) Шуура шавшад нээхлнэ,
Шуугад шовуд өөмнэ.
(Л. Ц.) | Буквально: Колышатся
рядами травы, шумя,
птицы плывут. |
| б) Манурад нур гилвкнэ,
Малмуд кецднь идшлнэ.
(С. Б.) | Раскинувшись, блестит озе-
ро, на его склонах пасет-
ся скот. |

Простое сказуемое также выражается сложным глаголом, состоящим из основного глагола в форме соединительного деепричастия и вспомогательного глагола **бээнэ** (есть).

В современном калмыцком языке этот вспомогательный глагол (көтч үүлдвр) — **бээнэ** (есть) слился с основным глаголом, придавая значение длительности, продолжительности действия:

- | | |
|--|---|
| а) Көвүн дегтр умшж бээнэ.
Көвүн дегтр умшжана. | Мальчик книгу читает (в
данный момент).
Мальчик читает книгу (во-
обще). |
| б) Урн стол кеж бээнэ.
Урн стол кежэнэ. | Плотник стол делает (в дан-
ный момент).
Плотник стол делает (во-
обще). |

От указанного вспомогательного глагола надо отличать другие, в сочетании с некоторыми глагольными формами образующие составные глагольные сказуемые, например:

- | | |
|--|--------------------------------|
| а) Шарда шин дегтр хулдж
авч. (И. Л.) | Шарда купила новую кни-
гу. |
| б) Эцг нанд час авч өгв.
(Н. М.) | Отец купил мне часы. |

Глагольные сказуемые в указанных предложениях являются составными, ибо они состоят из самостоятельных глаголов в различных формах деепричастий и вспомогательного глагола в форме изъявительного наклонения. Такие самостоятельные глаголы никогда не сращиваются с основной частью сказуемого, несущего реальное значение, как это бывает с вспомогательным глаголом **бээнэ** (есть).

Эти глаголы можно называть служебными, ибо они связывают сказуемое с подлежащим, показывая категорию лица и времени.

Рассмотрим значение некоторых таких глаголов, которых в калмыцком языке имеется несколько.

Служебный глагол **оркх** (положить, оставить) указывает на завершенность или конец действия составного глагола (сравнить со значением действия совершенного вида глагола в русском языке):

а) Манж. малан **услж оркв.** (М. Н.) — Манджи напоил скот.

б) Күүкд бодницан **тэрж оркв.** (И. Л.) — Девушки посадили картофель.

Значения этих составных глаголов частично аналогичны значениям глаголов окончательной формы, образованной при помощи суффикса **чк**, например: **умш-чк-вдн** (прочитали), **кел-чк-вдн** (сказали), **чилэ-чк-вдн** (закончили), **бич-чк-вдн** (написали).

Эврэннь нутгт тиим аалта күн бээхиг хан медэд, терүг үзхэр элч **йовулчкна!** (Х. Т.) — Хан, узнав, что в его ханстве есть такой диковинный человек, и пожелав увидеть его, послал за ним гонца.

Служебный глагол **авх** (взять, брать) показывает, что действие основного глагола совершается кем-либо в свою пользу: **хулдж авх** — купить, **кеж авх** — сделать для себя, **зөөж авх** — привозить, **келж авх** — сказать в свою пользу.

Өдр сэн бээсн деер өвсөн хашаһур **зөөж авчана.** (М. Н.) — Пока стоит хорошая погода, сено привозят к стану.

Служебный глагол **ирх**, **йовх** (прийти, идти) показывает, что действие основного глагола совершается в состоянии приближения, отбытия или удаления: **күрч ирх** (прийти), **ирж йовх** (приезжать), **оч йовх** (пойти):

1. Аш сүүлднь цан татсн мөрд өндр толһа өөдлэд күрэд **ирв.** (Н. М.) — Наконец-то кони рванулись и вывезли сани на высокий холм. 2. Нааран күүкндэн гиич **ирж йовнав**, тедн эндр шин герт оржана. (Э. К.) — Приехал сюда в гости к дочери, у них сегодня новоселье.

Служебный глагол **одх** (отбытие, пойти) также име-

ет то же вспомогательное значение: **нисж одх** (улететь), **йовж одх** (уехать), **ниилж одх** (сойти).

1. Нег дакж өвгн мал хулдхар хаана базрт **йовж одна**. (Х. Т.) — Однажды старик уехал на ханский базар продать скот. 2. Көк теңгсин өөр бээдгчолун уулур **нисж одад**, назрин шуурхапур дорагшан мөлкв. (Х. Т.) — Подлетел он к Камень-горе, которая около Каспийского моря (голубого моря), и пополз вниз по расщелине.

Эти служебные глаголы, в зависимости от контекста, могут иметь еще значение неуверенности или предположения.

Служебный глагол **өгх** (дать) показывает, что действие основной глагольной формы совершается кем-либо в пользу другого, либо для себя по просьбе другого: **умшж өгх** (прочитать кому-то), **келж өгх** (рассказать кому-то), **бичж өгх** (написать кому-то).

1. Минь ода көшүртм арвн арслн олж **өг**, бичэ ду нар! (М. Н.) — Сейчас же найди и отдай мне за ось десять рублей, молчи, ни звука! 2. Шулунар йов, усан мана обозд **күргж өг**, — гиж худгин өөр үлдсн хальмг келв. (М. Н.) — Оставшийся у колодца калмык приказал мне: «Скорей езжай, воду отвези в наш обоз».

Глаголы, рассмотренные нами в качестве служебных, в зависимости от контекста, сами могут иметь самостоятельное значение и выступать в функции простого сказуемого как и все другие глаголы.

1. Партизанк йгдвн? — гиж жөөлнэр келж; ачлн йөрэж Михаил Иванович Калинин Нармаддээч орден **өгв**. (И. Л.) — Партизанка, разве так можно, — ласково проговорил Михаил Иванович Калинин, вручая Нарме боевой орден и поздравляя ее с наградой. 2. Церенов Сангаджиев хоюрн хуваж мөрэ **авцхав**. (И. Л.) — Церенов и Сангаджиев делят приз пополам.

Эти же глаголы в сочетании с другими глаголами сами могут быть основными, несущими реальное значение в составном глагольном сказуемом: **авч ас** (подай); **өгч ирх** (отдать и придти); **оч келх** (подойти и сказать); **келж өгх** (рассказать).

1. Бас иржэ, чамд эврэ күн гигэд келж **өгсүв**. (С. Б.) — Приезжай еще, тебе, как земляку, расскажу. 2. Шартуд одад Бата шууврэн **өгч орла**. (Э. К.) — Бата поехал в Саратов и, сдав экзамены, поступил.

Кроме таких служебных, или полусамостоятельных глаголов имеются еще такие вспомогательные глаголы, которые используются в качестве глагольной связки в составном сказуемом. К ним относятся следующие глаголы: **билэ**, **бээх**, **болх**, **гих**.

Эти глаголы-связки употребляются для синтаксической связи сказуемого с подлежащим и выражения времени и лица в именном составном сказуемом:

Кезэнэ бээж, хөн һэрд шовудин хан бээж, шар шовун терүнэ хатн бээж. (Х. Т.) — Давным-давно царем птиц был орел, а царицей — филин.

Повторением основ глаголов может быть выражено составное глагольное сказуемое:

1. Би энүнд бээх билэв, зуг эн һазр киитн. (Э. К.) — Я здесь остался бы, но здесь холодно. 2. Цэ болх болжана, ууһад мордтн. (С. Б.) — Скоро чай сварится, попейте чаю и уезжайте.

Сказуемое выражается почти всеми частями речи, если к ним присоединяются лично-предикативные частицы. Сказуемыми могут выступать глаголы, имена существительные, прилагательные, числительные, местоимения, причастия, деепричастия, наречия, и даже междометия и различные частицы.

ПРОСТОЕ ГЛАГОЛЬНОЕ СКАЗУЕМОЕ

(амр келгч)

Мы до сих пор говорили о вспомогательных и служебных глаголах, ибо без них нельзя представить себе понятие о способах выражения глагольных сказуемых.

Простые глагольные сказуемые выражаются формой глаголов изъявительного, повелительного наклонения и глаголами различных залогов.

Простое сказуемое, выраженное глаголом в форме изъявительного наклонения

Простое глагольное сказуемое в форме изъявительного наклонения настоящего времени (таслгч янз) может иметь различные оттенки временного значения.

Простое глагольное сказуемое может быть образовано из глаголов в форме изъявительного наклонения настоящего времени и выражает действие расширенного настоящего времени: **дегтр умшна** (книгу (всегда) читает); **школд одна** (в школу (всегда) ходит):

Тенд теегэр делнэ,
Төмр шовун ниснэ.
(С. Б.)

Буквально: Там, над
степью, (всегда) не-
сется, железная
птица летает.

Но данная форма глагола с лично-предикативными частицами может употребляться в значении будущего времени:

Энкр дууһан дуулнав.

Эндрк теегэн буульнав.

(С. Б.)

Любимую песню спою,

Сегодняшнюю степь прославлю.

Простое сказуемое в форме настоящего времени обозначает такое действие, которое началось и продолжается в момент речи: **бичг бичэ** (письмо продолжает писать); **гер бэрэ** (дом продолжает строить).

1. Колхоз одачн өвсэн хада. (С. Б.) — Колхоз все еще продолжает косить. 2. Мана бригад цаглань зураһан **күцэнэ**. — Наша бригада продолжает выполнять план ко времени.

Простое глагольное сказуемое может быть образовано глаголом в изъявительной форме настоящего времени, обозначающим действие, которое носит длительный характер (сравнить значение глагола несовершенного вида в русском языке): **тууль келжэнэ** (рассказывает сказку); **лекци умшжана** (прочитывает лекцию).

1. Мана бригад өвсэн **сергэжэнэ** (Ж. А.) — Наша бригада перебирает сено. 2. Агрономиг хургт дуудулжана. (И. Л.) — Агронома вызывают на собрание.

Глагольное сказуемое этого типа обозначает также действие, которое началось в прошлом и продолжается в момент речи.

Простое глагольное сказуемое образуется глаголом в форме будущего времени и обозначает действие, которое произойдет в будущем, после момента речи: **көдлмшт орх** (поступит на работу); **балһс орх** (поедет в город):

1. Мана республик авсн даалһвран **күцэх**. (К. Д.) — Наша республика выполнит взятые на себя обязательства. 2. Цөн жилэс Элстүр төмр хаалһ **тосхх**. (Н. М.) — Через некоторое время в Элисту проведут железную дорогу.

Сказуемое-глагол в изъявительной форме настоящего времени может иметь значение будущего времени, если при этом используются соответствующие наречия времени: **хург манһдур болжана** (собрание завтра созывается); **Бадм нөкэдр балһс оржана**. (Бадма едет в город послезавтра.)

1. **Манһдур тэрэнэ көдлмш эклжэнэ**, белн болцхатн. (Н. М.) — Завтра начинается посевная работа, будьте готовы. 2. **Хөөтндэн мана теегүр Ижлин усн оржана**. (И. Л.) — В будущем году в нашу степь приходит волжская вода.

Без такого рода наречий времени подчеркнутые сказуемые обозначали бы действие настоящего времени третьего лица.

Простое глагольное сказуемое, выраженное глаголом в изъявительных формах прошедшего времени, имеет ряд оттенков временных значений:

а) действие, которое произошло недавно и закончилось в момент речи: **бичг бичв** (письмо (только что) написал); **көдлмшт орв** (поступил (только что) на работу).

1. Басң асхлад Долана хотнур **ирв**. (Б. Б.)—К вечеру Басанг прибыл в хотон Долана. 2. Мара Ростовур сурһуль сурхар **одв**. (И. Л.)—Мара уехала в Ростов на учебу;

б) действие, которое закончилось до момента речи: **көдлмш чиллэ** (работа кончилась); **сурһуль экллэ** (учеба началась):

1. Хотнд артистнр **ирлэ**, нэр кеңхэлэ. (С. Б.)—В хотон приехали артисты и устроили концерт. 2. Этч домбр **цокла**, көвүн дахж **биллэ**. (Н. М.) Сестра играла на домбре, юноша под домбру танцевал;

в) действие произошло тогда, когда мы разговаривали, и соответствует русскому несовершенному виду глаголов: **тууль келжэлэ** (сказку рассказывал).

1. Садт эмтн ду **дуулжала**. (С. Б.)—В саду люди распевали. 2. Эмтн **цуглржала**, туульч туулян **эклжэлэ**. (Л. Ц.) — Люди собирались, сказитель сказку рассказывать начинал;

г) действие, которое произошло недавно, в отсутствие собеседников, результат которого становится общеизвестным позже, иногда такое сказуемое имеет значение предположения и сомнения: **гер бэрж** (по всей вероятности, дом строил); **доклад кеж** (надо полагать, делал доклад);

1. Аавинд нег күн **ирж**. (Б. Б.) — К дедушке приехал какой-то человек. 2. Кезэнэ бээж, эмгн өвгн хойр **бээж**. (Х. Т.) — Давным-давно жили старик со старухой.

Сказуемое-глагол в изъявительной форме прошедшего времени обозначает окончательно законченное действие и соответствует по своему значению русскому глаголу совершенного вида: **даалһвран күцэчклэ** (задание уже выполнил); **школан чилэчклэ** (школу уже окончил):

1. Арвн көвүн ааһд келһэтэ хот **үзчквэ**. (Х. Т.) — Десять молодых увидели чашу с нетронутой пищей. 2. Хан гүүһэд гертэс **һарчквэ**. (Х. Т.)—Хан бегом выскочил из кибитки.

Сказуемое, выраженное глаголом в формах повелительного наклонения

Сказуемое, выраженное глаголом повелительного наклонения в форме второго лица единственного и множественного числа, может употребляться в предложении без подлежащего:

1. Шовуд цугтнь нуглултн, тедниг хамраснь келктн, теднэ нурһн деер төрнэв. (Х. Т.) — Соберите всех птиц, свяжите их за клювы, на их спинах я буду рожать. 2. Бората өдр нисх нанд живр заясн угат, нарта өдрт үзх нүд эс заяжт. (Х. Т.) — (Вы же) меня не наделили крыльями, на которых я могла бы лететь в сырую погоду, (вы же) меня не наделили глазами, которыми я могла бы видеть в ясный день.

Сказуемое, выраженное глаголом в формах повелительного наклонения второго лица единственного числа, имеет значение заставлять, приказывать, поручать, вообще побуждать тем или иным способом к действию или давать возможность совершать то действие, на которое указывается данным глаголом.

- | | |
|--|--|
| 1. Дууч, дуулич байртаһар,
Диилвртэ республикэн дуу-
лич! (Л. Ц.). | Прославь, певец, радость.
Республику с победой по-
здравляй! |
| 2. Үр өнгтәһән йов,
Үлгүрин сәэнд дас!
(Х. Ү.) | Дружи с товарищем, учись
лучшему примеру. |

По своему значению и по степени обязательности и настойчивости требования глаголы в повелительной форме единственного числа имеют большую силу побуждения, чем в остальных формах повелительного наклонения:

- | | |
|---|---|
| 1. Төрскнәннь төлә йов,
Теркә хортнур бос!
(Л. Ц.) | Иди за родину свою,
вставай на грозного врага! |
| 2. Үрндән дурл.
Үүрәи сан,
Бичә март,
бичг бич. (Л. Ц.). | Люби сына своего, не забудь
друга своего, не забудь,
пиши почаще! |

В этих примерах говорящий обращается к лицу присутствующему, поэтому в них звучит категорическое приказание, выполнение которого не терпит отлагательства. Такая решительность, обязательность, настойчивость приказания выра-

жается глаголом второго лица единственного числа, который выступает в роли простого глагольного сказуемого.

Если требование выполнить действие обращено к лицу, отсутствующему в момент речи, то такой строгой категоричности и настойчивости повеления нет:

Наанд бичэ һундг,
Намаг иртл күлэг,
Келсн үгдэн күрхүв,
Кезэнч нег цаг ирх. (Д. Н.)

Пусть не обижается на меня,
пусть ждет меня, придет
время, слово свое я
сдержу.

Сказуемое, выраженное глаголом в форме повелительного наклонения второго лица множественного числа, имеет также значение заставлять, побуждать к действию, но повеление звучит несколько слабее, чем при обращении к одному лицу:

Тадн шулуһар һарцхатн, тигэрэн аһуһар гүүцхэтн, тадн цуһар бүслэтэт, шулуудтн, өтрлтн! (О. Г.) — Вы быстро выходите, бегите туда, к площади, вы все окружены, спешите, скорей!

В предложении со сказуемым, выраженным глаголом в форме повелительного наклонения второго лица единственного и множественного числа, могут отсутствовать местоименные подлежащие **чи** (ты), **та-тадн** (вы).

Такие предложения в калмыцком языке наблюдаются чаще всего в диалогической речи:

1. Бичэ көндр, зогс, һаран өрг, бичэ гилжи! (Н. М.) — Не шевелись, стой, подними руки, не поворачивай голову! 2. Шулуһар бостн, һаза һартн, нүүрэн уһацхатн, көдлмшэн эклтн! (Б. Б.) — Скорее встаньте, выходите во двор, умывайтесь, начинайте работу!

Таким образом, при четко выраженном значении повеления (прямой приказ) местоименные подлежащие вообще не употребляются:

1. Шулуһар бос, доскд од,
тетрадян ас.
2. Бичг бич, бичэ март, һа-
ран ас, өөрм су (Л. Ц.)

Быстро встань, иди к доске,
дай тетрадь.
Буквально: пиши письмо,
не забудь, дай руку, сядь
здесь.

Простое глагольное сказуемое выражается глаголом в повелительной форме первого лица единственного числа:

1. Бидн нег һазр сууй.
2. Балһснур бидн хамдан
йовий.
3. Шин дертр бидн умший.

Мы вместе сядем.
В город вместе поедем.
Новую книгу прочтем.

Сказуемые в указанных примерах выражают свободную, независимую решимость выполнить какое-нибудь действие: призыв, желание, предложение сделать что-нибудь, при этом говорящий выражает свое намерение принять непосредственное участие в совершении этого действия. В таких предложениях может отсутствовать местоименное подлежащее **бидн** (мы), например:

Альков, дуулий, иньгүд,

Асхрсн дуудан өргий

(И. Л.).

Букв.: А ну-ка споем, друзья, льющисея песни поднимем.

Простое глагольное сказуемое выражается особой повелительной формой второго лица обоих чисел. Сказуемое в таком случае приобретает пригласительно-побудительный смысл, наряду с этим имея некоторый оттенок просьбы:

1. Нааран ирэд, мини өөр суунич. (Н. М.)—Подойди сюда и присядь же около меня. 2. Тер көдлмшэн шулуһар чилэһит. (С. Б.)—Ту работу кончайте же скорей.

Дуунаннь ценнсн айсиг

Деер теңгрт жиннүлич,

Күндтэ Коммуна партыдан

Күргэд мендэн келич!

(Л. Ц.)

Звучными мотивами песни моей звени-ка все выше, передай привет великой Коммунистической партии.

Повелительная форма множественного числа второго лица, кроме того, может выражать вежливую форму обращения ко второму лицу единственного числа, которая различается только в контексте:

Аав, нааран сууһит,

Ачти домбр цокж өгнэв.

(Л. Ц.).

Дедушка, сядьте же ближе, племянник ваш сыграет вам на домбре.

Сказуемое, выраженное глаголом в форме повелительного наклонения третьего лица множественного числа, имеет значение «да сделает», «пусть сделает» и употребляется как вне сочетания, так и в сочетании с каким-нибудь именным подлежащим. Такое выражение является типичным для приветствий, поздравлений или благопожелания.

1. Бэрсн гернь бээшц болтха,

Бээх эзднь байн болтха,

Гер-буһль өвр болтха,

Гериннь үүдн мел секэтэ

бээтхэ! (Э. К.)

Пусть этот дом станет дворцом, а владельцы дома будут богаты, пусть семья в этом доме будет многочисленной, пусть дверь его никогда не закрывается для гостей.

2. Мөрнэс шулуһар һэрэдтхэ! (С. Б.)

Пусть скорей прыгает с коня!

Простое сказуемое, выраженное глаголом в форме повелительного наклонения, также имеет значение просьбы или обращения к собеседнику с пожеланием выполнить то или иное действие и употребляется обычно в предложении без подлежащего:

1. Домбран цокхнтн,
Доран тавшад биилхнтн
(Х. Д.).

Играйте-ка в домбру, танцуйте-ка, стуча ногами.

2. Захан бернд дархнтн,
Залусин захас босхнтн.
(Х. Д.)

Крайнюю струну держите-ка, из рядов молодых встаньте-ка.

Простое сказуемое, выраженное глаголом в форме повелительного наклонения третьего лица, имеет значение сомнения и неуверенности в осуществлении данного действия:

1. Мини эдг манхдур ирлтэ. (Н. М.) — Мой отец (должно быть) завтра придет. 2. Биди манхдур кедлмшэн чилэлтэ. (Н. М.) — Мы, по всей вероятности, закончим работу завтра.

Простое сказуемое, выраженное глаголом в форме повелительного наклонения первого лица, означает пожелание или просьбу говорящего, чтобы совершилось то или иное действие:

1. Би школан чилэхэд, кедлмшт орса, танд нөкд болхув. (И. Л.) — По окончании школы я бы, поступив на работу, стал вашим помощником. 2. Нанд терүгэн даалхтн, тер кергитн би күцэсэ. (Б. Б.) — Это поручите мне, это дело я бы выполнил.

Сказуемое, выраженное глаголом в форме повелительного наклонения первого лица множественного числа, обозначает пожелание или подтверждение:

1. Мазна толһань бакрсна дүнгэ ик, геснь цардһр, кельн бура мет нэрхн бээсмн. (Х. Т.) — Голова у Мазана была большая, как котел, живот, как шар, а ноги были тонкими, как трости. 2. Өмэрэн йовхмн, коммунизмүр зүткхмн. (Э. К.) — Пойдемте вперед, устремимся к коммунизму.

Таким образом, в подобных предложениях сказуемые могут употребляться с подлежащим и без подлежащего.

Простое сказуемое, выраженное глаголом в форме повелительного наклонения второго лица единственного и множественного числа, имеет также значение вежливой просьбы или пожелания совершить действие:

1. «Теегин герл» альманах нанд умшлч, тер одахн һарч. (Х. М.) — Прочитай-ка мне альманах «Свет в степи», он недавно вышел из печати. 2. Цэ нанд чанлт, ээж шулудтн. (К. С.) — Сварите-ка мне чай, скорей, мать.

Эти же формы глаголов в зависимости от контекста и интонации речи могут приобретать оттенок вопроса:

1. Шин харсн «Теегин герл» альманах умшлч. — Прочитал ли ты новый номер альманаха «Свет в степи». 2. Өцклдүр асхи балһс орлч, манад одвч? — Ездил ли ты вчера вечером в город; был ли у наших?

Простое сказуемое может быть выражено глаголом в форме первого лица единственного и множественного числа повелительного наклонения и имеет значение просьбы:

1. Тана ормд маңдур би көдлмшт харсв. (М. Н.) — Вместо вас завтра я хотел бы выйти на работу. 2. Бидн цуһар колхозд көдлсвдн. — Мы все хотели бы работать в колхозе.

СОСТАВНОЕ ГЛАГОЛЬНОЕ СКАЗУЕМОЕ (тогтсн үүлдвр келгч)

Общие сведения

Составное глагольное сказуемое образуется из двух конструктивных элементов: глагола в личной форме и примыкающего к нему другого глагола в форме деепричастий или причастий. Каждая из этих глагольных форм, отдельно взятая одна без другой, сама по себе не может служить сказуемым: нисж ирх (прилетать); бичхэр седлэв (хотел написать); ирдг билэ (приходил).

1. Маңдур би эн мөрэр тана толһачд белг өгхэр седлэв. (С. Б.) — Хотел завтра отвести этого коня в подарок вашему начальнику. 2. Сөөни өрэллэ Отхонов Хожа болн Бикан түрсн-зүдсн, геснэ өлссн Садов куутрүр орж ирв. (С. Б.) — В ночь Отхонов Ходжа и Бикан, измученные и голодные, добрались до хутора Садового.

Сказуемое первого предложения состоит из причастия в орудном падеже и глагола в изъявительной форме, а сказуемое второго — из соединительного деепричастия и глагола также в форме изъявительного наклонения.

Носителем лексического значения составного глагольного сказуемого является основной глагол, выступающий в форме деепричастий или причастий, а вспомогательные глаголы служат выражением различных грамматических значений: категорий времени и лица. Поэтому они лишены полностью или частично реального лексического значения.

1. Комсомольцнрин хург бола бээнэ. — Собрание комсомольцев продолжается. 2. Бадмд шин дегтр бээнэ. — У Бадмы есть новая книга.

В предложении хург бола бээнэ (собрание продол-

жается) допустимо употребление причастия **бола** без вспомогательного глагола еще потому, что данное причастие **бола**, кроме того, обозначает действие глагола настоящего времени со значением продолжающегося действия.

Наиболее типичными формами вспомогательных глаголов, как уже было сказано, являются **бээнэ, билэ, болх, гих**. Кроме того, в роли вспомогательных глаголов в составном сказуемом употребляются следующие глаголы: **авх** (брать, взять), **өгх** (дать), **ирх** (приходить), **оркх** (положить, бросать), **одх** (идти).

Служебные глаголы в иных сочетаниях сами могут быть основными глаголами. Таким образом, глаголы, выступающие в качестве связки, почти полностью или частично теряют свое лексическое значение, которым они обладают, выступая в функции самостоятельного сказуемого. Все это можно проиллюстрировать следующим сопоставлением:

Связка в глагольном сказуемом:

1. Намаг **серүлх болв.**—Обещал меня разбудить.
2. Көвүн **умша бээнэ.** — Мальчик продолжает читать.
3. Самолет **Элстүр нисж ирв.** Самолет в Элисту прилетел.
4. Садын альмн **улаж одв.**— Яблоко в саду стало красным.

Глаголы с реальным значением:

1. Клубт хург **болв.**—В клубе было собрание. 2. На нд наадна **бээнэ.**—У меня есть кукла.
- Көвүн герүрн **ирв.**— Мальчик домой пришел.
- Куукн школур **одв.**— Девочка в школу пошла.

СПОСОБЫ ВЫРАЖЕНИЯ СОСТАВНОГО ГЛАГОЛЬНОГО СКАЗУЕМОГО

Сказуемое, выраженное деепричастием

Теперь рассмотрим способы выражения составных глагольных сказуемых и их значения. В качестве таких сказуемых со связками употребляются соединительное, разделительное и иногда слитное деепричастия.

Составное сказуемое, выраженное соединительным деепричастием в сочетании со служебным глаголом, обозначает продолжение действия или состояния:

Келсн үгдм худл **бээхлэ**, уулин ора деерк усна ормд **унж үксүв**, унтрж одсн **налд шач үксүв**, хойр нүдим үксн хар керэ **чонкж бүлтлг.** (Д. Х.) — Если в моих словах есть ложь, пусть я утону на вершине горы в воде, которая утекла, пусть сгорю

в огне, который потух, пусть выключает мне глаза дохлая черная ворона.

Составное сказуемое, образованное из разделительного деепричастия и вспомогательного глагола, обозначает начало и продолжение действия:

1. Жирһл шинэр буслад бээнэ,
Жирһси байр өсэд бээнэ.
(Д. Б.) Жизнь по-новому кипит (продолжает), радость жизни растёт (продолжает расти).

2. Санчр тедниг темдгтәһәр меднә, дээнә хаалһнь эн һазрас Волгоград хэләһэд һарв. (С. Б.)—Санчир особенно хорошо их знает, дорога войны от этих мест направилась в Волгоград.

Составное сказуемое, выраженное слитным деепричастием в сочетании со служебным глаголом, обозначает мгновенно совершающееся действие или, сочетаясь с глаголом **гижәнә**, действие будущего времени:

Дорж мульжи биилнә. Санж дуули биилнә.—Дорджи вприсядку танцует, Санджи поет (запевая), танцует. Цасн орн гижәнә.—Пойдет снег, т. е. признаки того, что пойдет снег.

Сказуемое, выраженное причастием

Если сказуемое выражено многократным причастием, то глагольная связка **билә** показывает, что данное действие имело место в прошлом (данное причастие не имеет временного значения):

1. Эн хоюрн үүрдг билә, хамдан школан чиллә, хамдан Улан Церггән мордла. (С. Б.) — Они вдвоем дружили, вместе школу окончили, вместе были призваны в Красную Армию. 2. Жилин чилгчәр көвүн умшдг болв. (Н. М.)—К концу года мальчик стал читать.

Многократное причастие может означать действие настоящего времени и без глагольной связки. В этом случае оно обозначает часто повторяющееся действие, как свойство того или иного предмета:

1. Өгсн авдг, тәрсн хадг.
(Х. Ү.) То, что дано, берется, сеянное жнется.
2. Хувциг шин деернь эрв-лдг.
Күүг баһ деернь сурһдг.
(Х. Ү.) Одежду обычно берегут, пока она нова, человека обычно учат, пока он еще мал.

Составное сказуемое, выраженное причастием прошедшего времени в сочетании с глагольной связкой **билэ**, обозначает действие давно прошедшего времени:

1. Колхоз тэрэнэ кедлмшэн **чилэсн билэ**. (Х. Ү.) — Колхоз закончил посевную работу. 2. Бата балһснас **ирсн билэ**. (Э. К.) — Бата приехал из города.

Составное сказуемое, образованное из причастия будущего времени и связки **билэ**, выражает сослагательность:

1. Эн көвүн асхнд сурдг школд **орх билэ**. — Этот юноша поступил бы в вечернюю школу. 2. Хур эс орсн болхла, бидн кедлмшэн **чилэх билэвдн**. (И. Л.) — Если бы не было дождя, то мы закончили бы работу.

Составное сказуемое, выраженное сочетанием причастия в форме настоящего времени с вспомогательным глаголом, обозначает продолжающееся или длительное действие:

1. Мини мөрнлэ эдл мөрн бээхий, урданд нанла кен ата булалдх билэ, — гиж көөрч, Долан келэ бээнэ. (Б. Б.) — У кого еще есть конь, подобный моему, кто может тягаться со мною в скачках, — хвастаясь, продолжал говорить Долан. 2. Клубин оркестр **наада бээнэ**, көвүд-күүкд **биилэ бээнэ**. (И. Л.) — В клубе продолжает играть оркестр, юноши и девушки продолжают танцевать.

Составное сказуемое может выражаться причастием будущего времени в косвенных падежах (чаще всего в орудном) в сочетании со служебными глаголами.

1. Намр болжана, халун дулан назруп **нисхэр седжэнэ**. (Э. К.) — Приходит осень, гуси собираются улететь в теплые края. 2. Мазн баатр төвшүнэр саадган авад, татх бээдл наһад, толһа деерэн бэрэд, шаһаһад, тенгрүр **хахар седжэнэ**. (Х. Т.) — Богатырь Мазан спокойно взял стрелу, поднял над головой лук, будто хочет пустить стрелу вверх.

Необходимо различать употребление причастия будущего времени в форме орудного падежа в функции обстоятельства цели при полнозначном глаголе:

Гииги живртэ харцхень
Гиичд **нисхэр** телүлнэ,
Арнэл хурдн мөрднь
Альдаран гиж цервднэ.

(Л. Ц.).

Легкокрылые соколы в гости
просятся, чтобы угостить
врага, кони быстроногие,
как аранзал, ждут, куда
им ехать.

В этом куплете глагол **телүлнэ** выступает в полном лексическом значении, а причастие **нисхэр** является к нему обстоятельством цели, отвечая на вопрос **яхар? зачем? почему?**

Составное сказуемое, выраженное причастием в форме прошедшего времени в сочетании с вспомогательным глаго-

лом, показывает, что действие или состояние должно было иметь место или ожидалось в прошлом:

Көвүнэ нурһинь илж үзнэ, нурһинднь үй уга бээсн бээж, хавсинь бэрж үзнэ, хавсиднь хортна утх орм заг уга бээсн сэнж. (Х. Т.) — Погладили спину ребенка, но не нашли позвонка, который мог бы согнуться, между ребер пощупали, но не нашли такого места (промежутка), в которое злой человек мог бы всадить нож.

С различными причастиями могут сочетаться и другие глагольные формы, образуя составное глагольное сказуемое, например, причастие прошедшего времени в сочетании с вспомогательным глаголом **болх** обозначает сомнение или предположение:

1. **Колхоз өвсэн хадсн болх.** — Колхоз (наверное) скосил сено. 2. **Көвүн школан чилэсн болх.** — Юноша (наверное) окончил школу.

Но эти же причастия в форме прошедшего времени в сочетании с другими вспомогательными глаголами обозначают давно прошедшее время:

Кезэнэ бээж, эмгн өвгн хойр бээсн бээж, тавн тө сахлта, нег тө өвгн бээж, тавн ямата, һанцхн улагч үкртэ, өвсн гертэ бээсн сэнж. (Х. Т.) — Жили и поживали некогда бабушка и дед, дед был сам в четверть, а борода в три четверти, у них было пять коз, одна краснолысая корова, жили они в соломенной кибитке.

Сказуемое, выраженное многократным причастием в сочетании с вспомогательными глаголами (за исключением билэ), обозначает часто повторяющееся действие:

1. **Дегтрин ард ора бээж, жилин сүүлэр көвүн умшдг, бичдг болв.** (Э. К.) — Сидя за книгой, к концу года мальчик научился читать и писать. 2. **Бодницгин бригадин күүкд йир шунж, ни-нигтэ көдлдг болв.** (И. Л.) — Девушки из бригады по выращиванию картофеля стали работать очень дружно и старательно.

СЛОЖНОЕ ГЛАГОЛЬНОЕ СКАЗУЕМОЕ (давхр үүлдвр келгч)

В калмыцком языке имеются сложные глагольные сказуемые, состоящие из трех, четырех и иногда пяти самостоятельных и служебных глаголов. Таким образом, сложные глагольные сказуемые составляют целую группу связанных между собою глагольных форм, образованных путем наслаения одной формы на другую. Носителем лексического значения сложного глагольного сказуемого является первый из

глаголов в форме деепричастия или причастия, а вспомогательные глаголы выражают, как правило, категорию времени и лица. Все остальные глагольные формы, находящиеся между основным и вспомогательным глаголом, придают главному действию какой-нибудь оттенок значения.

Конструкции таких сложных сказуемых весьма разнообразны:

1. Шовуд дулан **һазрур нисэд йовж одцхав**.— Птицы улетели в теплые края. 2. Кезэнэ нег хатуч хан бээсн бээж. Һурви цеци өвги хатуч хааг меклхэр седэд **һарна**. (X. Т.)—Давным-давно жил-поживал скупой хан. Три мудрых старика решили его обмануть.

Сказуемое первого предложения состоит из разделительного и соединительного деепричастий в сочетании с вспомогательным глаголом, а второго — из причастия в орудном падеже, разделительного деепричастия и вспомогательного глагола. Эти сочетания не расчленимы.

При вспомогательном глаголе **билэ** лексическое значение и некоторые грамматические категории может выражать и причастие, входящее в состав основной части сложного глагольного сказуемого, например:

1. Сурһульч кедлмшт **йовж одсн билэ**.— Учащийся уехал на работу. 2. Сурһульчнр кедлмшт **йовж одцхасн билэ**.—Учащиеся уехали на работу.

Сказуемые в указанных предложениях **йовж одсн** (уехал), **йовж одцхасн** (уехали) различаются только формой числа (одцхасн—одсн), тогда как вспомогательный глагол в данном предложении передает только функции времени и лица.

Эти же сложные сказуемые могут распространяться за счет введения в состав сказуемого еще других глагольных форм, только тех, которых нет в данном сочетании, например, разделительных деепричастий:

1. Самолет **нисэд йовж одсн билэ**.— Самолет улетел. 2. Бембе хургас **һарад йовж одсн бээж**.— Бембе вышел и ушел с собрания. 3. Тедн ода давад **йовж одцхасн болх**.— Теперь они (наверное) проехали.

Сказуемое, выраженное таким сложным сочетанием, может еще распространяться введением в своей основной части причастий в форме дательного-местного падежа с частицей возвратного притяжания.

1. Тедн герэн **бэрэд дуусхдан күрч одсн болх**. — Они (наверное) кончают строительство дома. 2. Колхозин садын альмин **улахдан өөрдж одсн болх**.— Яблоки в колхозном саду, наверное, уже стали красными.

В таких конструкциях в качестве вспомогательных элементов употребляются только некоторые, в общем очень немногочисленные глаголы: **бээх, билэ, одх, күрх, болх, өөрдх, йовх.**

Что касается слитного деепричастия, входящего в состав такого сказуемого, то оно встречается часто. Редко употребляются в таких сочетаниях разделительные деепричастия, ибо они обычно выступают в предложении в качестве обстоятельства образа действия.

ИМЕННОЕ СКАЗУЕМОЕ (нерн келгч)

Общие сведения

Именное сказуемое состоит из одного имени или из имени и глагольной связки. Именное сказуемое выражается именем существительным, прилагательным, числительным, местоимением, наречием и другими именами, которые сопровождаются лично-предикативными частицами. Эти части речи могут выражать сказуемое либо самостоятельно, либо входя в состав сказуемого вместе с глагольными формами и образуя именную часть сказуемого.

Глагольная часть именного сказуемого выражает категории времени и лица, в роли связки, стало быть, теряя полностью или частично свое лексическое значение:

1. **Ах багш болх.** — Брат будет учителем; 2. **Ду күүвн эмч бээнэ.** — Сестра — врач.

Некоторые знаменательные глаголы в составе именного сказуемого выражают не только грамматические категории лица и времени, но реальное лексическое значение:

1. **Бата колхозд агроном ирв.** — Бата приехал в колхоз агрономом. 2. **Бембе заводт инженер көдлжэнэ.** — Бембе работает на заводе инженером.

ПРОСТОЕ ИМЕННОЕ СКАЗУЕМОЕ (амр нерн келгч)

Сказуемое, выраженное каким-нибудь именем без глагольной связки, называется простым именным сказуемым:

Болха — хөөч.

Борис — бичэч.

Салькна сүл — боран,

Наадна сүл — керүүл.

Болха — чабан;

Борис — писатель.

Конец ветра — дождь,

конец игры — драка.

(X. Y.)

СОСТАВНОЕ ИМЕННОЕ СКАЗУЕМОЕ (тогтсн нерн келгч)

Сказуемое, выраженное каким-нибудь именем в сочетании с вспомогательным глаголом, называется составным именным сказуемым:

1. Мини эгч **захсч билэ.** — Мой отец был рыбаком; 2. Манж **бригадир болв.** — Манджи стал бригадиром.

Составное именное сказуемое может выражаться двумя и более словами, одно из которых обозначает какое-нибудь имя, а в качестве связи выступает знаменательный глагол в сочетании со связкой:

1. Бадм совхозд **директор болж көдлжэнэ.** — Бадма в совхозе работает директором; 2. Дорж мана селэнд **багш болж ирв.** — Дорджи приехал в наше село в качестве учителя.

Именное сказуемое в калмыцком языке может выступать не только в именительном, но и косвенных надежах, при этом именная часть сказуемого приобретает лично-предикативные частицы:

Би сээхн **наадһатав.** — У меня имеется красивая кукла.

Сказуемое, выраженное именем существительным

Сказуемое может быть выражено одним именем без глагольной связи, которая в форме настоящего времени опускается.

- | | |
|---|--|
| 1. Советин йосн — мана жирһл. (К. С.) | Советская власть — наша радость. |
| 2. Дүмбр мана Октябрь — Делкөд туурсн байр. Жирһлин алтн булг — Жигтэ сээхн Октябрь. (К. С.) | Славный наш Октябрь — в мире прославленная радость, золотой источник жизни — изумительно прекрасный Октябрь. |

Но связки становления не опускаются:

- | | |
|---|--|
| 1. Харңһу хальмг герлтэ болв, Харсу теегнь темстэ болв. (Л. Ц.) | Темная Калмыкия культурной стала, пустынная степь плодородной стала. |
|---|--|

2. Санж колхозин **ахлач болв,** Дордж правленэ **член болв.** — Санджи стал председателем колхоза, а Дорджи стал членом правления.

Имена существительные, выступающие в качестве сказуемого без глагольных связок, обычно приобретают лично-предикативные частицы.

1. Чи комсомолкч, — тиж Мара чандрхв, комсомолын бюрон шийдвр чамд закон. (И. Л.) — Ты комсомолка, — отрезала Мара, — решение бюро комсомола — для тебя закон. 2. Би комсомолкв, медэ бээнэв, зуг би авсн даалхвран жүдэх санатав. (И. Л.) — Знаю, что я комсомолка, мне хотелось бы довести до конца взятые на себя обязательства.

Как только возникает потребность уточнить временные значения, то к именному сказуемому присоединяется связка, которая и принимает на себя лично-предикативное оформление, т. е. лично-предикативные частицы:

1. Би мөртэ билэв. — Я имел лошадь. 2. Бидн үкртэ болвдн. — Мы стали иметь корову. 3. Чи инженер болхч. — Ты будешь инженером.

В этих примерах лично-предикативные частицы присоединяются к глагольным связкам, а при отсутствии таких связок — к именной части сказуемого.

1. Би мөртэв. — Я имею лошадь; 2. Бидн үкртэвдн. — Мы имеем корову. 3. Чи инженерч. — Ты есть инженер.

Именное сказуемое выражается существительным, которое указывает на родовой признак и дает качественную характеристику. В этом случае имя существительное в именительном падеже может выступать в качестве сказуемого и без связки, но в сочетании с каким-нибудь определением:

1. Мана бээсн һазр — йир байн болн өргн тег. (И. Л.) — Места, в которых мы живем, — очень богатая и широкая степь. 2. Мини эцг бээхлэ, одачн заглюн өвгн. (Н. М.) — Если бы живым был мой отец, то он был бы все еще крепким стариком.

Эти определения, которые нами выделены вместе со сказуемыми, тесно связаны с именной частью сказуемых и дают им качественную характеристику. Без таких характеристик определений именное сказуемое более или менее обесмысливается и лексическое его употребление ограничено. Поэтому именное сказуемое, выраженное одним именем существительным без связки, обыкновенно употребляется с каким-либо определением, которое выражает реальное значение сказуемого, а значение имени существительного в составе именной части ослаблено, например:

1. Мууда — серглн өвгн. — Мууда — бодрый старик. 2. Санл — билгтэ көвүн. — Санал — способный мальчик. 3. Колхозин кер-сэн мөрн. — Колхозный гнедой — хороший конь.

Именное сказуемое выражается именем существительным в именительном падеже в сочетании с вспомогательным глаголом будущего времени:

1. Мана хөөч кесн көдлмшэри олн-эмтид үлгүр болх. (Ж. А.) — Букв.: Наш чабан своей проделанной работой будет примером для народа. 2. Зөрмг баатар Деликэ Эрдни эмнэсн ханцв, болв терүнэ туурсн йовдлнь мөңкинд нерн болх. (С. Б.) — Деликов Эрдни героически лишился своей жизни, но его патриотические действия вечно будут прославлены.

В именном сказуемом имя существительное может выступать в совместном падеже. В таких случаях сказуемые подобных предложений выражают то, чем обладает подлежащее:

1. Эн колхозник арви хөөтэ, хойр үкртэ. (Д. Б.) — Этот колхозник имеет десять овец, две коровы. 2. Нарн дораһур гүүдг найн түмн адута, сар дораһур гүүдг сай түмн адута, хоорндаһурнь гүүдг хойр түмн адута. (Х. Т.) — Под солнцем у него паслись табуны в восемьсот тысяч, под луной паслись табуны в миллион и одна тысяча, между ними паслись табуны в двадцать тысяч.

Сказуемое, выраженное именем существительным в совместном падеже, может употребляться также с вспомогательным глаголом будущего или прошедшего времени:

1. Хөөтндэн мана совхоз олн зүсн темстэ болх. (И. Л.) — В будущем году наш совхоз будет иметь различные овощи. 2. Кезэнэ хальмг баячуд олн адута, үкртэ, хөөтэ билэ. (Д. Б.) — Раньше калмыцкие богачи имели много табунов лошадей, коров, овец.

Но сказуемое, выраженное именем существительным в совместном падеже, может сопровождаться также вспомогательными глаголами в форме настоящего времени, употребление которых зависит от контекста:

1. Ик көвүм Элстд үүлд бээнэ, хойр үртэ бээнэ. (Н. М.) — Старший сын мой служит в Элисте, имеет двух детей. 2. Күүкм күртнд одла, терүнэсн хойр му зээтэ бээнэв. (Н. М.) — Дочь моя вышла замуж, от нее имею двух внуков.

Именное сказуемое, выраженное именем существительным в совместном падеже, также употребляется иногда с каким-нибудь определением, входящим в состав сказуемого. В употреблении такого определения нуждается сказуемое особенно тогда, когда оно выражено одним именем без вспомогательных глаголов:

1. Ока Иванович Городовиков харада сахлта. (А. С.) — Буквально: Ока Иванович Городовиков имеет усы-ласточки. 2. Колхозник нег үкртэ, арви хөөтэ, нег мөртэ. — Колхозник имеет одну корову, десять овец, одну лошадь.

Именное сказуемое выражается именем существительным в дательном-местном падеже с лично-предикативными или притяжательными частицами:

1. Бидн пионерск лагертвдн, тадн школдт. — Мы в пионерском лагере находимся, вы находитесь в школе. 2. Санж гертэн, Дорж одачн кэдлмштэн. — Санджи находится в своем доме, Дорджи все еще находится на работе.

Именное сказуемое выражается именем существительным в исходном падеже с лично-предикативными частицами:

1. Чи бидн хойр нег селэнэсвдн. — Мы с тобою из одного села. 2. Та хойрин чирэ оң-онгдан, болв тадн нег экэст. — Вы не похожи (по лицам), но вы от одной матери.

Именное сказуемое, выраженное именем прилагательным

Именное сказуемое выражается именем прилагательным в сочетании с глагольной связкой или без нее.

- | | |
|---|---|
| 1. Доржшан орн гихлэ — һазр хату,
Деегшэн һари гихлэ — тең-гр хол. (X. Y.) | Хочется провалиться сквозь землю, но она тверда, хочется подняться ввысь, но небо далеко. |
| 2. Бутүһәр базһсн шарх хату,
Тежгәр келсн үг хату. (X. Y.) | Боль скрытой раны опасна, слово, сказанное иносказательно, опасно. |

Имя прилагательное выступает в качестве именного сказуемого также в сочетании с глагольной связкой.

- | | |
|--|---|
| 1. Нур дунд иуһсн сээхн болдг,
Нутг дунд номтань сээхн болдг. (X. Y.) | Буквально: Красивы утки в середине озера, красив ученый в стране своей. |
| 2. Сохр күүнэ чееж харһу болдг, (X. Y.) | Буквально: У слепого темна грудь. |
| 3. Орн-нутг байн болв,
Олн-эмтн элвг болв. (Э. К.) | Буквально: Страна богатой стала, богатым становится народ. |

Имена прилагательные, выступая в роли сказуемого, могут употребляться с зависимыми словами или с каким-нибудь определением.

1. Мана школын гер йир ик. — Наше школьное здание очень большое. 2. Москван университет күчр сээхн. — Московский университет очень красив.

Имя прилагательное также может быть именным сказуе-

мым в составе сравнительной конструкции и в сочетании со связкой или без нее:

1. Эн үкр тер үкрэс **тарһур**. — Эта корова упитаннее той коровы. 2. Танахна һазрин өвсн манахнаһас **сээпр**. — Подножные травы ваших мест лучше наших. 3. Манахна һазрт үвл эн жил киитпр болв. (Э. К.) — В наших местах в этом году зима была холоднее. 4. Танахна һазр манахна һазрас дулацр бээж (Б. С.) — Ваши места оказались теплее, чем наши места.

Имена прилагательные, выступающие в качестве именного сказуемого, сопровождаются лично-предикативными частицами:

1. Бидн тохмарн цуһар **харвдн**, тадн цуһар **шарт**. — Мы всем родом черные, а вы все желтые.

Сказуемое, выраженное местоимением

Именное сказуемое может быть выражено различными разрядами местоимений — личными, притяжательными, вопросительными, указательными и другими в сочетании с глагольными связками или без них и может сопровождаться лично-предикативными частицами.

1. Өцклдүр манад ирсн **чи бээжч**. — Тот, который вчера приходил к нам, был ты. 2. Кезэнэ мана эцглэ хамдан школ чилэсн **та сэнжт**. — Тем, кто в прошлом вместе с нашим отцом окончил школу, оказались вы.

Личное местоимение в качестве именного сказуемого может употребляться и без глагольной связки, но с лично-предикативными частицами:

1. Кишго ноха, **чивч**. (Н. М.) — Ах, собака, ты это. 2. Зурһан — **чивч**, чи тендәһәр, би эндәһүр гидг юм һарһвч? (Н. М.) — Зурган — это ты? Ты по той дороге, я по этой дороге — так и получилось. 3. Эндү һарһснь **чич**, эндүг медснь **бив**, би чамд хар санжану? (Н. М.) — Тот, который совершил ошибку, это ты, кто заметил твою ошибку, — это я, разве я тебе плохого желаю?

Вопросительные местоимения также употребляются в качестве именного сказуемого в сочетании с глагольной связкой или без нее, но с лично-предикативными частицами:

— 1. Тер мөрнэ конюшнд һал өгсн **кен болхв?** (Э. К.) — Букв.: Тот, который поджег конюшню, кто же был? 2. Өцклдүр хуртт үг келсн **кемб?** — Кто тот, который вчера выступал на собрании?

Очень часто употребляется в качестве именного сказуемого вопросительное местоимение типа **ямаран?** Оно может выступать самостоятельно, с глагольной связкой или с лично-предикативными частицами.

1. Мана бээсн назр ода **ямаран болсн?** — Те места, где мы жили, какими теперь стали? 2. Танахна назрин өвсн **ямаран?** — Каковы травы в ваших местах?

Именное сказуемое выражается местоимениями в форме родительного падежа в сочетании с глагольными связками или без них. Эти местоимения с лично-предикативными частицами употребляются редко:

1. Тер кеер идж йовсн үкр **мана болх.** — Та корова, которая пасется в степи (наверное), наша (будет). 2. Санжин умшжасн дегтр **чини.** — Та книга, которую читает Санджи, твоя.

Именное сказуемое выражается также указательными местоимениями в сочетании с глагольными связками или без них и может сопровождаться лично-предикативными частицами:

1. Тер күүнтн **тиим билэ.** — Тот человек таким и был. 2. Эн көдлмштн **ним болх.** — Эта работа у вас такой и будет. 3. Тер күн **тиим.** — Тот человек такой и есть. 4. Бидн эндвдн, тадн **тендт,** негдннь **нарх кергтэ.** — Мы будем здесь, а вы — там, надо решить, как быть.

Сказуемое, выраженное числительным

Сказуемое может быть выражено количественным, порядковым, собирательным, возрастным и ограничительным числительными в сочетании с глагольной связкой или без нее и сопровождается лично-предикативными частицами:

1. Урданд мана совхозин кер мөрн **хурвдгч болв.** (Э. К.) — На скачке гнедой конь нашего совхоза стал третьим. 2. Ода деерэн бидн тэрэнэ халхар районд **хойрдгчвдн.** — По линии посевной кампании мы пока в районе являемся вторыми. 3. Тадн мана өмн **негдгчт.** — Впереди нас вы первым идете. 4. Чи мана класст **негдгчч.** — В нашем классе ты первым являешься.

Особенно употребительно в качестве именного сказуемого возрастное числительное, большей частью оно выступает без глагольной связки настоящего времени, с предикативными частицами его употребление весьма ограничено:

1. Хаанур **хурвн** цецн өвгн ирнэ, **хурвланнь** часнь цацу, **хурвулн тэвэдтэ болна.** (Х. Т.) — К хану пришли три мудрых старика, они ровесники, им троим по пятьдесят лет. 2. Мана көвүн ода **тавта.** — Нашему сыну исполнилось теперь пять лет. 3. Би ода **жиртэв,** тигэд пенси авчанав. (Э. К.) — Мне теперь шестьдесят лет, поэтому получаю пенсию. 4. Цергт мордхдан мана көвүн **хөрн хойрта билэ.** (И. Л.) — Нашему сыну исполнилось двадцать два года, когда он призывался в

армию. 5. Хөөтндэн мини эцг далта болх. — В будущем году моему отцу исполнится семьдесят лет.

Именное сказуемое выражается словами с количественным значением и сопровождается глагольными связками или лично-предикативными частицами:

1. Нурвн үртэв, цунар күн болв, тавн-арвн мал бээнэ, тернь дала болхов. (Н. М.) — У меня трое детей, все большими стали, из скота есть пять-десять голов, это много.

2. Тадн чидлтэт, тадн олнт. (Н. М.) — Вы сильны, вас (вы) много. 3. Сээрхлэ садн дала, муурхла нойн дала. (Х. Ү.) — Когда стал хорошим, у тебя родственников много, когда стал плохим, у тебя господ много.

Именное сказуемое, выраженное наречием и отрицательными частицами

Наречия употребляются в качестве именного сказуемого самостоятельно или в сочетании с глагольными связками настоящего, будущего или прошедшего времени:

1. Тиикд мана хотн орс селэнэс холд бээлэ. (С. Б.) — Тогда наш хотон находился далеко от русского села.

2. Харнһу сөөд һазр хол Темною ночью (кажется)
болдг, расстояние далеко, скупому
Хатуч байнд нөкд хол. богачу помощник далек.
болдг. (Х. Ү.)

Отрицательные частицы в сочетании с различными частями речи выступают в качестве сказуемого.

Из числа этих частиц необходимо выделить отрицательное слово **уга** (нет), которое склоняется и может выступать в предложении сказуемым, подлежащим, дополнением, определением.

Отрицательное слово **уга** (нет) употребляется в качестве сказуемого как самостоятельно, так в сочетании с другими словами или с глагольной связкой будущего или прошедшего времени:

1. Туульд-үнн уга, В сказках нет правды,
Туужд-худл уга (Х. Ү.) в истории нет лжи.
2. Толһад ухан уга болхла, Если в голове ума нет,
— хойр көлд амрл уга то ногам покоя нет.
(Х. Ү.)

Отрицательное слово **уга** (нет) в качестве сказуемого может приобретать лично-предикативные частицы:

1. Бидн хургт үг келсн угавдн. — Мы на собрании не говорили. 2. Тадн үкртэт, одачн өвсн угат. — У вас есть корова, вы все еще не имеете сена.

Частица **биш** (не, иной) выступает в качестве сказуемого в сочетании с именем существительным, местоимением, прилагательным, числительным или самостоятельно (обычно не употребляется в сочетании с глаголами):

1. Чини умшжасн дегтр **сэн биш**.— Книга, которую ты читаешь, нехорошая. 2. Бадма ода **сурһульч биш**.— Бадма теперь не учащийся. 3. Эн махла **мини биш**.— Эта шапка не моя.

4. Нернь **кергтэ биш**, Не звание нужно,
Недрльн **кергтэ**. (Х. Ү.) а честь нужна.

4. Терүнд бээснтн бидн **бишвдн**, талдан көвүд билэ. (Э. К.)— Там были не мы, а были другие ребята. 5. Таниг келжэхшв, **та бишт**, терүнд та уга билэт. (Н. М.)— Не о вас говорю, не вы, вас там не было.

Сказуемое выражается сочетанием запретительной частицы **бичэ** — (не) с повелительной формой глагола.

Мууд сэ **бичэ ке**, Для глупого не делай чего-
медхн уга. либо хорошего, не поймет.
Сээнд му **бичэ ке**, Для мудреца не делай чего-
мартхн уга (Х. Ү.) либо плохого, он не забудет.

Именное сказуемое с модальными словами

Кроме того, в состав именного сказуемого может входить несколько таких слов, которые употребляются для выражения модальности. Такими являются следующие слова: **бээдлтэ** (с видом), **өнгтэ** (с цветом), **кевтэ** (подобно), **зөвтэ** (должен).

Составное именное сказуемое с этими словами обозначает предположение:

Хур ордг **бээдлтэ**, сальки **көдлх өнгтэ**, күүкд, шулуһар **көдлчхэтн**,— гиж агроном келв. (И. Л.)— Дождь (по всей вероятности) пойдет, ветер подует (вид таков), девушки, быстрее работайте,— сказал агроном. Дала мөртэ улс аашна, цуһар **бууга кевтэ**. (Э. К.)— Много верховых едут, все (кажется) с винтовками. Малнь бас бээнэ, хойр **үкртэ кевтэ**, цөн **хөөтэ кевтэ**. (Н. М.)— Букв.: Скот тоже есть, (кажется) две коровы имеют и несколько овец (кажется) есть.

Модальное слово **зөвтэ** (должен) обычно выражает предположение и выступает в качестве сказуемого в сочетании с другими частями речи:

1. Бидн маһндурас авн бодницан **хурах зөвтэвдн**. (И. Л.)— Мы должны с завтрашнего дня начинать уборку картофеля. 2. Тадн эркэн уга эн сард плаһан **күцэх зөвтэт**, цугтнь колхозд **орулх зөвтэт**. (Н. М.)— Вы во что бы то ни стало в

этом месяце должны выполнить план, всех должны втянуть в колхоз.

К количеству таких слов с аффиксами та-гә, можно отнести еще некоторые другие, не имеющие полного лексического значения, но выступающие в качестве именного сказуемого в сочетании с другими частями речи, например:

Йоста (обязан, должен), **ухата** (с умом), **саната** (с мыслями) и другие.

1. Тадн кәдлмшән сәэнәр кех йостат.— Б у к в а л ь н о: Вы должны работу выполнить хорошо. 2. Эн көвүн кәдлмшт орх саната.— Этот юноша хочет поступить на работу.

ВТОРОСТЕПЕННЫЕ ЧЛЕНЫ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

(зэңгин нөкцл мөчмүд)

В калмыцком языке выделяются три разряда второстепенных членов предложения: определение, дополнение и обстоятельство.

ОПРЕДЕЛЕНИЕ

(цәэлһлт)

Общие сведения

Определение — это второстепенный член предложения, обозначающий качество, количество, порядок, а также отношение или принадлежность одного предмета другому. Определения отвечают на вопросы **ямаран?** (какой?), **кедү?** (сколько?), **кенэ?** **юуна?** (чей?, чего?), **юута?** **кентэ?** (с чем? с кем?) **яһси?** (каков?).

Определение всегда ставится впереди определяемого, с которым не согласуется ни в падеже, ни в числе, и формально остается в именительном падеже единственного числа, за исключением притяжательного.

В калмыцком языке гораздо чаще используются определения, выраженные именами существительными, чем определения, выраженные прилагательными.

Какое-либо имя часто является определением только потому, что оно стоит впереди другого имени, т. е. определяемого. Следовательно, в калмыцком языке определительная функция зависит от его места в предложении.

Притяжательные определения отличаются от прочих тем, что они выражаются именами в форме родительного падежа, например: «хальмг үкр» («калмыцкая корова») и «хальмгин үкр» («корова калмыка»).

1. Мана совхозд **немш үкр** бас бээнэ.— В нашем совхозе тоже есть немецкая корова. 2. Тер малд мана селэнд бээн **немшин үкр** бас йовна.— В том гурте пасется и корова немца, который живет в нашем селе.

Определение, выраженное прилагательным

Имя прилагательное по своей природе призвано служить в предложении прежде всего в качестве определения.

Определение, выраженное качественными и относительными прилагательными, обозначает разнообразные признаки предметов:

1. Нег асхн **көгшн экнь** гертэс нарв. (Х. Т.) — Однажды вечером вышла старая мать из кибитки. 2. Эмгиг гертэс **нарад, мал-герэн хэлэх хоорнд, нег ик хар манһс өркэр орад, сээхн күүкиг авад йовж одна.** (Х. Т.) — Пока старуха занималась хозяйством, влетел в орко (дымовое отверстие в кибитке) какой-то большой черный мангас и унес красивую деvушку.

Определение, выраженное качественным прилагательным, обозначает качество, цвет предмета: **сэн мөрн** (хороший конь); **улан туг** (красное знамя); **шар арат** (желтая лиса); **көк чон** (серый волк).

Нурвн **цецн өвгн хаанад ирнэ.** Негнь **цаһан** сахлта, **хар үстэ, наадкнь цаһан үстэ, хар сахлта, нурвдгчнь сахлчн уга, үснчн уга.** (Х. Т.) — Три мудрых старика пришли к хану. Один из них имел белые усы, но черные волосы на голове, у другого — волосы на голове белые, но черные усы, третий был без усов и без волос.

Определение, выраженное прилагательным, характеризует предмет не только со стороны его качества или цвета, но и со стороны его формы, назначения: **төгрг** стол (круглый стол); **дөрвэжн ширдг** (кошма в форме квадрата); **үвлэцн һазр** (место зимовки). (букв.: зимнее место).

1. Шорта буута, **шовһр** махлата, бор өрмгтэ улс ирж бууцхав. (Э. К.) — Остановились люди с винтовками со штыками, с шлемами и в серых шинелях. 2. Гериг кеерүлж, **төгрг** стол эргэд медэтэ улс сууцхана. (Б. Б.) — Дом убран, вокруг круглого стола сидят пожилые люди.

Определение, выраженное именем существительным

Определение, выраженное именем существительным, указывая на возраст, на профессию определяемого, уточняет общее понятие частным.

1. Колхоз тогтах туск'ээмгин хургт өвгн улс бас ирцхэж (М. Н.) — На аймачное собрание, созванное по поводу организации колхоза, пришли и старики (старики люди). 2. Бөдүн залу болвч, көвүн күн иим юм харнад йовдув? (Э. К.) — Ты уже стал взрослым, разве юноша (мальчик человек) такие вещи допускает?

Имя существительное в качестве определения указывает на наименование мест, населенных пунктов, рек, озер, морей: **Тең** хол — Дон (Дон река); **Элст** балһси — Элиста (город Элиста); **Яшкуль** селэн (село Яшкуль):

1. Эмт дахад, **Элст** балһсндан ирэд, гер бэрж авцхав. (С. Б.) — Вместе с людьми приехали в город Элисту и построили дом. 2. Көдлмшэн сээнэр кесидэн **Москва** балһс орж тер хээхүлд одва.—За хорошую работу послали его в город Москву на выставку.

Если название местности сопровождается выражением чувства любовного или почтительного отношения с помощью эпитетов, то нарицательное имя при собственном опускается:

Көк теңс, **Ижл**,
Көгшн буурл **Тең**,
Манц, **Шорвин** кец
Маниг күлэнэ, куцэ
(С. Б.)

Буквально: Каспийское море, Волга, старый седой Дон, Маныч, Шорва, Сарпа — нас ждали, жили нами.

Имя существительное в функции определения имеет уподобительное значение: **чолун зүркн**—каменное сердце; **үкр** нүдн—коровьи глаза; **арат** күн—лиса (хитрый, как лиса); **туула зүркн**—трусливый (заячье сердце):

1. Терчн чамд меклдгшго, терчн **арат** күн.—Того человека ты не обманешь, тот хитрый (тот лиса) человек.—2. Намаг янад **үкр** нүдэр хэлэнэт, би танд ю кевв?—Почему на меня смотрите коровьими глазами, что я вам плохого сделал?

Имя существительное, выступая определением, указывает на ту силу или источник, при помощи которой приводится в действие определяемый предмет: **һал керм** — паролодка (огонь лодка); **темэн** тергн — верблюжья телега, **салькн** теерм — ветряная мельница.

1. Асхн бүрүлин дүнгэ цагт көвүг **мөрн** тергнд суулһж авад харв. (Б. С.)—Вечером, в сумерки, мальчика посадили на конную телегу и увезли. 2. Көвүн бочкта усиг **цар** хозлгар эрэн гиж зөөж авч ирв. (Б. С.)—Юноша с большим трудом на бычьей арбе привез бочку воды.

Определение, выраженное именем существительным, яв-

ляется часто видовым наименованием предмета: хасг мөрн — казахская лошадь; мөнһл келн — монгольский язык; һалун шовун — гуси.

1. Акад юмб, хамаһас ода хальмг цээһин үнр эн метрон вагонд һарчахмб? (Ж. Б.) — Что это такое, откуда это здесь, в вагоне метро, занах калмыцкого чая? 2. Шарда орс келчн, хальмг келчн йир сээнэр медиэ. (И. Л.) — Шарда отлично знает как русский, так и калмыцкий языки. 3. һалун шовунь доһдна, һазр уснь сангдна. (Х. Д.) — Гуси (птицы) поют, тоскуют по родной земле. 4. Мана колхозд үкр заһсн икэр бэргдженэ. — В нашем колхозе много наловили рыбы (сазана).

Уподобительное определение образуется также сочетаниями имен с послелогоми кевтэ, өңгтэ, эдл, мет: туула мет зүрктэ (сердце такое же, как у зайца); машин мет мөрн (лошадь, как машина); арат мет күн (человек, как лиса); күн мет ухата аң (зверь умный, как человек):

1. Мөрн кедү сән болвчн, машинлэ эдл болшго. (Н. М.) — Лошадь, как бы ни хороша была, не может сравниться с машиной. 2. Сарин сарул болвчн, өдрлэ эдл болхш. (Х. Д.) — Как ни светла ночь, не может сравниться со светом дня.

Очень часто в качестве определений употребляются имена существительные, заимствованные из русского языка: шляп махла — буквально: шапка шляпа; пальто хувцн — пальто одежда, кресл стул — кресло стул:

1. Интернатн школын көвүд-күүкд пальто хувц хулдж авва. — Детям интернатной школы купили пальто (одежда). Нег шляп махлата күн колхозин правлэнд ирж. — Какой-то человек в шляпе (шапке) приехал в правление колхоза.

Но в некоторых случаях, когда новое слово только впервые вводится в калмыцкий язык, определяемое имя является как бы переводом или же каким-то поясняющим словом:

1. Магазинд «альманах» дегтр хулдгджана. — В магазине продается книга «альманах». 2. Колхозник «Москвич» маши хулдж авч. — Колхозник купил машину «Москвич».

В сочетаниях собственных имен людей с нарицательными имя нарицательное становится определяемым, а собственное имя — определением: Бадм өвгн — старик Бадма; Занда күүкн — девушка Занда; Булһн эмгн — старуха Булгун:

1. Занда күүкн хойр мөрнд татсн тергэр ирвэ. (Э. К.) — Девушка Занда приехала на двухконной телеге. 2. Киштэ бер сүв-селвгэн Булһн күүкид өгдг болв. (Б. Б.) — Молодая жен-

щина Киштя стала советовать и давала наставления девушке Булгун.

Но под влиянием русского языка имена нарицательные, выражающие общественное положение лица, в сочетании с собственными именами, являются определениями, занимая место перед собственным именем: **ахлач** Бата — председатель Бата; **эмч** Борис — врач Борис; **багш** Дорж — учитель Дорджи:

1. **Сурһульч** Санж удл уга кесг шин таньлта болв. (Б. С.) — Учащийся Санджи уже имел несколько новых товарищей.
2. **Зоотехник** Андрей мотоциклтэ энд-тенд үзгдэд йовна. (И. Л.) — Зоотехник Андрей со своим мотоциклом показывается то там, то здесь.

Когда одно нарицательное имя выражает возраст человека, а другое — его общественное положение, то последнее выступает в качестве определения: **багш** көвүн (учитель юноша); **комсомолец** көвүн (комсомолец юноша); **колхозниц** күүкд (девушки колхозницы); **сурһульч** күүкд (учащиеся девушки).

1. **Комсомолец** көвүд колхозд нөкд болхар ирцхэв. (Ж. А.) — Комсомольцы-юноши прибыли в колхоз, чтобы оказать помощь.
2. **Малч** залу үкрмүдөн сээнэр хэләһэд, мөрә авла. (Н. М.) — Скотник (мужчина) получил премию за то, что он хорошо ухаживал за скотом.

Очень часто при собственном имени или названии употребляется слово **нертэ** — имени (с именем), которое, сочетаясь с собственным именем, образует составное определение: **Ленинэ** **нертэ** колхоз — колхоз имени Ленина; **К. Марксин** **нертэ** уульнц — улица имени Карла Маркса; **Кировин** **нертэ** совхоз — совхоз имени Кирова:

1. **Бүрдэсн** колхоздан **Кировин** нер өгх болж шиидв. — Организованный колхоз решили назвать именем Кирова.
2. **Улан малч** **нертэ** совхоз бүрдэгдв. — Организовали совхоз с именем «Красный скотовод».

Иногда собственное имя (фамилия человека, названия колхозов, совхозов, книг, городов, местности) сопровождается причастием **гидг** (называемый), которое в сочетании с данным собственным именем образует составное определение: **Ростов** **гидг** **балһсн** (город, называемый Ростов); **Борис** **гидг** **көвүн** (букв.: юноша, называемый Борис); **Шарту** **гидг** **балһсн** (город, называемый Саратов).

Эддрхн **гидг** **балһснд**
Ээлтэ шамнь шатна. (Х. Д.)

В городе по имени **Астрахань** (букв.: город, называемый Астраханью) горят необыкновенные лампочки.

Определение выражается сочетанием имени существительного и отрицательного имени **уга**: **махла уга күн** (человек без шапки); **күүкд уга күн** (человек без детей); **седкл уга күн** (человек без цели).

- | | |
|--|---|
| 1. Седкл уга күүнд
Сегэн уга. (X. Y.) | Буквально: У человека без здоровой цели нет и сознания. |
| 2. Санан уга темэн
Сальк өрж (X. T.)
(Загадки). | Буквально: Верблюды без мысли шел напротив ветра. |
| 3. Киянц уга күн
Тамас ээдг уга (X. Y.) | Человек без греха (безгрешный человек) не боится и ада. |

Имена существительные с аффиксами на **та-тэ** обычно выступают определением. Многие из них, хотя и образованы от имен существительных, но утратили свое предметное значение и перешли в разряд прилагательных: **киштэ күн** (счастливый человек); **күчтэ күн** (сильный человек); **билгтэ күн** (способный человек):

1. **Киштэ** күүнэ хувнь — өвртнь. (X. Y.) — У счастливого человека — доля за пазухой. 2. **Көгштэ** хөн үргэн уга. (X. Y.) — В отаре со старыми овцами всегда спокойно.

Другая группа имен существительных с аффиксами совместного падежа **та-тэ**, полностью сохраняя значение предметности, также служит определением. Такого рода определения имеют несколько значений, а именно они:

а) обозначают предмет, которым обладает определяемый: **шляпта күн** (человек, имеющий шляпу); **бишмүдтэ күн** (человек, имеющий бешмет); **девлтэ күн** (человек с шубой):

1. Хөрн мөртэ, оln хөөтэ, үкртэ, байн күн билэ. (M. H.) — Был богатым человеком, имеющим двадцать лошадей, много овец и коров. 2. Кезэнэ бээж, нег үкртэ, долап шар ямата эмгн өвгн хойр бээж. (X. T.) — Давным-давно жили и были старуха и старик, имевшие одну корову и семь желтых коз;

б) обозначает материал, из которого предмет сделан лишь частично: **мөңгн хордамрта ааһ** (с серебряной оправой чашка); **алтн хордамрта час** (оправленные золотом часы) (с золотой оправой часы).

1. Школ чилэхлэнь, эгчнь алтн хордамрта час авч өгв. (И. Л.) — По окончании школы старшая сестра подарила позолоченные часы (часы с золотой оправой). 2. Оdn төөлтэ кеернь оln дундас ончлгдна. (X. Д.) — Гнедой конь со звездой на лбу выделяется среди других;

в) определения, выраженные числительным, указывают на возраст определяемого предмета: **арвта көвүн** (десятилетний мальчик; **һучта залу** (тридцатилетний мужчина); **тэвтэ эмгн** (пятидесятилетняя старуха):

1. Эндр ик байр болжана, **далта өвгн** биилжэнэ. (Э. К.) — Сегодня большой радостный день, семидесятилетний старик танцует. 2. Хамгин бичкнь эн, ода **арвта көвүн** (М. Н.) — Самый младший мой сын теперь десятилетний мальчик.

Нередко в этом случае такие определения на **та-тэ** образуются от слова **насн** (возраст), которое в свою очередь уточняется количественным числительным: **арвн наста мөрн** (конь десяти лет) (десять лет с возрастом конь); **тавн наста көвүн** (пятилетний мальчик) (мальчик с возрастом пять лет):

1. **Тавн наста борнь таалмжта сээхи йовдигта.** (Х. Д.) — Буквально: пятилетний (с возрастом пять лет) серый конь имеет спокойную красивую походку. 2. **Арвн долата Ботхна Манжиг аратин арсна төлэ гүвдэд шоодад бээв.** (Х. Д.) — Семнадцатилетнего Ботхонова Манджи (с возрастом семнадцать лет) из-за лисьей шкуры ругали и били.

Определения, выраженные именем существительным в совместном падеже, характеризуют предмет по признаку вместилца: **ааһта цэ** (чашка чая); **тергтэ өвсн** (телега с сеном); **машитэ буудя** (машина с зерном):

1. **Далн хойр ордг бочкта эркиг далн залу эрэ дааһад авч ирж өгв.** (Х. Т.) — Бочку с водкой, куда входит семьдесят два ведра, едва подняли и подали ему семьдесят человек вместе. 2. **Хээстэ цэ болтл, мөриг татад бел кечкв.** — Пока чай в котле варился, запрягли лошадей и были готовы к выезду.

Притяжательное определение

Суть притяжательного определения заключается в том, что предмет определяется со стороны своей принадлежности другому предмету как его собственность или является его частью. Притяжательное определение выражается любым именем в родительном падеже: **мана школ** (наша школа); **герин ора** (крыша дома); **хөөнэ ноосн** (шерсть овцы).

Определения, выраженные именами в родительном падеже, имеют несколько значений. Они, во-первых, обозначают признак предмета по его происхождению: **үкрин үсн** (коровье молоко); **заһсна тосн** (рыбий жир); **хөөнэ махн** (баранье мясо) (мясо барана):

1. Мана совхоз. хөөнэ совхоз, эрхи кергмдн хө өскх, хөөнэ ноос элвэх төр, (И. Л.) — Наш совхоз овцеводческий, основная наша задача — рост поголовья овец, дать больше шерсти. 2. **Заһсна** тосн күүнэ цогцд таалмжта болдмн. — Рыбий жир очень полезен для человеческого организма;

во-вторых, обозначают индивидуальную принадлежность определяемого предмета: **ахиннь** девл (шуба его брата); **эгчимм** дегтр (книга моей сестры); **эггинчн** махла (шапка твоего отца):

1. **Эгчиннь** өөр суусн көвүг эц хэлэхэд, дурго бээдл харчана. (И. Л.) — Букв.: Она смотрит на юношу, который сидит рядом с ее сестрой, и делает неодобрительный вид. 2. **Өдртэн** гүүсн мөрн — **эзнэни** иньг, үгдэн күрсн залу — **үүриннь** иньг. (Х. Ү.) — Конь, который выдержит целый день быстрой езды, — друг своего хозяина; человек (мужчина), который сдержал свое слово, друг своего товарища;

в-третьих, уточняя признак предмета, в свою очередь, могут присоединить к себе и другие определения: **көгшн хөөдин** хаша (кошара старых овец); **бичкн күүкнэ** наадһа (кукла маленькой девочки); **ик ахин** киилг (рубашка старшего брата):

1. **Кер мөрнэ** турун өвснэ бүрт эрэ күрэд одв. (Х. Т.) — Копыта гнедого коня еле коснулись колосьев травы. 2. **Эңкр эггиннь** алгдсиг соңсад, тедн Мазниг алх болж андһарлһа. (Х. Т.) — Когда они узнали о смерти своего любимого отца, поклялись отомстить Мазану;

в-четвертых, определения этого типа обозначают признак по отношению к учреждению, коллективу, стране и указывают на назначение предмета: **школын гер** — дом школы; **совхозин** директор — директор совхоза; **колхозин** мал — скот колхоза:

1. **Гер хург** кесн күн **нутгин** правленэс ирж. (Н. М.) — Тот, который провел собрание, приехал из улусного управления. 2. **Совхозин** директорас зөвшэл авх кергтэ. (Д. Б.) — Необходимо получить разрешение у директора совхоза.

Наконец, эти определения обозначают принадлежность, отношение определяемого предмета к месту, территории, или направлению: **селэнэ** күн (человек из села) (сельский человек); **балһсна** күн (городской человек); **элстин көвүд** (элистинские ребята).

1. **Балһсна** улс тэрэ хуралһнд нөкд болхар йовцхажана. — Городские люди едут, чтобы помочь убрать урожай. 2. **Элстд Москва балһсна** артистир ирж, концерт өгв. — В Элисту прибыли московские артисты и дали концерт.

Определения, выраженные именем существительным в родительном падеже:

а) указывают на назначение предмета: **урлдана** мөрн

(конь, предназначенный для скачки) (конь скачки); **эмэлин** мөрн (конь для езды верхом); **саалин** үкр (корова для дойки); **махна** мал (скот для мяса):

1. **Ноолдана бөкиг** ясад, белдэд бээцхэв. (С. Б.)—Букв.: Борца, предназначенного для борьбы, готовили и тренировали. 2. **Махна** малыг салһад, сээнэр хэлэдг болв.—Скот, предназначенный для мяса, отделили и хорошо ухаживали за ним;

б) обозначают отрезок времени: **дээнэ** цаг (период войны); **зуна** цаг (период лета); **көдлмшин** цаг (период работы); **үвлин** цаг (зимнее время):

1. **Хаврин** тэрэнэ көдлмшин гүргүл цаг билэ (Х. Ү.) — Это было в разгар весенней посевной работы. 2. **Дээнэ** цаг билэ, би бички билэв, буута хойр күн ирв. (М. Н.) — Во время войны я был маленьким, пришли два человека с винтовками.

Определение, выраженное числительным

В качестве определений употребляются количественные, порядковые, разделительные, вопросительные, ограничительные, неопределенные, возрастные, дробные числительные.

Количественные числительные обозначают количество определяемого предмета: **хойр** хөн (две овцы); **һучн** машин (тридцать машин); **тави** така (пять кур):

1. **Му биш бээнэвдн, һурвн** үкртэ, **тави-арвн** хөөтэ бээнэвдн. (Н. М.) — Не плохо живем, имеем три коровы, пятьдесят овец. 2. **Һурвн долан** хонгтан зогсл уга гүүлгэд оркв. (Х. Т.) — Три недели без остановки проскакал.

Порядковое числительное, выступая в качестве определения, имеет два значения: во-первых, оно определяет предмет по порядку счета, а, во-вторых, обозначает качественный признак определяемого предмета: **хойрдгч** совхоз (второй совхоз); **көдлмшэрн** республикд **хойрдгч** совхоз (по своей работе совхоз на втором месте в республике); **школд негдгч сурһулч** (в школе первый ученик).

В указанных примерах первое сочетание «**хойрдгч совхоз**» (второй совхоз) не выражает качественной характеристики, а второе и третье сочетания определяют предмет с положительной стороны.

Разделительное числительное выступает в роли определения, отвечая на вопросы **кедуһэд** (по сколько); **арваһад** арслнг күртв (досталось по десять рублей); отар

болһнд минһэд хөн бээнэ. (В каждой отаре есть по тысяче овец):

1. **Дөрвэдэр** зогссн көвүдт чанһур хэкрж команд өгв. (Э. К.) — Юношам, стоящим по четыре, громким голосом подал команду. 2. **Көдлмшэн чилэснэ хөөн тооца кехлэ, тавһад** арслң көвүдт мөнгэр күртв.— После окончания работы, при расчете, ребятам досталось по пять рублей деньгами.

Ограничительные числительные также выступают в функции определения: **тавхи** арслң (только пять рублей); **һурвхи** хөн (только три овцы); **хойрхи** дегтр (только две книги):

1. **Мини хошд дөчхи** хөн сөңглв. (И. Л.) — В моей отаре только сорок овец принесло по одному ягненку. 2. **Долан ямаг нежэдэр** ава бээтл, **негхи** яман үлдв. (Х. Т.)—Из семи коз пока брали по одной штуке, наконец осталась только одна коза.

Дробные числительные служат определением, когда они стоят впереди имени существительного: **өрэл цэ** (полдоски чая); **дөрвнэ** һуйр (четверть лепешки); **нээмнэ** махн (четверть туши (мяса):

1. **Дегд хатуч Лижин Харка берлэ дөрвнэ** һуйриһэн дөрв энглэд бээнэ. (Х. Д.)— Буквально: Очень жадная женщина Лиджиева Харка четверть лепешки делит на четыре части. 2. **Эцци хөөнэ дотр сумкд үүрсн, нээмнэ цэ** авсн **Муузра** хэрж ирв. (Э. К.) — Муузра через плечо в сумку перекинул внутренность тощей овцы и принес восьмую часть чая.

Неопределенные числительные характеризуют предмет по признаку счета в неопределенном количестве: **кесг** үкр (несколько коров); **оли** мал (много скота); **цөн күн** (немного людей):

1. **Хургт ик баһ уга, оли күн** ирж. (Н. М.) — На собрание пришло много людей—большие и малые. 2. **Клубт кесг** күүнэ дун һарад бээнэ. (Н. М.) — В клубе слышатся голоса нескольких людей.

Определение, выраженное именем числительным в сочетании с послелогом **шаху** (около), **һар** (свыше), обозначает количественную приблизительность: **хөр шаху** машин (около двадцати машин, приблизительно двадцать); **һуч һар** көвүн (свыше тридцати мальчиков, больше двадцати):

Тэрэнэ көдлмшт тэв шаху күн йовна, малын көдлмшт **зу шаху күн** бээнэ, **цуһар зун тэв шаху күн** көдлжэнэ. (И. Л.) — На посевной работе, занято около пятидесяти человек, на работе по животноводству около ста человек находится, всего около ста пятидесяти человек работают.

В сочетании однородных определений, оформленных числительным, падежный аффикс принимается только числительным, тогда как сами определительные имена остаются в форме именительного падежа: **ах-дү хойрин** эк (м а т ь двух братьев); **ах-дү дөрвнэ** махла негн (у ч е т ы р е х братьев одна шапка):

1. **Ах-дү хойрин** нурһн цацу. (Х. Ү.) — Брат и братишка ростом одинаковы. 2. **Эгч-дү хойрин** ээм цацу. (Х. Ү.) — Сестра и братишка—оба по плечам одинаковы.

Если однородные определения соединяются союзом **болн** (в значении и), то аффикс родительного падежа принимает завершающее определение, а остальные определения остаются в форме именительного падежа: **Бата болн Борисин** дегтр (книга Баты и Бориса); **Болха, Борис болн Санжин** кедлмш таасгдв.— (Работа Болхи, Бориса и Санджи понравилась):

1. **Хонһр болн Санлин** үүлдврин тускар «Жаңһрт» келгднэ.— О подвигах Хонгора и Санала говорится в эпосе «Джангар». 2. **Бембе, Долан, Борисин** хэрүг багш сээнэр темдгль.— Учитель на «хорошо» оценил ответы Бембе, Долана и Бориса.

Под влиянием русского языка наряду с этим допускается оформление падежным аффиксом каждого из определений: **Бадмин болн Доржин** умшһн ясржана.— Техника чтения Бадмы и Дорджи улучшается; **хөөнэ, үкрэ, һахан** махн элвжэнэ.— Становится в достатке мяса овцы, коровы (говядины) и свиньи.

1. **Колхозин болн совхозин** кедлмшин гүргү цаг билэ. (Э. К.) — Было время в разгар работы колхозов и совхозов. 2. **Тэрэнэ, өвснэ, малын** төлин кедлмш зергү эклчксн цаг билэ.—Была пора, когда одновременно проводились посев, сенокос и шел окот овец.

Такое падежное оформление не допускается, если однородные определения обобщаются числительными: **колхоз совхоз хойрин** кедлмш (работа колхозов и совхозов); **хөн, һаха, шовун һурвна** махн хулдгджана.— Продается мясо барана, свиньи и птицы.

Определение, выраженное местоимением

Все указательные местоимения выступают в роли определения.

Указательные местоимения **эн** (э т о т), **тер** (т о т), помимо общей функции конкретизирующего указания, дают представления о пространственном положении определяемого предмета, о степени близости или отдаленности того, о чем сообщается:

1. Эн көдлмшэн чилэнэд, маңдур онгдан көдлмш кехвдн. (Б. А.) — Эту работу закончим, завтра перейдем на другую работу. 2. Тер көвүһитн би меднэв, терүнэнтн нернь Андрей. (И. Л.) — Того парня я знаю, его зовут Андрей.

Указательные местоимения **тиим** (такой), **иим** (этакий), выступая в качестве определения, кроме общей указательной функции, употребляются для указания неизвестности, неопределенности данного признака:

1. **Иим** дегтр нанд авч иртн.— Букв.: Подобную книгу мне принесите. 2. **Тиим** костюм би хулдж авнав.— Такой костюм я хочу купить.

Эти же указательные местоимения очень часто употребляются со словами **эдл**, **бээлтэ**, **өнгтэ** (подобно, похожий, с видом). При этом определения получают уподобительное значение:

1. **Иим** эдл көвүд мана совхозд нөкд болхар ирцхэв.— Вот такие (похожие друг на друга) одинаковые ребята приехали в наш совхоз, чтобы помочь. 2. **Тиим** бээлтэ эд мана магазинд хулдгджана.— Вот такая (похожая) ткань продается в нашем магазине.

Из вопросительных местоимений в качестве определений чаще других выступают **ямаран?** (какой?), **альк?** (какой?), **кедү?** (сколько?):

1. **Ямаран** күүһинь кен медхүв, саг бээх кергтэ. (С. Б.)— Кто его знает, какой он человек, надо быть бдительным. 2. **Кедү** хөн бээхиг тоолад, **альк** хошд юн кергтэг цугтнь диглж хэлэнэ. (Ж. А.) — Ведут учет, сколько овец в отаре и в чем она нуждается.

Почти все определительные местоимения выступают в качестве определения, например:

1. **Цуг** эмтн эн ик хургт ирцхэв. (Н. М.) — Все люди пришли на это большое собрание. 2. Мана көвүн зэрм предметэри йир сэн дасна.— Наш сын по некоторым предметам учится очень хорошо. 3. Нанд талдан дегтр өгтн, энтн нанд бээнэ.— Мне подайте другую книгу, эта книга у меня есть.

Любое местоимение в родительном падеже выступает в качестве определения. Как уже говорилось выше, они указывают на принадлежность определяемого предмета и относятся к притяжательным определениям: **мана** школ (наша школа); **тана** тэрэн (ваш посев); **чини** дегтр (твоя книга).

Определение, выраженное причастием

Причастия в качестве определения относятся к определяемым предметам как их динамические признаки, обозначающие действие или состояние предмета. В качестве опре-

деления употребляются все причастия: умшн дегтр (прочитанная книга); умшх дегтр (книга, которая должна быть прочитана); умша дегтр (читаемая книга).

Определения, выраженные причастиями, в зависимости от контекста могут обозначать либо субъектное, либо объектное отношения. Причастия в качестве определения обозначают либо действия определяемых предметов, например, умшн күн (человек, который прочитал), либо действия, направленные на эти предметы, например, бэрсн гер (дом, который построили). Несмотря на то, что между этими двумя словосочетаниями (умшн күн, бэрсн гер) формально нет никакой разницы, эти причастия в зависимости от контекста по-разному определяют предметы, например:

1. Шатасн һал үзэд, хажуһин улс гүүж ирцхэв. (Н. М.) — Соседи прибежали, увидев разожженный огонь. 2. Шатасн күн олдву? (Н. М.) — Нашли человека, который разжег.

В первом предложении причастие шатасн (разоженный) перед определяемым һал (огонь) означает только разожженный, или которым разожгли, а во втором предложении шатасн (разжег) не может иметь иного значения, кроме как «который разжег».

Таким образом, в калмыцком языке при определении, выраженном причастием, определяемый предмет, в зависимости от контекста или обстановки, может быть либо субъектом, либо объектом.

Нередко в калмыцком языке причастие может выступать определением имени, образованного от одной с ним основы, например: сансн санан (желаемое желание); ухалсн ухан (думаемая дума):

1. Нанд ямаран чигн көдлмш өгтн, зуг сансн санаһим күцэтн. (И. Л.) — Мне дайте любую работу, но прошу выполнить мое желание (желаемое желание). 2. Зүткэ йовж ухалсн ухандан күрэд, һол һатлад ирүв. (Н. М.) — Стремясь, достиг своей цели (думаемой думы), переплыл реку и прибыл.

СЛОЖНОЕ ОПРЕДЕЛЕНИЕ

(давхр цээлһлт)

Сложное определение выражается сочетанием нескольких слов. Состав сложных определений характеризуется разнообразием значений и форм построений. Среди них выделяются определения, выраженные сочетанием двух и более имен существительных в родительном падеже. Такие определения также имеют ряд легко уловимых значений.

Чаще других употребляются имена существительные в качестве определения, обозначающие определяемый предмет по признаку принадлежности: **колхозин хөөнэ** ноосн (шерсть овцы колхоза); **совхозин тэрэнэ кэдлмшин гүргү** (разгар работы посева совхоза):

1. **Селэнэ школын герин** ясврт күүкдин эк-эцгир нөкд болжацхана.— Родители детей помогают в ремонте здания сельской школы. 2. **Хөөнэ ноосна** плаһан мана совхоз цаглань күцэвэ.— План заготовки шерсти наш совхоз выполнил к сроку.

Все подчеркнутые определения выражены именами существительными в родительном падеже. Здесь мы имеем своеобразную цепочку определений, в которой каждое определение связано с предшествующим определением и последующим определяемым синтаксически: для предшествующего оно является определяемым, а для последующего — определением. Число таких определительных словосочетаний может доходить до неопределенного количества.

В современной литературе встречаются такие сложные определения, которые состоят из двух-трех слов, сочетания же из большего количества слов встречаются крайне редко.

В таких определительных сочетаниях наблюдается строгий порядок слов. Нарушение порядка слов либо разрушит все построение, либо приведет к бессмыслице. Поэтому при стечении нескольких определений при одном определяемом соблюдается определенное правило: определение, выражающее признаки или свойства более постоянные, присущие данному предмету и по своей природе заложенные в нем, ставится по отношению к определяемому ближе, нежели остальные определения: **тергнэ кер мөрн** (гнедой конь, предназначенный для телеги); **эмэлин бор мөрн** (серый конь, предназначенный для езды верхом).

В указанных примерах определения **кер** (гнедой), **бор** (серый) являются постоянными признаками, а что касается двух других определений **эмэлин** и **тергнэ**, то они являются притяжательными определениями, выраженными именами существительными в родительном падеже и обозначающими непостоянные признаки предмета (коня). Если переставить эти определения и поменять их местами, например, «**бор эмэлин мөрн**», то получится не «серый конь», а «конь серого седла».

Поэтому притяжательное определение должно стоять впереди любого другого определения.

К притяжательному определению близки по значению определения, обозначающие признак действующего предмета.

1. **Хаана йосна** цаг кезэнэ давла.— Время царской власти

давно прошло. 2. Төрски дээнэ өдрмүд билэ.— Были дни Отечественной войны.

Сложные определения могут обозначать признак по деятелю и производителю действия:

1. Багшин даалһврин күслиг күцэхэр көвүн зүткж дегтр умшва.—Чтобы выполнить задания учителя, юноша усердно читал книгу. 2. Советск правительствин шиидврин зэңгиг эмти соньмсж умшцхав.— Люди с интересом читали известия о решении Советского правительства.

Сложные определения, выраженные именами существительными в исходном падеже в сочетании с причастием, принадлежат к числу весьма употребительных и разнообразных по значению.

Среди них выделяется группа определений, обозначающих признак предмета по материалу:

1. Көк шеемгэс кесн костюмс магазинд хулдгджана.— В магазине продаются костюмы, сшитые из синей шерсти. 2. Хар моднас кесн шкафс школд авч ирвэ.— В школу привезли шкафы, сделанные из дубового дерева.

Такие же определения с тем же значением выражаются именем существительным в орудном падеже в сочетании с причастием:

1. Харһа модар кесн гермүдт манә колхозникүд бээцхэнэ.— Наши колхозники живут в домах, построенных из соснового дерева. 2. Хар цемгэр уйсн пальтос хулдгджана.— Продаются пальто, сшитые из черного сукна.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложение — это одна из форм определений, выраженных именем существительным, местоимением или другими субстантивированными частями речи.

Особенность приложения, как и любого определения, заключается в том, что оно не согласуется с определяемым словом.

Приложение, являясь пояснением или уточнением определяемых слов, может характеризовать их одним словом или целым словосочетанием.

Приложение характеризует определяемое слово в самых различных отношениях. Оно может обозначать название предмета, различные качества или свойства, его профессию, специальность, род занятий, принадлежность к национальности, возрасту, местожительству, может обозначать родственные отношения, отношение к социальной принадлежности, к определенной организации, к общественному и политическому направлению.

Приложение может стоять после определяемого слова, для которого оно служит уточнением: Дорж өвгн (Дорджи—старик); Бадм багш (Бадма — учитель):

1. Шарада баатр эжго теegt, цаһан өргэд бээдг бээж. (Х. Т.) — Жил богатырь Шарада в безлюдной степи, в хоромах белоснежных. 2. Ик хар мус баатрин Журук көвүг ардан ачн цокад, өвдглад оркв. (Х. Т.) — Большой черный мус схватил Джурука, сына богатыря, перебросил его через себя и нажал коленом.

Приложение может стоять и впереди определяемого слова, которое уточняется или поясняется им:

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1. Сурһульч Бембө йир сээнэр номан дасна. | Ученик Бембя очень хорошо учит уроки. |
| 2. Поэт Леежнэ Церн 1941-гч жил өнгрлэ. (Х. Ү.) | Поэт Леджинов Церен умер в 1941 г. |

Приложение, которое относится к личному местоимению, обычно следует за определяемым словом, всегда обособляется, например:

- | | |
|--|---|
| 1. Бидн, комсомольцнр, тэрэнэ көдлмшт нөкд болхмн. (Х. Ү.) | Мы, комсомольцы, поможем в работе по уборке урожая. |
| 2. Тадн, колхозникүд, манла дөрлджэнэт. (И. Л.) | Вы, колхозники, соревнуйтесь с нами. |

Приложение, обозначает профессию, специальность, род занятий, например:

- | | |
|---|---|
| 1. Студент Очр сээнэр дасна. (Х. Ү.) | Студент Очир хорошо учится. |
| 2. Мана селэнэ эмч Доржин Бор. | Дорджиев Бор — врач нашего села. |
| 3. Батан Болха инженер мана колхозин ахлач. | Батаева Болха — инженер, председатель нашего колхоза. |

Приложение обозначает принадлежность к национальности, возрасту, а также местожительства, например:

- | | |
|--|---|
| 1. Мана колхозд Иванов орс бас көдлнэ. | В нашем колхозе тоже работает Иванов — русский. |
| 2. Кермн күүкн манд бригадир көдлнэ. | У нас бригадиром работает Кермен — девушка. |
| 3. Доржин Басн, манахн күн, Элстд бээнэ. | Дорджиев Басанг, человек нашего рода, живет в Элисте. |

Приложение обозначает родственные отношения, например:

- | | |
|---|--|
| 1. Тер зогсжасн күн — мана
зе, совхозд кедлнэ. (Э. К.) | Тот человек, который стоит,
наш племянник, работает в
совхозе. |
| 2. Мана наһцх — ахлач, ба-
лһснас ирв. | Наш дядя председатель,
приехал из города. |

При сочетании двух нарицательных имен существительных, из которых одно должно быть приложением, очень трудно установить, какое из имен существительных является приложением, например:

- | | |
|---|--|
| 1. Комсомолец-студент ол-
на кедлмшт шунж орлц-
на. (И. Л.) | Комсомолец-студент прини-
мает активное участие в об-
щественной работе. |
| 2. Колхозникуд — медэтир
кедлмшт бас нөкд болна.
(Х. Ү.) | Колхозники-старики тоже
помогают в работе. |

Приложения могут обозначать качественную характеристику предмета и стоять после определяемого слова, например:

- | | |
|--|---|
| 1. Эн туһл тохмта үкрин
туһл билэ. (Б. С.) | Этот теленок от коровы хо-
рошей породы. |
| 2. Партийн күн би партин
зааврар болхв. (М. Н.) | Человек партии, я подчи-
няюсь партийному указа-
нию. |

При сочетании имени собственного и имени нарицательного приложением бывает обычно имя нарицательное, например:

- | | |
|--|--|
| 1. Комсомолец Иван брига-
дир кедлнэ. | Комсомолец Иван работает
бригадиром. |
| 2. Бригадт ахлач Бамба
ирв. | В бригаду приехал предсе-
датель Бамба. |

Приложение, имя нарицательное, может находиться как перед определяемым словом, именем собственным, так и после него, например:

- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1. Балһснас командир Басң
ирв. | Из города приехал коман-
дир Басанг. |
| 2. Санж өвгн хөөч кедлнэ.
(Х. Ү.) | Старик Санджи работает ча-
баном. |

Имена собственные — название газет, журналов, литературных произведений, предприятий, организаций, станций также являются приложениями, например:

- | | |
|--|--|
| 1. «Хальмг үнн» газет өдр болһн харна. | Газета «Калмыцкая правда» выходит ежедневно. |
| 2. «Теегин герл» альманах жилд дөрв харна. | Альманах «Свет в степи» выходит четыре раза в год. |
| 3. «Сарул мөр» совхоз хөн мал өскнэ. | Совхоз «Светлый путь» выращивает овец. |

Если приложение и определяемое им слово — нарицательные существительные, не поясняемые другими словами, то они соединяются дефисом, например:

- | | |
|---|------------------------------------|
| 1. Сурһульчир - пионермүд лагермүдт одцхав. | Учащиеся-пионеры уехали в лагерь. |
| 2. Телефон-автомат мана селэнд бээнэ. | В нашем селе есть телефон-автомат. |

При приложении дефис употребляется и тогда, когда нарицательное существительное стоит после собственного имени людей и тесно сливается с ним по смыслу, например:

- | | |
|---|--|
| 1. Манжин Нимгр-бичэч, олн келвр бичлэ. | Манджиев Нимгир—писатель, написал много рассказов. |
| 2. Дулахна Болха-хөөч, орденэр ачлгдв. | Дулаханова Болха, наш чабан, награждена орденом. |

При приложении дефис не употребляется, когда нарицательное имя стоит впереди собственного имени, например:

- | | |
|--|---|
| 1. Колхозин ахлач Бадмин Мууда хургт доклад кев. | Председатель колхоза Бадмаев Мууда на собрании сделал доклад. |
| 2. Пионер Баатр фестивальд сээнэр биилв. | Пионер Баатр на фестивале хорошо танцевал. |

При приложении дефис не употребляется, когда собственным именем являются названия рек, озер, морей, городов, сел, хотя нарицательные имена стоят после указанных собственных имен, например:

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| 1. Элст балһсн ясржана. | Город Элиста хорошеет. |
| 2. Ижл һол захсар байн. | Река Волга богата рыбой. |
| 3. Москва балһсн өсжэнэ. | Растет город Москва. |

ДОПОЛНЕНИЕ

(немлт)

Дополнение — второстепенный член предложения, обозначающий предмет, который подвергается какому-либо действию или с которым прямо или косвенно связано действие.

Дополнение выражается косвенными падежами, за исключением родительного, имен существительных, местоимений или субстантивированных прилагательных, причастий, числительных, наречий, а также фразеологическим сочетанием:

1. Манж хэрж ирэд, тергэн ясв. (Н. М.) — Манджи пошел домой и стал налаживать свою телегу. 2. Яһсн удан болвч, чамаг күлэхэд даарад бээвв. (Э. К.) — Почему так долго задержалась, ожидая тебя, я промерз. 3. Мини кеерэс хурдн мөрн альд бээх. (Б. Б.) — Где найти лошадь быстрее моего гнедого? 4. Уульсиг сурһ, инэснэс сур. (Х. Ү.) — Поучай того, кто плачет, спрашивай у того, кто смеется. 5. Холиг өөрдхдг мөрн-эрдни, хойриг таньлдулдг күүкн-эрдни. (Х. Ү.) — Букв.: Далекое приближающий конь — драгоценность, двух знакомящая девушка — драгоценность.

В указанных примерах дополнением служит **тергэн** — имя существительное, **чамаг** — местоимение, **кеерэс** — прилагательное в роли существительного, **уульсиг** и **инэснэс** — субстантивированные причастия, **хойриг** и **холиг** — субстантивированное наречие и числительное.

Прямое дополнение

(шуд немлт)

По своему значению и синтаксическим функциям дополнения делятся на прямые и косвенные:

1. Манж үкр услжала. (Н. М.) — Манджи поил корову. 2. Гурвлһ хаанд келжэнэ. (Х. Т.) — Сова говорит царю.

В первом предложении имя существительное **үкр** является прямым дополнением, а во втором предложении **хаанд** — косвенное дополнение.

Прямое дополнение обозначает предмет, на который непосредственно направлено действие, выраженное глаголом. Прямое дополнение, непосредственно управляясь глаголом, располагается обычно перед ним.

Прямое дополнение выражается формой винительного падежа как без падежного аффикса, так и с соответствующим аффиксом:

1. **Мөр** тохтха! — гиж баатр хээкрв. (Х. Т.) — Оседлать коня! — закричал богатырь. 2. **Таниг** бидн күлэжэнэвдн. (Б. А.) — Вас мы ждем.

Употребление прямого дополнения с обязательно оформленным аффиксом винительного падежа в основном сводится к следующим случаям:

а) Когда действие и его объект четко разграничиваются:

1. Хар һазрур эн малыг туужанавдн. (Н. М.) — Этот скот угоняем на Черные земли. 2. Хан һурвлниг дуудулв. (Х. Т.) — Царь вызвал сову.

б) Когда прямое дополнение выражается местоимением:

1. Көвүд таниг күлэжэнэ. (Э. К.) — Ребята ждут вас. 2. Сурһульчир маниг байрлж тосцхав. (И. Л.) — Учащиеся, радуясь, встретили нас.

в) Когда прямое дополнение выражено собственным именем или именем существительным, обозначающим людей:

1. Һээхүльд Долдаг йовулх болцхав. (И. Л.) — Решили отправить на выставку Долду. 2. Эзн Батаг керлдв. (Э. К.) — Хозяин ругал Бату.

г) Если прямое дополнение выражено причастием:

Сул ноолдан болхиг
Чи сээнэр тодлич,
Советин орна харслтиг
Чи урдаснь батлич. (Л. Ц.)

Букв.: Хорошо запомни,
что будет последний бой,
оборону Советской страны
заранее ты надежнее укреп-
ляй.

д) Когда прямое дополнение выражено числительным или прилагательным:

1. Чон туула хойриг адучир бэрж авцхав. (Х. Т.) — Волка и зайца (двоих) табунщики задержали (задержали и взяли). 2. Колхоз ах-дү хойриг мөрэлв. — Колхоз премировал брата и братишку (обоих). 3. Баһиг сурһ, мелэтэг күндл. (Х. Ү.) — Молодых поучай, старых уважай. 4. Хатуг жөөлн иднэ. (Х. Ү.) — Б у к в а л ь н о: Твердое ест мягкое. 5. Хурдниг элсн муурулдг, хурциг өөкн мухадг. (Х. Ү.) — Б у к в а л ь н о: Быстрого (коня) песок заставляет уставать, острый (нож) са-ло заставляет тупеть.

Употребление прямого дополнения с неформленным винительным падежом в основном сводится к следующим случаям:

а) Когда глагол, управляющий прямым дополнением, указывает на конкретное действие с результативным оттенком, а дополнение обозначает вещественный объект действия:

1. Өвгн шкаф, стол кенэ, көвүнъ гер барнэ. (М. Н.) — Старик делает шкафы и столы, а сын его строит дома. 2. Анһуч чон бэрэд авч ирв. (С. Б.) — Охотник поймал волка и привез.

б) Когда дополнение обозначает объект желания или достижения:

1. Өвгн үкрэн алчкад, мах идх кү хээнэ. (Х. Т.) — Старик зарезал корову и стал искать человека, который съест ее мясо. 2. Баатр мөрэн тохад, дээлх дэ хээһэд харна. (Х. Т.) — Богатырь оседлал коня и ищет того, с которым ему сражаться.

в) Когда прямым дополнением управляет глагол со значением руководить, управлять, заведывать:

1. Тер күүкн эмт хардж кедлэд чидэд йовна. (И. Л.) — Та девушка людьми руководит и справляется с работой. 2. Мана эдл-аху харджах улсас иккнъ ашта болна. (Н. М.) — Многое зависит от наших управляющих хозяйствами.

г) Когда прямым дополнением управляют глаголы движения, в процессе которого преодолевается определенное пространство:

1. Би Тең һол һатлж ирүв, ундим өгтн, учрим суртн. (Н. М.) — Я переправился через реку Дон и пришел, сначала накормите, а потом расспрашивайте. 2. Партизанмуд гүн сала һатлад, селәнүр өөрдв. (К. С.) — Партизаны перешли через глубокую балку и приблизились к селу.

д) Если в устойчивом фразеологическом сочетании глагол, управляющий прямым дополнением, и само дополнение образованы от одного корня или близки по своим лексическим значениям:

1. Көвүд-күүкд совхозин клубт ду дууллад, би биһлэдд, шуугад бээцхэв. (И. Л.) — Юноши и девушки в клубе совхоза песни пели, танцевали (танцы танцевали), стали шуметь. 2. Булһн уха ухалад, саначрхад, седклин гемтэ болв. (Б. Б.) — Булгун думу думала, в мыслях что-то держала и заболела.

Косвенное дополнение (киизн немлт)

Косвенное дополнение выражает предмет, на который действие направлено не непосредственно, а косвенно. Кроме того, косвенное дополнение обозначает орудие и средства действия и объект сравнения, предмет, который подвергается действию. Косвенное дополнение выражается косвенными падежами, за исключением родительного и винительного.

Косвенное дополнение во многом зависит от значения тех глаголов, которыми оно управляется. Поскольку косвенное дополнение служит выражением непрямого объекта, который охватывается действием неполностью, то эта неполнота действий может быть различной. Следовательно, она может проявляться в том, что действие или распространяется только на часть предмета, или является лишь направленным к предмету, или представляет собою процесс, совершающийся в пользу или во вред предмету.

Косвенное дополнение, выраженное именем существительным в дательном-местном падеже, называет предмет, при помощи которого совершается действие:

1. Булһн тракторин заводын станокд кәдлдг болв. (С. Б.) — Булгун начала работать на станке тракторного завода. 2. Газетиг дарунь машинд барлад һарһад бәәнә. (С. Б.) — Газету печатают (тут же на машинке) и вывозят.

При глаголах со значением внутреннего переживания, управляющих дательном-местном падежом, дополнение обозначает объекты, вызывающие эти состояния или чувства:

1. Бидн тадниг мадн тал ирснд йир икәр байржанавдн. (И. Л.) — Мы очень рады вашему приезду к нам. 2. Мана орн-нутгт, мана Коммуна партыд бидн икәр ханжанавдн. (Х. У.) — Нашей стране, нашей Коммунистической партии спасибо, и мы очень довольны.

Косвенное дополнение, выраженное именем существительным в дательном-местном падеже, обозначает предмет, который является целью совершения действия.

1. Чон арат хойр темәг өвчнә, барс арһснд одна. (Х. Т.) — Волк и лиса стали разделять тушу верблюда, а барсук пошел за кизяком. 2. Моднд одад, өвгн модиг унгарнь малтна. (Х. Т.) — Старик пошел за дровами и стал ковырять под корень дерева.

Имя существительное в функции косвенного дополнения большей частью обозначает предмет, для которого совершается действие:

1. Бата колхозин үкрт өвс өгчәлә. — Бата подкладывал сено корове колхоза. 2. Багш көвүнд дегтр өгв. (Э. К.) — Учитель дал мальчику книгу.

Имя существительное в дательном-местном падеже обозначает область деятельности, в которую вовлекается кто-либо:

1. Кесг сурсна хөөн Бадмиг партизана отрядт авх болв. (Б. Т.) — После того, как несколько раз обращался Бадма, решили принять его в партизанский отряд. 2. Аш сүүлднһ һар өрглдән болад, Санжиг комсомолд орулж авцхав. (Н. М.) —

Наконец стали голосовать и решили принять Санджи в комсомол.

Имя в дательном-местном падеже называет то, во что превращается предмет:

1. Оржасн хур генткн **мөндрт** хуврв.— Дождь, который шел, вдруг превратился в град. 2. Кезэнэ хагсу кэдэ ода кек **садт** хуврчэнэ. (Х. У.) — В прошлом сухая пустыня сейчас превращается в зеленый сад.

Имя существительное в дательном-местном падеже, которое управляется глаголом страдательного залога, обозначает субъект действия:

1. Зурмн **аратд** бэргдв. (Х. Т.) — Суслик пойман лисой. 2. Эн өвгн кезэнэ **байнд** дажргдж йовла. (М. Н.) — Этот старик раньше эксплуатировался богачом.

Дополнение обозначает предмет, к которому приближается, присоединяется или прибавляется другой предмет:

1. Совхозин **клубт** немж зал бэржэнэ.— К клубу совхоза приделывают зал. 2. Бата **үүднд** өөрдэд зогсв. (Э. К.) — Бата приблизился к двери и стал.

Косвенное дополнение, выраженное именем существительным в дательном-местном падеже, обозначает предмет, во внутрь которого направляется действие управляющего глагола:

1. Көвүн **сумкд** дегтрэн тэвэд, белн болчкв. (Б. С.) — Мальчик положил книгу в сумку и приготовился. 2. Цаган хээснд шулуунар ус кеһэд, цээһэн чаньв. (Э. К.) — Цаган быстро налила воды в котел и стала варить чай.

Имя существительное в позиции косвенного дополнения указывает на стоимость предмета:

1. Аш сүүлднй үкрэн Манж минһн **арслгд** өгв. (И. Л.) — Наконец Манджи корову продал за тысячу рублей. 2. Эн туула хаж авад, арсинь **хурвнд** хулдад, махинь иднэв. (Х. Т.) — Пристрелю этого зайца, шкуру продам за три рубля, а мясо съем.

Дополнение, выраженное именем существительным в орудном падеже, обозначает предмет, при посредстве которого производится действие или из которого что-либо делается:

1. Му күн **модн-чолуһар**,
— Сэн күн **сүв-селвгэр**.
(Х. У.)

Глупый человек действует палкой да камнем, умный — советом, наставлением.

2. Селэнэ өмн захд улан **чолуһар** ик гер бэржэнэ. (Б. А.) — На южной стороне села из красного кирпича строят большой дом. 3. Тер герин бешиг **усар** халулдгар кежэнэ.— В этом доме печь будет отапливаться водою.

В функции дополнения имя существительное в орудном падеже обозначает:

а) предмет, послуживший средством обмена или приобретения:

1. **Туһлар** хө сольж авч болна.— Б у к в а л ь н о: Телку обычно отдают (меняют) за овцу. 2. **Цагнь ирхлэ, бодциг деншгэр** авхувди. (И. Л.) — Придет время, когда мы будем покупать картофель за копейку;

б) то, чем богат или обладает предмет:

1. Хальмг республик дарунас **усар, газар, нефтяр** байжх. (Х. Ү.) — В недалеком будущем Калмыцкая республика будет обеспечена водой, газом и нефтью. 2. Мана совхозмуд **хөөһөр** байжжана. — Наши совхозы богаты овцами;

в) предмет, которым наделяется или обеспечивается подлежащее:

1. 1959 жил Хальмг республик **Ленинэ орденэр** ачлгдв.— В 1959 году Калмыцкая республика награждена орденом Ленина. 2. Хальмг республикин тег селэнэ **зер-зевэр, машинэр, тракторар** сээнэр теткгдженэ.— Степь Калмыцкой республики сельскохозяйственными орудиями, машинами, тракторами полностью обеспечивается.

В функции косвенного дополнения выступает имя существительное в совместном падеже и обозначает соучастника действия:

1. **Булһн Киштэтэ** хамдан усн, арһснд оддг билэ. (Б. Б.) — Булгун вместе с Киштой ходили за водой и кизяком. 2. **Бата Колята** хамдан нег школ чилэһэд, институтд хоюрн орсн мөн. (Э. К.) — Бата вместе с Колей окончил школу и поступил вместе в институт.

Косвенное дополнение, выраженное именем существительным в соединительном падеже, указывает на предмет, вместе с которым действует другой предмет.

1. **Колхозникүдлэ** хамдан студентр бас көдлцхэжэнэ.— С колхозниками вместе также работают и студенты. 2. **Эмгнэ көвүнлэ** хамдан бас нег мел эдл көвүн ирэд, би бас ээжин көвүм гинэ. (Х. Т.) — Вместе с сыном старухи пришел еще точно такой же юноша и называет себя также сыном старухи.

В качестве дополнения выступает имя существительное в соединительном падеже и указывает на предмет, с которым сравнивается другой предмет:

1. **Мөрн шулунарн машинлэ** чадшго.— Лошадь по скорости (езде) несравнима с машиной. 2. **Тана бригад мана бригадла** дөрлдж чадшго.— Ваша бригада не может соревноваться с нашей бригадой.

Косвенное дополнение, выраженное именем существительным в исходном падеже, обозначает:

а) предмет, от которого что-либо отделяется:

1. Хургт суусн улсас негнь харан өргэд босв. (Н. М.) — Из тех, кто сидел на собрании, один поднял руку и встал. 2. Хөөдэс нег хурһ салһад авад ирвэ. (Б. Б.) — Из отары овец отделил ягненка, задержав его, привел;

б) из которого создается или делается, организуется что-либо:

1. Селэнэ күүкд улсас бригад бүрдэв. (И. Л.) — Из женщин села организовали бригаду. 2. Эн сельсоветин цөн хотдас колхоз бүрдэх болж шийдв. (М. Н.) — Из нескольких хотонов этого сельсовета решили организовать колхоз;

в) предмет, который является источником того, что ожидается или узнается:

1. Тер хойрин келсн үгэс иштэһэр келжэнэв. (Б. С.) — Буква льно: Я говорю, основываясь на словах, сказанных этими двумя. 2. Дегтрэс ном дасдг, деншгэс мек дасдг. (Х. Ү.) — Буква льно: Из книги узнается ученье, копейка учит хитрости;

г) то, что является предметом обмена, но с некоторым иным оттенком в значении, чем это выражалось в орудном падеже:

1. Мини махлаһас картузан сольтн. — Обмените свою кепку на мою шапку. 2. Колхоз туһлас хө өгчэнэ. — За телку колхоз отдает овцу.

При глаголах типа: эмэх, ээх, ичх, зулх со значением боязни, стесненности, разобщенности дополнение ставится в исходном падеже и обозначает предмет, который вызывает данное состояние или чувство:

1. Мана колхоз ода шуурһнас ээжэхш. — Наш колхоз теперь не боится бурана. 2. Эмтнэс эмэһэд көвүн герт орсн уга. (М. Г.) — Стесняясь людей, мальчик не вошел в дом.

При глаголах, обозначающих приближение, прикосновение, присоединение, а также приписку чего-либо к чему-нибудь, употребляется косвенное дополнение, выраженное именем существительным в направительном падеже:

1. Мана Коммуна парть советск олт-эмтиг диилврэс диилврүр көтлнэ. (Х. Ү.) — Наша Коммунистическая партия ведет советский народ от победы к победе. 2. Тер телеграммд мана селэнэ колхозий ахлачин шери йовж. (Э. К.) — На этой телеграмме была подпись председателя колхоза нашего села. 3. Мана ори-нутг коммунизмүр зүткж йовна. (Х. Ү.) — Наша страна идет к коммунизму. 4. Нег цөөкн көвүд-күүкд машинүр гүүж ирвэ. (Н. М.) — Несколько мальчиков и девочек прибежали к нашей машине.

Косвенное дополнение указывает на название орудия или средства действия и выражается орудным падежом:

1. **Көк ширэр** ширдсн гернь кеер һанцарн дүнгөнэ. (Х. Д.) — Синей краской покрашенный дом в степи одиноко стоит. 2. **Тракторар** халһсн һазрнь тавн үзгтэн налана. (Х. Д.) — Вспаханная трактором земля всюду раскинулась.

Косвенное дополнение зависит и от других неглагольных слов, например, дополнение, зависящее от прилагательных, уточняет и ограничивает признак, выраженный данным прилагательным:

1. Мана ахлач **көдлмшичрт** йир **жөөлн** күн билэ. — Наш председатель был человеком очень мягким к рабочим. 2. Эн ноха **күүнэ күүнд** йир **догши**. — Эта собака очень злая к чужому человеку. 3. Эн **күүкн эмтилэ сэн**, тигэд энүнэ **көдлмш сээнэр** йовна. (И. Л.) — Эта девушка хорошо относится к людям, поэтому ее работа идет хорошо. 4. Эн **күүкн эклэһэн** йир **ээлтэ**. — Эта девочка очень ласкова с матерью.

Косвенное дополнение выражает предмет, с которым сравнивается другой предмет со стороны его качества или количества в случае, если оно выражается в форме исходного падежа:

1. Мини кер **мөрнэс хурдн мөрн** хама бээх билэ. (Б. Б.) — Где найти коня быстрее моего гнедого. 2. Дөрвн давхр **герэс өндр** моди урһжана. (Н. М.) — Растет дерево высотой выше четырехэтажного дома.

Косвенное дополнение выражается именем существительным или местоимением в родительном падеже с послелогом и указывает на предмет, о котором идет речь:

1. Аратин **мекин тускар** оли тууль бээнэ. (Х. Т.) — Есть много сказок о хитрости лисы. 2. **Көдлмш ясрулхин тускар** оли күн үг келв. (И. Л.) — Об улучшении работы на собрании высказались много людей.

Косвенное дополнение часто выражается отглагольным существительным в дательном-местном падеже, управляясь именем прилагательным:

1. Санж хальмгар **бичлһндэн сэн**. — Санджи хорошо пишет по-калмыцки. 2. Эн көвүи мөр **сурһлһндан чанһ**. — Этот мальчик способен укротить лошадь.

Составное дополнение

В калмыцком языке имеются парные слова, состоящие из двух самостоятельных слов. Дополнение, выраженное такими парными словами, является составным, в котором падежное оформление получает второе слово, тогда как первое слово остается в форме именительного падежа:

1. Мана орн-нутг **фабрик-заводар** байн.— Наша страна богата фабриками и заводами. 2. Көвүн эк-эцгдэн белг авч ирвэ.— Сын привез матери и отцу подарки.

Если несколько дополнений орнородны и они выражены парными словами, то падежным аффиксом оформляется каждое второе слово в каждой данной паре, тогда как каждое первое слово в паре же остается в форме именительного падежа:

1. Мини эцг **фабрик-заводт, колхоз-совхозд** кедлж йовж. (Н. М.) — Мой отец работал на фабрике и заводе, в колхозе и совхозе. 2. Мини ах **эгч-дүүдэн, ач-авһдан** белг авч ирв. (Э. К.) — Мой брат привез подарки сестрам и братишкам, племянникам и дядям.

Составное дополнение выражается также сложными словами, которые имеют собирательно-обобщенное значение:

1. **Эрдм-сурһульд** мана **орн-нутгт** ик оньг өггднэ.— В нашей стране большое внимание обращается на просвещение. 2. Мана совхоз селэнэ **эдл-ахуһас** ик олз үзнэ.— Наш совхоз большой доход получает от сельского хозяйства.

Составное дополнение также выражается сочетанием имен существительных с числительными **хойр, һурвн, дөрвн** (два, три, четыре), которые выполняют синтаксическую функцию соединительных союзов и стоят завершающими после однородных дополнений, как правило, оформляются падежным аффиксом, тогда как все обобщенные им имена остаются в форме именительного падежа:

1. Темэн, барс, чон, арат **дөрвнд хот** уга болна. (Х. Т.) — У верблюда, барсука, волка и лисы не было пищи. 2. Бадм, Борис, Бата **һурвнд багш сэн** темдг тэвлэ.— Бадме, Борису и Бате учитель выставил хорошие оценки.

ОБСТОЯТЕЛЬСТВА

(уршгуд)

Обстоятельства обозначают как, при каких обстоятельствах, каким способом совершается действие или указывают на время, место, цель, причину, условия, с которыми связано действие или проявление признака.

Обстоятельства выражаются всеми теми частями речи, которые могут вступать в сочетания с глаголом или некоторыми отглагольными именами. Наиболее типичными формами выражения обстоятельств являются наречия, деепричастия и имена в пространственных падежах, а также отдельные неразложимые и идиоматические сочетания с разнообразными значениями.

В соответствии с их общими грамматическими значениями различаются следующие разряды обстоятельств: обстоятельства образа действия (**Көвүн сээнэр** умшна.— Мальчик хорошо читает); обстоятельства места (**Бата баяһснд бээнэ**.— Бата живет в городе); обстоятельства времени (**Хөөч эрт** босна.— Чабан рано встает); обстоятельства причины (**Керэ байрлхларн** бээгнэ.— Ворона от радости каркает); обстоятельства цели (**Көвүд өөмхэр** хол орцхав.— Мальчики пошли к реке купаться); обстоятельства условия (**Кемр сегэрхлэ**, бидн нарч йовцахувдн.— Если прояснится, мы выедем); обстоятельства сравнения (**Сурһульч барлсн метэр** бичнэ.— Учащийся пишет так хорошо, как печатают на машине).

Обстоятельства образа действия (үүлдвр уршг)

Обстоятельства образа действия выражают как, каким образом совершается действие, характеризуя его по способу и качеству и отвечая на вопросы: **яһж?** — как?, **ямаран кевэр?** — каким образом?

Обстоятельства образа действия в зависимости от своих значений подразделяются на две основные группы: а) обозначающие способ совершения действия; б) указывающие на качество действия или признаки.

Обстоятельства, указывающие на способ совершения действия или состояния, выражаются наречиями, деепричастиями, различными формами косвенных падежей имен существительных и фразеологическими сочетаниями.

Обстоятельства, определяющие способ совершения действия, выражаются наречиями образа действия. В качестве таких наречий выступают следующие полузнаменательные слова, которые получают свое лексическое значение в зависимости от сочетающихся с ними слов: **суһ**, **уһм**, **мөлт**, **хәһ**, **тас** и других. Они обычно сочетаются с глаголами, усиливая их значения.

1. Бата бүсэс чаһһур атхжаһад, бий деерэгүрн **суһ** татхар Лижиг өргэд авла. (И. Л.) — Бата, все крепче и крепче держась за пояс, думая рывком перекинуть через себя, поднял Лиджи вверх. 2. Маһһдуртнь ик хар ноха нег туһлин күшиг **мөлт тасчад** иджәсинь үзцхэв, тернь Дамбин мөрнэ көлд дэвргдж үксн туһл бээж. (С. Б.) — На другой день видели, как большая черная собака обдира́ла (вырывала) тушу теленка, задавленного конем Дамбы.

Для выражения обстоятельств со значением способа совершения действия употребляются различные деепричастные формы. Наиболее употребительны в функции обстоятельств следующие деепричастия:

а) Слитные, показывающие, что действие происходит одновременно с действием основного глагола:

1. Бадм харан дайлн биилнэ, Дорж келэн цокж биилнэ. (В. С.) — Бадма танцует, махая руками, а Дорджи танцует, стуча ногами. 2. Бата домбрт дуулн биилв, наадк көвүнь биилн, дуулв. (Э. К.) — Бата, под домбру подпевая, танцует, а другой мальчик, танцуя, поет.

б) Соединительные и разделительные деепричастия, показывающие, что их действия предшествуют действию основного глагола или происходят одновременно:

1. Герин даалхвран сурхульч дегтрэс хэлэж бичнэ. — Домашнее задание учащийся списывает, смотря в книгу. 2. Көвүн тер келвриг дегтрэс умшад цэлһнэ. — Мальчик пересказывает тот рассказ, читая из книги.

Обстоятельства, определяющие способ совершения действия, выражаются также сочетанием слитного и соединительного деепричастий и обозначают слитность двух действий:

1. Доклад кесн күн келн йовж сценэс буув. (Э. К.) — Человек, который делал доклад, сошел со сцены, разговаривая на ходу. 2. Көвүн гүүлгн йовж мөрн деерэс һэрэджд буув. (Б. С.) — Мальчик на бегу выпрыгнул с лошади.

Обстоятельства, обозначающие способ совершения действия и показывающие многократность действий, выражаются сочетанием соединительного и разделительного деепричастий:

1. Эцгнь сууж-босад көвүндэн келж бээнэ. — Буквально: Отец разговаривает с сыном (своим) то сидя, то стоя. 2. Бембэ чидж-чадад, көдлмшэн кеһэд бээнэ. — Буквально: Бембя, умея-справляясь, выполняет свое дело.

Обстоятельства, указывающие на длительность или многократность действия, выражаются удвоением глагольной основы в сочетании с соединительным деепричастием другого глагола:

1. Мээлэ-мээлэ йовж мал болдг, ууля-ууля йовж күн болдг. (Х. Ү.) — Блея-блея становится скотиной, плача-плача становится человеком. 2. Келэ-келэ бээж кергэн күцэвдн. — Говоря-говоря, добились мы своего дела.

Обстоятельства, обозначая способ длительного совершения действия, выражаются разделительным деепричастием несовершенного вида:

1. Ирси кууг ханцхи нүдэрн гиллзж хэлэжэһэд, эдн гиичд тэмк өгв. (М. Н.) — Единственным глазом хозяин несколько

раз взглянул на гостя и, продолжая смотреть, подал ему табак. 2. Нутгин правленэс ирсн күн йовжаһад, зун процент яһад болвчн күцэтн, — гив. (Н. М.) — Представитель из улусного управления, уезжая, сказал, чтобы было выполнено обязательство на сто процентов.

Для выражения обстоятельств со значением способа совершения действия употребляются также имена существительные в форме орудного падежа с частицей возвратного притяжания:

1. Эрүн седклэрн тана хөөнд кәдләд, нарнд шатад, киитнд даарад би йовналм. (М. Н.) — От чистого сердца (души) я тружусь, ухаживая и в жару, и в холод за вашими овцами.

2. Тер хуртт манахн цуг хотарн ирцхэлэ. (Н. М.) — На то собрание наши пришли всем хотоном.

Некоторые имена существительные могут употребляться также и в орудном падеже простого склонения в качестве обстоятельств, обозначающих способ совершения действия:

1. Рядар суулһсн эрдни-ишиг хойр комбайн зергләд хаджана. (М. Н.) — На уборке кукурузы, посаженной рядами, работают одновременно два комбайна. 2. Кеер хойр мөртә күн мәрдин чаһ хатрлар йовж йовцхана. (Н. М.) — В степи едут два верховых крупной рысью.

Обстоятельства, обозначающие способ совершения действия, выражаются сложными именами существительными или сложными сочетаниями:

1. Долана хотна улс кәл-толһа уга ниргж, шуугж бәэцхәнэ. (Б. Б.) — Букв.: Люди из хотона Долана шумят, галдят, находятся в состоянии без головы, без ног. 2. Өдр-өдрәр тер көвүнэ бийнь муурад, аш сүүлднь нег асхн зөвәрн болв. (Э. К.) — Изо дня в день здоровье мальчика все ухудшалось, и наконец однажды вечером он скончался.

Имеются такие обстоятельства, определяющие способ совершения действия, которые выражены именами существительными с послелогоми уподобления:

1. Өткн көк утан будн мет эргмдк һазр бүркв. (И. Л.) — Густой синий дым, как туман, покрыл здешнюю землю. 2. Күн мет мах иднэ, күрнэ мет нүкндән орна. (Х. У.) — Ест мясо, как человек; заходит в нору, как хорек. (Загадка). 3. Мана бригад коммунистическ кевәр кәдлх даалһвр авла. (Ж. А.) — Наша бригада взяла обязательство работать по-коммунистически. 4. Мана селәнэ колхозникүд коммунистическ кевәр бәэж чадцхамн. — Колхозники нашего села могут жить по-коммунистически.

Имена существительные и прилагательные в сочетании со служебным словом кевәр (по образу) выступают в функции обстоятельств, обозначающих способ совершения дей-

ствия, и характеризуют их также посредством уподобления:

1. Дорж **чон кевэр** кү хэлэнэ.— Дорджи смотрит на человека по-волчьи. 2. Манжиг жуульгуд **арат кевэр** меклцхэв. (И. Л.)—Манджи обманули жулики, хитрые, как лиса.

Обстоятельства, определяющие способ совершения действия, выражаются именем существительным в орудном падеже со значением уподобления:

1. Долан туулиг **жанһрчинэр** келнэ.— Долан сказку рассказывает, как джангарчи. 2. Школын бички сурһульч күүкн **артистинэр** дуулж чадна.— Маленькая девочка, ученица школы, умеет петь, как артист.

Обстоятельства, указывающие на способ совершения действия, выражаются причастием в орудном падеже, употребляемым обычно с частицей возвратного притяжания:

1. Худг орж йовси **һалзн мөртэ көвүн гүүхэрн** хотнур хэләһэд һарв. (С. Б.) — Мальчик, который ехал на лысане к водопою (колодцу), вихрем помчался к хотону. 2. Эн ик тосхлтл **һанпхн хальмг күүкн ирэд, медсэрн** орсмудла күүндэд, теднлэ хамдан көдлэд бээв. (С. Б.) — Она была единственной девушкой-калмычкой, которая приехала на это гигантское строительство, разговаривала с русскими товарищами как умела и вместе с ними продолжала работать.

В функции обстоятельств выступают имена существительные, числительные, наречия и другие слова, которые в качестве зависимых слов входят в разные типы словосочетаний, выражающих разнообразные оттенки количественных, пространственных и временных отношений, например:

1. Тиикд, эн көвүн **һархд**, мана хоти тана хотила **хоша өөрхн- өөрхн** бээлэ. (М. Н.) — В то время, когда родился этот мальчик, наш хотон находился недалеко от вашего хотона. 2. Мадниг цаһачудас зулад **хамдан** нүүж йовхд, эн көвүн **тергнэс унад** геедрсн биший. (М. Н.) — Когда мы уходили от белых и кочевали вместе, тогда этот мальчик однажды упал с телеги и потерялся. 3. Мана **классин көвүд** хамдан **герин даалһвран** кецхэнэ.— Учащиеся нашей школы вместе выполняют домашние задания. 4. Эн **һурви көвүн даң** **нег һазр** йовж үүрлцхэнэ.— Эти трое юношей всегда вместе ходят и дружат.

Обстоятельства, выражаемые повторением двух наречий с противоположным значением, иногда характеризуют многократность действий.

1. Күүкиг күләһэд, **нааран-цааран** уульңар йова бээтл, ора болад ирвэ. (И. Л.)—Пока парень в ожидании девушки ходил по улице туда и сюда, стало темнеть. 2. Энүнэ келсиг **соңскад**. Му-Цаһан дегд уурлчкад, гер дотраһур **нааран-**

цааран йовдннв. (Н. М.) — Выслушав его, Му-Цаган, очень сердясь, стал ходить по кибитке туда и сюда.

Обстоятельства, выраженные числительным в орудном падеже, указывают на порядок следования действия по счету или по степени важности или необходимости:

1. **Негдвэр**, мөрнэ хурднас унлач, **хойрдвар**, залуһиң сэн отгт ирж йовнач, чи юнгад иим мууһар ирвч. (Б. Б.) — Во-первых, ты взял лучших из лучших коней, во-вторых, приезжаешь в район, где много знатных людей, почему ты так мало привез приданого.

Некоторые группы числительных в сочетании с различными формами деепричастий выступают в качестве обстоятельств и показывают, главным образом, сколько раз или в который раз совершается действие:

✓ 1. Долан хонгт **хойр дакж** мөргдүвдн, — гиж бидн келүвдн. (Н. М.) — Мы сказали, что у нас моления происходят дважды в неделю. 2. Өвгн ааһта цээг невчк түлкчкэд, барун һарарн чирәһән **хойр-һурв дакж** үмгж үзв. (С. Б.) — Старик отодвинул чашку с чаем и провел рукой два-три раза по лицу.

Слова с количественным значением в сочетании с деепричастными формами выступают в функции обстоятельств, обозначающих многократность действий:

1. Панц эмтэ бидн өнр-өсклц, төрл-төрсэри байн эдн дотр бээж болшго, — гиж танд би **кедү дакж** келжәнэв. (М. Н.) — Сколько раз я вам говорила, что нам одним нельзя жить среди родичей знатного и богатого. 2. Хурһар күр келәвдн гиж Зурһаниг келснэ хөөн, Му-Цаһан үкс босад, бас нег **цөөк дакж** көвүг аратһгар орав. (М. Н.) — Когда Зурган сказал, что сделали из ягненка кюр (особый способ приготовления баранины), то Му-Цаган вскочил с места и еще несколько раз плетью потянул парня.

Обстоятельства, определяющие способ совершения действия, обозначают меру пространства:

1. Мана самолетс холд, **өөдэн** ниснэ. (Л. Ц.) — Наши самолеты летают дальше, выше и быстрее.

Некоторые наречия времени или отдельные падежные формы имен существительных с временным значением в сочетании с другими словами выступают в функции обстоятельств и показывают меру времени:

1. Церниг тер күүкн **бүкл жилдэн** күлэсн бээж. (И. Л.) — Та девушка ждала Церена целый год. 2. Тер жилин үвл эвр догһиң болсн юмн, нег **дакж өдрин дуусн, сөөни дуусн** орн шуурад оркв. (Н. М.) — В тот год была очень суровая зима, однажды всю ночь и весь день шел снег и бушевал буран.

Обстоятельства выражаются числительным или местоимением в дательном-местном падеже лично-притяжательного склонения и указывают на меру пространства:

1. Мана нутгин колхоз, совхозмуд назриг делгүднь хайлжана.— Колхозы и совхозы нашего района распахивают землю везде (целиком). 2. Колхоз, совхозмуд Хар назруп хөөдиг хошарнь цугтнь туужацхана.— Колхозы и совхозы угоняют на Черные земли овец всей отарой.

Предельный падеж имен существительных, выступая в функции обстоятельств и иногда управляясь глаголами, обозначает меру высоты или глубины:

1. Нег бичкн көвүн нег дакж күзүцэһэн холд булхад, эрэгж харж авцхав.— Однажды какой-то маленький мальчик в реке погрузился в воду по горло, и еле его спасли. 2. Хаврин көк өвсн эжго теет өвдгцэ уржжана. (Б. А.) — Весенние зеленые травы в глухой степи поднялись по колено.

Эти же имена существительные в форме предельного падежа выступают в роли обстоятельств, обозначающих способ совершения действия, в сочетании с глагольной формой:

3. Мана селэнэ школын күүкдин тэрсн эрдни-иш ода күүнэ толһаца болж уржжана.— Кукуруза, которую засевали учащиеся нашей сельской школы, в настоящее время поднялась до роста человека (до головы). 4. Өвгнэ малтсн худгин усн сөөднь күүнэ ээмцэ болж харва. (Д. Б.) — Вода в колодце, который выкопал старик, за ночь поднялась до плеч человека.

Обстоятельства времени и предела могут выражаться различными по составу фразеологическими словосочетаниями наречного характера, многие из которых превратились в идиоматические выражения: үкн-үктл мартгдшго (до смерти не забудется); хоолан тасртл хээкрх (кричать во все горло); сүмсн хартл ээх (бояться до безумия).

1. Булһнд тер үзсн зовлц үкн-үктл мартгдшго болж сандна. (Б. Б.) — Те трудности, с которыми встретилась Булгун, кажется, что не забудутся до смерти. 2. Терүг тер саамд цаһачудин офицермуд же гитлнь цоксн бээж. (О. Г.) — Его в тот раз белые офицеры избили до изнеможения.

В функции обстоятельств могут выступать отдельные слова идиоматического характера и обозначать уподобление или сравнение, а также указывать на качество действия: үктлэн унтх (спать как мертвый); унтлан биилх (танцевать до упаду); үктлэн ээх (бояться до смерти):

1. Туула аратас ээһэд, үктлэн гүүв. (Х. Т.) — Заяц, боясь

лисы, бежал во всю мочь. (б у к в.: до смерти). 2. Көвүг унтлнь цокчад, цокси баһ, алх кергтэ,— гиж хээкрэд, эзн аратньгар көвүг бас нег цөөкэктәһинь хамднь орав. (М. Н.) — Избив парня до упаду, — его не бить, а убить надо! — кричал хозяин и еще несколько раз потянул плетью сына, а вместе с ним и его мать.

Обстоятельства образа действия выражаются сочетанием двух имен существительных или отрицательного слова уга (нет) в сочетании с другими словами:

1. Тер күн үвлин киитнд болвчн махла угаһар йовдг дасж.— Тот человек и в морозную зиму привык ходить без шапки. 2. Зурһан баһдан көл нүцкэр йовдг билэ.— Зурган маленьким ходил босым.

Обстоятельства образа действия выражаются качественными наречиями, прилагательными или словосочетаниями наречного характера. Причем качественные наречия могут быть образованы от качественных прилагательных при помощи аффиксов орудного падежа: сээнэр көдлх (хорошо работать); шинэр бээх (жить по-новому); тодрхаһар умшх (читать четко):

1. Санж үкрмүдиг сээнэр хэләһэд, цаглань услад бээв. (Н. М.) — Санджи наблюдал, чтобы коровы хорошо паслись, чтобы вовремя напоили. 2. Би танас икэр ээнэв: мууһар көдлжәнә гигэд һарһчкля яахув? (Н. М.) — Я вас сильно боюсь: обнаружите, что плохо работаю, и уволите.

Наречия могут быть омонимичными с прилагательным, не принимая аффиксы орудного падежа, т. е. морфологически ничем не отличаясь от прилагательных:

1. Бидн цуһар сән ирцхэвиди, элгн-садн цуһар менд бээцхәнә. (С. Б.) — Мы все хорошо съездили, родственники все живы и здоровы. 2. Тана көвүн сән уха тоолжана, наадк баһчудт үлгүр болх. (Ж. А.) — Ваш сын хорошую мысль подал, будет примером для остальной молодежи.

Обстоятельства образа действия выражаются и такими качественными наречиями, которые сопровождаются уточняющими определениями или частицей отрицания биш (не), словами усилительного значения:

1. Мана мал авчахла, манд мах өгтхә! — гиж хургин захд суусн нег күн йир чанһур келв. (М. Н.) — Если забирают наш скот, то пусть нам дадут мяса! — очень громко заговорил кто-то сидевший поодаль. 2. Дамб дегд ээчкэд, зөвэр удан гүүлгэд оркв. (С. Б.) — Дамба в сильном страхе довольно долго проскакал. 3. Танахн цуһар менд, му биш, көдлмшәң кеһэд бээһэд бээцхәнә. (Э. К.) — Ваши все живы и здоровы, неплохо живут, работают.

Обстоятельства образа действия выражаются сложными

наречиями, образованными от качественных прилагательных, и обозначают степень качества действия.

1. Салькн **чанһ-чанһар** үләнә, хар бишмүдин хорма терүнд делсәд, кер мөрнә ууциг цокн сәрвкнә. (М. Н.) — Ветер (временами) сильно дул и распахивал полы черного бешмета, закрывая ими круп гнедого коня. 2. Кичиг зөрлпәд, шар кер мөртә күн **шулу-шулуһар** хатрулад йовна. (Н. М.) — Навстречу Кичику резкой рысью ехал человек на рыжеватого гнедом коне.

Обстоятельства места

(орм уршг)

В функции обстоятельства места выступают наречия со значением места, имена существительные со значением конкретных предметов и пространственных понятий в косвенных падежах, фразеологические и идиоматические выражения наречного характера и разнообразные типы словосочетаний, выражающие пространственные отношения.

Обстоятельства по значению подразделяются на три основные группы: а) обстоятельства, указывающие местоположение без каких-либо ограничений; б) обстоятельства, обозначающие исходный и конечный пункт движения; в) обстоятельства, обозначающие место, по которому кто-либо движется.

Обстоятельства, указывающие местоположение, выражаются наречиями места:

1. **Деер** одд гилвклднә, **дор** һазр күринә. (Н. М.) — Наверху поблескивают звезды, а внизу земля раскинулась. 2. Цааранднь йовдг арһ уга, юмн үзгдхш: **деер** цаһан, **дор** цаһан. (О. Г.) — Дальше ехать невозможно, ничего не видно, везде бело: наверху и внизу.

В качестве обстоятельств места используются собственно наречия места, которыми так богат калмыцкий язык. К таким наречиям относятся следующие слова: **өөрхнд** — вблизи; **холд** — вдали; **шидрт** — около; **дунд** — внутри; **эргнд** — вокруг; **хоорнд** — между; **хажуд** — сбоку; **зуур** — в промежутке; **һаза** — во дворе; **кеер** — в степи; **дор** — внизу; **деер** — наверху и многие другие наречия.

Некоторые из этих наречий в зависимости от контекста могут выступать либо самостоятельно в качестве обстоятельств места, либо в сочетании с другими словами, как бы превращаясь в послелогии. Многие из них являются идиомой, поэтому для отдельных таких наречий нет точного соответствия в русском языке. Реальное их значение проявляется

только в контексте, так например, наречие **Һаза**, значение которого сводится «ко всему внешнему», или наречие **кеер**, которое имеет значение «ко всему степному», «необжитому», имеют разнообразные лексические оттенки. Они и некоторые другие наречия конкретное лексическое выражение получают только в словосочетаниях:

1. Ленинэ нертэ колхозин малмуд **кеер** идж йовси цаг билэ. (Х. Ү.) — Это было время, когда скот колхоза имени Ленина пасся в степи. 2. Селэнэ школын сурһульчир **Һаза** нааджацхана. (Ж. А.) — Учащиеся сельской школы играют во дворе.

Эти же наречия в зависимости от контекста могут выступать в качестве обстоятельства места в сочетании с именем существительным, при этом как бы становясь послелогоми и управляя относящимися к ним именами существительными:

1. Зурми **нүкнәннь Һаза** һарад зогсжана. (Х. Т.) — Суслик вышел и сидел возле своей норы. 2. Хар **толһан өөр** идж йовси Санж байна хөд. (Н. М.) — Овцы, которые пасутся около черного кургана, принадлежат богачу Санджи.

Обстоятельства места выражаются наречиями места в сочетании с послелогоми:

1. Таниг зарһ кесн цагт өөр байн күн болхла, **барун талтн** зогсна, уга-яду күн болхла, **зүн талтн** зогсна — гиж цецн Кооку хаанд келв. (Х. Т.) — Из двух вами судимых обыкновенно знатный и богатый стоит по правую сторону, а бедный — по левую, — сказала хану мудрая Кооку. 2. Теегин тооста хаадһар маниг йова йовтл, генткн тер **барун тал** хажинэд, маниг нег бичкн селэнүр авч ирв. (Н. М.) — Пока мы ехали по степной пыльной дороге, вдруг она повернула направо (в правую сторону) и привела нас к какому-то маленькому селению.

Обстоятельства места, выраженные именем существительным в дательном-местном падеже, указывают местоположение в пределах какого-либо ограниченного пространства:

1. Артистирин концерт тана бригадын **станд** болжана. (К. Д.) — Концерт артистов состоится на стане вашей бригады. 2. Би Алтайд кесг бээлэв, хот-хоолин, хувц-хунрин тускар тер **Һазрт** йир элвг. (К. Д.) — Я долго жил на Алтае, насчет еды и одежды в тех местах очень богато.

Обстоятельства места указывают, в каком направлении протекает действие:

1. Нарн суух алднд колхозникүд тэрэнэ бригадын **станд** цуглрж ирцхэв. (К. Д.) — К закату солнца колхозники собрались в стан полевой бригады. 2. Кишгнь одачн чальград уга бээж, нег цөөк хонад Эддрх орулад йовулжахиг Санж медвэ.

(Н. М.) — Счастье ему не изменило: через несколько дней Санджи узнал, что его посылают в Астрахань.

Такие имена существительные в функции обстоятельств места могут стоять и в дательном-местном падеже возвратного и лично-притяжательного склонения:

1. **Һазртан** ирэд, эн хөөнэ отар авад, үрвэд, көдлэд бээвв. (Н. М.) — Приехал в свои родные места, взял вот эту отару и потихоньку продолжаю работать. 2. Уудг уснь невчк хатяр болхас биш, һазрнь дала, **һазртнь** өвснь элвг билэ. (С. Б.) — Воды немножко маловато, земли достаточно, подножных кормов в степи вполне хватит.

Имена существительные с послелогоми также служат обстоятельствами места, оставаясь в форме именительного падежа:

1. Ик хар **толһа** деер сун бээж, көвүн эргүлэд хэлэжэһэд, ишкрн дуулв. (Н. М.) — Сидя на большом черном кургане, подросток осматривался по сторонам и стал петь, посвистывая. 2. Гер дотр суусн күүкд күн ялчрин хот белдженэ. (М. Н.) — Женщина, которая сидит в кибитке, готовит пищу для батраков.

Обстоятельства места выражаются дублированным сочетанием одного и того же имени существительного, первый компонент которого стоит в именительном падеже, а другой — в дательном-местном падеже возвратного или лично-притяжательного склонения:

1. Эмтн цуһар **гер-гертэн** бээцхэсн цаг билэ. (Н. М.) — Люди все в то время находились в своих домах. 2. Бүрүл болв, колхозин мал хаша-хашадан орчкхн цаг билэ. (Д. Б.) — Стало темнеть, было время, когда колхозный скот разошелся по сараям. 3. Өвсиг хадсн **һазр-һазртнь** овалжана. — Сено скирдуют в местах, где оно скошено.

Имена существительные в дательном-местном падеже в функции обстоятельств места могут выступать только тогда, когда они отвечают на вопрос **хама?**—**альд?** (где?). Если такие имена отвечают на вопрос **юунд?** (чему? к чему?), то они являются дополнениями:

1. Колхозин **клубд** баһчудин нэр болжана. — В колхозном ^{юунд?} клубе идет вечер молодежи. 2. Колхозин **клубд** немж шин зал кежэнэ. — К колхозному клубу пристраивают новый зал.

В первом предложении **клубд** (в клубе) является обстоятельством места и указывает, где происходит действие, а во втором — **клубд** (к клубу) является косвенным объектом, отвечающим на вопрос **юунд?** (к чему?).

Обстоятельства места, указывающие на исходный пункт,

откуда направляются действия, выражаются обстоятельственными наречиями, формами исходного падежа имен существительных с послелогоми или без них, а также устойчивыми сочетаниями.

1. Хама хал түлнэ, тендэс утан харна. — Где разводят костер, оттуда дым идет. 2. Эндэс хойр мөртэ күн зөвэр чаң хатрлар йовж одцхав. (С. Б.) — Отсюда двое верховых уехали крупной рысью. 3. Ленинэ нертэ теegt бээх колхозд Элстэс йосн артистнр ирж, концерт өгх зэнгиг өрүнэс авн эмтн медцхэв. (К. Д.) — С утра в степном колхозе имени Ленина люди узнали, что из Элисты приезжают настоящие артисты дать концерт. 4. Селэнэс бичкн хар машинэр нег күн гүүлгж ирв. (Ж. А.) — Из села приехал какой-то человек на маленькой черной машине.

Если обстоятельства места выражаются именем существительным в форме исходного падежа с послелогом, то падежные аффиксы принимаются послелогоми, тогда как существительное остается в форме именительного падежа:

1. Халаста бэс киилгиг тээлчкэд, худг дотрас нег суулх ус тач авад, Зурхан шуд бий деерэн көмрчквэ. (М. Н.) — Сняв заплатанную бязевую рубашку, Зурган достал из колодца ведро воды и с размаху вылил на себя. 2. Герин өөр бээх хаша талас мээльсн хурһдин дун соңсгдна. (Ж. А.) — Из (внутри) кошары, находящейся около дома, слышатся голоса бляющих ягнят.

Имя существительное в форме исходного падежа может сочетаться с тем же именем существительным в форме направительного падежа и образовать устойчивое сочетание, выступающее в функции обстоятельств места повторяющихся действий:

1. Гиичин улс күлэжэх Долана хотна берэд-күүкд герэс-герүр орад-һарад бээцхэнэ. (Б. Б.) — Молодые женщины и девушки из хотона Долана, которые ждут приезда гостей, ходят из кибитки в кибитку. 2. Усрхсн олн хөд хулгас-худгур шуугж мээльдэд, дарцлдад, гүүлдэд бээцхэнэ. (М. Н.) — Множество овец, страдающих от жажды, с громким блеянием бросались от колодца к колодцу, набегая одна на другую.

Обстоятельства места действия выражаются также именами существительными в родительном падеже с послелогоми: өмн (впереди), ард (сзади), өөр (около, вблизи):

1. Нег дакж школын өмн хажуд бээсн селэнэ таньдг уга көвүн уульңар йовж йовла. (Н. М.) — Однажды по улице мимо школы проходил никому не знакомый мальчик из соседнего села. 2. Санж Басң хойр школын номин хөөн хоржн-нурин өөр шаһа наачацхала. (Н. М.) — Санджи и Басанг после школьных занятий играли в альчики вблизи балки.

Обстоятельства, обозначающие место движения, выражаются именами существительными в форме орудного падежа.

1. Халун номһрад, сержнса сальки кедлхлэ, Кичг тооста жим **хаалһар** хатрулад нарв. (М. Н.) — Когда зной стал спадать и подул свежий ветерок, Кичик поехал рысью по пыльной тропинке. 2. Мана школын сурһульчнр **Элстэр** дэврэд, экскурсыд одцхав. — Учащиеся нашей школы ездили на экскурсию через Элисту.

Обстоятельства, обозначающие место движения, выражаются также именами существительными с послелогоми, приобретающими форму орудного падежа:

1. Мана **балһси** деегэр өрүн болһн самолет ниснэ. — Над нашим городом каждое утро пролетает самолет. Эльбус **уул деегэр** ики холас цасн үзгднэ. — На поверхности горы Эльбус виднеются снега издалека.

Обстоятельства, обозначающие конечный пункт движения, выражаются обстоятельственными наречиями и именами существительными в направительном падеже с послелогоми или без них:

1. Цөн хонг өмэрэн эн хаалһарн һанцхн үкрэн яармд Никольск **селэнүр** эн тууж одла. (С. Б.) — По этой же дороге он несколько дней тому назад гнал свою единственную корову на ярмарку в село Никольское. 2. Колхозин кедлмшт нөкд болхар кедлмшчнр **селэнүр** йовж бээцхэнэ. — Рабочие едут в село, чтобы помочь в работе колхоза. 3. Нег цөөк хончкад, би хөөч Аавин **хош тал** ирүв. (Б. А.) — Несколько дней спустя, я приехал к кошу чабана Аава. 4. Дакад нег **ферм тал** одхларн, би Аавин бээдг **хошур** оч чадсн угав. (Б. А.) — Во время очередной поездки на ферму я не смог побывать в коше, где жил Аав.

Обстоятельства места, обозначающие конечный пункт движения, выражаются обстоятельственными наречиями:

1. Түрүлэд эн **тигэрэн** һурвн жилд нег ирдг болв, дакад тавн жил болад нег ирв. (С. Б.) — Сначала он приходил туда раз в три года, а затем раз в пять лет. 2. Үвлин киитн болвчн, яһад хөөнэ бригадас дала улс **нааран** ирцхэсмб? (Н. М.) — Почему же, несмотря на зимнюю стужу, сюда съехались так много людей из чабанских бригад?

Обстоятельства времени (цаг уршг)

Обстоятельства времени — второстепенные члены предложения, выражающие временные отношения с разнообразными оттенками, обозначают время, в которое осуществляется действие или состояние. Различные временные оттенки,

выраженные именами в роли обстоятельств времени, большей частью зависят от реальных значений тех глаголов, с которыми сочетаются обстоятельства.

Обстоятельства времени выражаются наречиями, именами существительными с временным значением, числительными, местоимениями, причастиями, входящими в качестве зависимых слов в разные типы словосочетаний, а также деепричастием и устойчивыми фразеологическими сочетаниями различных типов.

В зависимости от того, в каких временных пределах осуществляется действие, обстоятельства, выражающие временные отношения, подразделяются на две основные группы:

а) указывающие на промежутки времени, в которые осуществляется действие без указания его начального или конечного предела и б) обозначающие действие с указанием его начального или конечного предела времени.

Обстоятельства времени выражаются обстоятельственными наречиями и указывают, в пределах какого промежутка времени происходит действие или состояние:

1. **Маңдуртнь**, 1942 жилин август сарин хойрт, детдомихи өрлэ босад харцхав. (Э. К.) — На следующий день, второго августа 1942 года, детский дом с рассвета был на ногах.

2. **Нөкэдүртнь** Санж эврэннь ах үүрмүдтөһөн хамдаң таңһчин комитетд эрлһ орулж өгв. (Э. К.) — На другой день Санджи вместе со своими старшими товарищами подал заявление в областной комитет комсомола. 3. **Хөөннь** бор өнгтө хөд тедүхид усурн өкөж йовхиг эн үзвэ. (Н. М.) — После он увидел, как вдали серая овечья масса потянулась к водопою. 4. **Долан** һурв дакж үүднэс эдс авчкад, **даруһнь** герт орад, орна өми суусн гелцглэ мөндлвэ (Б. Б.) — Долан три раза поклонился порогу, потом вошел в кибитку, поздоровался со священником, который сидел перед кроватью.

Обстоятельственные наречия времени обозначают различные моменты действия во времени.

В качестве обстоятельств времени, обозначающих действие или состояние с указанием начального момента действия во времени, выступают следующие обстоятельственные наречия времени: **түрүн** — **түрүлэд** (сначала); **эки-эклэд** — (сначала (сперва)); **экнэс ави** (с самого начала (искони)); **дакнас** (снова); **кезэнэс** (издавна); **өмннь** (раньше).

1. **Түрүлэд** хот өгтн, дакад цугтнь дарандтнь келж өгсв. (Н. М.) — Сначала дайте покушать, а потом все расскажу по порядку. 2. **Экнэс ави** би дээнд орлцув, **дакад** кел бэргдүв. (М. Н.) — С самого начала я участвовал в войне, а потом попал в плен.

Обстоятельства времени выражаются обстоятельственными наречиями и обозначают действие без указания временного предела, к этим наречиям относятся следующие:

ода (сейчас (теперь)); **эндр** (сегодня (нынче)); **ода цаг** (настоящее время); **энжл** (этот год); **минь эндр** (только сегодня (нынче)); **минь ода** (только сейчас) и другие:

1. **Ода**, нарц өөдөн хархла, бички хөөч көвүн невчк дугаада. (Н. М.) — Сейчас, когда солнце поднялось высоко, маленькому мальчику-чабану стало теплее. 2. **Минь эндр** — хө хэрүлж йовхдан энүнэ тускар эн санж чадшго билэ. (Н. М.) — Еще нынче, когда он шел за отарой овец, нельзя было об этом подумать.

Наречия в качестве обстоятельств времени указывают, что действие уже осуществлено: **өцкүлдүр** (вчера); **урж өдр** (позавчера); **тендэ** (тогда); **тиикд** (в то время); **саахнда** (давеча); **урд** (раньше); **өмэрэн** (раньше); **урзин** (в позапрошлый год); **ниднин** (в прошлом году); **көзэнэ** (давно); **одахи** (недавно); **эртинэ** (тогда):

1. **Тиикд** би унтж бээжүв, тер сө хө хэлэсн угав, — гиж Делэ бийнь келв. (Н. М.) — Сам Деля признался, что в ту ночь он не охранял отары, тогда он уснул. 2. **Урднь** би мөр унж үзэд уга билэв. (Б. А.) — Мне раньше не приходилось ездить верхом. 3. **Көзэнэ** таньдг герин өөр зогсад, эн мөрнэс һэрэдж буува. (М. Н.) — Он остановился у кибитки, давно известной ему, и соскочил с коня.

Наречия в качестве обстоятельств времени указывают, что действие должно наступить. Для этой цели употребляются следующие обстоятельственные наречия времени: **манһдур** (завтра); **нөкэдүр** (послезавтра); **хөөтндэн** (в будущем году); **иргчдэн** (в будущем (в будущем году)); **шидрэс** (на днях (через некоторое время)); **даруһас** (на днях (скоро)):

1. **Даруһас** базрт йовж бээнэв, ю авхулнат, күүкд, — гиж өвгн һурви күүкнэсн сурв. (Х. Т.) — На днях еду на базар, что вам, дочки, привезти? — обратился старик к своим трем дочерям. **Манһдуртнь** өрүн өрлэ, хойр мөртэ күн хурл хөлэлһэд гүүлгэд һарв. (С. Б.) — На другой день, с восходом солнца, двое верховых поскакали в сторону хурула (монастыря).

Имена существительные с временным значением выступают в функции обстоятельств времени в дательном-местном падеже, иногда принимая лично-притяжательные частицы третьего лица (при сопоставлении двух имен):

1. **Сөөднь** хур орна, **өдртнь** нари халулна (С. Б.)—Ночью дождь идет, а днем печет солнце. 2. **Өрүнднь** кедлмштэн одна, **асхиднь** школд одна. (И. Л.) — Утром уходит на работу, а вечером идет в школу.

Обстоятельства времени выражаются некоторыми единичными именами существительными в форме омертвевшего местного падежа, например: **сөөнэ** (ночью); **өрүнэ** (утром); **асхна** (вечером):

1. **Сөөнэ** хур орад, сальки кедлэд бээв. (И. Л.) — Ночью шел дождь, поднялся ветер. 2. **Өрүнэ** хойр көвүн малдан харла.—Утром двое юношей пошли за скотом.

Имя существительное в форме орудного падежа в качестве обстоятельства времени показывает, сколько времени продлится действие:

1. **Мана** көвүп **сарар** сулдхврт ирэд, хотндан амрчаһад, хэрү балһс орад йовж одва. (М. Н.) — Наш сын на месяц в отпуск приехал и, отдохнув в своем хотоне, уехал обратно в город. 2. Эн хотнд кест жил бээжэнэв, болв эн байниг **өдрэр** хот уусинь тас үзэд угав. (Х. Т.) — Живу в этом хотоне много лет и никогда не видел, чтобы этот богач ел что-нибудь днем.

Имена существительные с временным значением в качестве обстоятельств времени выступают в сочетании с различными частями речи.

Имена существительные с временным значением в сочетании с числительными употребляются в форме именительного или дательного-местного падежа в качестве обстоятельств времени и обозначают, сколько времени продолжалось или продолжится действие:

1. **Нурвн хонгт** зогсл уга гүүлгэд оркв. (Х. Т.)—Трое суток без остановки проскакал. 2. **Тавн сө, тавн өдр** амрл уга йовад оркцхав. (Б. Т.) — Пять дней, пять ночей без отдыха продолжали ходить. 3. Харада баатр **долан-долан дөчн йисн хонгт** гүүлгэд оркв. (Х. Т.)—Букв.: Богатырь Харада семью семь сорок девять дней проскакал. 4. Колхозникудин тооцана хург **хойр хонгт** болв.—Отчетное собрание колхозников продолжалось два дня.

Имена существительные в форме исходного падежа, сочетаясь с числительным, выступая в функции обстоятельств времени, показывают, что действие совершится в будущем, если сказуемое выражено глаголом в форме настоящего или будущего времени. (Глаголы в форме прошедшего времени в этом сочетании не встречаются).

1. **Хойр хонгас** колхозин тэрэнэ кедлмш эклжэнэ. (Э. К.)—Через два дня начинается посевная работа в колхозе. 2. **Долан хонгас** та бидн хойр Москва орж хөөхүлд йовжана-

вдн. (И. Л.) — Через неделю (семь дней) мы с вами едем в Москву на выставку.

Обстоятельства времени, выраженные именем существительным в родительном падеже в сочетании с именем существительным в орудном падеже, указывают на определенный временный предел:

1. Эн хаврин эклээр эгчтн халуу гэмэр гэмтэд, терүгэрн өнгрч одва. (Б. Б.) — К началу весны сестра твоя заболела тифом и от этой болезни она умерла. 2. Гражданск дээнэ чилгчэр салдсмуд цунар хэрж йовцхала. (О. Г.) — По окончании гражданской войны солдаты все разъезжались по домам.

Обстоятельства времени также выражаются именем существительным с локальными послелогами, например: дотр (в течение); өмн (перед); хөөн (после); дунд-эрцгд (на протяжении) и другие:

1. Жилин эргд би хальмг полкд церглэв. (И. Д.) — В течение года я служил в калмыцком полку. 2. Мана орн-нутгт сарин дунд нурвн давхр гер бэрэд чилэжнэ. — В нашей стране в течение месяца заканчивают строительство трехэтажного дома.

Имена существительные с временным значением в сочетании с отглагольными существительными в форме соединительного падежа показывают, что действие, выражаемое данным именем, совершается одновременно с основным действием, обозначаемым глагольным сказуемым:

1. Бата өр шарлһнла босад, хөөһэн бээрнүрнь тууһад һардг билэ. (Э. К.) — Бата вставал с рассветом и выгонял овец на пастбище. 2. Булһн бүрүл болһнла хөөнэ хошур орж ирвэ. (Б. Б.) — Булгун с вечерними сумерками подошла к отаре овец.

Обстоятельства времени выражаются именем существительным в сочетании со словом болһн (каждый), указывающим на промежутки времени, которые периодически повторяются:

1. Сурһульчнр өрүн болһн тавшад йовад, махмудан чаһадг болв. (Б. С.) — Учащиеся, каждое утро делая зарядку, укрепляли свое здоровье. 2. Пионермуд лагерьт өдр болһн һолд өөмцхэдг билэ. (Ж. А.) — Пионеры в лагерях каждый день купались в реке.

Для выражения времени, в течение которого осуществляется действие, употребляется также соединительный падеж имен существительных в сочетании с каким-нибудь определением:

1. Сэн өдрлэ баһчуд нэр-наад һарһж амрцхана. — В праздничные дни молодежь отдыхает и устраивает вечера. 2. Сулдхврн сарла би социалистическ орн-нутгудар йовж экскурси

келэв.— В отпускной месяц я ездил на экскурсию в социалистические страны.

Обстоятельства времени выражаются точной датой, обозначающей год, месяц, недели, дни и др., при этом используются имена в формах именительного и дательного падежей:

1. Владимир Ильич Ленин 1870 жыл төрлө.— Владимир Ильич Ленин родился в 1870 году. 2. 1960 жыл Хальмгт Советин йосн тогтад дөчн жилин өн болла.— В 1960 году исполнилось сорок лет установления Советской власти в Калмыкии.

Обстоятельства времени выражаются возрастным числительным в форме дательного падежа возвратного склонения:

1. Мана көвүн долатадан школд эжлж орла.— Наш сын с семилетнего возраста начал учиться в школе. 2. Тер куукун хунтадан өнчн үлдлэ, ода школ чилэжэнэ. (И. Л.) — Та девочка с трехлетнего возраста осталась сиротой, сейчас кончает школу.

Обстоятельства времени выражаются субстантивированным прилагательным и обозначают исходный момент действия:

1. Тана багшин эцг баһасн куунд заргдж йовла.— Отец вашего учителя с малолетнего возраста работал по найму. 2. Мана школын сурһульчир бичкнэсн күч-көлснэ көдлмшт дамшна.— Учащиеся нашей школы с раннего возраста привыкают к трудовой деятельности.

Указательные местоимения в качестве обстоятельств времени употребляются с послелогами, при этом они ставятся в форме исходного падежа:

1. Терүнэс нааран мана колхозшикүд йир сээнэр бээцхэнэ.— С тех пор наши колхозники живут очень хорошо. 2. Энүнэс цааран мана жирһл улм сээнэр ясрх.— С этих пор наша жизнь еще улучшится.

Сложные наречия времени, выступая в качестве обстоятельств времени, указывают на часто повторяющееся действие (при удвоении своей основы):

1. Эн күн цаг-цагар гөмтэд, хэрү хоодан һарна.— Этот человек время от времени (временами) болеет, а потом приходит в нормальное состояние. 2. Тергтэ өвсиг дару-дарунь ачад йовулад бээнэ.— Буквально: Быстро наполняет телегу сеном и отправляет.

Нередко обстоятельства времени представляют собою идиоматические выражения, например, тэмк таттл (время пока выкурили табак); нүд ирмтл (в миг) и другие:

1. Маниг цэ уутл, мөрдөн татчква. (И. Л.) — Пока мы попили чай, запрягли лошадей. 2. Тэмк татгл, бидн белн болчувдн. — Пока выкурили табак, мы уже были готовы.

Обстоятельства времени выражаются причастием в сочетании с другими именами или послелогоми:

1. Делэг бэрснэ хөөн Савелий Петрович Очир Дорджиевич хойр коммунист түүмрин тускар күүндвр кех хург зөвшэртхэ гиж совхозин директорас сурсн бээж. (Н. М.) — Когда арестовали Деся, Савелий Петрович и Очир Дорджиевич как коммунисты попросили разрешения у директора совхоза созвать собрание и обсудить вопрос о пожаре. 2. Унтхиннь өмн нүдэн секэд хэлэхлэ, тенгрт одд гилвкэд, чирмлдэд бээцхэнэ. (М. Н.) — Когда перед сном он открыл глаза, на небе сверкали и мигали звезды.

Обстоятельство времени, выраженное слитным деепричастием, показывает мгновенно совершающееся действие:

1. Тенгсин көвэд зогсад, йовжах кораблиг ширтж хэлэжэх хойр күүк ардан эргн үзүв. (Б. Б.) — Обернувшись, я видел на берегу двух людей, пристально смотревших на уходящие корабли. 2. Тергнэ эзн темэһэн тээлэд, адн герт орж ирвэ. (С. Б.) — Хозяин подводы, распрягнув верблюда, торопясь, вошел в дом.

Обстоятельства времени выражаются деепричастным оборотом, обозначающим начальный и конечный пределы временного момента, в течение которого осуществляется действие:

1. Асхнас авн өрүн күртл би тас унтсн угав. — С вечера до утра я совершенно не спал. 2. Өрүнэс авн үд күртл бидн сурһуль сурцханавдн. — С утра до обеда мы учимся в школе. 3. Жилэс жил иртл эн даң көдлмшин зураһан күцэнэ. — Из года в год он всегда выполняет план работы. 4. Өрүнэс асхн күртл зогсл уга хур орва. — С утра до вечера беспрестанно шел дождь.

Некоторые глаголы в форме разделительного деепричастия в сочетании с количественным числительным или именем существительным с временным значением выступают в качестве обстоятельств времени:

1. Жил болад, школан чилэжэнэвдн. — Через год заканчиваем школу. 2. Дола хонад балһснур йовцяхувдн. — Через семь дней (неделю) поедем в город.

Некоторые глаголы, образованные от наречий или имен существительных с временным значением, выступают в качестве обстоятельств времени в форме разделительного деепричастия:

1. Эмтн асхлад паркур одцхана. — Люди вечерами идут в парк. 2. Колхозмуд, совхозмуд намрлад малан Хар һазур

тууцхана.— Колхозы и совхозы осенью скот отправляют на Черные земли.

Обстоятельство времени выражается причастным оборотом, причем причастие обычно стоит в дательном-местном падеже:

1. Советск йосн тогтхд би бичкн билэв.— Когда установилась Советская власть, я был маленьким. 2. Дэн эхлхд Баатр цертг мордла.— Когда началась война, Баатр ушел в армию.

Обстоятельства причины

(учр уршг)

Обстоятельства причины обозначают причину или мотивировку того, чем вызывается то или иное действие.

Чаще всего в функции обстоятельств причины употребляются имена существительные с послелогом — **көлтэ** (из-за) и послелогом **учрар** (по какой причине).

При употреблении послелога **көлтэ** (из-за) имя существительное обычно ставится в форме исходного падежа и обозначает повод или обоснование действия:

1. Капиталистнр шин **колоняс көлтэ** хоорндан дээлдцхэнэ. (КПСС-ин тууж).— Капиталисты из-за новых колоний воюют между собою. 2. Арвн долата Ботхна Манжиг аратин **арснас көлтэ** гүвдэд шоодад бээв. (Х. Д.) — Семнадцатилетнего Ботхонова Манджи обижали и били из-за лисьей шкуры.

Обстоятельства причины выражаются:

а) причастием будущего времени в орудном падеже возвратного склонения:

1. Керэ **байрлхларн** амндан бээсн эзгэнэн алдв. (И. К.) — Ворона от радости выронила сыр. 2. Дегд **ээхлэрн** Зурхан сетрэ хурнар күр кесэн келэд өгчкв. (М. Н.) — Сильно боясь, Зурган рассказал, что из ягненка сетры (священная овца) сделали кюр (баранина, приготовленная особым способом).

б) прилагательным в орудном падеже:

1. **Нөөрмүнэр** би тадниг таньл уга бээжүв. (Э. К.) — Спросонья я не узнал вас. 2. **Согтунар** би танд өцкүлдүр хажр үт келжүв. (М. Н.) — Спьяна я вчера вам говорил неприятные слова.

Некоторые глаголы в форме разделительного деепричастия, в силу своего лексического значения, могут выступать в качестве обстоятельств причины:

1. **Халурхад** байн күүнэс бийэн гүвдүлвт. (М. Н.) — Из-за горячности вы избиты богачом. 2. **Шин** ирсн бер **ичэд** күүнэ чирэ хэлэхш. (Б. Б.) — Бу к в а л ь н о: Молодая невеста, стыдясь, не смотрит на людей.

Субстантивированные прилагательные в сочетании с послелогом **учр** (причина) в орудном падеже обозначают причину действия:

1. **Залхуһин учрар** меклэ хот уга хоосн үлднэ. (Х. Т.) — По причине лени лягушка осталась без пищи. 2. **Самһан учрар** тер хувц-хунран цеврлж арчхш. (И. Л.) — По причине неаккуратности тот не чистит своей одежды.

Обстоятельства цели

(күсл уршг)

Обстоятельства цели—второстепенный член предложения, показывающий, для чего или ради какой цели совершается действие.

Обстоятельство цели преимущественно выражается причастием в форме орудного падежа, наречием или именами с определенными послелогоми (төлэ, туст):

1. **Кенэ төлэ кедлжэхэн, сээнэр юнгад кедлхин тускиг** цээлж өгдг болв. (С. Х.) — Стали рассказывать о том, почему хорошо нужно работать, за кого работают. 2. **Тедн өөмхэр өрүн болһн холд оддг билэ.** (Б. А.) — Они каждое утро ходили на реку купаться. 3. **Тана хөөнэ төлэ би үвднь киитнд даарад, хавртнь нарнд шатад йовналм.** (М. Н.) — Буквально: Из-за ваших овец я зимой мерзну, когда мороз, летом жарюсь, когда зной. 4. **Кедлмшин туст Долда йир киһнэн күүкн.** (И. Л.) — В отношении работы Долда — очень старательная девушка.

Обстоятельства цели могут выражаться и причастием будущего времени в форме родительного падежа с послелогоми:

1. **Кедлхин төлэ кергэн сээнэр медх кертэ.** (Х. У.) — Чтобы работать, надо дело хорошо знать. 2. **Жирһл келхин туст йир шудрмг күн.** — Джиргал говорит очень смело.

Обстоятельства условия

(бооца уршг)

Обстоятельства условия выражаются глагольной формой в сочетании со словом **кемр** (если):

1. **Кемр сегэрхлэ, бидн нарч йовцхахувдн.** (Б. А.) — Если прояснится, мы хотим выехать. 2. **Кемр нээрлхлэ, селэнэ баһчуд цуһар клубур ирцхэх.** (Э. К.) — Если играть, то к клубу придет вся сельская молодежь.

Обстоятельства уступительности

(хэрүд уршг)

Обстоятельства уступительности выражают действие, которое служит препятствием для совершения другого основного действия. Обстоятельства этой группы в основном выражаются глагольной формой с частицей **чигн** (чи):

1. **Муурв чигн**, тер дарунь амраһан авчкна. (С. Б.) — Хотя он устает, но его усталость тут же проходит. 2. **Келв чигн**, Санж минн келсн үгиг соцсн уга билэ.— Хотя и было сказано, но Санджи не послушался меня.

Данная группа обстоятельств может выражаться причастием в сочетании с местоименной формой **бийнь**.

1. **Хург чилсн бийнь**, хургин улс тарж хэрцхэхш. (Н. М.) — Хотя собрание и кончилось, но люди не расходятся. 2. Завод көдлмшин **зураһан күцэсн бийнь**, көдлмшчнр улм шунад бээцхэнэ. (Б. А.) — Хотя завод выполнил план работы, но рабочие еще больше стараются.

Обстоятельства сравнения

(дүнцүл уршг)

Обстоятельства сравнения — второстепенный член предложения, который обозначает сравнение одного предмета с другим и выражается именем существительным в сочетании с послелогом **мет** и **эдл** или другими служебными словами:

1. Колхозин кер мөрн **машин мет хурдн билэ**.— Гнедой конь колхоза был быстр, как машина. 2. Мана ноха **чон эдл бөк билэ**.— Наша собака сильна, как волк.

Эти обстоятельства выражаются также:

а) причастием или причастным оборотом в сочетании с послелогом **мет**, **эдл**:

1. Мини дү **барлсн мет сээхнэр бичнэ**.— Мой младший брат пишет так красиво, как печатает. 2. Өгсн хотиг салдс **харһсн метэр ууһад идчквэ**. (Н. М.) — Пищу, которую дали, солдат поел и попил, как голодный;

б) именем существительным с частицей уподобления **-шн**:

1. Аю **күүшн** йовж чадна.— Медведь умеет ходить как человек. 2. Тер дээнд сумн **хуршн** асхрла.— В том бою пули падали как дождь. 3. Дорж намаг **чоншн** хэлэвэ.— Дорджи смотрел на меня по-волчьи.

ПОРЯДОК СЛОВ В ПРЕДЛОЖЕНИИ (зэнгин үгмүдин даран)

Порядок слов в предложении калмыцкого языка является относительно твердым и выполняет грамматические, смысловые и стилистические функции в связи с тем, что в этом языке нет развитой системы флексии индоевропейского типа.

В тех случаях, когда различные члены предложения выражены одной и той же частью речи, их морфологические формы совпадают, порядок слов является особенно твердым и не может быть изменен. В предложениях, в которых подлежащее и прямое дополнение выражены именами существительными, имеющими совпадающие формы именительного и винительного падежей, изменение порядка слов влечет за собой изменение смысла предложений:

1. Мана мис хулһн бэрвэ.—Наша кошка мышью поймала.
2. Бата үкр услжана.—Бата скотину поит.

В этих предложениях имена существительные, стоящие на первом месте, всегда являются подлежащими, а имена существительные, стоящие на втором месте,—прямыми дополнениями. Если переставить эти имена, то изменится весь смысл предложения, приобретая противоположное значение (или получится логический абсурд) в виде: Бату поит скотина, мышью ловила нашу кошку.

В калмыцком языке нет формальных различий между именами существительными и некоторыми относительными прилагательными. Поэтому формы подлежащего, выраженного именем существительным, и определения, выраженного относительным прилагательным, часто совпадают. Следовательно, синтаксическое положение подобных членов предложения определяется только порядком слов.

1. Модн гер бэржэнэ.—Строит деревянный дом.
2. Эргд модн кевтнэ.—На берегу дерево лежит.

Таким образом, в калмыцком языке многие слова свое лексико-грамматическое значение приобретают в словосочетании или в предложении в зависимости от занимаемого ими места.

Поэтому в структуре калмыцкого предложения существует общий закон, согласно которому все его члены располагаются в следующем порядке: первое место в предложении занимает подлежащее, затем дополнение, обстоятельство, и предложение замыкается сказуемым; определение всегда предшествует определяемому.

Однако подлежащее и косвенные дополнения в предложе-

нии могут меняться своими местами в зависимости от логического ударения, например:

1. Болха үкрт өвс өгв. Болха корове подложила сено.
2. Үкрт Болха өвс өгв. Корове Болха подложила сено.

В первом предложении логическое ударение падает на косвенное дополнение **үкрт** (корове), а во втором предложении на подлежащее **Болха** (собственное имя).

Таким образом, те члены предложения, на которые падает логическое ударение, ставятся в наибольшей близости к сказуемому.

От порядка слов зависит и синтаксическая функция прилагательного. Прилагательное, поставленное впереди имени существительного, является определением, а после имени существительного — именным членом составного сказуемого или именным сказуемым:

1. Мана бор мөрн аашна. Наша серая лошадь идет.
2. Мана мөрн бор. Наша лошадь серая.

В предложениях, в которых оба главных члена выражены именами существительными в именительном падеже, порядок слов помогает определять, что одно из них является подлежащим, а другое — сказуемым, поскольку первое предшествует второму:

1. Мини ах — багш. Мой брат — учитель.
2. Багш — мини ах. Учитель — мой брат.

В предложениях или в словосочетаниях, в которых определение и сказуемое выражены прилагательным, только порядком слов распознаются эти два члена. Определение, как правило, стоит перед каким-нибудь именем существительным, а сказуемым обычно завершается все предложение, например:

1. Сэн өдр больв. Настал хороший день.
2. Өдр сэн больв. День стал хорошим.

Прямое дополнение, выраженное каким-нибудь именем, обычно помещается перед подчиняющим глаголом:

1. Сурхульч герин даалһ-
вран кежэнэ. Ученик выполняет домашнее задание.
2. Колхозин ахлач Долан
намаг дуудв. Председатель колхоза До-
лан вызвал меня.

Косвенное дополнение, выраженное именем существительным, местоимением или субстантивированной частью речи, обычно помещается перед подчиняющим словом:

- | | |
|--------------------------|----------------------------|
| 1. Малч үкрт одв. | Скотник пошел за коровой. |
| 2. Булһн самолетар нисв. | Булгун летала на самолете. |

Однако этот порядок слов не является твердым, ибо в зависимости от логического ударения косвенное дополнение может выноситься на первое место:

- | | |
|-------------------------|--------------------------------------|
| 1. Тергэр ахлач ирв. | На телеге приехал председа-
тель. |
| 2. Көдлмшэс Бамба ээхш. | Работы Бамба не боится. |

При наличии нескольких дополнений, относящихся к одному слову и выраженных именами существительными, местоимениями или субстантивированной частью речи в разных падежах, прямое дополнение обычно ставится после всех других дополнений, ближе к тому слову, которому оно подчинено:

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. Көвүн нанд һаран өгч
мендлв. | Мальчик подал мне руку и
поздоровался. |
| 2. Күүкн карандашар бичг
бичжэнэ. | Б у к в а л ь н о: Девочка ка-
рандашом пишет письмо. |

Обстоятельство образа действия, выраженное качественным наречием, обычно ставится перед глагольным членом предложения:

- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1. Сурһульч урокан сээнэр
дасна. | Ученик свой урок учит хоро-
шо. |
| 2. Санж хурт түргэр кел-
нэ. | Санджи на собрании гово-
рит быстро. |
| 3. Өвгн тууль сээнэр келнэ. | Старик сказку рассказыва-
ет хорошо. |

В зависимости от логического ударения обстоятельства времени могут находиться перед остальными членами предложения:

- | | |
|--|---|
| 1. Өцкүлдүр школын күүкд
тег орж экскурсыд одц-
хав. | Вчера учащиеся школы хо-
дили в степь на экскур-
сию. |
| 2. Манһдур мана колхозни-
күдин хург болжана. | Завтра состоится собрание
наших колхозников. |

Обстоятельства времени и места могут находиться и в середине предложения:

- | | |
|---|--|
| 1. Мана нутгин мал үвлэ
һазр идж һарв. | Скот нашего района зимой
пасся на подножном кор-
му. |
| 2. Хальмг теэгт хавра өвсн
ижэр урһв. | В калмыцкой степи весной
было много травы. |
| 3. Кеер оln зүсн цецгэс
урһжана. | В степи разные цветы рас-
тут. |
| 4. Селэнд колхозин бригад
көдлжэнэ. | В селе работает колхозная
бригада. |

Имена, обозначающие часть или меру, ставятся впереди имени целого:

- | | |
|---|---|
| 1. Дөрвнэ цэ өвгнд өгэд
тэвлэ. (Э. К.) | Старику дали четверть кир-
пича чая. |
| 2. Килограмм өдмг арвн
хойр деншг болна. | Килограмм хлеба стоит две-
надцать копеек. |

Имена собственные ставятся впереди имен нарицательных:

- | | |
|--|--|
| 1. Элст балһсн тег дунд
дүцгэнэ. | Город Элиста в середине
степи красуется. |
| 2. Чилгр селэнд Хальмгин
турүн съезд болла. | В селе Чилгир состоялся
первый Калмыцкий съезд. |
| 3. Бадм үкрч — нүүрлгч кө-
длэч. | Скотник Бадма — передовой
работник. |
| 4. Ижл һол — өргн болн ут. | Река Волга — широкая и
длинная. |

При сочетании двух или более однородных или неоднородных определений ближе к имени стоят те определения, которые обозначают более постоянный существенный признак предмета. Из двух определений, выраженных относительным и качественным прилагательными, качественное прилагательное ставится непосредственно перед определяемым, а затем относительное перед качественным:

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. Укрин өткн үс цээд кев. | Густое коровье молоко на-
лили в чай. |
| 2. Темэнэ жөөлкн ноосар
өөмс кев. | Из мягкой верблюжьей шер-
сти делали носки. |

Но от подобных определений надо отличать такие, которые выражены качественным прилагательным и относятся к определению, выраженному относительным прилагательным:

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1. Улан торһн киилгтэ кө-
вүн ирв. | В красной шелковой рубаш-
ке парень приехал. |
| 2. Көк шеемг костюм уйв. | Синий шерстяной костюм
сшили. |

В указанных словосочетаниях определения **улан** (красная) и **көк** (синий) выражены качественными прилагательными и относятся не к именам существительным, а к определениям **торһн** (шелковой) и **шеемг** (шерстяной), которые выражены относительными прилагательными. Качественные определения стоят впереди определения, выраженного относительным прилагательным, отклоняясь от существующей нормы.

Два определения, выраженные качественным прилагательными, располагаются по общему правилу, то есть определение, обозначающее качество более существенное и постоянное, занимает место, ближайшее к определяемому слову:

- | | |
|----------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Хурдн кер мөрэр ирлэ. | На быстрой гнедой лошади
приехал. |
| 2. Жөөлн цаһан цааснд би-
чж. | На мягкой белой бумаге на-
писал. |

ОДНОРОДНЫЕ ЧЛЕНЫ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

(зэнгин нег зүсн мөчмүд)

Общие сведения

Однородными называются такие члены предложения, которые выполняют одинаковые синтаксические функции и связаны с одним и тем же общим для них членом предложения, отвечают на один и тот же вопрос. Однородные члены предложения объединяются между собою соединительными союзами или словом с подобным значением и интонацией перечисления.

Однородными могут быть любые члены предложения: подлежащее, сказуемое, дополнения, определения и обстоятельства. Однородными бывают также целые сочетания слов внутри предложения, состоящие из указанных членов предложения вместе с зависящими от них словами:

1. **Өргн теегэр, тооста хаалһар** бичкн хар машин жирлзэд йовца. (Н. М.) — По широкой степи, по пыльной дороге не-

сется маленькая черная машина. 2. Мазн ик толһата, цардр гестэ, үзл уга көвүн билэ. (Х. Т.) — Мазан был мальчиком с большой головой, с животом, как котел, некрасивым.

Некоторые однородные члены предложения, находящиеся в одинаковых синтаксических отношениях с общим для них словом и как бы отвечающие на один и тот же вопрос, не всегда являются однородными:

1. Санж байна хөөнэ хош кеер ик хар толһан ташуд идж йовла. (М. Н.) — Отара овец богача Санджи паслась в степи на склоне большого черного кургана. 2. Хавра бидн асхн болһн һолур одж уснд өөмдг билэвдн. (Б. С.) — Летом мы каждый вечер ходили на реку и купались.

В первом предложении два одноименных обстоятельства места **кеер** (в степи) и **толһан ташуд** (на склоне кургана), а во втором — два обстоятельства времени **хавра** (летом) и **асхн болһн** (каждый вечер), которые относятся к одному общему для них слову — сказуемому и отвечают на один и тот же вопрос, но они однородными не являются, так как в них отсутствует перечислительная интонация при их произнесении. Кроме того, обстоятельства места и времени действия определяются этими одноименными словами по-разному: **кеер** (в степи) обозначает территорию, а второе обстоятельство — **толһан ташуд** (на склоне кургана) является более уточняющим, поэтому они логически не однородны. Также не однородны и названия более широкого времени года **хавр** (летом) и более уточненное обозначение времени дня **асхн** (вечер).

Однородные члены предложения обычно выражаются словами в одной и той же грамматической форме:

1. Қомбайн хадна, хурана, теермднэ. — Қомбайн косит, убирает, молотит. 2. Бадм, Бамба, Борис хуртт ирцхэв. — Бадма, Бамба, Борис пришли на собрание. 3. Шар, улан, көк цецгэс теетг урһжана. — В степи растут желтые, красные, синие цветы.

В первом предложении однородными являются сказуемые **хадна, хурана, теермднэ** (косит, убирает, молотит), которые выражены глаголами в изъявительной форме настоящего времени. Во втором предложении однородными являются подлежащие, также выраженные именами существительными в именительном падеже, т. е. в одной грамматической форме. А в третьем примере однородными определениями выступают имена прилагательные, тоже слова одного того же грамматического класса.

Таким образом, однородность членов предложения в некоторой степени соотносительна с морфологической однородностью, поэтому однородные члены предложения чаще всего

выражаются словами одного и того же грамматического класса в одинаковых грамматических формах.

Однако одинаковое морфологическое выражение однородных членов предложения не представляет собою обязательного явления, ибо часто однородные члены предложения могут быть морфологически разнородными:

1. Бата кѳл нѳцкн, шуурха шалврта, киртѳ киилгтѳ Богзг байнад орж ирѳд, цѳклѳд суува. (Э. К.) — Бата босой, в рваных штанах, в грязной ситцевой рубашке вошел к богачу Бокзаку и сел на колени. 2. Дорж хар сахлта, сольр нѳдтѳ, насаннь ѳрѳл авсн, кѳдр шар залу. (Б. С.) — Дорджи с черными усами, косыми глазами, проживший половину своей жизни, еще крепкий, желтолицый мужчина.

В указанных предложениях однородные члены выражены словами разных грамматических классов и имеют разные морфологические формы, так например, однородными оказались слова, принадлежащие к разным частям речи: кѳл нѳцкн (босой) и шуурха шалврта (в рваных штанах).

Таким образом, однородные члены предложения могут состоять из соединения синтаксически равнозначных, самостоятельных элементов.

Союзы при однородных членах

(нег зүсн мѳчмүдин холвас)

Однородность членов предложения выражается различными средствами, во-первых, перечислительной интонацией, во-вторых, различными союзами, и, наконец, формами самих слов. Эти синтаксические средства имеют разный объем употребления. Обязательным средством выражения однородности членов предложения является особая интонация перечисления, характеризующаяся однотипностью произношения всех однородных членов предложения:

1. Залус, ѳвгд, эмгд, баһчуд тер хургт ирцхѳв. (М. Н.) — Мужчины, старики, старухи, молодежь пришли на то собрание. 2. Мана теегт ѳкр, мѳр, хѳ элвгѳр ѳскицхѳнѳ. (Б. С.) — В нашей степи широко развивается скотоводство, коневодство, овцеводство.

В указанных примерах в первом предложении однородными являются подлежащие, а во втором — прямые дополнения. Однородность их выражена перечислительной интонацией, для которой характерна особенность одинакового произношения указанных членов предложения.

В калмыцком языке союзы не являются столь обязательным средством выражения однородности, как интонация пе-

речисления. Тем не менее при наличии союзов слова, объединенные ими, всегда являются однородными и не допускают произношения их как неоднородных:

1. **Нарт делкэд худл болн мек дала**, — гиж Сувстп санва. (Х. Т.) — «На свете все ложь и обман», — подумал Субсудай.
2. **Бата болн Коля эндр завод тал кэдлмшт одцхава**. (Э. К.) — Бата и Коля сегодня пошли на завод работать.

Таким образом, приведенные в этих предложениях сочетания **худл болн мек** (ложь и обман), **Бата болн Коля** (Бата и Коля) не могут быть произнесены иначе, как интонацией перечисления.

Мы указали на два вида связи однородных членов предложения — союзный и бессоюзный. Кроме того, существует еще смешанная форма связи однородных членов предложения, которая употребляется лишь тогда, когда в предложении имеются не менее трех однородных членов. При этом в качестве соединительного союза обычно употребляется слово **болн** (и), которое, как правило, находится между двумя последними однородными членами и образует тесно связанную замкнутую группу слов, например:

1. **Орс онтр, бишмуд өмсэд, бус болн махлаһан хаяд, хотдуд эргж йовна**. (М. Н.) — Надела русское короткое платье, сняла пояс и шапку и разгуливает по хотону (селение).
2. **Күүкд, берэд хург чилснэ хөөи тарж хэрцхэхш**. (М. Н.) — Девушки, молодые женщины после окончания собрания по домам не расходятся.
3. **Кезэнэ бээж, туула, арат болн чон йовж**. (Х. Т.) — Давным-давно жили-были заяц, лиса и волк.

Однородные члены в первом предложении соединены, кроме интонации, союзом **болн** (и), который мы называем союзной связью, во втором предложении сочинительная связь является бессоюзной, а в третьем — связь является смешанной.

Для соединения однородных членов предложения употребляются союзы трех разрядов: соединительные, противительные и разделительные.

К соединительным союзам относятся: **болн** (и), **хойр** (два), **хурвн** (три), **дөрвн** (четыре), **чигн-чигн, чн-чн** (ни-ни).

Союз **болн** (и) является одиночным и употребляется перед последним из однородных членов, если их больше двух, указывая на завершенность перечисления, или ставится между двумя однородными именными членами, образуя замкнутый ряд:

1. **Эн цагла худгур тергтэ улс темэд боли мөрдэн услхар ирцхэв**. (Х. Т.) — В это время к колодцу подъехали возчики поить верблюдов и лошадей.
2. **Долан, Бембэ болн Болха**

школас ирж йовцхана. (Х. Ү.). — Долан, Бөмбө и Болха идут из школы.

При однородных членах, выраженных различными глагольным формами, соединительный союз **болн** (и) не применяется.

Однородные члены предложения, выраженные вообще именами, могут быть соединены с помощью числительных **хойр** (два), **хурвн** (три), **дөрвн** (четыре), которые постпозиционно выступают в качестве соединительных союзов, завершая также замкнутую группу однородных членов:

1. **Эгч дү хойр** хобордан йир эцкр бээцхэнэ. (И. Л.) — Сестра и сестренка (сестра и сестренка вдвоем) между собою очень дружны. 2. **Бамба, Бата, Болха** хурвн нег школд дасцхана. — Бамба, Бата и Болха учатся в одной школе. 3. **Кезэнэ бээж, арат, чон, темэн, барс** дөрвн йовж. (Х. Т.) — Давным-давно бродили лиса, волк, верблюды и барсук.

Однородные члены предложения, соединенные союзами **хойр, хурвн, дөрвн** (два, три, четыре), также выражаются прилагательным или местоимением, редко наречием:

1. **Көк, шар, ноһан хурвн** зүсн күүкдт сээнэр таасгдна. — Синий, желтый, зеленый (три) цвета очень нравятся девушкам. 2. **Маңһдур та бидн хойр** Москва орад, һээхүльд йовжанавдн. (И. Л.) — Завтра вы и я едем в Москву на выставку.

При соединительных союзах, постпозиционно выраженных числительными, однородные члены предложения могут перечисляться неполностью, поскольку их количество называется соответствующим числительным — союзом:

1. **Ах дү дөрвнэ** ээм цацу (загадка). — Братья (вчетвером) одинаковы (по плечам) ростом. 2. **Эгч дү хурвн** гертэн күүндж сууцхала. (Х. Т.) — Сестры (втроем) сидели дома и разговаривали.

Однородные члены предложения, соединенные союзами **хурвн, дөрвн** (три, четыре), отделяются друг от друга запятыми, тогда как при соединительном союзе **хойр** (два) запятой не выделяются.

1. **Нүһсн, һалун, така** хурв мана совхоз бас өскжэнэ. (Ж. А.) — Наш совхоз также разводит уток, гусей и кур (троих). 2. **Мек, арсм, худл, хов дөрвнлэ** баһчуд ноолдж йовна. — Молодежь ведет борьбу с хитростью, спекуляцией, ложью и сплетнями. 3. **Кезэнэ бээж, өвгн эмгн хойр** бээж. (Х. Т.) — Давным-давно старик со старухой (вдвоем) жили.

Соединительный союз **чигн-чигн (чи-чи)** является повторяющимся, применяется после каждого однородного члена предложения, не исключая и последнего, и подчеркивается

перечислительной интонацией; его значение частично могут передать русские повторные союзы **ни-ни** или **и-и**.

1. **Эк чигн, эцг чигн эн күүкнд йир эцкр.** (И. Л.) — И мать, и отец очень любят эту девушку. 2. **Сеглэтрчн, бюрон чледчн минн келсиг сээтэр медсн уга.** (И. Л.) — Ни секретарь, ни члены бюро хорошо не поняли того, что я говорила.

Соединительные союзы **чигн-чигн (чн-чн)** употребляются еще тогда, когда надо особо подчеркнуть или выделить перечисляемые однородные члены предложения, поэтому их можно считать также усилительными частицами:

1. **Өвгд чигн, эмгд чигн, баһчуд чигн, күүкд улс чигн тер хуртг ирцхэлэ.** (М. Н.) — На то собрание пришли и старики, и старухи, и молодые, и женщины. 2. **Бичкд чигн, икчүд чигн колхозин тускиг медхэр седлэ.** (М. Н.) — О колхозах хотели узнать и маленькие, и взрослые.

Союзы **чигн-чигн (чн-чн)** могут употребляться как в утвердительных, так и в отрицательных предложениях:

1. **Күүкд чигн, берэд чигн Дольгана ухаг медсн уга.** (И. Л.) — Ни девушки, ни молодые женщины не догадались о том, о чем думала Дольган. 2. **Нег герт чигн, нег орнд чигн энүнтэ хамдан унтж йовлав.** (Б. С.) — И в одной юрте, и в одной кровати я с ним вместе спал.

Соединительные союзы **чигн-чигн (чн-чн)** могут употребляться почти со всеми частями речи:

а) С именем существительным: **Шуурһн чигн, цасн чигн шуурад бэг, мана һольһр искрдг малдан шивэ болх.** (К. С.) — Пусть бушует и буран, идет и снег, а наши большие скирды послужат защитой для скота;

б) С именем прилагательным: **Цаһан чигн, көк чигн, улан чигн** цецгсэр тег дүүрч орксн цаг билэ. (Б. Б.) — То было время, когда степь покрылась и белыми, и синими, и красными цветами;

в) С числительным: **Арви чигн, хөрн чигн дэврэд бэг, би эн өөдмэсн цухрж һаршгов.** (С. Б.) — Пусть наступают на меня и десять, и двадцать, я с этой высоты не отступлю;

г) С местоимением: **Би чигн, чи чигн терүнэ ухаг медшговдн.** (И. Л.) — Ни я, ни ты не можем узнать, о чем она думает.

д) С глаголом: **Бата дуулна чигн, биилнэ чигн—цүгтнь чадна.** (Э. К.) — Бата и поет, и танцует — все умеет;

е) С причастием: **Бидн эндр классдан бичсн чигн, умшсн чигн** угавдн. — Мы сегодня в классе и не писали, и не читали;

ж) С деепричастием: **Гиичин улс сууһад чигн, босад чигн, һарад чигн бээцхэнэ.** (Б. Б.) — Гости и сидят, и стоят, и ходят.

В качестве противительных союзов выступают слова **болв**, **зуг**, **зүгэр**, значение которых можно приблизительно передать в русском языке союзами **а**, **но**, **однако**.

Противительный союз **болв** (но) указывает на противоположность, контраст двух однородных членов, выраженных как именами, так и глаголами:

1. Эн күүкн сээнэр **уйна**, болв адһна. — Эта девушка хорошо шьет, но торопится. 2. Цаһан — **бички** күүкн, болв йир **чанһ**. (М. Н.) — Цаган — маленькая девчонка, но очень крепкая.

Однородные члены предложения, связанные посредством противительного союза **болв** (но), обычно выражаются именем прилагательным или глагольной формой, выступающими в качестве сказуемых:

1. Намрин өдр сэн билэ, болв зөвэр **серүүр** билэ. — Осенний день был хорошим, но уже был прохладным. 2. Баһчуд сээнэр **көдлүхэнэ**, болв **шулуһар**, муурцхана. — Молодые хорошо работают, но быстро устают.

Противительные союзы **зуг** и **зүгэр** (а, но, однако) имеют такое же значение, что и **болв** (но), но они в употреблении ограничены, в основном применяясь с однородными членами, выраженными прилагательными или глаголами:

1. Чон ик чидлтэ, зуг **ээмтхэ**. — Волк очень силен, однако труслив. 2. Би чамд келсүв, зуг чи соңсжа. (Б. Б.) — Я тебе скажу, а ты послушай.

К разделительным союзам со значением «или» могут быть отнесены следующие служебные слова: **эсклэ** (**эс гихлэ**, **эс гиж**), **аль**, **негт**. Союзы **эсклэ**, **эс гихлэ**, **эс гиж** являются разными формами одного и того же глагола **ги** (говорить), например, союз **эсклэ** образован в результате сращения отрицательной частицы **эс** (не) и глагола **ги** (говорить) в форме условного деепричастия (**гихлэ**).

Союзы **эсклэ** и **аль** (или) указывают на то, что из одновременно обозначенных однородными членами возможно только что-либо одно:

1. Та эн жил **көдлнт**, аль сурһуль сурнт? — В этом году вы будете работать или учиться? 2. Би школан чилэнэд, **хөөч**, **эсклэ үкрч** болж нежэд-хошад жилд көдлүккэд, дакад институтд однав. (Ж. А.) — Окончив школу, один-два года буду работать чабаном или скотником, а потом поступлю в институт.

Повторяющиеся союзы **негт... — негт...** (то—то) указывают на чередование или смену действий:

Негт ан кевтэ күрклнэ,
Негт күүкд мет шугшна,

То как зверь она завоет,
То заплачет как дитя,

Негт хамхл мет хурлзад,
Герин үмкрсн ораһар түүнэ,
Негт төөрсн күн кевтэ,
Терз цокж хонг сурна.
(Перевод С. Б.)

То по кровле обветшалой
Вдруг соломой зашумит,
То как путник запоздалый
К нам в окошко застучит.
(А. П.)

Два однородных члена предложения соединяются в словосочетания при помощи совместного падежа, аффикс которого присоединяется ко второму из этих членов. Чаще всего это применяется, если однородные члены имеют противоположные или, наоборот, смежные значения:

1. **Өвгн эмгтэһэн** хөөнэ хошд бээнэ, эгч дү күүктэһэн совхозин селэнд бээнэ. (И. Л.) — Старик со старухой живут на овцеводческой ферме, а сестра с сестренкой живут на главной усадьбе совхоза. 2. Кезэнэ бээж, **эмгн һанцхн көвүтэһэн** бээж. (Х. Т.) — Давным-давно старуха жила со своим единственным сыном. 3. Тер цагас нааран **үвл хавртаһан** давж одла. (Х. Т.) — С тех пор прошла зима с летом. 4. Чамаг көдлмшч баһчудин асхнд дасдг школд орнав гиснэс нааран **хавр намртаһан** давж һарв. (Ж. А.) — С тех пор, как ты хотел поступить в вечернюю школу рабочей молодежи, прошло лето с осенью.

Чаще всего в такие сочетания соединяются однородные члены предложения, выраженные именами существительными.

Согласование однородных подлежащих со сказуемым в числе в калмыцком языке факультативное. Если при одном сказуемом в предложении наблюдается несколько однородных подлежащих в форме единственного числа, то сказуемое может стоять в той же форме единственного числа:

1. Комсомолын хуртт парторг, директор, агроном ирв. (И. Л.) — На комсомольское собрание пришли парторг, директор и агроном. 2. Харһу болхла **Басн Делгр** хойр һарад йовла. (Б. Б.) — Басанг, Делгер (вдвоем) выехали, когда стемнело.

В современном калмыцком языке под влиянием русского языка сказуемое начинают согласовывать в числе с однородными подлежащими:

1. Эднэ **көвүн күүкн хойр** нег школд сурһуль дасцхана. — Их сын и дочь учатся в одной школе. 2. Бодницгин бригадур **агроном болн парторг** ирцхэв. (И. Л.) — В бригаду по выращиванию картофеля пришли агроном и парторг.

Если при одном сказуемом имеется несколько однородных подлежащих в форме множественного числа, то сказуемое обычно ставится в той же форме:

1. **Көвүд, күүкд** маниг тосж, байрлж, һарч ирцхэв. (Э. К.) — Юноши и девушки радостно вышли навстречу нам.

2. Шулмс болн гүүлгэнчир эвцлг ноолдцхана. (Х. Т.) — Черти и торговцы не поладили и подрались.

При однородных членах могут употребляться обобщающие слова, которые условно можно считать средствами соединения. В качестве таких обобщающих слов употребляются некоторые местоимения, которые могут применяться в сочетании друг с другом (эдн цуһар), **цуһар** (все), **эдн**, **тедн** (эти, те), **иим**, **тиим** (этаким, таким), **болһн** (каждый) и собирательные числительные **арвулн** (вдесятером), **һурвулн** (втроем) и т. д.

1. **Хөн**, **үкр**, **мөрн** — цуһар хальмг теegt дасж дурлна. — Овцы, коровы, лошади — все привыкли к калмыцкой степи. 2. Бадм, Болха, Кермн — эдн нег жил школ чилэцхэлэ. — Бадма, Болха и Кермен — они (эти) в один год окончили школу. 3. Орс, хальмг, хасг, маңд — **эдн цуһар** мана орн-нутгт эдл зөвтэ. — Русские, калмыки, казахи, татары — все они имеют в нашей стране одинаковые права. 4. Арат, туула, гөрэсн — **тедн цугтан** хальмг теegt элвгэр бээцхэнэ. — Лиса, заяц, сайгак — все они часто встречаются в калмыцкой степи.

Если обобщающее слово стоит после однородных членов предложения, то в письме перед ним ставится тире, например:

1. Теегин хаалһин өөр, толһан ташуд — **цугтаднь малмуд** идж йовна. — У степной дорожки, на склонах кургана — везде пасется скот. 2. Тер көвүн хаврт чигн, үвлд чигн — **данг** махла уга йовна. (И. Л.) — Тот парень и весной, и зимой — все время ходит без шапки. 3. Школд чигн, гертэн чигн — **цугтаднь** эн дигтэ-тагта бээнэ. (Б. А.) — И в школе, и в доме — всюду у него определенный порядок.

НЕПОЛНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

(күцц биш зэнгс)

Неполным называется такое предложение, в котором отсутствует какой-нибудь член, подразумеваемый как говорящим, так и слушателем. Причем, может отсутствовать не один, а несколько членов предложения, но все же это не делает последнее недосказанным. Отсутствие того или иного члена предложения вызывается тем, что он был либо назван ранее, либо подсказывается самой обстановкой речи и подразумевается по контексту речи, поэтому такие предложения называют также предложениями неполного состава.¹

Неполное предложение по своему составу и содержанию

¹ См. «Современный русский язык». Синтаксис. Под редакцией Е. М. Галкиной-Федорук, стр. 322.

может быть дополнено отсутствующим членом предложения. Однако это не значит, что оно соотносительно полному предложению и можно им заменить. Неполное предложение отличается от полного рядом особенностей, о чем будет сказано ниже, в то же время оно резко отличается от одноставного предложения.

Обычно в неполном предложении отсутствуют подлежащие или второстепенные члены, значительно реже сказуемые, хотя в диалогической речи могут быть пропущены и сказуемые вместе со второстепенными членами предложения:

— Янад тади хаза хонжахмт? — гиж көвүн сурва.

— Мана герүр одцхатн.

— Тана гер хама бээнэ?

— Вон, гер.

— Үзжэнэв, — гив.

— Ээтэнэн ирнэв. (X. Т.).

Перевод:

— Что это вы под открытым небом ночуете? — спросил парень.

— Идите к нам в кибитку.

— А где ваша кибитка?

— Вон.

— Вижу, — ответил.

— Приходите к нам.

— С хозяином приду.

Пропущенный член предложения обычно употребляется в предшествующем предложении:

— 1) Эцгчн гертэн бээнү? — 2) Гертэн. — 3) Кезэ көдл-мшүрн одх? — 4) Манһдур. (Э. К.) — 1) Отец твой дома? — 2) Дома. — 3) Когда пойдет на работу? — 4) Завтра.

Во втором предложении нет подлежащего и сказуемого, но они употреблены в предшествующем предложении. Четвертое предложение состоит из одного обстоятельства **манһдур** (завтра), в нем отсутствуют сказуемое и второстепенный член, которые также имеются в предшествующем предложении.

Неполные предложения образуются при определенных обстоятельствах, смысл которых становится понятным из обстановки речи, например, человек подходит к хлебному ларьку и спрашивает:

— Бор бээнү? — Уга. — Цаһан бас угай? Бээнэ. — Хойр килограмм өгтн. — Нучн деншг. — Серый есть? — Нет. — Белый есть? — Есть. — Дайте два килограмма. — Тридцать копеек.

В неполных предложениях отсутствующий член выявляется из всего содержания предложения или из наличия таких членов, которые обуславливают необходимость недостающего члена:

Тер цааран. Би ардаснь. Тер моднур. Би бас. Тер зүн тал. Би хэврһэрнь.— Тот туда. Я следом. Тот в лес. Я тоже. Тот влево. Я стороной.

Если в нескольких предложениях говорится об одном и том же предмете, то обозначающее его подлежащее употребляется обычно в первом предложении и будет опущено в последующих:

Чиигтө өдр нисх живр та панд заясн угат. Нарта өдр юм үзх нүд бас заясн угат. Тигэд удан болув. Хонхднь хонад. үдлхднь үдлэд, нарт делкэд юн болжахиг шинжлэд йовув. (X. T.) — **Вы** же меня не наделили крыльями, на которых я могла бы лететь в сырую погоду. (**Вы**) же меня не наделили глазами, которыми (я) могла бы видеть в ясный день. Поэтому я задержалась. (**Я**) ночевала или дневала там, где необходимо было. (**Я**) наблюдала, что происходит вокруг.

В этих предложениях (в калмыцком тексте) опущены подлежащие, поскольку они ясны из предыдущих предложений. Во-вторых, сказуемые неполных предложений сопровождаются предикативными частицами, указывающими на связь с этими пропущенными подлежащими.

Если сказуемые неполного предложения выражены глаголом повелительной формы, то подлежащие обычно опускаются:

Көвүн мөрнэ шүрүс олж авч... Тер шүрүсән деерк шүдндән бэр, деерк шүддчн алтн болж одх. Дорк шүддтән бэр, бас алтн болж одх. Толһадан бэр, махлачн торһн болж одх. Шүрүсн деер нурһарн көвт, бишмүдчн көк торһн болж одх. Шүрүсн деер көлвр, цуг хувцчн улан торһн болж одх. Өөдән һэрэд, тавн шарһ мөрн һарч ирх. Дорагшан һэрэд, бас һурвн һарч ирх. (X. T.) — Парень нашел конскую жилку. Приложи жилку к верхним зубам — верхние зубы станут золотыми. Приложи к нижним, нижние станут золотыми. Положи на голову, шапка шелковой сделается. Ляжь спиной на жилку — бешмет станет синим шелковым. Кругом жилки перевернись, в красный шелк приоденешься. Вверх подпрыгни — появится пять рыжих лошадей. Вниз подпрыгни, появится еще три.

В указанном тексте опущены подлежащие и некоторые второстепенные члены, которые были употреблены в предшествующем предложении.

ОДНОСОСТАВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

(нег мөчтэ зэнг)

Общие сведения

Односоставным называется такое предложение, в котором имеется налицо один из главных членов предложения¹ (подлежащее или сказуемое). Односоставное предложение может быть распространенным или нераспространенным.

К односоставным предложениям относятся определенно-личные, неопределенно-личные, безличные, назывные и слова-предложения.

Определенно-личное предложение

(йилһвр нүр зэнг)

Определенно-личным называется такое односоставное предложение, в котором при отсутствии подлежащего формой первого и второго лиц глагольного сказуемого или вспомогательного глагола, выступающего в качестве связки в именных сказуемых, указывается определенное действующее лицо:

1. Маңһдур балһс оржанав. Нөкөдүр хэрү ирхүв. — Завтра еду в город. Послезавтра обратно приеду.

2. Ээргийән кеһит, Амсад мордий, Халхийән өгит Шовшад мордий. (Х. Д.)	Разлейте айрак, ¹ Уедем, попробовав, Дайте щеки, Поцелуем и уедем.
--	--

В этих примерах при отсутствии подлежащих на действующее лицо указывают лично-предикативные частицы.

Определенно-личные односоставные предложения по форме сказуемого могут быть разбиты на две группы. Сказуемые таких предложений выражаются либо лично-предикативными частицами, либо глаголами в форме повелительного наклонения:

1. Дегтр умшнав, цээлһж өгнэв. — Прочитаю книгу, расскажу. 2. Нааран су, наран ас, тави минут үлдвэ. (Л. Ц.) — Сядь сюда, подай руку, пять минут осталось.

Пропуск подлежащего в таких предложениях не оставляет недосказанность и не отражается на значении всего высказывания. Сравните следующие два предложения:

1. Би маңһдур доклад кежэнэв. — Я завтра делаю доклад.
2. Маңһдур доклад кежэнэв. — Завтра делаю доклад.

¹ Айрак — коровье заквашенное молоко.

Однако изложенное невозможно, если сказуемое выражено глаголом как бы в форме третьего лица, поскольку в калмыцком языке не сохранилось местоимения третьего лица:

1. Хаалһар йовж йовна. — Идет по дороге. 2. Өвс идж йовна. — Пасется.

В этих примерах нет действующего лица, не указано, кто идет или кто пасется. Поэтому подобные предложения необходимо рассматривать как **неполные** предложения, которые нельзя считать определенно-личными, рассматриваемыми, как полные с отсутствующим подлежащим.

Употребление односоставных определенно-личных предложений в калмыцком языке имеет широкое распространение.

Есть такие обороты речи, где даже в стилистических целях невозможно употребление личных местоимений в качестве подлежащего. Поэтому такие предложения очень часто встречаются в народных поговорках и пословицах:

1. Даарснд һал түл,
Өлсснд хот ке. (X. Y.)

Для замерзшего разожги
огонь, для проголодавшего
приготовь пищу.

2. Мергид гөрэс шах,
Медхд үг кел. (X. Y.)

Для меткого подведи сайга-
ка, для понимающего дай
наставление.

3. Авиннь эмдд кү тань,
Агтиннь сээнд һазр тань
(X. Y.)

Узнай людей, пока жив отец,
Узнай места, пока хорош
конь.

4. Мууһас бичэ сур,
Эврэн келх. (X. Y.)

У глупого не спрашивай,
сам скажет.

Таким образом, подобные предложения необходимо отнести к односоставным определенно-личным предложениям с нерасчлененным подлежащим и сказуемым.

Неопределенно-личные предложения

(эс йилһгдсн нүр зэнгс)

Неопределенно-личными называются такие односоставные предложения, сказуемое которых выражает действие, совершаемое неопределенными лицами.

Неопределенность таких односоставных предложений со-

стоит в том, что невозможно точно определить действующее лицо:

Залу күүнэ сээг
Мөрн деер меддг
Күүкд күүнэ сээг
Гертнь одад меддг. (X. Y)

Хорошего мужчину узнают
на коне, хорошую женщи-
ну узнают, побывав у нее
дома.

Сказуемые такого предложения указывают, что действие кем-то производится или производилось, но кем именно — неизвестно.

Сказуемое неопределенно-личных предложений обычно выражается причастием настоящего времени, но не изъявительной формой глагола:

1. Даладхла — ээдг,
Нерэдхлэ — хандг. (X. Y)

Когда напирают, то боятся,
Когда посвящают, то благо-
дарят.

2. Хотин сэениг гиичд өгдг,
Хувцна сэениг эврэн өм-
сдг. (X. Y.)

Хорошую пищу готовят для
гостей, а хорошую одеж-
ду — для себя.

Изредка наблюдаются, однако, такие неопределенно-личные предложения, сказуемые которых выражаются глаголом в изъявительной форме третьего лица единственного числа:

1. Керэ ханав гигэд,
Зарад тусж. (X. Y.)
2. Бийэрн бий кеж,
Белдк утхарн селм кеж.
(X. Y.)

Метил в ворону, а попал в
ежа.

Гордится сам собою, и нож
свой держит наготове.

Во всех приведенных предложениях сказуемые имеют обобщающий оттенок и составляют характерную особенность неопределенно-личных предложений. Именно этим, по всей вероятности, и объясняется широкое применение таких предложений в художественных произведениях, особенно в пословицах, поговорках, изречениях, имеющих обобщение жизненного опыта ряда поколений.

Безличное предложение (нүрго зэнг)

Безличными называются такие односоставные предложения, в которых нет грамматического подлежащего, и действие или состояние осуществляется как бы само собой. В калмыцком языке нет таких безличных глаголов, которые бы соот-

ветствовали русским безличным глаголам, а поэтому безличные предложения по структуре резко отличаются от русского безличного предложения.

В калмыцком языке все же возможны выражения таких действий, совершение которых нельзя приписывать определенному лицу или предмету, например:

1. Намаг икэр даарулжана.— Мне очень холодно. 2. Бийм хавжнад чичрулнэ.— Меня морозит, бросает в дрожь.

В указанных предложениях не указано и не может быть указано, кем осуществляются совершаемые действия, и невозможна постановка вопроса **кен? юн?** (кто? что?). Поэтому безличное предложение характеризуется невозможностью применения подлежащего.

Грамматически безличные предложения можно разбить на две группы:

- а) безличные предложения с глагольным сказуемым;
- б) безличные предложения с именным сказуемым:

1. Эн көвүг сөөнэ икэр түрчүлэд, зоваһад хонва. (Э. К.) — Этого мальчика ночью сильно беспокоило, мучило. 2. Күүнэ һарин тосиг долахд хату. (Х. Ү.) — Масло, которое прилипло к ладони (чужого) человека, невозможно лизать.

Сказуемые безличных предложений выражаются именами на **та-тэ**, которые могут сочетаться со вспомогательными глаголами:

1. Харцһу сө теетг йир ээмшгтэ. (Э. К.) — Темной ночью в степи (очень) страшно. 2. Хавраһа мана һазрт ик хурта болад бээв.— Весною в наших местах было (очень) дождливо.

В безличных предложениях иногда действующее лицо выступает не непосредственно, а через какую-нибудь силу. Такие предложения обязательно имеют имена существительные в орудном падеже:

1. Шавтсн чонин мөрэр зөвэр удан йовгдад орква. (С. Б.) — Довольно долго пришлось идти по следам раненого волка. Сэн өвснэ үнрэр кацкьва. (И. Л.) — Запахло ароматом хорошего сена.

В калмыцком языке безличными могут быть отрицательные предложения. Сказуемые таких предложений обычно выражаются глаголами в сочетании с отрицательной частицей:

1. Давин девлиг алхж бол-хш,
Ээжин девлиг эвкж бол-хш. (Х. Ү.)

Шубу дедушки невозможно перешагнуть, шубу бабушки нельзя свернуть. (Небо, земля).

2. Төрхэрэ мунхгиг сурж эс болж,
Төөрсн мууг дуудж эс болж. (Х. Ү.)

Глупого от рода нельзя воспитать, заблудившего глупого нельзя окликнуть.

Сказуемые безличных предложений выражаются:

а) Сочетанием причастий будущего времени и модальных слов: кергтэ (надо, необходимо), зөвтэ (должен, обязан):

1. Сурхулиг сурснас цааран, сээнэр сурх кергтэ.—Если учиться, так надо учиться хорошо.

б) Отдельными именами прилагательными или существительными:

1. Эмтэхниг һашурулхд йир амр,
Һашуниг эмтэрүлхд зовл-
нгта. (Х. Ү.)

Букв.: Сладкое сделать горьким очень легко, а горькое сделать сладким—трудно.

2. Сээниг үрэхд — амр,
Мууг сээрүлхд — күчр.
(Х. Ү.)

Букв.: Хорошее легко испортить, из плохого очень трудно сделать хорошее.

Назывные предложения (нерн зэнгс)

Назывными являются односоставные предложения, которые указывают на название предметов, явлений, признаков и фиксируют их наличие. Главный член назывных предложений выражается именем существительным в форме именительного падежа, словосочетанием или какой-нибудь субстантивированной частью речи. Главный член назывных предложений может иметь при себе зависимое слово в качестве определения или обстоятельства.

1. Намрин дунд сарин чилгчин нег асхн. (Н. М.)—Один из вечеров конца среднего осеннего месяца. 2. Июль сарин һал үдин халун. (Э. К.) — Знойная жара середины июля месяца.

К назывным предложениям относятся сочетания имени существительного в форме именительного падежа и количественного числительного или слов, имеющих количественное значение:

1. Долан часин асхн, домбр, гармулин дун. (С. Б.) — Семь часов вечера, игра на домбре и гармонии. 2. Балһсн. Кесг давхр олн гермуд. (Н. М.) — Город. Несколько

многоэтажных домов. 3. Хөрн дөрвдгч герин хойрдгч давхрин арви тавдгч пэтр. — Пятнадцатая квартира второго этажа двадцать четвертого дома.

К назывным предложениям относятся названия книг, учреждений или какого-нибудь предмета:

1. Альманах «Теегин герл». — Альманах «Свет в степи». 2. Газет «Хальмг үнн». — Газета «Калмыцкая правда». 3. Нүүдлэ, Нүүдлэ, нүднчн сээхи Нүүдлэ (из песни). — Нюдля, Нюдля, красивые глаза, Нюдля.

Среди назывных предложений выделяется группа эмоционально насыщенных восклицательных предложений, выражающих чувства человека или его особое отношение к тому или иному факту и произносящихся с особой подчеркивающей интонацией.

1. Яһсн сээхи өдрв! (Э. К.) — Какой красивый день! 2. Яһсн сээхи, анхун, төвкнүн улсв! (Н. М.) — Какой прекрасный, спокойный, мирный народ!

В этих предложениях обычно имеются особые риторически усиленные слова: **яһсн, ямаран** (как, какой).

Слова-предложения (зэнг-үгмүд)

Предложение может состоять из одного слова или целого неразложимого сочетания и принять какую-нибудь частицу. Такое слово-предложение не может распадаться на составные компоненты, ибо оно не расчленимо. Следовательно, здесь нельзя говорить о членах предложения.

Слово-предложение может быть утвердительным, отрицательным, вопросительным или восклицательным, и их нельзя смешивать с неполными предложениями, ибо они в своем составе не имеют членов предложения:

1. Уга. — Нет. 2. Тиим. — Так. (Такой). 3. Чавас. — Увы!

В качестве слов-предложений употребляются некоторые модальные слова и междометия:

1. Кергтэ.— Нужно. (Надо). 2. Не.— Ладно. Эй!

Слова-предложения выражаются наречиями, местоимениями, прилагательными и отрицательными словами или частицами:

1. Мел чик. — Совершенно правильно. 2. Хажһр.— Неправильно. 3. Биш. — Нет. (Иной). 4. Тиим биш.— Не так. 5. Тимий.— Разве так. 6. Мел тиим. Точно так. (Совершенно такой же). 7. Хоосн.— Пустой.

Утвердительные слова-предложения являются ответом на

поставленный вопрос или согласие говорящего с чем-нибудь. Такие предложения обычно выражаются одиночными словами: **Э-э.** — Да. **Не.** — Ладно. **Тиим.** — Такой. **Иим.** — Этакий. **Чик.** — Правильно.

Отрицательные слова-предложения обозначают несогласие или возражение говорящего и выражаются отрицательными частицами иногда в сочетании с модальными словами:

1. **Уга.** — Нет. 2. **Кергтэ биш.** — Не нужно. (Не надо). 3. **Керго.** — Не надо. 4. **Биший?** — Не это? 5. **Эсий?** — Не так ли?

Слова **тас, төрүц** являются выражением несогласия с мнением собеседника отрицательным ответом на поставленный вопрос или просьбу.

Некоторые слова-предложения выражают сомнение или неуверенность, недоумение или уклончивый ответ:

1. **Кемжэнэ йир.** — (не переводится) — выражение неуверенности. 2. **Тиим биз.** — Так ли. 3. **Гемго.** — Ничего.

В качестве слова-предложения выступают также:

а) Некоторые обстоятельственные наречия, связанные с движением или направлением:

1. **Цааран.** — Иди туда. 2. **Нааран.** — Иди сюда. 3. **Тигэрэн.** — Идти в том направлении. 4. **Игэрэн.** — Идти в этом направлении.

б) Междометия, используемые при понукании животных:

1) коров — **хач**, 2) коз и овец — **хай**, 3) лошадей — **ттүрү**, **чу**, **но**, 4) верблюдов — **цог-цог**, 5) собак — **цыц**, 6) кошек — **кис-кис**, 7) волов — **цоб-цобаа**.

СЛОВА, ГРАММАТИЧЕСКИ НЕ СВЯЗАННЫЕ С ПРЕДЛОЖЕНИЕМ

(зэнгин мөчмүдлэ ниинцдо үгмүд)

К словам или сочетаниям слов, не являющимся членами предложения, не связанным грамматически с его членами, относятся обращения, вводные слова и вставные предложения.

Обращение

(дуудвр)

Слова или сочетание слов, грамматически не связанные с членами предложения, представляющие собой обозначение

лиц, к которым адресуется говорящий свою речь, называются обращением. Обращение может состоять из одного слова:

1. **Дууч**, дуулич байртаһар,
Диилвртэ республикэн
дуулич.
Диилврин элдү байриг,
Дууч, дуундан чимич.
(Л. Ц.)

Прославь, певец, радость,
Республику с победой по-
здравляй.
Бесконечную радость побе-
ды в песне своей, певец,
прославь.

2. Би танад ирдгм, **Санж**, нег тергнэ көшүр сурж йовлав.
(Н. М.) — Я к вам пришел, Санджи, хотел бы просить у вас
ось для телеги.

Обращение может быть распространенным:

Мана хуучн таньлмуд,
Менд, төрскн балһсна хар-
улчнр,
Мөнкинд бээхэр нааран
Мадн цуһар ирцхэвүдн.
(Ж. Б.)

Старые наши знакомые,
здравствуйте, стражи род-
ного города, чтобы жить
вечно, мы все сюда при-
ехали.

В качестве обращения может выступать название лица, являющегося собеседником говорящего, название животного или его кличка, название неодушевленного или отвлеченного предмета:

1. Өкэр сээхн күүкдин
Өрч-зуркн туульмар,
Эгч минь, дуулит
Эн дууһан өргит. (Ж. П.)

Пойте, сестрица моя, протя-
ните эту свою песню так,
чтобы у милых красивых
девушек сердце взволно-
валось.

2. **Колхоз минь**, делгрж шу-
угич,
Комбайн минь, залврт кү-
нкнич,
Трактор минь, тачкнич-
тачкнич,
Тэрэн мана, эрэтрж шав-
шич! (Д. Б.)

Колхоз мой, развернись, шу-
ми, комбайн мой, в управ-
лении будь послушным,
трактор мой, стучи, стучи,
посев наш, всеми цветами
разливайся.

Нераспространенное обращение выражается именем существительным в форме, совпадающей с именительным падежом, а также субстантивированным прилагательным, которое при этом обычно приобретает лично-притяжательную частицу:

1. **Күүкд**, ирtn, ирtn,
Кремльд гиич болtn,
Күүкд, ирtn, ирtn,
Күцэврэн манд келtn.
(Л. Ц.)

2. Унт, **бичкм**, унт,
Икэр чидл хура,
Өсэд боссн цагтан
Эврэ эцгэн дура. (Г.)
3. Ишкмнич, ишкмнич, зее-
рдм,
Инцхэхэд иньглэрн менд-
лич
(Д. Б.)

Для выражения ласкового или нежного отношения говорящего употребляется междометие **йо** и ласкательное слово **көөрк** (милый).

Йо, көөрк, мана колхоз,
Яһсн сээхн колхозв.

Йо, көөрк, мана нутг,
Яһсн сээхн нутгв. (С. К.)

Приезжайте, приезжайте,
девушки, будьте гостями
в Кремле, приезжайте,
приезжайте, девушки,
расскажите нам о выпол-
ненном.

Спи, маленький (мой), спи,
набирай силу, когда вы-
растешь, подражай свое-
му отцу.

Вперед, вперед, саврасый, с
ржанием встречай друга.

Йо, милый наш колхоз,
Каким прекрасным стал,
Йо, милая страна наша,
Какой прекрасной стала.

Обращение в калмыцком языке занимает любое место в предложении. Но преимущественно встречается оно в начале и в середине, реже в конце предложения.

1. Хамдан дууһан дуулад,
Хальмгуд, өмэрэн зүткий!

Вместе споем песню свою,
Калмыки, вперед устремим-
ся!

2. **Энкр** дурта дууч,
Дуулич, инэһич, байрлич!
(Л. Ц.)

Милый любимый певец,
Пой, веселись, радуйся!

Обращение в зависимости от обстановки речи может иметь особую интонацию:

1. Шулуһар бостн, манахс,
Шуугх цаг ирчквэ.
(И. Л.)

Скорей вставайте, наши, при-
шло время веселья наше.

2. **Манахс**, минь ода сонсув,
Мана таһч республик
болж. (С. Б.)

Наши, только что я слышал,
Область наша республикой
стала.

При таком обращении интонация усиливается. При этом редуцированный гласный, который не обозначается на письме, становится нормальным, а конечный нормальный становится долгим. Все это зависит от того, на каком расстоянии находится тот, к кому обращается говорящий. Если адресат обращения находится рядом, то обращение произносится с

нормальными а-у или э-ү (по гармонии гласных), если он находится на более значительном расстоянии, то обращение приобретает долгие гласные аа—ээ, уу—үү.

1. **Бадм(а)**, мана аав кеду наста болъ? (Н. М.) — Бадма, сколько лет исполнилось нашему дедушке? 2. **Үүрмү(ү)д**, би дууһан энкр партыдан өгчэнэв. (Х. Ү.) — Товарищи, я отдаю свой голос родной партии. 3. **Колхознику(уд)**, көдлмшэн сээ-нэр кеж, долан жилэ зураһан күцэхмн.—Колхозники, хорошо работаая, выполним семилетний план.

Иногда обращение эмфатически дублируется:

1. **Санжа, Санжа**, бослчн, цаачн аажачн ирвэ. (Н. М.)— Санджи, Санджи, вставай, приехал твой ааджа. 2. **Ээжэ, ээжэ**, шулудтн, минь ода балһс оржанав.—Мать, мать, быстрее, сейчас же еду в город. 3. **Үүрмүд, үүрмү(ү)д!** Дууһан арһулдтн, хург эклжэнэ. (И. Л.)— Товарищи! Товарищи! Тише, собрание начинается.

Вводные слова

(орц үгмүд)

Вводными называются такие слова и сочетания слов, которые, не входя в состав предложения и грамматически не будучи связаны с его членами, выражают отношение говорящего к высказываемой в предложении мысли.

1. **Шинжлхд**, эндр хур орх бээдлтэ. (Э. К.) — Как видно, сегодня дождь пойдет. 2. **Мини хэлэцд** (на мой взгляд), эн һазр хальмгудт таасгджана. (Б. А.) — По-моему, эти места нравятся калмыкам.

Вводные слова и вводные сочетания по своему значению очень разнообразны и делятся на несколько разрядов:

а) Выражающие модальность:

1. **Санхд**, та нааран нег кергэр ирси болховт? (Д. Б.) — Надо полагать, вы приехали сюда по какому-то делу? 2. **Мини хэлэцд**, эн күн нег бачм кергэр ирж. (Д. Б.) — На мой взгляд, этот человек приехал по срочному вопросу.

б) Выражающие эмоцию:

1. **Мана мууляр**, эндр хур орад, бидн цуһар ивтрж норвдн. (И. Л.) — К нашему несчастью, сегодня прошел дождь, мы все промокли. 2. **Мана хувэр**, мөрдмдн одачн сээнэр йовад йовна. (Э. К.) — К нашему счастью, кони наши все еще идут очень хорошо.

в) Выражающие источник сообщения:

1. **Өвгдин келсэр болхла**, эн жил ик цасн уншго. (Н. М.) — По словам стариков, в этом году много снега не выпадет. 2. **Мини ахм**, үнэр келхд, йир уурта күн билэ.— Мой брат, сказать по правде, был очень нервным человеком.

г) Указывающие на отношение между мыслями, их последовательность, важность по значению, противопоставление и сопоставление:

1. **Негдвэр**, Жухрай бээрн һазра күн, **хойрдвар**, эн төмрин урн болн монтер, кедлмшт шулунар орж чадх. (Н. О.)—Вопервых, Жухрай — местный житель, во-вторых, он кузнец и монтер, скорее поступит на работу. 2. Мана совхозин хөд, **үлгүрләд келхд**, намрин бордсн бүрүслэ эдл ик. (И. Л.) — Наши совхозные овцы, сказать к примеру, таковы величиной, как подкормленные осенью телки.

Вводные слова и вводные сочетания слов часто выражаются причастием в дательном-местном и в орудном падежах, причастным, деепричастным оборотом, порядковым числительным, существительным в форме дательного-местного и орудного падежа:

1. **Аш сүүлдн**, тадн кенд кергтэ улсвт? (Н. О.) — Наконец, вы-то кому нужны? 2. **Шинжлхд**, нүдэрн шилвлзэд, цугтнь идн гигэд бээнэ. (Х. Т.)—Видимо, глазами обводит, хочет всех съесть. 3. **Эмтнэ келсэр болхла**, мини эцг түүнэ хөөн кесг хойт гемтэ кевтж. (Б. Б.) — По рассказам людей, мой отец после того несколько дней лежал больным.

ВСТАВНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ (орц зэнгс)

Вводные предложения в калмыцком языке не встречаются, но есть так называемые вставные предложения, которые изредка встречаются в разговорной речи и начинают проникать в литературный язык.

По своему содержанию вставные предложения весьма разнообразны и содержат в себе различные сообщения, которые выражают добавочные или попутные замечания, способствующие пониманию и разъясняющие смысл всего предложения, поэтому они включаются в основное после того слова, которое поясняется или подчеркивается ими:

1. Кезэнэ нег догшн жил — **тер мөчн жилин бар сар болж нанд медгднэ** — манахна мал икэр һарутла. (М. Н.) — Давным-давно в одну суровую зиму — мне кажется это был месяц тигра года обезьяны — у нас погибло много скота. 2. Эн зоотехникин эцг — **тер кезэнэ байн күүнэ хөөч билэ** — революцин цагла Улан цергин отрядин командир болв. (И. Л.) — Отец этого зоотехника — раньше он был пастухом у кулака — во время революции командовал отрядом красных частей.

В указанных примерах уточняются обстоятельства времени **нег жил** (какой-то год) или **нег намрин асхн** — (в какой-то осенний вечер) указанием на то, какой именно был день или вечер.

Вставные предложения на письме выделяются знаками тире с обеих сторон:

1. 1917 жил — би ода эрэ меднэв — мана селэнд күчр ик дээлдэн болла. — В 1917 году, — сейчас еле припоминаю, — в нашем селе было большое сражение. 2. Эн кежэх кERGЭН күцэхин төлэ — энүг эркэн уга күцэх зөвтэвдн — бидн чидлэн хармнхмн биш. (И. Л.) — Чтобы выполнить это дело, — а выполнить мы обязаны, — не будем жалеть своих сил.

МЕЖДОМЕТНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

(междометн зэнгс)

Междометия могут употребляться самостоятельно и составлять предложения. Некоторые междометные предложения характеризуются неопределенностью, поэтому для раскрытия содержания подобного предложения используются обычные повествовательные предложения, с большей определенностью выражающие ту же мысль:

1. Ой! Энчи юуна дүрстэ юмн билэ? (Б. Б.) — Ой! На что же похож этот? 2. Эх! Чи одачн багч, төрт орлх болад угач. (М. Н.) — Эх! Ты еще маленький, тебе еще не время, чтобы принимать участие в разрешении вопроса. 3. Ях, ях! Барун харим авад оркв. (А. С.) — Ой, ой! — Ранило правую руку.

Междометные предложения становятся более определенными и понятными в контексте или при известных ситуациях:

Э-э! Энчи тигхд нилх билэ. Не! Бэс гижэ, зоогта нег юмн бээнэ. На, ца! Цаһачуд орад аашна гихлэ, бидн гермүдэн хаяд зулсн биший. Нег зогсен һазрт көвүһэн авхар седхлэ, көвүм уга. Я-аа! Көвүм уга. Ода яахв? — гигэд уульвв. Көвүм тергнэс унад үлдж. (М. Н.) — Да! Он тогда грудным ребенком был. Да! Подожди, расскажу смешной случай. На, ца! Белые приближаются, — сказали нам. Мы оставили кибитку, убежали на телегах. На одной остановке хотела я взять ребенка. Ребенка нет. Я-я! Нет сына. Как быть? — плачу я. Ребенок упал с телеги.

Междометия особенно часто употребляются в диалогической речи:

А-а! Чи Баснгийч? — Э-э. Баснгов. Удан болад, эгчэн санад ирж йовнав. — Э-э. Тиим. (Б. Б.) — А-а. Ты Басанг. — Да-да. Я Басанг. Долго не видел сестру, соскучился по ней и приехал. — Да-да. Так-так.

СЛОЖНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

(давхр зэнг)

Общие сведения

Сложным предложением называется такое, которое состоит из двух или более предложений, логически и грамматически тесно связанных друг с другом:

1. Үүлн цуглрв, зуг хур орхш. (Н. М.) — Тучи собрались, однако дождя нет. 2. Нарн суув, болв өдрин гегэн тасрад уга. (Э. К.) — Солнце село, но дневной свет не рассеялся.

В каждом из приведенных выше предложений имеются свои подлежащие и свои сказуемые. Первое сложное предложение состоит из двух простых, соединенных союзом зуг (один а ко), а второе также состоит из двух же простых предложений, которые соединены союзом болв (но).

Сложное предложение может быть бессоюзным, тогда простые предложения, входящие в состав сложного, отделяются друг от друга интонационно:

1. Сумн шуугна, товин дун
күржннэ, немшр зулна.
(Н. М.)

Пули свистят, артиллерия
бьет, немцы бегут.

2. Манурад нур гилвкнэ,
малмуд кецднь идшлнэ,
мана тег байрта,
машин хурдн күцлтэ.
(С. Б.)

Букв.: Раскинувшись, озеро
блестит, скот на его
склонах пасется, счастлива
степь наша, движется
вперед, как быстро
идущая машина.

Кроме того, одно предложение может оказаться подчиненным второму, если оно соединяется вопросительными словами, например:

1. Кен икэр көдлнэ, тер ик-
эр олна.
2. Кен оньган өгч соцсна,
тер сээнэр дасна.

Кто больше работает, тот
больше зарабатывает.
Кто внимательно слушает,
тот хорошо учится.

3. Тамара күүкн алдрла,
Танһчин зүркн өвдлэ,
Берк дээнд орла,
Баахн насан өглэ. (С. Б.)

Девушки Тамары не стало,
сердце Республики ныло,
в небывалой войне была,
молодую жизнь отдала.

Между этими предложениями связь такая тесная, что первое предложение указывает на необходимость следующего высказывания, поэтому первая часть этих двух предложений, **кен икэр көдлнэ** (кто больше работает); **кен оньган өгч соңсна** (кто внимательно слушает) имеет относительную самостоятельность, хотя у каждого из этих предложений имеется свое подлежащее и свое сказуемое.

Если сказуемое какого-либо предложения выражено деепричастиями, то такое предложение не может существовать без другого, вместе с которым образует сложное предложение:

1. Хавр ирвчн, цасн хээлхш.
(Х. Ү.)

Хотя весна и пришла, но снег не тает.

2. Дулан болвчн, өдр хурта билэ. (М. Н.)

Хотя было тепло, но день был дождливый.

3. Мал асрхла, амн тоста.
(Пословица).

Буквально: Если кормить скот, то рот бывает в масле.

4. Нар көдлхлэ, амн көндрнэ. (Пословица).

Буквально: Если рука работает, то рот шевелится.

СЛОЖНОСОЧИНЕННЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ (давхр зүүцл зэңгс)

Сложносочиненными называются такие, в которых объединены грамматически равноправные и однородные простые предложения, выражающие самостоятельную мысль:

1. Тана тускар би ахлачла
күүндлэв, тер маңдур
нанд хэрүһинь өгх.
(Ж. А.)

О вас я говорил с председателем, он завтра даст мне ответ.

2. Эндр колхозд хург болв,
би тер хуртг орлцж чад-
сн угав. (Н. М.)

Сегодня в колхозе состоялось собрание, я в этом собрании не мог принять участия.

3. Күн ахта, девл захта.
(Х. Ү.)

У человека есть старший брат, а у шубы — воротник.

Эти сложносочиненные предложения связаны между собою интонацией, а также и грамматической однородностью форм сказуемых.

Сложносочиненные предложения бывают союзными и бессоюзными, например:

- | | |
|--|--|
| 1. Ямщк ташмган хүрүлнэ,
болв мөрд ормасн көндр-
хш. (Б. Б.) | Ямщик машет кнутом, но
лошади с места не трога-
ются. |
| 2. Күн кевтэ мах иднэ, күрн
кевтэ нүкндэн орна. (За-
гадка). | Ест мясо, как человек, захо-
дит в нору свою, как хо-
рек. |

В первом примере два простых предложения соединены в одно сложносочиненное союзом **болв** (но), тогда как второе является бессоюзным, в котором связь двух простых предложений поддерживается, кроме интонации, единством грамматической формы сказуемых и последовательностью выраженных в них явлений.

Простые предложения, которые входят в состав сложного, кроме союзов, связываются между собою еще и при помощи союзных слов, например:

- | | |
|---|--|
| 1. Гагарин космосур нисж
ирв, терүг оln эмтн бай-
рлж тосв. (Х. Ү.) | Гагарин прилетел из космо-
са, народ встретил его
радушно. |
| 2. Болха бригадур ирв, тер
маднд цээлһвр кеж өгв.
(Х. Ү.) | Болха приехала в бригаду,
она (буквально: та)
провела с нами беседу. |

Союзные слова отличаются от союзов тем, что они выступают в функции какого-нибудь члена предложения. Такими союзными словами во второй части сложного предложения обычно выступают указательные местоимения, как бы заменяя собою какой-нибудь член предшествующего предложения. А между тем, союзы не обладают подобными свойствами. Они указывают на целые предложения, связывая их друг с другом. В приведенных примерах союзными словами являются **терүг** и **тер**. Во второй части первого предложения **союзное** слово **терүг** служит прямым дополнением и заменяет подлежащее первой части (**Гагарин**). Во втором примере союзным словом выступает указательное местоимение **тер**, являясь подлежащим второй части сложного предложения, заменяет подлежащее первой части (**Болха**).

Таким образом, сложносочиненные предложения в калмыцком языке бывают трех видов:

1. Сложносочиненные предложения с союзами.
2. Сложносочиненные предложения с союзными словами.
3. Бессоюзные сложносочиненные предложения.

Союзные сложносочиненные предложения

Сложные предложения в зависимости от того, какими союзами связаны между собою их части, распадаются на три типа: 1. Предложения с противительной связью. 2. Предложения с разделительной связью. 3. Предложения с соединительной связью.

Тот или иной характер связи, объединяющий союзные сложносочиненные предложения, выражается в основном соответствующими союзами и интонацией.

В сложносочиненных предложениях с противительными союзами находят себе прежде всего выражение противопоставления. Такие предложения представляют собой синтаксическую единицу, состоящую из двух частей, по своему содержанию противопоставленных друг другу. Такая связь частей сложносочиненного предложения осуществляется с помощью союзов **зуг**, **болв**, **хэрнь**, **зүгэр**.

Союзы **зуг** и **болв** соответствуют русскому противительному союзу **но** (однако). Различие между этими союзами стилистическое. Союз **болв** широко употребляется и встречается главным образом в живой разговорной речи, а союз **зуг**, ограниченный в своем применении, свойственен обычно литературно-книжному языку:

1. Нарн кезэнэ суула, **болв**
өдрин гегэн тасрад уга.
(Н. М.)

2. Өдр йир сээхн болх билэ
зуг дегд халун болв.
(Б. Б.)

3. Гаха ик олзта адусн, **зуг**
терүг сээнэр асрх кергтэ.

4. Арат сүүлэн хүрүлэд аль-
влад йовна, **болв** хурдн
хар нохан мек терүнэс
даву. (Х. Т.)

Солнце давно село, но днев-
ной свет еще не уходит.

День мог бы быть прекрас-
ным, но было чрезмерно
жарко.

Свинья — весьма полезное
животное, но за ней необ-
ходим хороший уход.

Лиса, виляя хвостом, отво-
дит свой след, но черная
быстрая собака превосхо-
дит ее своей хитростью.

Союз **хэрнь** в современном языке употребляется редко и выражает неотчетливое противопоставление:

1. Хэрнь эн көвүн нег цөөки
хонгас нааран атхр болад
йовла, энүг тедн наад ке-
һэд йовдг бээж. (Э. К.)

2. Би танас суржанап, хэрнь
мартл уга авч иртн.
(Э. К.)

Вот почему этот мальчик
несколько дней был неве-
сельм, они же над ним
смеялись.

Я вас прошу, да не забудьте
принести.

В первом примере противопоставление выражено слабо. Предполагается, что мальчик, всегда будучи веселым, за последние дни стал невеселым. Таким образом, в этом примере противопоставление подразумевается. Содержание всего данного предложения противопоставляется предшествующему высказыванию, поэтому оно начинается с союза **хэрнь**.

Во втором примере противопоставление выражено не столь ярко, как при союзах **болв** и **зуг**.

Союз **зүгэр**, по значению приблизительно соответствуя русскому союзу **однако**, в основном выражает ограничительное противопоставление:

1. Би Санжиг сурһж кел-
лэв, зүгэр тер мини кел-
сэр болсн уга. (Ж. А.)

2. Ах, би тана сүв-селвг соң-
снав, зүгэр та мини кел-
сиг холд бичэ хайтн.
(Х. Т.)

Я советовал Санджи, одна-
ко он не внял моему со-
вету.

Брат, я буду выполнять ва-
ши советы — наставления,
однако и вы не отвергай-
те моих слов.

Части сложносочиненного предложения, имеющие разде-
лительное значение, соединяются друг с другом при помощи
союзов **эсклэ** (**эс гиж, эс гихлэ**), **аль** (или), которые показы-
вают возможность одного из ряда высказываний.

1. Аль көвүнэснь бичг ирл-
го бээдв, аль икэр көвү-
һэн сандв. (Б. А.)

Или от сына нет писем, или
сильно скучает по сыну.

Сочинительные предложения с выражением последова-
тельности совершения ряда действий или состояний соединя-
ются друг с другом при помощи союзов **бас**, **тигэд**, **чигн-чигн**
и других союзных слов или частиц.

Сложносочиненные предложения с союзом **бас** (еще так-
же, **тоже**) состоят из двух частей, близких друг к другу
по значению:

1. Бадм көдлмшт орв, би
бас орнав. (Синтаксис)

2. Чи шулуһар шофер бол,
чини дару би бас шофе-
рин курст орнав. (Син-
таксис)

Бадма поступил на работу,
я тоже поступлю.

Ты скорее стань шофером,
после тебя я тоже по-
ступлю на курсы шофе-
ров.

Союз **тигэд** (затем, потом, поэтому) показывает
последовательность совершения событий, выраженных сочи-

ненными предложениями, или показывает результат предыдущего действия.

1. Эн кергин тускар бидн күүндхвдн, тигэд шиидвр харх. Об этом деле мы поговорим, потом будет вынесено решение.
2. Эн көвүн хурһдиг йир кинэн хэлэнэ, тигэд малын төл сэн болна. (Н. М.) Этот парень очень усердно ухаживает за ягнятами, поэтому приплод будет хороший.

Повторяющиеся союзы **чигн.., чигн...** наряду с функцией соединительного союза применяются также в качестве усилительной частицы:

1. Болха чигн хургт ирсн уга, Байр чигн үзгдсн уга. Не пришла на собрание и Болха, не видно было и Байра.
2. Балһснд кергтэ юмн чигн бээнэ, керг уга чигн юмн бээнэ. В городе и нужные вещи есть, и ненужные вещи есть.
3. Мана республикд үкр мал чигн бээнэ, хөн мал чигн элвг. В нашей республике и рогатый скот есть, и овец много.
4. Мана орн-нутгт безг гем чигн тохм тасрв, ханянд гем чигн баһрв. В нашей стране ликвидирована и малярия, и туберкулез сократился.

Далее, в качестве союзов, связывающих простые предложения в одно сложное, употребляются некоторые наречия или послелоги с различными значениями временного и пространственного характера: **хөөнь** (п о с л е), **даруень** (т у т ж е), **эмннь** (р а н ь ш е), **арднь** (п о з ж е), **урднь** (р а н ь ш е).

1. Түрүлэд сеглэтр келвэ, **хөөнь** зөвэр бээжэһэд күүкн эврэннь тускар цөн үг келвэ. (И. Л.) — Сначала говорила секретарь, а затем, порядочно подождав, девушка немного сказала о себе. 2. Көвүг хойр күн өргэд жолмд орулва, экнь **арднь** ууляд үлдвэ. (Б. Б.) — Двое подняли парня и занесли в джолум (полукибитка), а мать, плача, осталась. 3. Мадниг немшин лагерьт авч ирвэ, **даруень** хамг зовлнгин тоотиг бидн үзцхэвдн. (Н. М.) — Букв.: Нас привезли в немецкий лагерь, потом мы увидели все невзгоды.

Кроме того, наречия с контрастными значениями выступают в качестве союзов сложносочиненных предложений, обозначающие места действия, например: **тиигэн, иигэн, ардаран, өмэрэн, деешэн, доргшан, тендэһэр, эндэһэр:**

1. Чи тендэһэр, би эндэһэр — хаана үүднд одж харһий.

(Загадка).— Ты по той стороне, я по этой стороне — встретимся у двери хана. 2. Нег һосндан хойр көлән дүрчкәд өмәрән йовна, ардаран йовлһнь амр болж һарна. (Д. Х.)—Один сапог надел на обе ноги и хочет идти вперед, но легче стало идти назад.

Если причастие-союз тигхлә выступает во второй части сложного предложения, то он является сочинительным, если же он стоит в первой части, то оказывается подчинительным:

1. Чи школан чиләһәд көдлмшт ор, тигхлә цаарандһнь институтд орхд амр болх. (Ж. А.) — Окончив школу, ты поступи на работу, тогда легче будет дальше поступить в институт. 2. Чи маши сәәнәр медж ав, тигхләрн колхоздан кергтә күн болхч. (Н. М.) — Тебе необходимо хорошо знать машину, тогда для своего колхоза будешь полезным человеком. 3. Чамаг тигхлә, би онгданар чамла күүнднәв.— Если ты так поступишь, то я с тобой буду говорить по-другому.

Сложносочиненные предложения, соединенные друг с другом при помощи союзного слова, выраженного причастием в форме дательного-местного падежа тигхд, обозначают одновременно совершающиеся действия:

1. Мана селәнд ик дән болла, тигхд би бичкн көвүн биләв. (Н. М.) — В нашем селе было большое сражение, тогда я был маленьким мальчиком. 2. Долда школын сурһульч билә, тигхд Церн бөдүн залу, шофер көдлжәлә. (И. Л.) — Долда была ученицей школы, а Церен тогда был взрослым мужчиной, работал шофером.

Разновидностью союза тигхд является деепричастная форма тигж (так):

1. Һурвн сө, һурвн өдр хот уга хоосн адуна ардас дахад оркв, тигж би нег үкн гисн болдг. (Н. М.) — Три ночи, три дня мне пришлось следовать за табуном лошадей без всякой пищи, так однажды я чуть не умер. 2. Энүг аашж йовтлһнь келсн күүкһнь өнгрлә, тигж эн көвүн мана совхозд ирж бээршлә. (И. Л.) — Когда он был еще в пути к невесте, она умерла, так этот парень остался в нашем совхозе.

Причастная форма, являющаяся союзным словом, может приобретать лично-притяжательную частицу и выражает значение условности:

1. Арат чон тал хәләвә, тигхләнь чон һарад зулва. (Х. Т.) — Лиса повернула голову к волку, и тогда волк стал убегать. 2. Күүкдиг баһасһнь авн сән диг-даранд дасхх кергтә, тигхләнь тедн олд олзта керг күңәж чадцхах. (Ж. А.) — Детей с малых лет необходимо приучать к порядку, и тогда они выполнят дело, полезное для общества.

Союзные слова **тер төлэд**, соединяющие сложносочиненные предложения, имеют значение следствия.

1. Мана бригад социалистическ даалхвран цагасн өмн күцэвэ, тер төлэд маниг күндллнэ доскд орулва. (Б. А.) — Наша бригада выполнила свои социалистические обязательства, поэтому нас занесли на доску почета. 2. Чи советск школд сурлач, чамар Советск йосн кү келэ, **тер төлэд** йов гисн кедлмшт одх зөвтэч. (И. Л.) — Ты училась в советской школе, из тебя Советская власть воспитала человека, поэтому ты должна идти на работу, которую тебе предлагают.

Союзные слова **тигв чигн, болв чигн, яһв чигн** соединяют простые предложения в сложные и выражают противопоставления действия сказуемых обоих предложений:

1. Та сээнэр кедлж йовнат, **болв чигн** таниг кесг күн күцэд давж йовна. (Н. М.) — Вы хорошо работаете, но все же многие уже опережают вас. 2. Чи кесг эндү һарһлач, **тигв чигн** чамаг бидн комсомолын бюрон сөглэрт сунһжанавди, чи эн кедлмшт чидж чадхч гиж санжанавды. (И. Л.) — Ты совершила много ошибок, но все же мы выбираем тебя секретарем бюро комсомола, думаем, что справишься с этой работой. 3. Эн кедлмшт тер чидж чадх, **яһв чигн** бөдүн күн. (Б. А.) — Он справится с этой работой, все же он взрослый человек.

В качестве союзных слов употребляется причастная форма в сочетании с местоимением **бийнь** и имеет также значение противопоставления.

1. Чи намаг же гитлэн му келвч, **тигсн бийнь** би чамд ду һарсн угав. (Б. А.) — Ты меня обругал, как хотел, но все же я тебе ни слова не сказал. 2. Бюрон члед хажһр шииджэхиг медэ **бээсн бийнь**, сөглэрт һанцарн күчлэд, энүг комсомолас һарһулхар седвэ. (И. Л.) — Хотя члены бюро знали, что неправильно решают, все же секретарь бюро одна настаивала на исключении ее из рядов комсомола.

Сложносочиненные предложения, соединенные союзами **яһад?, юнгад?** (почему?), выражают причинные отношения:

1. Би терүнд му юм кесн угав, **юнгад** тер нанд дурго болжадг болхув? (И. Л.) — Я ей ничего плохого не сделала, почему она меня недолюбливает. 2. Чи ода баһ бишч, **яһад** эмтлэ эдлэр эс кедлнэч? (Б. А.) — Ты теперь не маленький, почему не можешь работать, как другие.

Союзы **тер учрар** также выражают причинные связи и соединяют сложносочиненные предложения:

1. Эн мана совхозин нег эрки сэн хөөч, **тер учрар** бидн энүг сельсоветин депутатд сунһлавди. (Б. А.) — Он один из лучших чабанов нашего совхоза, поэтому мы его выбрали

депутатом сельского Совета. 2. Эн көвүн намаг кезэнэс нааран танына, тер учрар даң мини көдлжэсн конторур эн ирнэ. (Б. А.) — Этот парень давно меня знает, поэтому он всегда приходит в контору, в которой я работаю.

Бессоюзные сложные предложения (холва уга давхр зэңгс)

Бессоюзным сложным предложением называются два или больше предложений, объединенных без помощи союзов и союзных слов, представляющих синтаксическую цельность, выражаемую ритмико-интонационными и грамматическими средствами.

Бессоюзные сложные предложения имеют несколько способов, при помощи которых образуются эти предложения. Они связываются между собою следующим образом:

Бессоюзные сложные предложения показывают одновременно происходящие явления и события. Сказуемые таких предложений выражаются глаголами с временным значением, указывающим на одновременность действий. Такие предложения широко используются в художественной литературе как средство описания одновременно совершающихся событий, фактов и явлений.

Сказуемые бессоюзных, сложных предложений этого типа выражаются формами глаголов, именами существительными, прилагательными, причастиями, деепричастиями:

а) Сказуемые обоих предложений выражены одной изъявительной формой глагола:

1. Зурһан хар толһан ора деер һарв, өмн бииднь тег налаж үзгдв. (Н. М.) — Зурган взобрался на вершину черного кургана, и перед ним раскинулась степь. 2. Эрт өрүн эн һуйр уга көк цэһэн уува, хот кежэх һалин утанд энүнэ һүднь харһурва. (М. Н.) — Рано утром он попил зеленого чая без хлеба, а теперь при виде дымящих очагов у него помутнело в глазах.

б) Сказуемые обоих предложений выражаются именами существительными:

1. Керулин сүл — цусн, йөрэлин сүл — тосн. (Х. Ү.)

Конец драки — кровь, результат благопожелания — масло.

2. Һолин эһн — булг, күүнэ эһн — һаһцир. (Х. Ү.)

Начало ручья — родник, начало человека — родня по матери.

в) Сказуемые сложных предложений выражаются прилагательными:

Күзү даасн хөөн,
толһан икнь — сән,
бий даасн хөөн,
көлин бичкнь — сән.

(X. Y.)

Угатыя күүнэ кели байн,
эцци мөрнэ аарцг у.
(X. Y.)

Большая голова хороша,
если шея выдержит; ноги
маленькие хороши, если
тело они выдержат.

Букв.: Бедный человек бо-
гат на язык, у тощей ло-
шади тонкие ляжки.

г) Сказуемое первого предложения выражается разделительным дееспричастием, а второго — изъявительной формой глагола:

1. Хавр болад, ноһан көкрв. — Наступила весна, и травы зазеленели. 2. Нарн зөвэр өөдэн һарад, хөөчир байрлж һаад-цхав. (Э. К.) — Солнце поднялось очень высоко, и радостно играли пастухи.

д) Бессоюзные сложные предложения могут выражать временную последовательность фактов, явлений, событий, их сказуемые могут выражаться различными формами глагола:

1. Мөрн түргн йовж хаалһар хатрна, эзи дөрвн үзгтэн хэлэж ормлзв. (С. Б. X.) — Лошадь трусит по дороге, а хозяин озирается на все четыре стороны. 2. Арвн тавна сар мандлна, одд һазрас улм холдсн болж гилвклдвэ. (Н. М.) — Но вот взошла полная луна, и звезды еще более отдалились от земли.

е) Бессоюзные сложные предложения могут выражать противопоставления (иногда с оттенком сопоставления):

Би немш разведчик бишүв, би йоста советск салдсув. (Н. М.) — Я не немецкий разведчик, я настоящий советский солдат.

ж) Бессоюзные сложные предложения могут состоять из двух предложений, одно из которых отрицательное со сказуемым, выраженным повелительной формой глагола (иногда в сочетании с запретительной частицей), а другое — утвердительное:

1. Эргүһэс бичэ сур, эврэн
келж өгх. (X. Y.)

2. Худгт бичэ нульм, ус
уух цаг хәрһх. (X. Y.)

У глупого не спрашивай: он
сам скажет.

Не плюнь в колодец: придет
время напиться.

з) Бессоюзные сложные предложения могут быть отрицательными, сказуемые которых выражаются глаголами или именами в сочетании с отрицательной частицей.

- | | |
|--|---|
| 1. Хулхач сарин сарулд дур-
го, эргү ухатад дур уга.
(Х. Ү.) | Вор не любит лунной ночи,
глупец не любит умного. |
| 2. Барсин сүүлэс бэрдгуга,
Бэрси хөөн тэвдг уга.
(Х. Ү.) | За хвост барса не держат,
если взялся, то нельзя
выпустить. |

и) Сказуемые обоих предложений, входящих в состав сложного, выражаются одинаковыми формами причастий, составляя рифмованные строки, употребляемые обычно в народных поговорках и пословицах:

Ирсн гиич морддг,
Орсн боран гийдг. (Х. Ү.)

Букв.: Приехавший гость
уезжает, шедшие дожди
перестают.

СЛОЖНОПОДЧИНЕННЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

(давхр көтлвр зэнгс)

Общие сведения

До сих пор ни в одном исследовании по грамматике калмыцкого языка не был освещен вопрос о разнообразных формах сложноподчиненного предложения.

В книге Г. Д. Санжеева¹ в основном анализируются простые и сложносочиненные предложения, а некоторые сложные конструкции различных предложений рассматриваются как развернутые обороты.²

Т. А. Бертагаев в бурятском языке находит многочисленные союзы и союзные слова, при помощи которых образуются сложноподчиненные предложения.³ Таких союзов в калмыцком языке немного. Большое внимание в «Грамматике бурятского языка»⁴ обращается на изложение функций глагола гэхэ, который в калмыцком еще не потерял своего лексического значения и не перешел полностью в союз, связывающий подчиненное предложение с главным.

Таким образом, до сих пор нет вполне ясного представления о сложноподчиненных предложениях в калмыцком языке.

¹ Г. Д. Санжеев, Грамматика калмыцкого языка. 1940, Ленинград.

² Г. Д. Санжеев, там же, стр. 145—154.

³ Т. А. Бертагаев, Ц. Б. Цыдендамбаев, Грамматика бурятского языка. Синтаксис, стр. 228—238.

⁴ Т. А. Бертагаев, Ц. Б. Цырендамбаев, там же, стр. 223—228.

В калмыцком языке имеют широкое распространение предложения с осложненными развернутыми оборотами, которые не укладываются в рамки оборотов вообще и в известной мере близки к подчиненным предложениям. Эта близость выражается в том, что предложение с оборотом, который Т. А. Бертагаев считает примыкающим членом предложения,¹ такой же, как и сложное предложение, обычно имеет одинаковый состав. Но все же нельзя поставить знак равенства между сложноподчиненными предложениями и предложениями с оборотами, ибо они грамматически оформлены различно.

Построение сложноподчиненного предложения в калмыцком языке очень сильно отличается от подобных предложений в индоевропейских языках, ибо в этом языке нет четких, ясно определенных союзов или союзных слов, при помощи которых подчиненные предложения соединялись бы с главными.

Сказуемые подчиненных предложений могут выражаться не личной формой глагола, а каким-нибудь причастием в сочетании с другими словами, а также и деепричастием.

Поэтому до сих пор существуют мнения, что в калмыцком языке имеются не придаточные предложения,² а только причастные и деепричастные обороты. Нет сомнения, что некоторые придаточные предложения в русском языке переводятся на калмыцкий язык простым развернутым оборотом, например, определительные:

Книга, которую я прочитал, была очень интересная. **Мини умшсн дегтр** йир соньн бээж.

Если это калмыцкое предложение перевести дословно, то оно получит следующий вид: Меня (мною) прочитанная книга очень интересная была.

Следовательно, русское придаточное предложение «которую я прочитал» переводится на калмыцкий язык причастным оборотом: «мини умшсн», являющимся развернутым определением подлежащего **дегтр** (книга).

В переводе этого сочетания нет калмыцкого лексического соответствия русскому относительному местоимению—союзному слову «который», что и дает основание некоторым авторам говорить об отсутствии или ограниченном употреблении придаточных определительных предложений в калмыцком языке.

Придаточные определительные предложения, причастные обороты русского языка в основном соответствуют причастным оборотам калмыцкого языка, которые служат разверну-

¹ Т. А. Бертагаев, Ц. Б. Цыдендамбаев, Грамматика бурятского языка, синтаксис. Москва, 1962, стр. 118.

² Г. Д. Санжеев, Грамматика калмыцкого языка, Ленинград, 1940, стр. 147.

тыми определениями какого-нибудь из членов предложения, например:

Хурһд сээнэр хэлэсн сурһульчһрт совхоз мөрэ өгвэ. (Н. М.) — Учащимся, которые хорошо ухаживали (бука в а л ь н о: хорошо ухаживавшие) за ягнятами, совхоз выдал премию.

В калмыцком определительном обороте слово **хэлэсн** — причастие прошедшего времени, которое имеет два пояснительных слова: «**хурһд сээнэр**».

Весь оборот в целом относится к косвенному дополнению «**сурһульчһрт**» в качестве его развернутого определения.

Было бы неверно утверждать, что в калмыцком языке нет придаточных определительных предложений. Определительные предложения в калмыцком языке употребляются в случаях, когда используются вопросительные слова с относительно-определительным значением:

1. **Би ямаран билэв, тер** кевтэн үлдүв.— Каким я был, таким я и остался.

Такие придаточные определительные предложения в калмыцком языке наблюдаются, хотя и не очень часто.

Из других придаточных предложений необходимо остановиться на дополнительном предложении. В калмыцком языке нет таких придаточных дополнительных предложений, которые имеются, например, в русском языке. Русские придаточные предложения соответствуют развернутым дополнениям калмыцкого языка.

Мини келсиг тер күцэшго.— Он не сделает того, что я сказал.

Такое простое распространенное калмыцкое предложение с прямым дополнением **келсиг**, выраженным причастием, соответствует главному и придаточному дополнительному предложению русского языка, второе из которых имеет самостоятельное подлежащее и сказуемое. Если эту калмыцкую фразу перевести на русский язык дословно, то она принимает следующий вид: «Он не сделает моего говорения».

Однако отсюда нельзя прийти к заключению, что в калмыцком языке нет придаточных дополнительных предложений, которые имеют другую основу и по-другому оформляются:

Хамаран йовхув гиж шофер ахласас сурва.— Куда мне ехать?— спросил шофер у председателя.

Здесь большую роль играет речевой глагол в деепричастной форме **гиж**, которая связывает подчиненное предложение с главным.

Надо полагать, что предложения, входящие в состав сложносочиненного, когда-то были самостоятельными и что слож-

носочиненное предложение в калмыцком языке образовалось путем объединения самостоятельных простых предложений в одно целое.

Увл болва, цасн орва.— Зима пришла, снег выпал.

Перед нами сложносочиненное предложение, состоящее из двух простых, каждое из которых выступает со своим самостоятельным подлежащим и сказуемым и выражает законченную мысль. Их сказуемые выражены изъявительными формами глагола.

Из такого же предложения можно образовать сложноподчиненное предложение:

Увл болсна хөөн, цасн орва.— После того, как пришла зима, выпал снег.

Первое предложение **увл болсна хөөн** (после того, как пришла зима) не является самостоятельным: оно не выражает законченной мысли, указывает на время действия главного предложения.

Стало быть, сложноподчиненное предложение подобного типа исторически образовалось, по-видимому, не из одного самостоятельного простого предложения путем развертывания его в сложное, а на основе двух простых предложений путем изменения грамматических форм их сказуемых.

Как уже говорилось, имеется существенная разница между сложноподчиненными предложениями и предложениями с причастными, деепричастными развернутыми оборотами. Как известно, предложение строится на базе сочетания подлежащего со сказуемым, в то время как какие-либо обороты строятся главным образом на основе развертывания причастия или деепричастия.

Правда, в калмыцком языке много сложноподчиненных предложений, в которых большую роль играет причастие или деепричастие, выступая в качестве их сказуемых.

Значит, в калмыцком языке надо различать причастные и деепричастные обороты от сложноподчиненных предложений.

Как известно, всякое придаточное предложение не является законченным, оно конкретизирует и поясняет один из членов главного предложения. Это основное свойство придаточных предложений, что отчетливо видно на таком примере:

Хавр лавта болсн цагла, көк ноһан һарна.— Когда бесповоротно наступила весна, показывается зеленая трава.

В этом примере главное предложение — **көк ноһан һарна** (зеленая трава показывается). Когда зеленая трава показывается? На этот вопрос отвечает придаточное предложение — **хавр лавта болсн цагла** (когда бесповоротно наступила весна). Сказуемое придаточ-

ного предложения в этом примере — причастие прошедшего времени **болсн**, а связывающим элементом придаточного предложения с главным является служебное слово **цагла** «время» в форме соединительного падежа: **хавр лавта болсн цагла** (когда бесповоротно наступила весна), не выражая законченной мысли, имеет относительную самостоятельность, которая в калмыцкой фразе подчёркивается резко выраженной интонацией.

Второй признак придаточного предложения состоит в том, что оно по своему содержанию не может быть законченным, хотя все же оно характеризуется относительной самостоятельностью выражаемой мысли.

Самое главное свойство придаточных предложений — это наличие самостоятельного подлежащего, отсутствие которого означает, что здесь не придаточное предложение, а простое словосочетание, являющееся каким-нибудь оборотом.

Сказуемое в придаточном предложении должно характеризоваться известной самостоятельностью, хотя она в калмыцком языке выражена менее ярко, чем в русском:

Хавр болжасн цагт, колхозникүд шин һазр хаһлцхав (Х. У.). В то время, когда наступала весна, колхозники поднимали целину.

В этом примере подлежащее придаточного предложения — **хавр** (весна) является самостоятельным: стоит оно в именительном падеже и отделено оно от подлежащего главного предложения несколькими словами, занимая обособленное самостоятельное положение. Что же касается сказуемого, то оно не отличается той самостоятельностью, которая имеется в сказуемом русского придаточного предложения.

Из изложенного вытекает, что в отличие от придаточного предложения причастный оборот не имеет своего самостоятельного подлежащего. Если субъект действия проявляется в какой-либо частице или в аффиксах, то подлежащее и причастного оборота и главного предложения совпадают, например:

Школд орхдан Бата йир икэр байрлв. (Э. К.) — При поступлении в школу (когда поступал в школу) Бата сильно обрадовался.

В этом предложении причастный оборот **школд орхдан** — (когда поступал в школу) указывает на время главного сказуемого **байрлв** (обрадовался). В предложении одно действующее лицо (Бата), которому приписываются два действия: **орхдан** и **байрлв** (поступал и обрадовался); причастие **орхд[ан]** имеет аффикс возвратно-притяжательную частицу «ан».

Другое отличие причастного оборота от придаточного

предложения заключается в том, что сказуемое последнего имеет при себе какое-нибудь служебное слово, которое в качестве союза подчинения связывает его с главным предложением.

Хөд экләд хурһлжасн цагт, комсомольцнр нөкд болхар колхозур ирцхэв. (Х. Ү.) — **В то время, когда начинался охот овец, комсомольцы пришли в колхоз на помощь.**

В этом примере придаточное предложение времени **хөд хурһлжасн цагт** (когда начинался охот овец), в котором подлежащее — **хөд**, сказуемое — **хурһлжасн**, связующее слово — союз подчинения **цагт**. Слово **цагт** здесь выполняет двойную функцию: оно как бы придает большую самостоятельность сказуемому придаточного времени и связывает придаточное с главным предложением.

В причастном обороте причастие обычно употребляется в косвенных падежах:

Москваһас ирхлэрн, эцг маднд даң белг авч ирнэ. — Приезде из Москвы (когда приезжает из Москвы) отец всегда привозит нам подарки.

В этом предложении причастным оборотом является сочетание **Москваһас ирхлэрн** (когда приезжает из Москвы), в котором причастие находится в форме соединительного падежа возвратного склонения.

В придаточном предложении причастное сказуемое в именительном падеже в сочетании со служебными словами подлежащим в большинстве случаев не управляет, как это характерно для причастия в причастном обороте:

Хөд ирцхэсн цагт, өвгн скирдур одва. (К. Б.) — Когда пришли овцы, старик ушел к скирдам.

В этом предложении подлежащим придаточного времени является **хөд** (овцы), с которым сказуемое, выраженное причастием, согласуется в числе: **ирцхэсн** (пришли).

Если сказуемое придаточного предложения выражено причастием, образованным от основы переходного глагола, а его подлежащее, выраженное местоимением или именем существительным — названием разумного существа, то оно может находиться в форме винительного падежа.

Сурһульчириг умшжасн цагт, мана багш орж ирвэ (Н. М.). — В то время, когда учащиеся читали, вошел наш учитель.

Вся совокупность свойств и признаков придаточных предложений, рассмотренных выше, дает общее представление о сложноподчиненных предложениях и позволяет отличать их от простых.

Хө услхар чабан һарва. — Чабан вышел, чтобы поить овец. Здесь словосочетание **хө услхар** (чтобы поить овец)

относится к сказуемому главного предложения **нарв** (вышел), поэтому не является придаточным предложением, так как в нем нет самостоятельного подлежащего, это сочетание недостаточно развернуто, его причастие стоит в орудном падеже, которым сказуемое обычно не выражается.

Таким образом, сложноподчиненным называется предложение, состоящее из таких частей, одна или несколько из которых со своим особым подлежащим синтаксически подчинены другой части (главной) и соединены посредством союзов, союзных слов или вопросительного местоимения. В калмыцком языке намечаются разнообразные виды придаточных предложений, которые рассматриваются ниже.

Придаточные предложения времени (цаг үлмэ зэнг)

Придаточные предложения времени принадлежат к числу наиболее распространенных. Их основная функция — выражение различных оттенков временных отношений.

Некоторые придаточные предложения времени соединяются с главными соотносительными союзными словами: **кезэ? — тер, юн гиж — түүнэ хөөн** и др.

1. Тана сулдхвр **кезэ** чилхмн билэ, **тер** цагларн манаһур күрэд иртн (Н. М.). — Когда кончится ваш отпуск, тогда и заходите к нам. 2. Комсомолын бюро чини тускар **юн гиж** шиидлэ, **түүнэ хөөн** чамла нанд оли үг уга. (И. Л.). — Мне с тобой не о чем говорить, после того, что решило о тебе бюро комсомола.

Соотносительными словами может быть целое словосочетание деепричастного и причастного характера с временным значением.

Деепричастию в главном предложении соответствует причастие в форме дательного-местного падежа, выполняющее функцию подчинения.

1. **Нег дакж** мана һазрт ик догшин дэн болж, тигхд би бичкн көвүн бээжүв. (Н. М.). — Букв.: Однажды в наших местах произошло очень жестокое сражение, когда я был маленьким мальчиком. 2. **Нег дакж**, мөчн жилин үвл билэ, тигхд би хойр көлэн көлдэлэв. (М. Н.). — Однажды была зима в год дракона, тогда я обморозил обе ноги.

Сказуемые придаточных предложений выражаются главным образом причастием в формах всех времен. В этом случае в качестве служебных слов, которыми соединяются придаточные предложения с главными, употребляются следующие союзные слова или союзы: **цаг — цагла** (время, по-

ра), **хөөн** (после, после́ того как), **өмн** (прежде, прежде чем), **урд** (раньше), **нааран** (с тех пор).

Указанные служебные слова, при помощи которых придаточные предложения связываются с главными, не превратились еще в подлинные союзы подчинения, поскольку они не достигли определенной степени отвлеченности. Выполняя роль союзов, эти слова (они будут приведены нами ниже) совмещают их синтаксические функции с первоначальными лексическими. Поэтому в таких служебных словах еще не в полной мере установилась смысловая неразложимость, которая присуща вообще союзам.

Сначала остановимся на характеристике придаточных предложений времени, которые соединяются с главным предложением при помощи служебного слова **цаг** — самое общее обозначение времени, соответствующее русскому союзу подчинения «когда».

Служебное слово **цаг** (время) в зависимости от контекста приобретает значение времени, поры, момента.

1. **Колхозникудин хург болжасн цагт**, ахлач, герт орж ирвэ. (М. Н.) — В то время, когда происходило собрание колхозников, зашел в помещение председатель. 2. **Батаг сурһуль суржах цагт**, би бички көвүн билэв. (Э. К.) — В то время, когда учился Бата, я был маленьким мальчиком. 3. **Эцгиг көдлмшэсн ирдг цагт**, көвүнь школур оддг билэ. (Ж. А.) — В то время, когда отец приходил с работы, сын (его) уходил в школу.

Сказуемые указанных придаточных предложений выражены причастиями прошедшего, будущего и настоящего времени: «**болжасн**», «**сурх**», «**ирдг**».

Подлежащее в первом предложении «**хург**» (собрание) находится в форме именительного падежа, а второго и третьего предложений «**Батаг**» («Бату»), «**эцгиг**» («отца») в форме винительного падежа.

Рассмотрим же, какие основные временные функции несут сказуемые придаточных предложений и в какой взаимосвязи они находятся по отношению к сказуемым главного предложения:

1. Намр **эклх цагт**, колхозин тэрэнэ көдлмш гүднэ.

(Б. А.)

2. Шуурһн шуурчасн цагт, бидн һарч йовцхавдн.

(М. Н.)

1. В то время, когда наступает осень, у колхоза посевная работа в разгаре.

2. Мы вышли в то время, когда бушевал буран.

3. Намаг сурһуль сурдг цагт, Бембэ багш билэ. (Х. Ү.)
4. Дэн эклх цагт, мана күү-кн бичкн билэ. (Х. Т.)
5. Намаг заводт көдлдг цагт, та терүнэ директор билэт. (И. Л.)
6. Хөрн негдгч партин хург болжасн цагт, көдлмшчнр улм шунж көдлцхэв. (Х. Ү.)
7. Поезд станцур өөрдх цагт, сурһульчнр буудкин өөр цуглрцхав. (Б. А.)
8. Нарн өөдөн харсн цагт, бидн көдлмшэи чилэвдн. (Э. К.)
9. Колхозникүдин хург эклх цагт, цөн күн бас ирв. (М. Н.)
3. В то время, когда я учился, Бембя был учителем.
4. В то время, когда началась война, наша дочь была маленькой.
5. В то время, когда я работал на заводе, вы были его директором.
6. В то время, когда происходил XXI партийный съезд, рабочие работали еще с большим старанием.
7. В то время, когда поезд подходил к станции, учащиеся собрались у будки.
8. В то время, когда солнце высоко поднялось, мы закончили работу.
9. В то время, когда собрание колхозников начиналось, подошло еще несколько человек.

Из примеров видно, от чего же зависят падежи имен существительных и местоимений, которыми выражаются подлежащие придаточных предложений. В качестве сказуемых придаточных предложений выступают причастия во всех временах, которые не имеют особого значения для характеристики действий главного предложения, если не считать временных оттенков тех действий, которыми выражены сказуемые главного предложения. Поэтому значение одновременности или последовательности смены действий, о которых говорится в главном и придаточном предложениях, в основном зависит от того, в какой временной форме выражено сказуемое главного предложения.

Если в придаточном предложении времени сказуемые выражены причастиями прошедшего времени (см. примеры 2, 8), то это значит, что действие главного предложения следует за действием, выраженным в данном придаточном предложении.

Если сказуемое придаточного предложения выражено причастием будущего времени, это может означать, что действия придаточного и главного предложений происходят одновременно. Таковы сказуемые в наших примерах 1, 4, 7, 9. Если

сказуемое придаточного предложения выражено причастием настоящего времени, оно также обозначает одновременность действий сказуемых главного и придаточного предложений, с той разницей, что эти действия носят постоянно или периодически повторяющийся характер или что действия обоих предложений в прошлом многократно следовали одно за другим (см. примеры 3, 4).

Таким образом, зависимая часть поясняет главную часть с точки зрения времени, указывая на то, что сообщаемое в главной части предложения совершилось одновременно или после конкретного обстоятельства, которое является содержанием зависимой части предложения.

Такой связи двух частей соответствует и грамматическое строение рассматриваемых предложений. Как мы уже видели, составные части взятых нами предложений связаны между собою при помощи служебного слова «цаг», поставленного в дательном-местном падеже.

По своей грамматической природе главная часть обладает всеми признаками обычного предложения: законченность мысли, наличие подлежащего и сказуемого. Такая самостоятельность смыслового значения не характерна для зависимой части предложения.

Некоторые авторы работ по грамматике калмыцкого языка подобные предложения объясняют как причастные или деепричастные обороты¹ и склонны считать, что в калмыцком языке совсем нет придаточных предложений.

В калмыцком языке имеется целая система построений со служебными словами, которая показывает путь развития сложных предложений от синтаксически нерасчлененных конструкций к установившимся формам сложноподчиненных предложений, имеющих различные оттенки значений. Поэтому в зависимой части имеется группа слов, состоящая из подлежащего и морфологически еще не достаточно оформившегося сказуемого подчиненного предложения. Такое словосочетание можно считать организующим ядром подчиненного предложения. Из этого можно сделать вывод о наличии в современном калмыцком языке придаточных предложений.

Рассматриваемая нами служебная функция слова «цаг» в значении «время, пора, момент», может находиться и в других падежах. Наибольшее употребление, кроме дательного-местного падежа, имеет и соединительный падеж («цаг-ла»), например:

¹ А. А. Бобровников. Грамматика монголо-калмыцкого языка, 1849. Казань.

- | | |
|--|---|
| <p>1. Көдлмш эклх цагла, ик хур орв. (Д. Б.)</p> <p>2. Түүрүн радио келдг цагла, би босдг билэв. (Х. Ү.)</p> <p>3. Көдлмш эклси цагла күүнд цол уга болна. (Б. Т.)</p> <p>4. Намаг сурһуль сурх цагла, ик дэн экллэ. (Б. А.)</p> | <p>1. В момент, когда нужно было начать работу, прошел сильный дождь.</p> <p>2. Я вставал в тот момент, когда радио начинало свою работу.</p> <p>3. Когда начинается рабочий день, у человека свободного времени не бывает.</p> <p>4. В то время, когда мне нужно было учиться, началась великая война.</p> |
|--|---|

Эти сложные предложения представляют собою частичное грамматическое видоизменение приведенных выше предложений, выразившееся в замене падежной формы служебного слова «цаг».

Небольшое изменение падежной формы служебного слова внесло и некоторый оттенок во времени изложенного в главном и придаточном предложениях. Сочетание «эклх цагт» означало бы одновременно происходящие действия, тогда как сочетание «эклх цагла» показывает, что действие придаточного предложения происходит после того, когда произошло действие главного предложения. Кроме того, в этом случае наряду с временным значением могут выражаться и условно-следственные отношения. Сочетание временного и условно-следственного отношений поддерживается еще тем, что сказуемое придаточного предложения выражено причастием будущего времени. При этом в придаточном предложении может говориться о чем-то возможном, предполагаемом, то есть смысл первого предложения должен быть истолкован так: «Работу нужно было начать, но она, по всей вероятности, еще не началась, потому что прошел проливной дождь». Значит, служебное слово «цагла», являясь союзом подчинения, не потеряло еще своего первоначального лексического значения.

Во втором предложении говорится о действиях главного и придаточного, которые происходят одновременно и носят постоянно повторяющийся характер.

В третьем примере говорится о том, что действия главного и придаточного предложений происходят последовательно, одно за другим, причем действие главного как бы является следствием или результатом действия придаточного.

Придаточные предложения времени имеют другой оттенок временных значений, если их сказуемые выражаются причастиями настоящего времени, обозначающими продолжительность действия. В этом случае служебное слово «цаг»

может употребляться как в дательном-местном, так и в соединительном падеже.

1. Маниг сурһуль сура цагт, Эрдни багш болж ирв. (Э. К.)
 2. Шуурһн шуура цагт, бидн өвс зөөцхэвдн. (К. С.)
 3. Хур ора цагла, самолет нисч ирв. (Х. Ү.)
 4. Колхоз тэрэһэн хада цагла, догшн хур орв. (Б. А.)
1. Когда мы учились, Эрдни прислали к нам учителем.
 2. Пока бушевал буран, мы везли сено.
 3. Пока дождь шел, прилетел самолет.
 4. Пока колхоз убирал (свой) урожай, прошел сильный дождь.

Действия придаточного и главного предложений подобного вида в основном происходят одновременно, но с той разницей, что действие главного предложения ограничено временем окончания или свершения действия придаточного предложения.

Кроме причастия, в качестве сказуемого придаточного предложения времени употребляются и качественные прилагательные в сочетании со словом «цагт»:

1. Маниг бичкн цагт, Октябрьск революц болж. (С. Б.)
 2. Лениниг баһ цагт, терүнэ ах бэргдж. (К.)
 3. Тадниг, бичкдиг, ик цагт, олн эмтн коммунистическ кевэр бээцхэх. (Э. К.)
1. Когда мы были маленькими, совершилась Октябрьская революция.
 2. Когда Ленин был юным, его брат был арестован.
 3. В то время, когда вы, малыши, будете взрослыми, люди будут жить по-коммунистически.

В таких придаточных предложениях в большинстве случаев речь идет о действиях и состояниях давно прошедшего времени, которое отделено от момента речи целыми годами, десятилетиями, эпохой.

Основные временные значения в рассматриваемых предложениях состоят в том, что действие, о котором говорится в главном предложении, ограничено временем действия придаточного, то есть эти действия происходят одновременно.

Когда сказуемое главного предложения выражено причастием будущего времени, то это означает, что то, о чем говорится в этом предложении, произойдет в один из моментов действия придаточного предложения. Таково, например, предложение, смысл которого таков: «Именно в то время люди будут жить по-коммунистически, когда нынешние малыши

будут взрослыми. В таких предложениях одно действие сопутствует другому.

Сказуемые придаточных предложений времени могут выражаться существительными, обозначающими возраст людей или животных. Эти существительные приобретают такое временное значение, как и качественные прилагательные: «**өвгн** — старик», «**эмгн** — старуха», «**көвүн** — мальчик», «**күүкн** — девочка», «**хурһн** — ягненок», «**туһл** — теленок», «**унһн** — жеребенок», «**үрә** — конь двух лет» и другие:

- | | |
|---|--|
| 1. Мини эцгиг өвгн цагт,
хаана йосн хольврж.
(Х. Ү.) | 1. В то время, когда мой отец был уже стариком, была свергнута царская власть. |
| 2. Эн мана үкриг туһл цагт,
би школд эклж орлав.
(Ж. А.) | 2. Когда эта корова была еще теленком, я начал ходить в школу. |
| 3. Мана ээжиг күүкн цагт,
хальмгуд теегәр нүүдг бээж. (Ж. А.) | 3. В то время, когда моя мать была еще девочкой, калмыки кочевали по степи. |
| 4. Кер мөриг унһн цагт, ма-
наһас көвүн һарла.
(М. Н.) | 4. В то время, когда гнедой конь был еще жеребенком, у нас родился сын. |

Следовательно, действие главного предложения не выходит за пределы действия придаточного, которое носит длительный характер. В примере 3 действие сказуемого главного предложения, выраженное словами «**эклж орлав**», совпадает с временем совершения действия придаточного предложения, обозначенного словами «**туһл цагт**» — в сказуемом придаточного предложения.

- | | |
|--|---|
| 1. Арнзл зеердиг үрә цагт,
Алдр Жанһр деернь һар-
си болдг. («Джангар») | 1. Когда Арнзалу было только два года, на него сел великий Джангар. |
|--|---|

Помимо служебного слова «цаг», в калмыцком языке имеется еще ряд таких слов, которые также выступают в качестве союза подчинения в придаточном предложении времени. К ним относятся наречия или послелогии: «**хоорнд**», «**заагт**», «**хөөн**», «**өмн**», «**урд**» и др.

Слова «**хоорнд**» и «**заагт**» имеют почти одинаковые значения. «**Хоорнд**» более употребим, чем «**заагт**». По своему значению они соответствуют русским словосочетаниям — «**в течение**», «**между тем**», «**прежде чем**», «**как только**» и т. д. Следовательно, эти слова указывают на очень краткий проме-

жуток времени между действиями сказуемых главного и придаточного предложений.

- | | |
|--|---|
| 1. Намаг хотан уух хоорнд, хөөндм чон орж. (М. Н.) | 1. Пока я обедал, волк напал на мою отару. |
| 2. Нүдэн секх хоорндм, өмнм нег ик хар юмн үзгдв (сказка). | 2. Как только я открыл глаза, я увидел перед собою что-то большое черное. |
| 3. Машиг зогсах хоорнд, Бата машинэс хэрэдж буув. (Э. К.) | 3. Пока останавливали машину, Бата выпрыгнул из нее. |

Слова «хоорнд», «заагт» также, как «цагт», находятся в форме дательного-местного падежа. По сравнению с «цагт» их употребление несколько ограничено, поскольку они встречаются только в сочетании с причастием будущего времени.

В указанных выше примерах действия придаточных предложений происходят столь мгновенно и быстро, что они начинаются и заканчиваются в течение времени действий главных предложений. Поэтому сказуемые таких главных предложений обозначают законченные действия.

Слова «өмн» «урд», как союзы подчинения соответствуют русским союзам «перед тем как», «прежде чем»:

- | | |
|--|---|
| 1. Сурһульчнриг балһс орж йовхин өмн, бидн нэр келәвдн. (Э. К.) | 1. Перед тем, как учащиеся уезжали в город, мы устроили вечер. |
| 2. Бадмиг балһснас ирхэс урд, бидн герүрн хэрләвдн. (Б. С.) | 2. Перед тем как Бадма приехал из города, мы ушли домой. |
| 3. Намр эклж болхин өмн, мана колхоз өвсэн хураһад авчкв. (Б. А.) | 3. Перед тем как наступила осень, наш колхоз закончил подвоз сена. |
| 4. Советин йосн тогтхас өмн, хальмгуд угатя билә. (С. Б.) | 4. Перед тем, как установилась Советская власть, калмыки жили бедно. |
| 5. Тэрәнә кәдлмш. эклхэс урд, колхоз зер-зевән белдәд авчкв. (Н. М.) | 5. Прежде чем началась посевная работа, колхоз подготовил сельхозинвентарь. |

Сказуемыми придаточных предложений являются причастия либо в родительном падеже, либо в исходном: «орж йовхин», «болхин», «ирхэс», «тогтхас», «эклхэс». Послелог «өмн» требует родительного или исходного падежа, а «урд» — исходного. Являясь союзами подчинения, эти слова

не потеряли своего исконного послеложного значения, а поэтому управляют определенными падежами. Так как «**өмн**» используется только с причастием будущего времени, его употребление ограничено по сравнению со словом «**цагт**».

Служебное слово «**хөөн**», управляя только родительным падежом, применяется в качестве союза подчинения.

- | | |
|--|---|
| 1. Хур гииснэ хөөн, занч керг уга. (Пословица) | 1. После того как дождь перестал, накидка не нужна. |
| 2. Гемтэ күн эдгснэ хөөн, эмч керг уга. (Пословица) | 2. После того как вылечился больной, врач не нужен. |
| 3. Сурһулин жил чилснэ хөөн, школд эк-эцгнрин хург болв. (Ж. А.) | 3. После того как завершился учебный год, в школе состоялось родительское собрание. |
| 4. Һол һатлсна хөөн, онһц керг уга. (Пословица) | 4. После того как переправились через реку, лодка не нужна. |

Послелог «**хөөн**», управляя и другими частями речи, например, существительным, не является, конечно, союзом подчинения:

- | | |
|---|--|
| 1. Колхозин көдлмшин хөөн хург болв. (С. Б.) | 1. После работы в колхозе состоялось собрание. |
| 2. Өрин хотин хөөн Борис школуру одв. (Ж. А.) | 2. После завтрака Борис пошел (в свою) школу. |

Стало быть, слово «**хөөн**» является союзом подчинения только в сочетании с причастием, в других же случаях оставаясь послелогом.

В калмыцком языке слово «**дутман**» имеет ряд временных оттенков (точного соответствия в русском языке у него нет), значение которых, однако, можно видеть на примерах типа:

- | | |
|--|--|
| 1. Күргнэ йовх цаг өөрдх дутман, күүкн мел зовняд бээв. (С. Б.) | 1. По мере того, как приближался отъезд жениха, невеста все больше переживала. |
| 2. Нохад хот өгх дутман, тер улм давад бээнэ. (Х. Т.) | 2. Сколько бы ни кормили собаку, она еще больше просит. |
| 3. Көдлмш кех дутман, Болха улм зүткнэ. (С. Б.) | 3. Чем больше работает Болха, тем больше старается. |
| 4. Көдлмш күнд болх дутман, тер улм давж көдлнэ. (С. Б.) | 4. Чем тяжелее работа, тем он больше старается. |

Следовательно, слово «дутман» по значению приблизительно напоминает русские сочетания: «по мере того, как»; «сколько бы ни»; «чем — тем».

Служебное слово «нааран» приблизительно соответствует русскому сочетанию «с тех пор как»:

- | | |
|--|---|
| 1. Октябрьск революц бол-
нас нааран, дөчн долан
жил болв. (X. Y.) | 1. С тех пор как соверши-
лась Октябрьская рево-
люция, прошло сорок два
года. |
| 2. Сурһульд Доланиг орс-
нас нааран, мана гер-
бүл балһснд бээнэ.
(И. Л.) | 2. С тех пор как Долан
учится, наша семья жи-
вет в городе. |

В таких сложноподчиненных предложениях сказуемые придаточных выражаются причастием только в форме исходного падежа, сказуемые же главного предложения — глаголами в изъявительных формах настоящего и прошедшего времени.

Остановимся еще на двух служебных словах, которыми соединяются придаточные предложения времени с главным — «цацу» и «дару» с приблизительными значениями — «как только», «только лишь»:

- | | |
|---|---|
| 1. Ахлагиг герт орм цацу,
хург эклв. (М. Н.) | Как только председатель за-
шел в помещение, нача-
лось собрание. |
| 2. Цаси орм дару, шуурһн
шуурв. (Э. К.) | Как только выпал снег, под-
нялась метель. |

Необходимо выделить в особую группу такие сложноподчиненные предложения, в которых сказуемое придаточных может выражаться причастием будущего времени в дательном-местном падеже:

- | | |
|--|---|
| 1. Борисиг цергэс ирхд,
экнь икэр байрлла. | 1. Когда Борис вернулся из
армии, его мать сильно
обрадовалась. |
| 2. Увлэ цасн орхд, мана
колхоз ик өвстэ билэ. | 2. Зимой, когда выпал снег,
наш колхоз имел много
сена. |
| 3. Эцгиг колхозд орхд, бидн
угатя билэвдн. | 3. Когда отец вступил в
колхоз, мы были бедны-
ми. |

4. Мана таңһичиг Ленинэ орденэр ачлхд, Элстд ик хург болла.
4. Когда наградили нашу республику орденом Ленина, в Элисте состоялся большой митинг.

Эти придаточные предложения означают, что действия главного и подчиненного предложений происходят одновременно. В приведенных примерах сказуемые главного предложения выражены глаголами в изъявительной форме прошедшего времени. Хотя сказуемые придаточных предложений выражены причастиями будущего времени, обозначаемые последними действия не относятся к будущему времени, поскольку эти сказуемые в отношении времени выражаемых ими действий зависят от сказуемых главных предложений.

В сложноподчиненных предложениях подобного типа наряду с временным отношением может быть выражено и причинно-следственное, например, придаточное предложение (пример 4) отвечает на вопрос («когда») состоялся митинг. Можно поставить и второй вопрос: «почему?» («почему?»)— почему состоялся митинг? В таких предложениях говорится как о факте, уже совершившемся: митинг состоялся только тогда, когда наградили нашу республику.

Рассмотрим придаточные предложения времени, сказуемые которых выражены различными деепричастиями, например, условным деепричастием:

- | | |
|---|---|
| 1. Увл ирхлэ, би көдлмшт орнав. (И. Л.) | 1. Когда придет зима, я поступлю на работу. |
| 2. Хург эклхлэ, Бадм орж ирв. (Н. М.) | 2. Когда собрание началось, пришел Бадма. |
| 3. Цагнь болхла, цасн деер түүмр шатдг. (Пословица) | 3. Когда приходит (его) время, то и на снегу пожар горит. |
| 4. Нарн нархла, Бадм Босна. (Н. М.) | 4. Когда восходит солнце, то Бадма встает. |

Придаточные предложения этих видов надо отличить от условного придаточного предложения, ибо сказуемые этих двух типов придаточных предложений выражаются одной и той же формой условного деепричастия. Отличие их можно установить путем постановки вопросов. Придаточные предложения времени обязательно следуют после постановки вопроса «кезэ?» («когда?»), а условные «яххла?» («при каких условиях?»). Например:

- | | |
|--|---|
| Төрсн урһичиг асрхла, төрөн сән болна. (Э. К.) | Если растения поливать, то получается хороший урожай. |
|--|---|

Здесь придаточное предложение отвечает только на один вопрос «**яахла?**».

Придаточное предложение времени иногда связано с каким-нибудь словом, обозначающим отрезки времени, например, **сө** — ночь, **асхи** — вечер, **час** — час, **үд** — полдень и другие:

Асхи зурһан час эклһлэ, эмти көдлмшэси һарцхана.
(Б. А.)

Когда наступает шесть часов вечера, люди уходят с работы.

Рассмотрим еще одну форму деепричастий, которая служит сказуемым придаточного предложения времени, а именно — предельное деепричастие:

1. **Хаврин тэрэнэ көдлмш эклтл, колхозникуд цуһар белн болцхав.** (М. Н.)

1. Перед тем, как началась весенне-посевная работа, все колхозники к ней подготавливались.

2. **Салькта хур ортл, пионермуд палаткан татад авчкв.** (Ж. А.)

2. Перед тем, как пошел холодный дождь (с ветром), пионеры натянули палатку.

3. **Поезд станцур иртл, эмти олар цуглрцхав.** (Б. А.)

3. Перед тем, как подошел поезд к станции, собралось много людей.

Из приведенных примеров видно, что придаточные предложения времени данного типа указывают на предел, до которого простирается действие главного предложения.

Если сказуемое главного предложения выражено причастием будущего времени, то все действия всего предложения относятся к будущему времени:

1. **Киити үвд иртл, колхоз өвсэн хашаһурн зөөх.**
(Н. М.)

Перед тем как наступит холодная зима, колхоз подвезет сено к кошарам.

2. **Шин жил эклтл, мана совхоз зураһан күцэх.**
(Э. К.)

Перед тем как наступит новый год, наш совхоз выполнит свой план.

Сказуемые подобного придаточного предложения могут также выражаться сочетанием предельного деепричастия с причастием настоящего времени, обозначая длительное действие.

1. Багш намаг сурна бээтл,
би умшдг, бичдг болув.
(Э. К.)
2. Тер нанас шин зэнг сура
бээтл, би столын өөр ирж
суув. (Н. М.)
3. Шуурһн шуура бээтл, би-
ди нарч йовцхавди.
(Б. А.)

- Пока учитель меня учил, я
научился читать и писать.
- Пока он спрашивал у меня
новости дня, я подсел к
столу.
- Несмотря на то, что снег
еще мел, мы выехали.

Здесь сказуемые главного предложения выражены в формах прошедшего времени, а их действия ограничены временем действия придаточного предложения. Таким образом, действие главного предложения начинается позже действия придаточного и может либо продолжаться наряду с ним, либо завершиться до его окончания.

Сказуемые придаточных предложений времени выражаются также слитным деепричастием, которому в главном соответствует «даруень» (сразу же, тут же).

1. Намрин киитн хур орн,
даруень шүрүн салькн кө-
длв. (Э. К.)
2. Увлин ут сө чилн, даруень
хаврин сээхн асхн болдг
болв. (Б. Д.)
3. Сээхн намр генткн чилн,
даруень үвлин киитн ирв.
(Н. М.)

1. Как только прошел осен-
ний холодный дождь, тут
же подул пронзительный
ветер.
2. Как только прошли длин-
ные зимние ночи, сразу
же наступили ясные ве-
сенние вечера.
3. Лишь только внезапно
закончилась хорошая
осенняя пора, тут же на-
ступил зимний холод.

Как видно, действия главного предложения в этих приме-
рах непосредственно следуют за началом действий прида-
точного.

Такие придаточные предложения могут кое-когда и не
иметь своего соответствия в главном предложении в виде
слова «даруень»:

Киитн үвл чилн, дулан хавр
ирв. (Б. А.)

Как только закончилась хо-
лодная зима, пришла теп-
лая весна.

Исходный момент действия главного сказуемого может
быть в придаточном предложении выражен служебным гла-

голом ави (буквально: «беря») в сочетании с причастием прошедшего времени в исходном падеже, например:

1. Немш мана селэнд ирс-
нэс ави, биди сурһуль сур-
рдган уурвдн. (М. Н.)
2. Энкисн сиврин цасн хэ-
льснэс ави, дарунь хав-
рин дулан өдрмүд ирв.
(И. Л.)
1. С тех пор как немцы при-
шли в наше село, мы пе-
рестали учиться.
2. Как только безбрежный
сибирский снег растаял,
тут же пришли весенние
теплые дни.

Придаточное предложение времени со сказуемым, выра-
женным отглагольным существительным, которое обычно став-
ится в соединительном падеже, обозначает такое действие,
которое совершается раньше времени действия, означенного
в главном предложении:

1. Шар нарн һарһһна, Ба-
дм хөөһән тууж һарһна.
(Э. К.)
2. Хавр болһһна, сурһуль-
чһр совхозд һарч көдһнэ.
(С. Б.)
3. Үдән хот болһһна, Баа-
тр көдһмшэсн ирнэ.
(Б. А.)
1. Как только показывается
красное солнце, Бадма
выгоняет овец в степь.
2. Как только наступает ве-
сна, учащиеся работают в
совхозе.
3. Как только сварится
обед, Баатр приходит с
работы.

Слова «цаг», «өмн», «урд» и другие, являясь союзами
придаточного предложения времени, принимают лично-при-
тяжательные частицы, например:

1. Маниг гертән күрх цаг-
ламдн, ик хур орв. (Э. К.)
2. Үвл болх цагларн, ик ца-
сн орв. (Б. Д.)
3. Таниг сурһуль сурх цаг-
латн, дән экллэ. (Н. М.)
1. В то время, когда мы
подъезжали к дому, про-
шел сильный дождь.
2. В то время, когда насту-
пила зима, выпал боль-
шой снег.
3. В то время, когда вы
должны были учиться,
началась война.

В этих предложениях большую роль играет причастие бу-
дущего времени, которое в сочетании с союзом «цаг» (время,
момент, пора) уточняет предел времени действия главного
предложения.

Придаточное предложение времени всегда предшествует
главному, за исключением тех редких случаев, когда прида-

точное служит уточнением того времени, выраженного каким-нибудь членом главного предложения.

В подобных случаях придаточные предложения могут находиться в середине главного предложения, например:

1. Увлин ут өдрт, эмги юм
уйж суух цагт, көвүнъ
бор өрмгтэ орж ирв.

(Н. М.)

2. Нег даж, цунар асхи хотан
уусн цагт, эзн согту
орж ирв.

(Э. К.)

3. Нег жил, намаг бички көвүн
цагт, манахнд йир ик
шуурһн болла.

(Н. М.)

В долгий зимний день, в момент, когда старуха сидела и шила, ее сын пришел в серой шинели.

Однажды, когда вечером все поужинали, пришел пьяный хозяин.

Однажды, когда я был маленьким мальчиком, у нас был очень сильный буран.

Придаточное подлежащее (нерлгч үлмэ зэнг)

Придаточным подлежащим называется такое предложение, которое раскрывает конкретное содержание подлежащего главного предложения и отвечает на вопросы **кен?** **юн?** — (кто? что?).

1. **Кен хувин төлэ ноолдна**, тер хувэн олж чадна. (Х. Ү.) — Кто борется за счастье, тот его находит. 2. **Кен усид өөмж чадхш**, тер өөмдг дасх зөвтэ. (Х. Ү.) — Кто не умеет плавать, тот должен научиться этому.

Придаточные подлежащие предложения связываются с главным при помощи соотносительных союзных слов: **кен?** — **тер** (кто? — тот), **юн?** — **тер** (что? — тот). Причем союзным словам **кен?** **юн?** соответствует в главном предложении **тер** (тот):

1. **Кен тер болсн йовдлг меднэ**, тер терүг тас мартшго. (М. Н.) — Кто знает то событие, что было, тот его никогда не забудет.

Как видно из примеров, союзные слова **кен?** — (кто?) **юн?** (что) обычно выступают подлежащими придаточного предложения, а слово **тер** (тот) — подлежащим или каким-нибудь другим членом главного предложения.

Соотносительным словам в придаточном предложении **кенд?** — **юунд?** (кому? чему?) может соответствовать в главном союзное слово в форме местоимения в именительном падеже **тертн** (тот):

Энүг **кенд** тадн тоолжанат, **тертн** эн биш (Н. М.) — Он не тот, за кого вы его принимаете.

Придаточные подлежащие и при наличии соотносительных союзных слов **кен?**..—**тер...** (кто...—тот...) могут быть соединены еще служебным словом **гиж**: (буквально: «говоря»).

Намаг **кен гиж** тадн санжацханат, **тертн** би бишүв. (Н. М.) — Я не тот, за кого вы меня принимаете.

Иногда соотносительным союзным словам в придаточном предложении **кен?** или **юн?** (кто? или что?) может соответствовать в главном местоимение **тер** (тот) в форме винительного (**терүг**) или дательного-местного падежа (**терүнд**).

1. **Кен** мини хун цаһан хувц олж өгнэ, **терүг**, кемр угатя болхла, му үзлтэ, чидл тату болхла, би чидлтэ бөк кех билэв, ямарай юм авнав гинэ, **терүгинь** олж өгх билэв, зовлцгта ноолданд нөкднь болх билэв. (Х. Т.)—Букв.: Того, кто найдет и отдаст мне мое лебединое одеянье, если он беден, сделаю богачом, если он некрасив и слаб, сделаю силачом; любую редкую вещь достану ему, помощницей в трудной битве стану ему. 2. **Кен** панла мал-герэрн дүнгцж чадх билэ, **терүг** олад автн, — **гиж** согту Долан көвүнэ герт көөрчэнэ. (Б. Б.)—Найдите того, кто может со мною потягаться своим богатством, — сказал пьяный Долан, хвастаясь в кибитке молодых.

Соотносительным союзным словам в придаточном подлежащем **кен?** или **юн?** (кто? или что?) также соответствует в главном указательное местоимение в качестве союзного слова в дательном-местном падеже:

1. **Кен** олн-эмтнэ жирһлин төлэ ноолдж чадна, **терүнд** цуһар байрлж ханна. (Х. Ү.) — Кто умеет бороться за счастье народа, тому все рады и благодарны. 2. **Кен** намаг иткж дахна, **терүнд** би лавта дөц болж чадхув. (Н. М.) — Кто поверит в меня и пойдет за мною, ему я всегда сумею помочь. 3. **Кен** нанд тецгрин од авч ирнэ, **терүнд** би күүкэн нег авдр алтаһар өгнэв. (Х. Т.) — Кто достанет мне с неба звезды, тому я отдаю свою дочь с сундуком золота. 4. **Кен** эн һурвн ата марһанд орад диилнэ, **терүнд** хааиа күүки одх болж үгэп өгнэ. (Х. Т.) — Кто победит в этих трех соревнованиях, за того обещала выйти замуж ханская дочь. 5. **Кен** тас хоосн билэ, **терүнд** шин жирһл олдва. (Х. Д.) — Кто был ничем, тому нашлось новое счастье.

Придаточные определительные предложения (цээлгч үлмэ зэнг)

Придаточным определительным называется такое предложение, которое относится к какому-нибудь именному члену

главного предложения в качестве его определения, как бы отвечая на вопросы: **ямаран?** **яһсн?** (какой?).

1. **Алдр нойн Жаһр аашна гисн зэнг орн-нутгур тарва.** (Ж). — По стране распространилось известие о том, что едет великий нойон Джангар. 2. **Хальмг таһч республикд хуврчэнэ гих соңсхвр селэнэс селэнүр делсв.** (Х. Ү.) — Из села в село передавалось сообщение о том, что Калмыцкая область преобразуется в республику.

Кроме того, в качестве соотносительных союзных слов, соединяющих придаточные определительные предложения с главным, выступают слова **ямаран... тиим...** (какой... такой...), причем придаточному **ямаран** соответствует в главном предложении **тиим**:

1. **Ямаран кевэр эдн шүүвртэн белдцхэнэ, тиим темдг тедн авцхана.**— Букв.: Как они готовятся к экзаменам, так буквально: такие) они и получают оценки. 2. **Ямаран күүнлэ эдн уурлцхэнэ, тиим заң-бээр дасцхана.**— Каковы люди, с которыми они дружат, таковы их нравы и поведение.

Соотносительному союзному слову **ямаран** придаточного определительного предложения могут соответствовать в главном слова **тедү мет** (подобно, столько же) со значением сопоставления или противопоставления:

1. **Кезэнэ хальмг угатьтр ямаран зовлң үзж йовсн болна, тедү мет жирһл тедн ода үзж бээцхэнэ.** (Х. Ү.) — Сколь в прошлом лишения (трудности) претерпевала калмыцкая беднота, столь же счастье они имеют в настоящем.

В подобных сложноподчиненных предложениях, кроме соотносительных союзных слов, обычно имеются еще такие слова, которые по своему значению являются контрастными, например, **зовлң** (лишения) и **жирһл** (счастье).

Соотносительные союзные слова **ямаран... тиим...** имеют еще варианты в виде **ямаран кевэр... тиим кевэр...**

1. **Тедн ямаран кевэр ирцхэвэ, тедниг тиим кевэр тооцхав.** (Б. Б.) — С чем они приехали, тем их и угощали. 2. **Ямаран кевэр көдлмшт дасцхана, тиим кевэр көдлцхэнэ.**— Каким образом они научились работать, таким же образом они и работают.

Придаточные дополнительные предложения (немлт үлмэ зэнг)

Придаточным дополнительным называется такое предложение, которое служит развернутым дополнением главного предложения, и, отвечая на вопросы ю? юуг? юунд? юн гиж?, соединяются с главным при посредстве союзных слов **гиж** или **гих**.

1. Цуг шовуд цугдулад, хамраснь келктн, теднэ нурһн деер төрнэв **гиж** хатн хаанд келнэ. (Х. Т.) — Соберите всех птиц и свяжите их за нос, на их спинах буду рожать, — говорит царица царю. 2. Яһад чи игэд удан болвч **гиж** уурта хан һурвлһас сурна. (Х. Т.) — Почему ты так долго задержалась? — спрашивает рассерженный царь у совы.

Сказуемые дополнительных придаточных предложений могут быть выражены изъявительными формами глагола. При этом придаточные соединяются с главным при помощи союза **гиж** (говоря).

1. Цуһар сэн бээцхэнэ **гиж** герт орж ирсн күн келвэ. — Человек, который вошел в дом, сказал, что все живут хорошо. 2. Мана совхозин мал Хар һазрт сээнэр үвлзж **һарва гиж** зоотехник партийн бюрон заседаньд тооцаһан өгвэ. (И. Л.) — На заседании партийного бюро зоотехник в своем отчете сказал, что скот нашего совхоза хорошо перезимовал на Черных землях. 3. Таниг аашна **гиж** мини ах келвэ. — Мой брат сказал, что вы едете к нам.

Придаточные предложения условия

(бооцгч үлмэ зэнг)

Придаточным условным называется такое предложение, которое указывает на условие того, о чем говорится в главном предложении, и отвечает на вопрос **яххла?** (при каком условии).

В качестве союза, соединяющего придаточное условное с главным предложением, используется служебное слово **кемр** (если), которое может опускаться.

1. **Кемр** урһмлиг эс услхла, тер хагсж одна. — Если растение не поливать, то оно засохнет. 2. **Кемр** иим сэн өдр болхла, би манһдур сад орж амनाव. — Если такой же хороший будет день, завтра я отдохну в саду. 3. **Олна, хург төгсж** чилхлэ, эмтн цуһар герүрн хэрцхэв. (Н. М.) — Когда кончилось общее собрание, то люди разошлись по домам.

Условное придаточное предложение имеет всегда устойчивую форму отдельно выраженного сказуемого. Условное придаточное предложение может связываться с главным при помощи глагольной формы **гих**:

1. Көдлмшт ортха **гихлэ**, орх кергтэ. — Раз говорят, что надо поступить на работу, то надо поступать. 2. Сурһуль суртха **гихлэ**, сурх кергтэ. (И. Л.) — Раз говорят, что надо учиться, то надо учиться.

Если сказуемое придаточного предложения условного вы-

ражается переходным глаголом, то подлежащее может быть и в форме винительного падежа.

1. Кемр чамаг дегтр умшхла, би чицнэв.— Если ты будешь читать книгу, то я буду слушать. 2. Кемр мана багшиг келхлэ, күүкд онган өгч соңсцхана.— Если говорит наш учитель, то дети со вниманием слушают.

Придаточное предложение условное может находиться не только в начале, но и в середине главного предложения.

Уступительные придаточные предложения (хэрүд үлмэ зэнг)

Уступительным придаточным называется такое предложение, которое содержит утверждение, противоположное тому, что говорится в главном предложении и отвечает на вопросы **яһвчн?** **яһв чигн?** **ямаран чигн?** **ямаранчн?**

1. Көдлмш зовлнгта болв чигн, би терүнэс ээжэхшив. (И. Л.) — Хотя работа и тяжелая, я ее не боюсь. 2. Көвүн баһ наста болв чигн, кесн көдлмшнь тохнята. (Ж. А.) — Хотя парень и молод (по возрасту), но выполненная им работа аккуратна. 3. Нойн ю келгв чигн, шин көдлмшц дан шулуһар, сээнэр кечкэд бээнэ. (Х. Т.) — Нойон что ни заставляет нового работника, он все делает ловко и быстро.

Придаточные уступительные предложения связываются с главным при посредстве частицы **чигн(чн)** и местоимения **бийнь**.

1. Бидн яһж шунж көдлв чигн, хойрдгч бригад манд күцгдшго. (И. Л.) — Как бы мы ни старались, вторую бригаду нам не догнать. 2. Киитн салькн чанһрад бээв чигн, бидн һарч йовцхавдн. (М. Н.) — Хотя холодный ветер все еще усиливался, мы все же выехали.

Придаточное уступительное предложение может находиться как в начале, так и в середине главного предложения.

1. Нег дакж Алексей, гергнь гемтэ бээсн бийнь, зөвэр хол һазрт эд-тавр зөөх болж һарва. (Т.) — Однажды Алексей, хотя болела его жена, уехал довольно далеко, чтобы привезти товары. 2. Сурһульчнр, киитн йир догшн болв чигн, конькиһэр дошдган уурцхаш. (Ж. А.) — Хотя мороз был очень сильный, учащиеся не переставали кататься на коньках. 3. Зэрм сурһульчнр, мана багшиг сээнэр цээлһв чигн, терүнэ келсиг мууһар медцхэнэ. (Н. М.) — Как бы хорошо учитель ни рассказывал, некоторые учащиеся плохо понимают его рассказ.

Придаточные уступительные предложения могут связываться с главным также при посредстве союза **хэрнь (но)**.

1. Тер цагт декан шоодвран хэрү авх биш, **хэрнь** мана күүнд ханлт өргх. (Э. К.)—Тогда декан не только отменит выговор, но и объявит нашему парню благодарность. 2. Эндр йир кийтн бээнэ, **хэрнь** дуланар хувцан өмсцхэтн. (Д. Б.) — Сегодня очень холодно, поэтому одевайтесь потеплее.

Придаточные предложения причины

(учр үлмэ зэнг)

Придаточным причинным называется такое предложение, которое содержит в себе указание на причину или обоснование того, что говорится в главном предложении, то есть отвечает на вопросы: **яһад?** **юнгад?** (почему?), **юн учрар** (по какой причине?) и связывается с главным при помощи союзов и союзных слов: **юнгад гихлэ, төлэ, учр, гиж...**

1. Нохасиг күн эс көндэсн **учрар**, тедн тагчг болцхав. (С. Б.) — Собаки притихли, так как никто не тревожил их покоя. 2. Көдлмшчнр мана орн-нутгт ухан-седклэн өгч көдлнэ, **юнгад гихлэ** тедн юуна төлэ көдлжэхэн меднэ. (И. Л.) — Рабочие в нашей стране трудятся сознательно, потому что они знают, для чего трудятся. 3. Мана орн-нутг медэтнрт дөн болна, **юнгад гихлэ** тедн күч-көлсөн олн-эмтнэ төлэ өглэ. (С. Б.) — Наша страна помогает престарелым, потому что они всю силу отдали народу.

Придаточные причинные предложения иногда соединяются с главными при помощи различных служебных слов причастных и деепричастных форм, например:

а) причастием в орудном падеже:

1. Бадм бачм көдлмштэ **болсар**, бидн терүг мана олна хургт авхулси угавдн.—Так как Бадма имел срочную работу, то мы его не вызывали на наше общее собрание. 2. Бидн йосн чик хаалһд **орсар**, мана жирһл улм ясрад йовна. (И. Л.) — Оттого, что мы выбрали правильный путь, жизнь наша улучшается.

б) слитным деепричастием:

1. Хур икэр **орснас авн**, малын идг сээнэр ясрва. (Б. А.) — Оттого, что прошел сильный дождь, улучшились подножные корма. 2. Орн-нутг байн болсн учр **деерэс авн**, олн-эмтн хамг кергтэ юмар теткгднэ. (Х. Ү.) — Оттого, что страна богата, народ обеспечивается всем необходимым.

в) служебного слова **учрар**:

1. Мана колхоз олн туһлта **үкртэ учрар**, эн жил ик үсн саагдж авгдва. (Х. Ү.) — Так как наш колхоз имеет много дойных коров, то в этом году надоили много молока. 2. Мана

орн-нутг чидлтэ учрар, капиталистир маднд үлү үзнэ. (Х. Ү.) — Так как наша страна сильна, то капиталисты нам завидуют.

Придаточные причинные предложения могут быть бессоюзными и соединяются с главным интонацией, следуя иногда после главного:

1. Эн көвүг көдлмшт бичэ автн, наснь одачн баһ.— Этого парня на работу не принимайте, он все еще молодой. 2. Нанд мөдгн уга, би кинод одсн угав.— У меня не было денег, я не ходил в кино.

Союз тигэд, который соединяет простые предложения, имеет, однако, следственное значение:

1. Тана сурһуль тату, тигэд та шүүврэн өгч чадшгот. (И. Л.) — Вы еще немного знаете, поэтому вы не выдержите экзамены. 2. Би кергтэ болув, тигэд би балһс орсн угав.— У меня были дела, поэтому я не ездил в город.

Придаточные предложения цели (күсл уршг зэнг)

Придаточным целевым называется такое предложение, которое указывает на цель или назначение того, о чем говорится в главном предложении, и отвечает на вопросы: **яахар?, юуна төлө?, яһад?, яахм гиж?**

1. Көдлмшт күн кергтэ болвза гиж би танад ирлэв. (Э. К.) — Я пришел к вам, полагая, что нужен для работы человек. 2. Бийэн бичэ таньтха гигэд, күүкд күүнэ хувц тер өмсвэ. (С. Б.) — Он переоделся в женское платье, чтобы его не узнали. 3. Дү көвүһән танад бээлһхэр ирлэв гиж Муузра Богзгт келвэ. (Э. К.) — Муузра сказал Бокзаку, что он пришел, чтобы отдать братишку к вам в работники. 4. Намаг сурһуль бичэ суртха тигэд, Анжа хамг эв-арһ хээж йовна. (Э. К.) — Анджа всячески старается, чтобы я не учился.

Как видно из примеров, придаточные предложения цели соединяются с главным при помощи союзного слова гиж (г о р я).

Придаточные предложения места (орм үлмэ зэнг)

Придаточным предложением места называется такое предложение, в котором содержится указание на место или пространство, где находится или происходит то, о чем говорится

в главном, и отвечает на вопросы **хама?** **альд?**, **хамаһар?** **альдаһар?** (где? по какому месту?).

Придаточные предложения места связываются с главным при помощи соотносительных союзных слов: **альд?**... **тенд**... **хама?**... **тенд**... **альдаһар?**.. **тендәһәр**... **хамаһар?**.. **тендәһәр**... **эндәһәр**... **тендәһәр**...

1. **Хама** би көдлжэлэв, **тенд** юмн йир элвг. (И. Л.) — Где я работал, там всего в изобилии. 2. **Альд** би көдлжэлэв, **тендэн** көдлэ бээнэв.— Где я работал, там и продолжаю работать. 3. **Хамаран** хэлэв чигн, **тенд** даң хайлсн һазр налана. (Э. К.) — Куда ни посмотришь, везде раскинулась распаханная земля.

В придаточном предложении места соотносительным союзным словам **хама?** и **альд?** (где?) соответствует в главном какое-нибудь слово в форме исходного падежа:

1. **Хама** һал түлнэ, **тендэс** утан һарна. (Х. Ү.) — Где разводят костер, оттуда и дым идет. 2. **Альд** нэр болна, **тендэс** домбрин э соңсгдна.— Где устраивают вечер, оттуда и слышатся звуки домбры.

Сложноподчиненные предложения места могут быть соединены с главным соотносительными союзными словами **эндәһәр**..., **тендәһәр**..., **альдаһар**..., **тендәһәр**..., **хамаһар**..., **тендәһәр**...:

1. Би **эндәһәр** йовнав, чи **тендәһәр** йов, хаана үүднд одж харный. (Х. Т.) — Я здесь (по этому пути) иду, ты там (по тому пути) иди, встретимся у двери дворца хана. 2. **Хамаһар** хур икэр орж, **тендәһәр** өвсн сээнэр көкрж.— Где прошел сильный дождь, там хорошо зазеленела трава.

В придаточном предложении места союзным словам **хамаһас?** и **альдас?** (откуда?) может соответствовать в главном слово наречного характера **тигэрэн** (туда же):

1. Нүдндм бичэ үзгд, **хамаһас** ирлэч, **тигэрэн** йов! (Н. М.) — Не показывайся мне на глаза, откуда ты пришел, туда и иди! 2. **Альдас** би ирлэв, **тигэрэн** намаг ода йовулжана. (И. Л.) — Откуда я приехал, туда меня сейчас посылают.

Союзным словам **хама?** и **альд?** может соответствовать в главном слово **тендэн** в форме возвратного склонения.

1. **Хама** көдлжэнэч, **тендэн** намаг иртл бээжэ.— Пока до моего приезда живи там, где ты сейчас работаешь. 2. **Хама** һарла, ижлдлэ, **тендэн** күн болад, гертэ-малта болва. (И. Л.) — Там женился, обзавелся хозяйством, где родился и привык.

Придаточные предложения места встречаются обычно в кратких изречениях, поговорках, пословицах.

1. **Хамаһас** үүли һарна, **тендэс** хур орна. (Х. Ү.) — Откуда тучи появляются, оттуда дождь идет. 2. **Хамаһас** хур эклж

орла, тендэсн сегэрнэ. (Х. Ү.) — Небо светлеет там, где начался дождь.

Придаточные предложения места обычно предшествуют главному предложению, но изредка бывают случаи, когда они следуют за главным:

1. **Хамаран намаг йовулх**, тенд би одж кэдлх йостав. (И. Л.) — Туда я обязана поехать и работать, куда меня отправят. 2. **Тенд чигн би кэдлж чадхув, хамаран та намаг йовулнат.** — Я и там могу работать, куда вы меня хотите направить.

Придаточные предложения образа действия (үүлдвр үлмэ зэнг)

Придаточные предложения образа действия — это такие предложения, которые указывают на способ и характер совершения действия, а также меру или степень признака, выражаемого в главном предложении:

1. **Мана олт эмтн эврэннь орн-нутгтан ямаран дурта болна, тедү метэр** би бас орн-нутгтан дуртав. (Х. Ү.) — Люблю свою страну так же, как любит ее весь народ.

Соотносительному слову придаточного предложения **ямаран** в главном соответствуют слова **тиим кевэр, тиим**.

1. **Ямаран заавр та манд өгнэт, тиим кевэр** бидн кэдлэд бээхговдн. (И. Л.) — Какие указания вы нам дадите, так мы и будем работать. 2. **Күүкдт ямаран зац-бээр баһаснь дасцхана, тиим кевэр** тедн өсцхэнэ. (Д. Б.) — Какому порядку с малых лет приучают детей, такими они и растут. 3. **Тана дуритн, намаг ямаран күн гиж саннат, би тиим чигн болсув, нанд йилһэн уга.** (И. Л.) — Ваша воля, каким вы меня считаете, таким и буду, мне безразлично.

Придаточные предложения этого типа также имеют сравнительное значение. Они выражают усиления одного явления в зависимости от возрастающего усиления другого и соединяются с главным при помощи соотносительных слов **кедү... тедү...**:

1. **Кедү** буудя өмннь цуг район өгчэлэ, **тедү** - буудя ода һанцхн Ленинэ нертэ колхоз өгчэнэ. (Х. Ү.) — Сколько зерна поставлял раньше весь район, столько сейчас дает один колхоз имени Ленина. 2. **Кедү** күн тадн ирцхэлэт, **тедү** күүһәр бидн күүкэн күргүлхвдн. (Б. Б.) — Сколько человек от вас приехало, столько человек от нас будет сопровождать девушку.

ПРИЧАСТНЫЕ ОБОРОТЫ (причасти эргцс)

Общие сведения

Причастие с зависимыми от них словами называется причастным оборотом. Проблема причастных оборотов в монголоведческой литературе является одной из наиболее спорных. А. А. Бобровников¹ называет такие обороты второстепенными предложениями, Г. Д. Санжеев² — развернутыми членами предложения, Т. А. Бертагаев³ — причастными оборотами в функции словосочетания.

Прежде всего необходимо дифференцировать различные формы причастий, поскольку некоторые из них в калмыцком языке до сих пор сохраняют свои предикативные свойства и поэтому должны быть выделены в особую группу, а именно причастия прошедшего времени на -сн и будущего времени на -х. Что касается причастия настоящего времени на -а, -э многократного на дг, и однократного на гч, то они почти утратили свои предикативные функции, а поэтому с зависимыми словами образуют причастные обороты.

Кроме того, все причастия в форме косвенных падежей вместе с зависимыми словами составляют причастные обороты:

1. Балһснас ирхдэн ах нанд белг авч ирлэ. (И. Л.) — Когда брат приехал из города, то мне привез подарки.
2. Школд орхдан, Шарда йир икэр байрлла. (И. Л.) — Когда Шарда поступила в школу, то очень обрадовалась.

Здесь причастия стоят в косвенных падежах (ирхдэн и чилэхдэн), имеют по одному зависимому слову (школд и балһснас). В каждом из этих предложений говорится об одном действующем лице, которому приписываются два действия — в первом примере: ирхдэн авч ирлэ (приехал и привез), а во втором — орхдан и байрлла (окончила и обрадовалась). Иначе говоря, причастия не имеют самостоятельного подлежащего, а поэтому эти причастия со своими зависимыми словами составляют причастные обороты, а не придаточные предложения.

Но особенностью многих причастий является то, что они в предложении чаще всего выступают со своими зависимыми

¹ А. А. Бобровников, «Грамматика монголо-калмыцкого языка». Казань, 1849, стр. 264.

² Г. Д. Санжеев, «Грамматика калмыцкого языка». Ленинград, 1940, стр. 145.

³ Т. А. Бертагаев, Ц. Б. Цыдендамбаев. Грамматика бурятского языка, Москва, 1962, стр. 117.

словами, которые могут быть подлежащими, дополнениями, определениями или различными видами обстоятельства. Одни из таких причастий со своими зависимыми словами по своим функциям походят на предложения, тогда как другие являются оборотами. Стало быть, причастный оборот так же, как и предложение, может иметь свои члены предложения, оформляющиеся несколько по-иному, нежели члены предложения.

Долдаг комсомолын бюрон сеглэртт шиидхиг совхозин партийн организац дөңвэ. (И. Л.) — Партийная организация совхоза поддержала решение избрать Долду секретарем бюро комсомола.

В этом предложении причастие шиидхиг в винительном падеже выступает в функции прямого дополнения, подчиненного сказуемому основной части предложения, отвечая на вопрос юуг (ю) дөңвэ? (что поддержал?), имеет свое подлежащее в форме винительного падежа Долдаг (собственное имя), и свое дополнение сеглэртт (секретарем), распространенное своим определением комсомолын бюрон (бюро комсомола). Иначе говоря, здесь это причастие выполняет двойную функцию: с одной стороны, со своими зависимыми словами является развернутым прямым дополнением к сказуемому, а, с другой стороны, оказывается сказуемым по отношению к тем словам, которые от него зависят.

Следовательно, причастный оборот может выступать в качестве любого члена предложения: подлежащего, дополнения, определения и различных видов обстоятельства.

Причастный оборот — развернутое подлежащее (причaстн эргц — делгpиHy нepлгч)

Причастие в форме именительного падежа со своими зависимыми словами является развернутым подлежащим и отвечает на вопросы: кен? юн? кень? юнь? яяхнь? яндгнь? яһснь? яһсн? яндг?

Развернутое подлежащее выражается оборотом, ведущим словом которого является причастие чаще всего с лично-притяжательными частицами:

1. Хойр иньгиг таньлудлгнь Знакомящая двух друзей —
күүкн-эрдни. это девушка-драгоценность.

Хол һазриг өөрдүлдгнь Приближающий далекое
мөрн-эрдни. (X. Y.) расстояние—это конь-драгоценность.

2. Сурфулян сээнэр сурдгнь шүүврэн эрт өгцхэв. (Син.) — Хорошо обучающиеся (учащиеся) экзамены сдали раньше времени.

Развернутое подлежащее может выражаться оборотом с причастием в именительном падеже и без притяжательных частиц. Оно встречается особенно в пословицах и поговорках:

1. **Адгаһан медсн** — эрүл, **Һэргтэһан медсн** — ухата. (Х. Ү.)
Здоров тот, кто знает, что он сумасшедший, а умен тот, кто знает, что он глуп.
2. **Юм өгсн** — сэн, **өгсэн эс авсн** улм сэн. (Х. Ү.)
Давать хорошо, а не взять назад того, что дал, еще лучше.
3. **Хуучан хатхсн** — урн, **Хөөткэн сансн** — цецн. (Х. Ү.)
Кто чинит старое — мастер, думающий о будущем, — мудр.

Развернутое подлежащее чаще всего выражается оборотом причастия будущего времени:

1. Та хойриг негдхнь маднд эртэр медгдлэ. (К. С.) — Давно нам стало известно, что вы вдвоем сойдетесь. 2. Тедниг плаһан цагаснь өмн күцэхнь хардачирт ил болва. (И. Л.) — Руководству стало ясно, что они раньше срока выполнят (свой) план.

Развернутое подлежащее — оборот причастия в форме прошедшего времени также может употребляться с притяжательными частицами или без частиц.

1. Тер чини сурфульд саалтг болжаснь маднд медгдлэ. (Э. К.) — Нам стало известно, что он мешает в твоей учебе. 2. Тер хөөһөн сээнэр хэлэжэснь совхозин хардачирт давта ил. (Н. М.) — Руководству совхоза действительно известно, что он хорошо ухаживал за овцами.

Если причастие образовано от основы вспомогательного глагола, то оно выступает ведущим в обороте в сочетании с какой-нибудь деепричастной формой.

1. Тана күүкн сурфулян сээнэр сурж бээснь нанд соңсгдла. (И. Л.) — Я слышал, что ваша дочь хорошо учится. 2. Байна хөөнд көдлж йовснь энүнэ сананд генткн орва. (Э. К.) — Вдруг ему вспомнилось, что он работал у кулака пастухом.

Здесь причастия **бээснь**, **йовснь**, образованные от основ вспомогательных глаголов, употребляются в сочетании с деепричастиями и получили следующий вид: **сурж (бээснь)** и **көдлж (йовснь)**.

Развернутое подлежащее также выражается оборотом, ве-

душим словом которого являются многократное и однократное причастия, и выступают развернутыми подлежащими чаще всего с притяжательными частицами:

1. Мини тускар эн ю сандгнь цуг таднд медгджэнэ. (И. Л.) — Вам всем известно, что он думает обо мне. 2. Терэмд йовдгнь үнн болжана. (Д. Б.) — Стало известно, что он жив.

Причастный оборот — развернутое дополнение (причастн эргц — делгрнһү немлт)

Причастие в форме в одном из косвенных падежей или с каким-нибудь послелогом со своими зависимыми словами является развернутым дополнением, отвечает на вопросы косвенных падежей и делится на прямое и косвенное. Причастие в качестве ведущего слова оборота, выступая в форме винительного падежа, составляет развернутое прямое дополнение, а в формах остальных падежей — развернутые же косвенные дополнения или разные виды развернутого обстоятельства:

1. Өвгн малан сээнэр хэлэжэхиг зоотехник меднэ. (Б. А.) — Зоотехник знает, что старик хорошо ухаживает за скотом. 2. Ахлач эндр хошур ирснд би ханжанав. (Л. Э.) — Я рад, что сегодня в отару приехал председатель.

Весь оборот, состоящий из четырех слов өвгн малан сээнэр хэлэжэхиг, является развернутым прямым дополнением к сказуемому основного предложения меднэ (знает).

Развернутое прямое дополнение может выражаться причастным оборотом, причастие которого употребляется с лично-притяжательными частицами:

Мээлжэсн ишкин тускар	Миша, спросив у чабанов о
Мишк хөөчнрэс сурад,	блеявшем козленке, дей-
Экэсн өнчн үлдснй эн	ствительно узнал, что
лавлж медлэ. (Д. Б.)	козленок одинок.

Развернутое косвенное дополнение обычно выражается оборотом, ведущим словом которого является причастие в форме дательного-местного падежа:

1. Багшин келсиг сээнэр сонсхд ик зовлң уга, болв терунэ келсиг сээнэр медхд бас деернь ухан кергтэ. (И. Л.) — Хорошо выслушать то, что говорит учитель, не составляет большой трудности, но чтобы хорошо знать то, что говорит учитель, необходимо к этому иметь еще и ум. 2. Сурһуль сурхд көгшн уга. (Х. Ү.) — Букв.: Для учебы нет старости (в возрасте).

Развернутое косвенное дополнение может быть выражено

оборотом с причастием в форме исходного падежа, хотя его употребление связано с ограниченным количеством глаголов:

1. Шууган ик болад, Долана келснэс эмтн сээтэр юм соңсж бээх юмн уга. (Б. Б.) — Так как шуму было много, то из того, что говорил Долан, люди мало что разобрали. 2. Эврэннь соңсснашн нанд цээлхэд келж ас. (Син.) — Расскажи и объясни мне что-нибудь из того, что ты слышал.

Развернутое косвенное дополнение выражается также причастным оборотом, завершающимся послелогом **тускар** (о):

Тер арат ирснэ тускар кесг дакж би соңслав. (М. Н.) — О приходе той лисы я много раз слышал. Эндр мана колхозникудин хург **болхин тускар** нанд келүлж. — Мне передали о собрании наших колхозников, которое состоится сегодня.

Остальные падежные формы причастий либо ограничены в своем употреблении, либо они употребляются в значении различных развернутых обстоятельств, о чем будет сказано ниже. Формы некоторых падежей причастий, как например, совместного, соединительного, направительного, практически не употребительны.

Причастный оборот — развернутое определение (причастн эргц — делгрнһу цээлһлт)

Оборот выступает в качестве развернутого определения, если его ведущее причастие в форме именительного падежа находится перед каким-нибудь именем:

1. Бичкн дегдэмлэн дахулси шовуд нуурин көвэд цуглрад бээнэ. (Э. К.) — Птицы со своими маленькими птенцами собираются на берег озера. 2. Теегт баглрж идж йовси сүр гэрэсиг генткн анһуч үзчквэ. (Н. М.) — Вдруг охотник увидел табун сайгаков, которые группами паслись в степи.

Причастный оборот — развернутое обстоятельство времени (причастн эргц — делгрнһу цаг уршг)

Причастный оборот, указывающий на время действия сказуемого основной части предложения, является развернутым обстоятельством времени:

1. Бидн колхозд көдлхдэн хоорндан дөрлдэ кеж көдлүвдн. (И. Л.) — Когда мы работали в колхозе, то работали, соревнуясь между собою. 2. Көвүн манас салхларн шуд хаалһарн йовж одва. (Ж. А.) — Когда мальчик отделился от нас, то он пошел прямо по своей дороге. 3. Гагариниг космосас буухд кесг олн күн терүг тосж авцхава. (Х. У.) — Когда Гагарин спустился из космоса, то его встретили много людей. 4. Сур-

нульч герин даалхвран кехлэрн цеврэр бичнэ. (Д.) — Учащийся, когда выполняет домашнее задание, то пишет чисто.

Ведущее причастие употребляется в форме дательного падежа, а таковым чаще всего выступает причастие будущего времени. (Другие формы причастий в функции развернутого обстоятельства времени обычно не употребляются):

1. Бата школд орхдан йир икэр байрлва. (Э. К.) — Когда Бата поступил в школу, то сильно обрадовался. 2. Манла хамдан бээхдэн эн бичкн көвүн билэ. (Б. А.) — Когда он с нами жил, то он был маленьким мальчиком.

Ведущее причастие употребляется также в форме соединительного падежа.

1. Ахлачиг клубт орж ирхлэ, колхозникудин хург эклвэ. (Н. М.) — Когда председатель вошел в клуб, то началось собрание колхозников. 2. Колхозин тэрэ хуралһна көдлмш эклхлэ, сурһульчнр бас тер көдлмшт дөң болцхава. (С. Б.) — Когда началась работа по уборке урожая, то учащиеся тоже оказывали помощь в этой работе.

Развернутое обстоятельство времени выражается причастным оборотом, ведущим словом которого является причастие будущего времени в форме именительного падежа, но строго обязательно с лично-притяжательными частицами.

1. Орт-нутгурн күрэд ирхнь, тас хоосн юмн үзгдхш. (Х. Т.) — Когда они приехали в свою страну, то было пусто и ничего не видно. 2. Кең деер һарад ирхнь, деед бийэс мөртэ улсин баран торс-торс үзгднэ. (Б. Б.) — Когда он поднялся на гугор, то сверху едва показались силуэты верховых.

Причастие в форме родительного падежа в сочетании с послелогом образует развернутое обстоятельство времени.

1. Институтд орхин өмн би балһсна тосхлтин көдлмшт бригадир болж йовлав. (Б. А.) — До поступления в институт я был бригадиром городской строительной работы. 2. Цергас ирснэ хөөн Церн ачһна машинэ шофер болж көдлвэ. (И. Л.) — После приезда из армии Церен стал работать шофером грузовой машины.

Ведущее причастие обычно употребляется с лично-притяжательными частицами и образует развернутое обстоятельство времени. Причастие будущего времени в этом случае ставится в форме соединительного падежа:

1. Бригадур ирхлэмдн, баһчуд кеер көдлмшт йовцхаж. (И. Л.) — Когда мы приехали в бригаду, то молодежь была в степи на работе. 2. Газетэн эклэд умшхлатн, цуһар тагч болцхах. (Син.) — Когда начнете читать газету, то все умолкнут. 3. Тас хоосн үлдэхлэмдн, маниг һаһцхмдн би талан авла. (М. Н.) — Когда нас оставили совершенно без ничего, то дядя взял нас к себе.

В функции развернутого обстоятельства времени часто выступает оборот, ведущее причастие которого употребляется в форме дательного-местного падежа с возвратными частицами:

1. Бидн школан чилэхдэн классари хамдан нег бригадт нарч кэдллэвдн. (Ж. А.) — Когда мы окончили школу, то всем классом вышли работать в одной бригаде. 2. Нег һазр хамдан кэдлхдэн, бидн хоорндан дөрлдэ кецхэлэвдн. (Ж. А.) — Когда мы работали вместе, мы соревновались между собою.

Причастный оборот — развернутое обстоятельство причины (причастн эргц — делгриһү учр уршг)

Причастный оборот, указывающий на причину действия сказуемого основной части предложения, является развернутым обстоятельством причины.

1. Туула чонас ээсн учрар сөөни дуусн гүүвэ. (Син.) — Заяц, боясь волка, бежал всю ночь. 2. Көдлмшэн сээнэр кесэр эдн коммунистическ бригад болцхав. (Син.) — Так как они хорошо работали, то они стали коммунистической бригадой.

В качестве развернутого обстоятельства причины употребляются обороты с причастием прошедшего времени в форме орудного падежа:

1. Сээнэр шунж кэдлсэр Амулнгиг Москва орулж экскурсыд йовулва. (И. Л.) — Так как Амуланг старательно и хорошо работала, то ее отправили в Москву на экскурсию. 2. Мини үүрмүдиг манад ирсэр би икэр байрлж ханув. — Так как к нам пришли мои товарищи, я сильно обрадовался.

Развернутое обстоятельство причины выражается причастным оборотом, ведущее слово которого употребляется в сочетании с послелогоми **деерэс** и **учрар**. Послелог **учр** в этом случае ставится в орудном падеже, а **деер** — в исходном падеже, а причастие в форме именительного падежа:

1. Даалһсн кэргэн эс медгдсн деерэс танур ирж йовнав. (Син.) — Так как не знал порученного дела, то захаживаю к вам. 2. Цаглари тэрэнэн тэрсн учрар эн жил тэрэнэ урһц йир сэн болва. (Син.) — Так как посев был проведен вовремя, то в этом году урожай растений был очень хороший.

Причастие в обороте может сопровождаться послелогом **төлэ** и образовать развернутое обстоятельство причины. В этом случае употребляется причастие будущего времени в форме родительного падежа, которым управляет послелог **төлэ**:

1. Таниг ик сурһульта эрдмтэ болһхин төлэ эн багш зүткж йовна. (Син.) — Этот учитель стремится к тому, чтобы

вы стали образованными людьми. 2. Сурһульчнриг күч-көлсэнд дашхин төлэ мана орн-нутг ик мөңг һарһва. (Х. Ү.) — Наша страна выделяет много средств для того, чтобы приучить учащихся к трудовой деятельности.

В качестве ведущего слова причастного оборота может употребляться причастие будущего времени в форме орудного падежа и обозначает развернутое обстоятельство причины:

1. Танас сүв-селвг **сурхар** би нааран ирж йовнав. (Син.) — Просить у вас совета я пришел сюда к вам. 2. Эн көвүн мана эдгинд гиич болхар одж йовна. (И. Л.) — Этот парень едет к нашему отцу в гости.

В функции развернутого обстоятельства причины выступает оборот с ведущим причастием будущего времени в форме родительного падежа с послелогом **тускар**:

1. Би тан тал ирдгм, Санж, нег тергнэ көшүр **сурхин тускар** ирлэв. (М. Н.) — Я к вам пришел, Санджи, просить у вас одну юсь телеги.

Причастный оборот — развернутое обстоятельство цели (причасти эргц — делгрһнү күсл уршг)

Причастный оборот, указывающий на цель действия сказуемого основной части предложения, является развернутым обстоятельством цели.

Развернутое обстоятельство цели выражается:

а) оборотом с причастием настоящего времени в форме орудного падежа:

1. Мөрн көлвэдхд жөөлн **болдгар** шар элсн делгэтэ бээнэ. (Х. Т.) — Чтобы мягко было валяться коню, рассыпан там бархатный песок. 2. Мөрнэ көлд жөөлн **болдгар** торһн деесэр архлата бээнэ. (Х. Т.) — Чтобы не потерлись ноги коня, шелковой веревкой они опутаны;

б) причастием будущего времени в орудном падеже:

1. Шуувртән белдвр **кехэр** Баатр мана көвүнлэ хамдан дегтр умшдг болв. (Син.) — Чтобы готовиться к экзаменам, Баатр вместе с нашим сыном стал читать книгу. 2. Школын гериг цаглань **тосххар** көдлмщнр шунж йовцхана. (Х. Ү.) — Рабочие стараются, чтобы вовремя построить школьное здание;

в) оборотом, в котором ведущее причастие будущего времени употребляется в форме родительного падежа и сопровождается послелогом **төлэ**:

1. Малын төл бүрн **авхин төлэ** үкрч күч-көлсән хармил уга көдлвэ. (Х. Ү.) — Скотник, не жалея сил и труда, работал для того, чтобы сохранить приплод скота. 2. Арслңгин

Арг Улан Хоңһр Ээх догшн Мацна хаанла бээр бэрлдхин төлэ күлгиннь эрки сэн хатрлһарнь һарад йовад одва (Жаңһр.)—Араг Улан Хонгор Лев выехал крупной рысью, чтобы вести борьбу со свирепым Мангна-ханом.

В качестве послелого при причастии оборота, выступающего развернутым обстоятельством цели, может употребляться и такое слово с модальным значением, как, например, **кергтэ** (нужно, надо):

1. Көдлмшиг сээнэр кехин кергт күүнд медрл кергтэ. (Син.) — Человеку нужны знания, чтобы успешно работать.
2. Олд тусан күргхин кергт, теднэ зовлц-жирһл сээнэр медх кергтэ. (Син.) — Нужно хорошо знать жизнь людей, чтобы с пользой служить для них.

Причастный оборот—развернутое обстоятельство условия (причастн эргц—делгрһнү бооцгч уршг)

Причастный оборот, указывающий на условия совершения действия сказуемого основной части предложения, является развернутым обстоятельством условия.

1. Нохаг сээнэр сурһчкхла, күн түрсн цагт тер ик нөкд болна. (Син.) — Если хорошо натренировать собаку, то она в трудный момент человеку оказывает большую помощь.
2. Сурһуль сурх болхлачн, би чамд кергтэ цагт дөң өгүлж чадхув. (И. Л.) — Если будешь учиться, то в нужное время я тебе могу помочь.

В таком обороте ведущим является причастие будущего времени в форме соединительного падежа.

1. Хойр сээхн нүдэн үзүлсн болхла, хурц сээхн чикэн бас үзүлхч. (Х. Т.) — Если уж выставил свои прекрасные глазки, покажи же и хорошенькие ушки острые.
2. Өргн сээхн зооһан үзүлсн болхла, төгрг сээхн нурһан бас үзүллч. (Х. Т.) — Если уж выставил красивую широкую спинку, так покажи же красивый кругленький крестец.

Причастный оборот условия часто сопровождается служебными словами **кемр, кемржән** (если):

1. Кемр күүкд күүнәннь үлмэд бээх залу күүг күүкд күүнд тоолхла, күүкд күн олн болж һарва. (Х. Т.) — Если мужчину, находящегося во власти женщины, принимать за женщину, то женщин окажется больше.
2. Кемр бүркг өдриг сөөд тоолхла, сөнһ олн болж һарва. (Х. Т.) — Если пасмурные дни принимать за ночи, то ночей окажется больше.

Ведущее причастие условного оборота может употребляться:

а) с притяжательными частицами:

1. Тадниг эн жилэ зураһан күцэхлэтн, күндлһнэ доскд

орулх. (Син.) — Если вы выполните план этого года, то вас занесут на доску почёта. 2. Кинод хамдан одх болхлацин, би чамур ирнэв. (И. Л.) — Если вместе со мною пойдешь в кино, то я к тебе приду;

б) с возвратной частицей в форме орудного падежа:

1. Гөрэснэ хурин өсэд бөдүрэд йовхларн, зерлг тохман үзүлэд ирвэ. (М. Н.) — Ягненок сайгака, когда стал расти и взрослеть, начал дичиться, тяготея к потомству диких.

в) с отрицательной частицей эс.

1. Йовхичн эс медгдхлэ, би ю кедмб? (Син.) — Что же я буду делать, если еще неизвестно, когда ты поедешь? 2. Таниг кедлмшт эс одхла, тана ормд би однав. (Син.) — Если вы не пойдете на работу, вместо вас я пойду.

Причастие в обороте употребляется со словами нааран, цааран:

1. Йовснас нааран би эн даалхвричн күцэхүв. (Син.) — Если я поеду, то это задание я выполню. 2. Манж медснэс нааран танд уурлх (Син.) — Если Манджи узнает, то будет ругаться с вами.

Причастный оборот — развернутое обстоятельство образа действия (причастн эргц — делгриңү үүлдвр уршг)

Вообще развернутое обстоятельство образа действия чаще всего выражается деепричастным оборотом, но значительно реже причастным, например:

1. Көвүн герт өгсн даалхвран багшин заасар кевэ. (Син.) — Учащийся выполнил домашнее задание так, как указал учитель. 2. Эн хөөдтэн зоотехникин келсэр өвсинь өгчэтн. (Син.) — Этим овцам давайте сено так, как указал зоотехник.

Развернутое обстоятельство образа действия имеет сравнительное значение и выражается оборотом, причастие которого в форме содинительного падежа сопровождается послелогом эдл (похоже):

1. Санжин дуулсна эдлэр тадн дуулж чадшгот. (Син.) — Вы не можете петь так, как поет Санджи. 2. Кезэңк өвгдин келсна эдлэр тадн тууль келж чадхшт. (Син.) — Вы не можете рассказывать сказки так, как раньше рассказывали старики. 3. Шавалин Даван келдглэ эдлэр тадн «Жаңһр» келж чадшгот. (Син.) — Вы не можете рассказать «Джангар», как рассказывал Шавалиев Дава. 4. Кезэңк баячудин бээдглэ эдлэр юм келго, мах идчкэд кевтхэр седжэзгот? (М. Н.) — Вы

хотите жить так, как раньше кулаки: ничего не делать, лежать да мясо есть?

Если ведущее причастие сопровождается послелогом **мет**, то причастный оборот имеет сравнительное или уподобительное значение:

1. Эн көвүн оньһхларн, негл **барлсн мет** сээхнэр бичнэ. (Син.) — Этот мальчик, когда относится внимательно, пишет так красиво, как будто напечатано. 2. Тана хэлэжэх хөд **бордсн хаха метэр** тарһлжана. (Син.) — Овцы, которых вы пасете, поправляются, как откормленные свиньи.

Оборот с причастием будущего времени в сочетании с послелогом **дутман** составляет развернутое обстоятельство образа действия со значением соответственного усиления действия:

1. Кер мөриг шавдх **дутман**, терүнэ көлнь улм чанһрад йовһа. (Б. Б.) — Чем больше хлестаешь гнедого коня, тем его ноги крепче становятся. 2. Өмэрэн **йовх дутман**, советск олн-эмтнэ жирһл улм ясрад йовна. (Х. Ү.) — По мере движения вперед, жизнь советских людей все идет к лучшему. 3. Домбрин дунь **чанһдх дутман**, көвүн улм чанһур тавшна. (Син.) — Чем сильнее звучит домбра, тем сильнее парень стучит ногами.

Развернутое обстоятельство образа действия выражается оборотом, ведущее причастие которого употребляется в форме орудного падежа будущего времени.

1. Хооран цухрж **үкхэр**, өмэрэн дэврж үксн деер. (К. С.) — Чем умереть, отступая назад, лучше умереть, наступая вперед. 2. Эмтнэс **ээж үкхэр**, аан-цусан асхлцад меднэв. (Х. Т.) — Чем умереть, боясь людей, лучше решусь пролить чашу своей крови.

ДЕЕПРИЧАСТНЫЙ ОБОРОТ (деепричaстн эргц)

По своей синтаксической функции деепричастия в калмыцком языке различны и делятся они на сопутствующие и обстоятельственные. К сопутствующим относятся соединительное, разделительное и слитное деепричастия, а к обстоятельственным — условные и предельные.

Широки и разнообразны значения сопутствующих деепричастий. Они участвуют в образовании составного сказуемого, выступая в нем знаменательным словом, несущим основное лексическое значение, а вспомогательные глаголы выполня-

ют служебную функцию, принимая на себя выражение формальных признаков категории времени, лица, числа:

1. Самолет **нисж ирвэ** — самолет прилетел. 2. Жирһл шинэр **буслад бээнэ**, жирһси байр **өсэд бээнэ**. (Л. Ц.) (Букв.) Жизнь по-новому продолжает кипеть, радость жизни продолжает расти. 3. Гиичин өвгнд Долан **келн бээнэ**. (Б. Б.) — Старшему из гостей Долан (продолжив) говорит.

Сопутствующие деепричастия также выступают в функции различных видов обстоятельств.

1. Күүкд **шуугад** хаза нааджацхана. — Дети, шумя, играют во дворе. 2. Күүкн **мульжж** биилнэ. — Девушка танцует, приседая. 3. Көвүн **биилн** дуулна. — Мальчик, танцуя, поет.

Сопутствующие деепричастия могут выступать и в роли других обстоятельств, так например, слитные или разделительные деепричастия часто обозначают обстоятельство времени:

1. Залу **ирн** шулуһар һарад йовж одва. — Человек зашел, быстро вышел и ушел. 2. Сурһульч дегтрэн умшчкад, **бээжэһэд** цээлһвэ. — Учащийся, прочитав (свою) книгу, немного погодя рассказал.

Сопутствующие деепричастия часто сочетаются с отрицательными частицами, о чем сказано в разделе о членах предложения. Но они не могут принять ни предикативных, ни лично-притяжательных, ни вопросительных частиц. Поэтому сопутствующие деепричастия не могут выступать в роли конечных сказуемых сочиненного предложения, поскольку предложения со сказуемыми в форме сопутствующих деепричастий не могут самостоятельно существовать без основного предложения.

Тем не менее это не деепричастный оборот в точном смысле этого слова, который целиком зависит от действия основного предложения, поэтому подобные деепричастные предложения имеют тенденцию к отделению от основного предложения и обязательно обособляются в предложении.

Обстоятельственные деепричастия не обладают таким разнообразием значений, как сопутствующие деепричастия: не образуют сложной глагольной формы, стало быть, не могут выступать лексическим элементом составного сказуемого, не могут выступать также в качестве сказуемого законченного предложения. Однако они самостоятельно обозначают действия незаконченного предложения, управляя своими зависимыми именами в форме винительного падежа. Не употребляются обстоятельственные деепричастия в функции

различных видов обстоятельства без сочетания с другими словами, не сочетаются с отрицательными частицами, хотя условное деепричастие в определенном сочетании может употребляться с частицей эс (не), однако в отличие от сопутствующих деепричастий они могут принимать лично-притяжательные частицы:

1. Таниг кинод эс одхла, тана ормд би однав.— Если вы не пойдете в кино, то вместо вас пойду я. 2. Чамас бичг эс ирхлэ, би чамаг санад бээнэв. (Э. К.) — Когда от тебя писем не приходит, то я скучаю по тебе. 3. Намаг иртлим, тер көвүн көдлмштэн йовж одсн бээж.— Пока я пришел, тот парень уже ушел на работу.

Сопутствующие и обстоятельственные деепричастия объединяет то, что они, выступая в роли различных обстоятельственных сочетаний, составляют деепричастный оборот. Они могут иметь формы залогов, выражают, хотя неярко, временные оттенки. Они не спрягаются, не употребляются с предикативными частицами. Они могут сочетаться друг с другом, образуя сложные формы ведущих слов деепричастных оборотов.

Так же, как и причастия, деепричастия с зависимыми словами образуют свои обороты и представляют собою развернутые члены предложения. Разница между причастными и деепричастными оборотами состоит в том, что причастные обороты, как мы уже видели, могут выступать в качестве любого развернутого члена предложения, тогда как деепричастные обороты—только в функции различных развернутых обстоятельств. Деепричастные обороты, как и причастные обороты, могут иметь в своем составе и самостоятельные члены:

Чамаг эн жил школан сээнэр чилэхлэ, балһс орулад экскурсыд йовулнав. (И. Л.) — Если в этом году ты хорошо закончишь школу, то тебя отправлю на экскурсию в город.

В этом обороте, который состоит из 6 слов, имеются зависимые слова в качестве членов оборота.

1. Подлежащее оборота **чамаг** (тебя) — местоимение второго лица в форме винительного падежа единственного числа;

2. Дополнение оборота — **школан** (свою школу) — существительное в форме винительного падежа возвратного склонения;

3. Обстоятельство времени — **эн жил** (в этом году);

4. Обстоятельство образа действия — **сээнэр** (хорошо) — качественное наречие.

Условное деепричастие **чилэхлэ** (если закончишь), ведущее слово данного оборота, является сказуемым в составе своего оборота и обстоятельством условия по отношению к сказуемому основной части предложения **йовулнав** (отправляю).

Деепричастные обороты обладают способностью обраться пояснительными словами и иметь многочисленные однородные типы оборотов.

Наиболее употребительны в речи разделительные деепричастия, которые часто обозначают способ совершения действия или причинные отношения, выполняя функцию развернутого обстоятельства.

В роли развернутого обстоятельства причины употребляются обороты с ведущим словом в форме разделительного деепричастия и обозначают одновременно происходящее действие.

1. Туула **чонас эһэд**, сөөнь дуусн гүүвэ. (Х. Т.) — Заяц, боясь волка, бежал всю ночь. 2. Тана келсиг соңсад, би кәдлмшч баһчудин школд оржанав. (Б. А.) — Послушав ваш совет, я поступил в школу рабочей молодежи.

Развернутое обстоятельство причины чаще всего выражается оборотом, ведущим словом которого выступает разделительное деепричастие в сочетании с причастием:

1. Кәдлмшт **һарх болад**, би адһж йовнав. (Э. К.) — Так как должен выйти на работу, то я тороплюсь. 2. Лекци кех **болад**, кесг дегтр би умшув. (Ж. А.) — Так как должен был прочесть лекцию, то я прочитал много книг.

В качестве развернутого обстоятельства причины употребляются обороты с ведущим словом в форме разделительного деепричастия в сочетании с отрицательной частицей **уга** (не).

1. Нанд мөнг **уга болад**, би тана даалһвриг күцәсн угав. — Так как у меня не было денег, то я не выполнил ваших поручений. 2. Мана селәнд дундин школ **уга болад**, көвүд тана школд орцхана. (Н. М.) — Так как в нашем селе нет средней школы, то ребята ходят в вашу школу.

В качестве развернутого обстоятельства времени выступает деепричастный оборот. В этом случае разделительное деепричастие в роли ведущего слова оборота выражает действие, которое совершается раньше действия основного предложения:

1. **Өвс хадлһна эн участкан чиләчкәд**, скирдлһнд орх кергә. (С. Б.) — Когда закончим уборку сена этого участка,

то необходимо приступить к скирдованию. 2. **Дундин школ чилэчкэд**, ода сельхозинститутд би заочн орж дасжанав. (И. Л.) — Окончив среднюю школу, я теперь учусь в сельскохозяйственном институте заочно.

Деепричастный оборот с ведущим словом в форме разделительного деепричастия выступает в качестве развернутого обстоятельства образа действия:

1. **Кер мөриг зөвэр чаһур хатрулад**, Нохан Кичгин хотнур Цецен ирж йовна. (М. Н.) — Цецен подъезжает к хотону Нохаева Кичика на гнедом коне крупной рысью. 2. **Нохан Кичгин малмудиг хотн дунд ээрэд**, Цецен тоолулова. (М. Н.) — Собрав в центр хотона скот Нохаева Кичика, Цецен заставил сделать подсчет.

В качестве главного слова оборота, являющегося обстоятельством образа действия, чаще всего применяется соединительное деепричастие.

1. **Көвүһәр соньмсж**, хан терүг би талан дуудулна. (Х. Т.) — Хан заинтересовался мальчиком и вызвал его к себе. 2. **Сурһульч дегтрэс хэлэж** герин даалһвран бичжэнэ. — Учащийся, смотря в книгу, пишет домашнее задание.

Соединительное деепричастие в определенных сочетаниях со своими зависимыми словами может обозначать цель действия сказуемого основного предложения:

1. **Күргүлин улсиг тосж**, Долана хотнахн юм-күмэн белдцхэв. (Б. Б.) — В хотоне Долана готовились встретить гостей, сопровождающих невесту. 2. **Тэрэһэн цагларнь хураж**, мана колхоз өнгрси жил сэн урһц авла. (Х. Ү.) — Вовремя проведя уборку, наш колхоз в прошлом году снял хороший урожай. 3. **Көвүг гемткж**, хан терүг чаажла харһулхар седвэ. (Х. Т.) — Обвинив мальчика, хан решил подвергнуть его казни.

Развернутое обстоятельство с временным значением выражается оборотом с ведущим слитным деепричастием, выражающим мгновенное действие, за которым следует действие основного сказуемого:

1. **Гелн хот кедг хораһас һарн**, шар нохад хуврч одна. (Х. Т.) — Гелюнг, выйдя из кухонной комнаты, превращается в рыжую собаку. 2. **Тана гертэс һарн**, тедн машин деерэн сууж авад йовж одва. (И. Л.) — Выйдя из вашего дома, они сели на машину и уехали. 3. **Хаана шиидвриг медн**, көвүнэ эк хаанур түүж ирэд, хаанас сурна. (Х. Т.) — Узнав о решении хана, мать мальчика прибежала к нему и начала упрашивать его.

Деепричастные обороты, выступающие в роли развернутых

обстоятельств, образуют целые сочетания однородных оборотов. Такие обороты чаще всего употребляются с ведущим слитным деепричастием:

1. Цугтаһинь хэлэһэ бээтл, анһуч көвүһэн кевтүлж унтулн, терүнэ толһа деернь хунин өндг тэвн, терүнэс зун ишкм һазрт һарн, һанцхн сумар хан, тер өндгиг цоолж хамхлва, көвүн нам серсн уга. (Х. Т.) — Охотник у всех на глазах уложил своего сына спать, положил на его голову лебединое яйцо, отошел от него на расстояние ста шагов и одним выстрелом пробил яйцо насквозь, а мальчик даже и не проснулся. 2. Гелц жөк чонд хуврн, адунд орн, нег сэн гидг мөр бэрэд идчкнэ. (Х. Т.) — Гелюнг обернулся серым волком, напал на табун и съел одного лущего коня.

Деепричастный оборот с ведущим предельным деепричастием выступает в качестве развернутого обстоятельства времени, обозначая его предел.

1. Көвүнэ цөрг дээлдж хаана цөргиг неһн күртлнь уга кечквэ. (Х. Т.) — Войска парня сражались до тех пор, пока не истребили войска хана до единого человека. 2. Намаг һолин көвэһэр хэрж йовтл, усна хан көвүдтэн өнчинь авч өгчэж. (Х. Т.) — Пока я возвращался по берегу реки, водяной царь разделял свое добро между сыновьями. 3. Давс авхар һартл, махинь шар ноха ирэд идчкнэ. (Х. Т.) — Пока вышел взять соль, рыжая собака забежала и съела его мясо.

В деепричастном обороте предельное деепричастие часто употребляется с лично-притяжательной или возвратной частицей:

1. Эмгн һарад, гер-малан ахултлнь, өркэр догшн шар маһс орж ирэд, эмгнэ сээхн шар күүкиг авад йовж одна. (Х. Т.) — Пока старуха вышла и занималась (своим) хозяйством, влетел в оэрке (дымовое отверстие в кибитке) страшный желтый маһгас и унес красавицу дочь старухи. 2. Маниг бригадт көдлжэтлмдн, каникулд һарсн студентнр манур ирцхэж һөкд болцхав. (И. Л.) — Пока мы работали в бригаде, к нам пришли студенты, находящиеся в отпуске, и стали помогать.

Предельное деепричастие в роли ведущего слова оборота чаще всего употребляется в сочетании со слитным деепричастием:

1. Тедниг шуугж бээтл, хан хатн хойр көвүг уга кех шин мек һарһж, эв-арһ хээжэсн бээж. (Х. Т.) — Пока они шумели, хан и ханша новые хитрости замышляли, погубить парня средства отыскивали. 2. Хойр аю царин махиг идж дуустл, көвүн дала мод чавчад, тергнд аччкна. (Х. Т.) — Пока два медведя съели мясо быка, жарень нарубил дров и нагрузил на телегу. 3. Мусмудиг давс авч иртл, тер хоорнд өвгн махиг уснд хайчкна. (Х. Т.) — Пока мусы принесли соль, тем вре-

менем старик мясо выбросил в воду. 4. Ду күүкм эс олдси болхла, би насн чилглэн терүг хээх билэв. (Х. Т.) — Если не нашли бы сестры, я бы всю жизнь искал ее. 5. Гертэн иртлэн, көвүн алч болад, терүнд иткл уга йовла. (И. Л.) — Пока не приехал домой, парень сомневался и не верил этому.

ПРЯМАЯ РЕЧЬ (шуд келлн)

Прямая речь в калмыцком языке передается двумя основными способами:

а) При помощи глагола **гих** в различных причастных и деепричастных формах. Глагольная форма **гих** используется при прямой речи, если после нее следуют слова говорящего или автора.

1. «Нүднн яһсмб?» — гищ гертнь залуһасн сурва. (Б. Б.) — «Что с вашими глазами?» — спросила жена у мужа.

2. «Малан сээнэр хэлэти, чонас саглтн», — **гих** хөөчнрт бригадир келвэ. (Син.) — «Хорошо ухаживайте за овцами, волков берегитесь», — сказал бригадир чабанам.

б) Если прямая речь следует после слов автора, то в качестве вводящего слова используется глагол **игж**:

1. Ахлач нанд **игж** келвэ: «Манһдур колхозникудин хург болхмн, цугтаднь зарлж кел». (М. Н.) — Председатель сказал мне так: «Завтра состоится собрание колхозников, объяви и говори всем». 2. Трибун деер һарч ирсн көдлмшч **игж** келвэ: «Бидн төрэн күүһэр заалһшговдн, юуна төлэ ноолдж йовхан эврэн сээнэр меднэвдн». (Н. О.) — Поднявшийся на трибуну рабочий сказал так: «Нам не нужны чужие указания, сами хорошо знаем, за что мы боремся».

Прямая речь от вводящих слов выделяется на письме посредством кавычек и других знаков и в любом положении заключается в кавычки:

а) Если прямая речь находится перед авторскими словами, то она отделяется от них кавычками, тире и запятой:

1. «Мини хар кер мөрнэс һардг мөрн альд бээх билэ», — **гих** Долан көөрчэнэ. (Б. Б.) — «Где найдется конь, который опередит моего темно-гнедого коня?» — сказал Долан, хвастаясь. 2. «Мана колхоз районд негдгч мөрэ авчана», — **гих** правленэ бухгалтер келвэ. (Син.) — «Наш колхоз получает в районе первую премию», — сказал бухгалтер правления.

б) Если прямая речь следует за словами автора, то она отделяется от них кавычками, а после авторских слов ставится двоеточие:

1. Эцгнь көвүһэн йовулжаһад, **игж** келвэ: «Бөдүн залу болна гидг эн, игэд күн болдмн». (Э. К.) — Отправляя сына,

отец сказал так: «Уже взрослым мужчиной стал, так и станешь человеком». 2. Көвүн герүрн ирэд игж келвэ: «**Мини хуц-хунр белдтн, манһдур йовжанав**». (Син.)—Парень пришел домой и сказал так: «Приготовьте мне белье, одежду, завтра еду».

в) Если прямая речь окажется в середине авторских слов, то она выделяется спереди двоеточием, в конце знаком тире и запятыми или вопросительными, восклицательными знаками:

1. Дакад невчк бээжэһэд: «**Нүднэсн яһад холжсmt?**» — гиж нег баахн шар залу сурва. (М. Н.) — Еще немного погоды: «Как вы лишились глаз?» — спросил светлолиный мужчина среднего роста. 2. Экиннь келсиг соңсчкад: «**Манһдур йовнав**», — гиж келчкэд, Басң босад һархан хэевэ. (Б. Б.) — Выслушав сказанное матерью, Басанг сказал: «Завтра еду», — и, встав, хотел уходить.

ЛИТЕРАТУРА

Алексей Бобровников. Грамматика монгольско-калмыцкого языка. Разд. «Синтаксис», Казань, 1849.

Г. А. Бертагаев. К исследованию сложноподчиненных предложений в бурят-монгольском языке, «Записки НИИКЭ», 1947.

Г. А. Бертагаев, Ц. Б. Цыдендамбаев. Грамматика бурятского языка, Москва, 1962.

Н. К. Дмитриев. Грамматика башкирского языка, разд. «Основные вопросы синтаксиса простого предложения», Ленинград, 1941.

Н. К. Дмитриев. Детали простого предложения. «Исследования по сравнительной грамматике тюркских языков», ч. III, Москва, 1961.

Н. А. Баскаков. Словосочетание в каракалпакском языке. «Исследования по сравнительной грамматике тюркских языков», ч. III, Москва, 1961.

Н. А. Баскаков. Простое предложение в каракалпакском языке. «Исследования по сравнительной грамматике тюркских языков», ч. III, Москва, 1961.

Г. Д. Санжеев. Грамматика бурят-монгольского языка, М.—Л., 1941.

Г. Д. Санжеев. Грамматика калмыцкого языка, М.—Л., 1940.

Г. Д. Санжеев. Сравнительная грамматика монгольских языков, Москва, 1963.

Д. Д. Амоголонов. Современный бурятский язык, Улан-Удэ, 1958.

Е. И. Убрятова. Исследование по синтаксису якутского языка, Москва—Ленинград, 1950.

М. Б. Балакаев. Современный казахский язык, Алма-Ата, 1959.

Э. В. Севортян. О некоторых вопросах сложноподчиненного предложения в тюркских языках. «Исследования по сравнительной грамматике тюркских языков», ч. III, Москва, 1961.

Э. А. Грунина. Некоторые вопросы синтаксиса сложноподчиненного предложения в современном литературном узбекском языке. «Исследования по сравнительной грамматике тюркских языков», ч. III, Москва, 1961.

Н. З. Гаджиева. Типология придаточных предложений в современном азербайджанском языке. «Исследования по сравнительной грамматике тюркских языков», ч. III, Москва, 1961.

Д. А. Павлов. Состав и классификация фонем калмыцкого языка, Элиста, 1963.

Б. Х. Тодаева. Значение функции падежей в калмыцком языке, «Записки КНИИЯЛИ», I. Элиста, 1960.

Б. Х. Тодаева. Послелогии в калмыцком языке, «Записки КНИИЯЛИ», II. Элиста, 1962.

А. Ш. Кичиков. Дербетский говор, Элиста, 1963.

У. У. Очиров. Придаточные предложения времени. «Записки КНИИЯЛИ», II. Элиста, 1963.

У. У. Очиров. Хальмг келнэ учебник, «Синтаксис», Элиста, 1963.

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр
Предисловие	3
Простое предложение	
Виды предложений	7
Утвердительные и отрицательные предложения	7
Повествовательное предложение	11
Побудительное предложение	12
Восклицательное предложение	14
Вопросительное предложение	16
Словосочетание	
Общая характеристика	21
Связь слов в предложении	29
Согласование	30
Управление	33
Примыкание	40
Глагольные словосочетания	42
Словосочетания с зависимым словом в винительном падеже	43
Словосочетания с зависимым словом в дательно-местном падеже	46
Словосочетания с зависимым словом в орудном падеже	50
Словосочетания с зависимым словом в соединительном падеже	55
Словосочетания с зависимым членом в совместном падеже	56
Словосочетания с зависимым словом в исходном падеже	56
Словосочетания с зависимым словом в назывательном падеже	59
Словосочетания с зависимым словом в предельном падеже	60
Именные словосочетания	60
Словосочетания, построенные на примыкании	60
Сочетание имени существительного с именем существительным	60
Сочетание имени существительного с прилагательным	62
Сочетание имени существительного с числительным	64
Сочетания имени существительного с причастиями	64
Словосочетания, построенные на управлении	65
Сочетание имени существительного с именем существительным	65
Сочетания имени существительного с именем прилагательным в качестве главного слова	69
Члены предложения	
Главные члены предложения	73
Подлежащее	73
Общие сведения	73
Подлежащее, выраженное именем существительным	73

Подлежащее, выраженное местоимением	75
Подлежащее, выраженное прилагательным	77
Подлежащее, выраженное причастием	77
Подлежащее, выраженное именем числительным	78
Подлежащее, выраженное словосочетанием	79
Сказуемое	82
Общие сведения	82
Простое глагольное сказуемое	86
Простое сказуемое, выраженное глаголом в форме изъявительного наклонения	86
Сказуемое, выраженное глаголом в формах повелительного наклонения	89
Составное глагольное сказуемое	93
Общие сведения	93
Способы выражения составного глагольного сказуемого	94
Сказуемое, выраженное деепричастием	94
Сказуемое, выраженное причастием	95
Сложное глагольное сказуемое	97
Именное сказуемое	99
Общие сведения	99
Простое именное сказуемое	99
Составное именное сказуемое	100
Сказуемое, выраженное именем существительным	100
Именное сказуемое, выраженное именем прилагательным	103
Сказуемое, выраженное местоимением	104
Сказуемое, выраженное числительным	105
Именное сказуемое, выраженное наречием и отрицательными частицами	106
Именное сказуемое с модальными словами	107
Второстепенные члены предложения	108
Определение	108
Общие сведения	108
Определение, выраженное прилагательным	109
Определение, выраженное именем существительным	109
Притяжательное определение	113
Определение, выраженное числительным	116
Определение, выраженное местоимением	118
Определение, выраженное причастием	119
Сложное определение	120
Приложение	122
Дополнение	126
Прямое дополнение	126
Косвенное дополнение	129
Составное дополнение	133
Обстоятельства	134
Обстоятельства образа действия	135
Обстоятельства места	142
Обстоятельства времени	146
Обстоятельства причины	153
Обстоятельства цели	154
Обстоятельства условия	154
Обстоятельства уступительности	155
Обстоятельства сравнения	155

Порядок слов в предложении	156
Однородные члены предложения	160
Общие сведения	160
Союзы при однородных членах	162
Неполные предложения	168
Односоставное предложение	171
Общие сведения	171
Определенно-личное предложение	171
Неопределенно-личные предложения	172
Безличное предложение	173
Назывные предложения	175
Слова-предложения	176
Слова, грамматически не связанные с предложением	177
Обращение	177
Вводные слова	180
Вставные предложения	181
Междометные предложения	182
Сложное предложение	183
Общие сведения	183
Сложносочиненные предложения	184
Союзные сложносочиненные предложения	186
Бессоюзные сложные предложения	191
Сложноподчиненные предложения	193
Общие сведения	193
Придаточные предложения времени	199
Придаточное подлежащее	213
Придаточные определительные предложения	214
Придаточные дополнительные предложения	215
Придаточные предложения условия	216
Уступительные придаточные предложения	217
Придаточные предложения причины	218
Придаточные предложения цели	219
Придаточные предложения места	219
Придаточные предложения образа действия	221
Причастные обороты	222
Общие сведения	222
Причастный оборот — развернутое подлежащее	223
Причастный оборот—развернутое дополнение	225
Причастный оборот—развернутое определение	226
Причастный оборот — развернутое обстоятельство времени	226
Причастный оборот — развернутое обстоятельство причины	228
Причастный оборот — развернутое обстоятельство цели	229
Причастный оборот — развернутое обстоятельство условия	230
Причастный оборот — развернутое обстоятельство образа действия	231
Деепричастный оборот	232
Прямая речь	238
Литература	240

Очиров Уташ Улазганович

ГРАММАТИКА КАЛМЫЦКОГО ЯЗЫКА

Синтаксис

Пособие

Редактор издательства Г. Б. Уладжиев.
Художественный редактор Н. Будников.
Художник И. В. Чичиков.
Технический редактор Т. Гайдаш.
Корректоры М. Елескина и З. Касимцева.

Калмыцкое государственное издательство, г. Элиста, 1964 г.

Сдано в набор 23.VI-64 г. Подписано к печати 14.XI-64 г.
Уч.-изд. л. 13,3. Печ. л. 15,25. Бумага 60×92¹/₁₆.
Тираж 1000 экз. Заказ № 4991.
К 00807. Цена в переплете 63 коп.

Краевая типография, г. Ставрополь, ул. Артема, 18.

Цена 63 коп.